

# احلام سیدین النبیین

به کوردی

منتدی اقرأ الثقافي

[www.igra.ahlamontada.com](http://www.igra.ahlamontada.com)

ئاماده کردنی

سیروان کاکه احمد

وهرگیرانی

ستافی پیت



جَوَاهِرُ سِتِّينَ النَّسَائِيَّ

بہکوردی



پروژه‌ی پیت

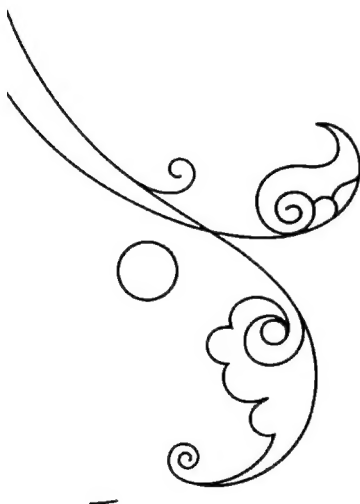
بۆ وه‌رگیرانی سه‌رجه‌م کتێبه‌کانی فه‌رمووده

پیتخراوی پیت

بۆ په‌روه‌رده و توێژینه‌وه‌ی زانستی

# جواهر سنن النبائی

به‌کردی



ئاماده‌کردنی: سیروان کاکه‌ احمد

وه‌رگیرانی: ستافی پیت

هه‌له‌چن و پینووس: بریار هیرویی

دیزاینی ناوه‌وه: بریار هیرویی

دیزاینی به‌رگ: إخلاص دیزاین

چاپی یه‌که‌م: ۱۴۴۵ ک - ۲۰۲۴ ز

۴۱۳ لاپه‌ره

۱۷ × ۲۴ سم

بابه‌ت: ئایینی

له به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتیی کتێبخانه گشتیه‌کان - هه‌رێمی کوردستان

ژماره‌ سپاردنی (۲۹۶) ی سالی (۲۰۲۴) ی پت دراوه



پیتخراوی پیت



RESEARCH



به‌های فه‌رمووده



جواهر کتب الستة بکردی ۳

جواهر سنن النبی

بکردی



ناماده کردنی

سیروان کاکه أحمد

وه رگیپانی

ستافی بیت











## سیفہ تہکانی و شکو و گہورہیی ﷺ

تہ گہر ہر یہ کیٹک لہ ئیمہ بہ ہوی سیفہ تیک یاخود دوو سیفہ ت و پڑوشتی جوان  
 ریز و پیگہیہک لہ دلی خہ لک پیدای بکات، تہو یہک دوو سیفہ تہ ریزداری بکات،  
 نایا بۆچوونت چۆن دہ بیت بہرانبہر ریز و پیگہ و گہورہیی پیغہمبہری خوا ﷺ، کہ  
 ہہرچی سیفہ تی شکو و مہزنی و گہورہیی ہہیہ، لہ ذاتی تہودا کو بۆتہوہ، وہک:

پلہ و پایہی پیام و پیامبہری، خوللت و مہحبیہت، پالفتہیی، شہورپویی، مہقامی  
 قورپ، شہفاعت، و ہسیلہ و فہزیلہ، مہقامی مہحمود، بوراق، بہرزبونہوہ بۆ  
 ناسمان، پڑوانہ کرانی بۆ تہواوی مروفاہیہ تی، بہرنویژیکردنی بۆ پیغہمبہران، شایہ تی  
 بۆ درانی لہ لایہن پیغہمبہران و ئوممہ تانیان، گہورہی ہہموو و ہچہی ئادہم،  
 ہہ لگری ئالای حہمد، پڑوانہ کرانی بہرہحمہت بۆ ہہموو جیہانیان، پازیکرانی لہ  
 قیامہت لہ لایہن خواوہ، حہوزی کہوسہر، نیعمہت و بہخشش بۆ تہواوکرانی<sup>(۱)</sup>،  
 چاوپوشی لیکران و لیخوشبوونی لہوہی پیشتر کردوویہ تی و تہوہیشی لہ داہاتوودا  
 دہیکات<sup>(۲)</sup>، سینہ فراوانکرانی<sup>(۳)</sup>، ناو بہرزکرانہوہ و شورہت پیداکرانی، پشتیوانی  
 لیکرانی بہ فریشتہ کان، حیکمہت و شہریعہت و فاتیحہ و قورٹان پیدرانی، صہلاوات  
 لہسہر درانی لہ لایہن خوا و فریشتہ کان، سویندخواردن بہ تہمہنی موبارہکی،  
 .....

۱- نامازہیہ بۆ نایہ تی: {وَيْمُ نِعْمَتُهُ عَلَيْكَ} یوسف: ۶.

۲- نامازہیہ بۆ نایہ تی: {لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ} الفتح: ۲.

۳- نامازہیہ بۆ سوورہ تی (إنشراح).



وه لَامدِرانه وهى داواكانى، قسه كردنى له گه لَ بِيگيان و گيانداران، هه لَقولينى ناو له  
 نتيوان كه ليني په نجه كانى، مانگ بو شهق كراني، سه رخراني به ترس خرا نه نتيو دلى  
 دوژمنانى، سيبه ر بو كراني له لايه ن هه وره كانه وه، ته سبيحات كردنى چه و و ورده به رد  
 له نتيو له پي ده سته موباره كه كانى، پاراستنى له زيان پيگه ياندنى له لايه ن خه لكه وه ...  
 شكو و مه زنى و گه وره بيه كه ي له ئاستي كه هيج كه سينك ناتوانيت وه ك نه وه ي  
 شايسته يه ئاماره يان پي بكا و يه ك له دواى يه ك باسيان بكات. به دهر له و خوايه  
 تاكوو ته نهايه ي پي به خشيوه و فه زلى له گه ل كردووه، هيج مرؤفك ناتوانيت  
 په ي به خه سله ته مه زنه كانى ببات و به ئاسانى دركيان بكات.



## چہند رینمایہ کی پیوہیست بۆ خوینہری خوشہویست

خوینہری بہرئز:

۱. کاتیک فہرموودہ کانی نیو ئہم پەرتوو کہ دەخوینیتەوہ بہخیرایی بہسەریدا گوزەر مە کہ و بچیہ سەر خویندەنەوہی فہرموودەہی کی دیکہ، وە بیر لە مانای فہرموودەکان بکەوہ و لە کاتی تینہ گەیشتن یان ناروونییەک بگہرپۆہ بۆ سەرچاوہ کانی پروونکردنەوہی فہرموودە، چونکہ فہرموودە ھەہ مانای ناروونہ لە شوینی دیکہ پروون کراوہ تەوہ، فہرموودە ھەہ بہ کورت و پوختی ھاتوہ لە شوینتیکی دیکہ تەفصیلی پی دراوہ، کہ ئہم کتیبەت خویندەوہ بہ جوانی لە و قسانہ تیدە گەیت.

۲. پاشان بزانیہ فہرموودەکان بەزۆری وەک شیفای چارەسەر وان بۆ نەخۆش یان بۆ ھەر کەسێک پیوہستی بەو دەرمان و چارەسەرانی ھەہ، بێگومان چارەسەریش دەبیت کەسێکی پسپۆر لەو بواردەدا بۆ کەسی پیوہست دیاری بکات، ئەگەرنا بەکارھێنانی فہرموودەکان بە پی ناگاداربوون لە زانستە شەریعیہکان، یان بە پی پرس و پراو بۆچوونی کەسانی شارەزا، لەوانەہی خواوہنەکی تووشی ھەل بکات و سەرەنجام تووشی پەشیانی ببیتەوہ لە ھەندیک کردار و گوشتار کە ئەنجامی داوون بەھۆی ھەل تێگەیشتن لە فہرموودەکان.

۳. تکیاہ بہ ھیچ جورێک فەتوا و بۆچوونی خۆت لەسەر پراوالتی فہرموودەکان دەرہەرہ، چونکہ دلایەت دەکەینەوہ، بە پی ھەبوونی بنچینەکی تۆکمە لە زانستی شەری و گەرانیوہ بۆ زانیانی فہرموودە تووشی ھەل گەورە دەبیت.

لە گەل پیزدا

ستافی پیت

## پیشہ کی

بیگومان سوننت وہك سەرچاوهی دووه می شهریه تی ئیسلام زۆر جیگای بایه خ و گرینگیییدانی موسولمانه، گه یشتن به سەرچاوه کانی سوننتیش که له سەرچاوه سهره کییه کانی کتیبه کانی فهرمووده بهرجهستهیه، کاریکی ئاسان نییه، له سۆنگهی ههستکردن به بهرپر سیارییه تی و گرتنه ری پێگایه کی ئاسان بۆ ئه وهی موسولمانان له ههر شوێنێکی دنیا بتوانن به سانای دهستیان بگات به فهرمووه کانی خۆشه و یستمان ﷺ و سوودی لێ وهر بگرن و له ژایانی پۆژانه یان کاری پێ بکهن، هه لسام به خویندنه وه و کورتکردنه وهی ههر شهش کتیبی شهش زانا ناو داره کانی فهرمووده، بهر پێزان و پیشه وایانمان:

پیشه وای بوخاری و پیشه وای موسلیم و پیشه وای ئه بو داود و پیشه وای تیرمیزی و پیشه وای نه سائی و پیشه وای ئیبن ماجه (په حمه تی خوای میهره بانیان له سهر بیت). له سه رخۆم کرده مه رج جگه له فهرمووده ی (صحیح) نه هیتم و ته نانه ت خۆم پاراست له فهرمووده ی (حسن) یش، که بیگومان له لای زانایان کاری پێ ده کریت (مقبوله)، به لام خۆپاراستنم بۆ ئه وه ده گه ریته وه نه کهومه نێو کیشه و راجیایی زانایان له سهر حوکمی زانایانی فهرمووده ناس بۆ پله ی فهرمووده که.

پاشان ناوم لێ نا (جواهر)، واته: گه وهه ره کان، بۆ ئه وهی بواری په خنه که متر بیته وه له بنده و له کاره که ی، ئیمه بانگه شه ی ئه وه ناکه ین خویندنه وه ی ههر یه کیك له و کتیبانه جیگره وه ی کتیبه بنه ره تییه که بیت، به لام ده توانین بڵین زۆرترین فهرمووده ی (صحیح) ی ناو ئه و کتیبانه ده ره یئراون به شیوه یه ک ئاسان بیت بۆ خویندنه وه و له بهرکردن و ئاسانکردنی ده ستاوده ست پیکردنی کتیبه کان له نێو خه لکدا.



ئەوہی توانراوہ ھەول دراوہ و کراوہ، ئەوہی نەکراوہ داواکارم بە پشتیوانی خوا  
لە چاپەکانی داھاتوو بە پیشنیاری دلسۆزانەیی موسولمانان بتوانین پرۆژە کە باشتر و  
جوانتر بکەین و بەرھەو پیشتری ببەین، کارێک بکەین شایستە بیت بە بێژە و بیت و  
وشە و رستانیەک کە تیکھەلکێشی ھەناسەکانی ئەم زاتە پاکە موبارەکەن ﷺ.

لە کوتاییدا دەمەویت لە ناخی دلمەوہ سوپاس و پێزانینی خۆم ئاراستەیی ستافی  
پرۆژەیی (پیت) بکەم بۆ ئەو ھەول و کۆششە بەردەوامەیان لە خزمەتکردن و  
سەرخستنی ئەم پرۆژە موبارەکە و لە ناخەوہ سوپاسی ئەو (محسن) و چاکەکار  
و سەربازە و نانەش دەکەم ھاوکارمان بوون بۆ بەچاپگەیانندی ئەم کتیبە ناوازانە  
و خوا بەباشترین شیوہ پاداشتی ھەموومان بداتەوہ و ھەر خۆی وەرگری کردەوہ  
چاکەکانە و پاداشتیش دەداتەوہ، چونکە دنیاین کردەوہی باشی چاکەکاران زایە  
ناکات.

سیروان کاکە أحمد

ھەولێر

ز ۲۰۲۴\۲\۲

## بەرنامەى کارکردنمان لەم پرۆژەى:

۱. بۆ دەرهێنانى دەقى فەرمووده کان و ناوێشانە کان پشتمان بەستوو بە باشترین ئەو چاپ و نوسخانەى لەبەر دەست بوون.
۲. لە ھەر شەش کتیب دەستکاری (کتاب) نەکراوە نە بە دەستکاریکردن و نە بە لابردن (حذف)، ھەر پیشەوايەك لە نووسراوەکەى چەند (کتاب)ى وەك عینوان ھێناوە دامانناوەتەو وەك خۆى.
۳. سەرچەم فەرمووده (ضعيف) و (حسن)ە کانمان لابردوون، سەربارى لابردنى کۆى فەرمووده دووبارەکانى نێو کتیبەکان.
۴. ھەر فەرموودهیەك (سبب ورود)ى لە گەڵ بووبیت ھیناومانە، ئەمەش لە پیناوە باشتر تیگەیشن لە فەرموودهکە و زووتر گەیشن بە مەبەستى گوترانەکەى یان ئەنجامدرانەکەى، جا فەرموودهکە (مرسل) بووبیت، یان (موقوف) بووبیت، یان (مرفوع).
۵. بۆ وەرگیرانى کوردییەکە سوودمان بینووە لە کۆى کتیبەکانى پرۆژەى پیت، بەلام بەھۆى دەستکاریکردنى زۆرى وەرگیرانەکەووە نەمانتوانى ناوى ھیچ وەرگیرێك بنووسین، بۆیە لێرەووە زۆر سوپاس و پێزانینان ئاراستە دەکەین و ئەوانیش خواوێنى ئەم پاداشتە نەپراوەن (إن شاء الله).
۶. لە دەقى عەرەبیدا ھەر فەرمايشتیکی پیغمبەر ﷺ بە پەنگى سوور نووسراوە و خراوەتە نێو دوو جووت کەوانەى بچووکەووە - « - ، بەھەمان شێو لە واتا کوردییەکەشیدا خراوەتە نێو دوو جووت کەوانەووە و ھەر بە پەنگى پەش نووسراوە.

۷. له‌نیو وه‌رگیرانه کوردیه‌که‌دا له هه‌ر شوینێک پێویست به‌ پروونکردنه‌وه‌ی کورتی وه‌رگیر بوو، له‌نیو دوو که‌وانه‌ی - ( ) - په‌شدا پروونکردنه‌وه‌ و شه‌رح نووسراوه‌.
۸. له‌ هه‌ندێک شوین پروونکردنه‌وه‌ی زیاتر پێویست بووه‌ نووسراوه‌ (تیبینی: ) و له‌ خواره‌وه‌ پروونکردنه‌وه‌که‌ی نووسراوه‌.





## پوخته ی ژيانی ئيمام نه سائی

ناسنامه:

ئيمام نه سائی عليه السلام، نهو زاته مه زنده كه خوره بيهاوتاكي سهرده مي خوي بووه، له سهرده ي خويدا يه كييك بووه له بهر زترين شاخ و فراوانترين دهرياي زانستي فهرمووده، ههر چه نده ناتوانين له مه قامه دا هه قى ته واوي ئهم كه له پياوه ناوازه ي سوارچاكي بواري فهرمووده ناسي بدهين، چونكه بو ئهم بابته پيوستمان به نووسيني په رتوو كيكي تاييه ته لهو باره وه، به لام ليره دا مشتيك له گه وههري توقيانووسه كي ده خينه بهر ديده ي خوينه راني خوشه ويست، به هيواي نه وه ي بتوانين نزيك بينه وه له ناسيني ئهم كه سايه تي و خزمه تكاره دلسوزه ي پيغه مبهري خوشه ويست عليه السلام.

۱۴

ناوي نهو پياوه گه ورهيه ئهممه دي كوري شوعه يبي كوري عه لي كوري سيناني كوري به حري كوري ديناره.

له سالي (۲۱۵ هـ) بهرانبه ر به (۸۲۸ م) له شاري نه سا له دايك بووه، كه له كوندا شاريك بووه له خوراسان، به لام له ئيستادا ده كه ويته ولا تي توركمانيستان.

هه وئ و گه راني به دواي زانستدا:

ئيمام نه سائی عليه السلام زور شهيدا و عهودالي زانست بووه، ههر له ته مه نيكي زور بچوو كه وه گه شتي زانستبي ئه نجام داوه بو فيربوون و به ده سه ئه يني زانست و زانباري، نه وه تا له ته مه ني پازده (۱۵) سالي چوته لاي زاناي پايه بهر ز قوته ييه و ساليك و دوو مانگ لاي ماوه ته وه، جا بو فراوانكردي ئاسوي زانسته كي چوته لاي زاناياني خوراسان، حيجاز، ميسر، عيراق، جهزيره و شام، دواجار له ميسر

ماوه ته وه، تا خواى پوره ردگار كړدى به تاكى بټهاوتا و بوو به قېبله ی حافيزانى  
فهرمووده و فېرخوازان، بویه له وسهرى دونيا زانايان و فېرخوازان ده هاتن و  
چوكيان له بهرده مى داده دا تاوه كوو قومېك له زانستى هم كه له پياوه بنوشن و  
وهك ناوى كه وسهر تينو و ټيپيان بشكېتت.

### مامؤستاكاني:

نهو زانا و مامؤستايانه ی ئيمام نه سائی ﷺ فهرمووده ی لى وهرگرتوون په كجار  
زورن، ئيمام زه هه بى ناوى هفتا له زانا و مامؤستاكاني هېناوه، به لام ئيمه ته نها  
ناوى چهند زانايه كى هه ره به ناوبانگ له بوارى فهرمووده ناسى ده هېنين، وهك:

۱- قوته يبه ی كورې سه عید، كه هاوكات مامؤستاي ئيمام بوخارى بووه.

۲- هه نديك له زانايان ده فهرموون موحه ممه دى كورې ئيسماعيلي بوخارى، واته:  
(ئيمام بوخارى) ش مامؤستاي بووه و پټى گه يشتووه، هه نديكيش نكوولې له وه  
ده كن.

۳- نه بو داود سوله يمانى كورې نه شعه سى سجستانى (ئيمام نه بو داود).

۴- ئيسحاقى كورې راهه وه يه ي.

۵- نه حمه دى كورې نه صرى مه پروزى.

۶- ئيبراهيمى كورې ئيسحاقى كورې ئيبراهيم.

۷- ئيبراهيمى كورې موحه ممه دى كورې صالح.

### قوتابيه كانى:

نهوانه يشى كه زانستيان لى وهرگرتووه خه لكېكى زورن، ئيمام سه خواى  
شه ست و پېنج كه سى باس كړدوون، به لام ئيمه به ناوبانگ ترينيان ناو ده هېنين  
كه نه مانه ن:

۱- نه بو قاسيم سوله يمانى كورې نه حمه د، ئيمامى طه به پانى، خاوه نى هه ر سى كتيه

مهزذه كهى فهرموده: (المعجم الكبير، المعجم الأوسط، المعجم الصغير).

۲- نه بو جه عفهرى ته حاوى جه نه فى.

۳- نه بو على حوسه نى كورى موحه ممه دى نه يسابوورى.

۴- ئيپراهيمي كورى موحه ممه دى نه يسابوورى.

۵- موحه ممه دى كورى موعاويهى كورى نه حمه دى نه نده لوسى.

۶- نه بو بيشرى دولابى، خاوه نى كتيبى (الكنى).

۷- حمزهى كورى موحه ممه دى كينانى.

۸- نه بو جه عفهر نه حمه دى كورى موحه ممه دى كورى ئيسماعيلى نه حاسى نه حوى.

۹- نه بو به كر موحه ممه دى كورى نه حمه دى كورى هددادى شافعى.

۱۰- عه بدولكه ريمى كورى نه بو عه بدورپره حمانى نه سائى.

۱۱- حه سه نى كورى خضرى ئوسيو تى.

۱۲- نه بو به كر نه حمه دى كورى موحه ممه دى كورى سنى.

۱۳- حه سه نى كورى په شيق.

۱۴- موحه ممه دى كورى عه بدوللاى كورى حه ييويهى نه يسابوورى.

۱۵- موحه ممه دى كورى موساى مه ئموونى.

۱۶- نه بو سه عىدى كورى يونس، خاوه نى كتيبى (تاريخ مصر).

۱۷- ئيبين حيبان، خاوه نى كتيبى (صحيح ابن حبان).

۱۸- نه بو نه حمه دى عه بدوللاى كورى عه دى جورجانى، خاوه نى په رتووكى (الكامل فى الضعفاء).

۱۹- نه بو جه عفهر موحه ممه دى كورى عمر، خاوه نى په رتووكى (الضعفاء الكبير).

۲۰- نه بو عه وانه يه عقووبى كورى ئيسحاقى ئيسفيرايينى، خاوه نى په رتووكى (المستخرج



علی مسلم).

ئەمانە و خەڵکانێکی دیکە یە کجار زۆر خوا ی بەلادەست نیعمەتی ئەوەی لە گەڵ کردوون کە بین بە قوتایی ئەو خۆرە مەزنە و سوود و بەهرە لە پرووناکییە کە ی وەر بگرن، بەهۆیەو بە بین بە مانگ و ئەستێرە ی ئاسمانی ئیسلامەتی و خزمەت بکەن.

تایبەتمەندی و سیفەتەکانی:

۱- وەک پیغمبەر داوود پۆژیک نا پۆژیک بە پۆژوو دەبوو، ئەمەش چاکترین پۆژووگرتنە، وەک پیغمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی، ئەوەش تەنها بە پیاوێ زۆر مەزنەکان دەکرێت، هەروەها زۆر بەوێر و لەخواترس بوو.

۲- موحایدیکی چاوەتەرس و بەغیرت بوو، هەروەها زۆر شارەزا بوو لە هونەرەکانی جەنگدا.

۳- پرووخساریکی زۆر زۆر جوانی هەبوو، پیاوێکی تابلێی بەشەهامەت و بەلەرز و کەشخە و جوان بوو، هەتا بە پیریش زۆر جوان بوو، پیری و مووی سپی زۆر جوان لێ وەشاوێتەو، جوانی پروخسار و بەل و ئاکار و زانستی بەیەکەوێ تێدا کۆ بووێتەو.

پلە و پێگە ی ئیمام نه‌سائی ﷺ لەلای زانایان:

۱- حافیز ئەبو حوسەین موحەممەدی کوری موزەففەر دەلێت: زانایان و مامۆستایانمان لە میصر دانیان ناوێ بە نه‌سائی لە پیشکەوتن لە زانست و پیشەوایەتی و بەردەوامی لەسەر جەجکردن و جیهادکردن.

۲- ئیمام زەهەبی لە (سیر أعلام النبلاء) دا دەلێت: ئیمام نه‌سائی شارەزاتر بوو لە ئیمام موسلیم و ئەبو داود و تیرمیزی لە فەرموودە و عیلەلەکانی و رێجالەکانی، هاوتای بوخارییە لەم بابەتەدا.

۳- موحەددیسی گەورە مەئموونی میصری دەلێت: دەرچووین بوو تەرتوس لە گەڵ ئیمام

نہ سائی، جا کۆمه لّیک له گه وره زانایانی فەرمووده کۆ بوونه وه، وهک: عه بدوللای کۆری ته حمه دی کۆری حه نه ل و موحه ممه دی کۆری ئیبراهیمی مورهبه ع و نه بو نازان و کیله جه، جا له نتوانی خۆیان پرس و پاورتیان کرد که تایا کئی فەرمووده یان بو پالفته و بژارده بکات؟ جا گشتیان به کۆده نگ کۆک بوون له سهر ته وهی ئیمام نه سائی هه لّسیت به م کاره، نه وانیش گشتیان فەرمووده یان نووسیه وه له سهر هه لّبژاردن و پالفته کردنی ئیمام نه سائی.

۴- ئیمام حاکیم ده لّیت: قسه ی ئیمام نه سائی له سهر فیهی فەرمووده زۆر زۆره، ههر که سیک سهیری سونه نه که ی بکات سهری سوور ده مینیت له جوانی قسه کانی.

۵- ئیمام زه هه بی ده لّیت: راسته که گوتراوه: ئیمام نه سائی مه رجه کانی وه رگرتنی فەرمووده ی تووندترن له بوخاری و موسلیم.

۶- ئیمامی داړه قوتنی ده لّیت: نه بو به کری کۆری حه ددادی شافعی فەرمووده ی زۆری ده گپرایه وه و له غهیری ئیمام نه سائیشی نه ده گپرایه وه، ده یگوت: پازیم ئیمام نه سائی بپته حوجه له نتوان من و خوادا (واته: ته نها دلّی به زانسته که ی نه و ناوی خوار دۆته وه).

۷- ئیبن عه دی ده لّیت: گویم له مه نصووری فه قیه و ته حمه دی کۆری موحه ممه دی کۆری سه لامه ی ته حاوی بوو ده یانگوت: ئیمام نه سائی ئیمامیکي مه زنه له ئیمامه کانی موسولمانان.

۸- حافیز نه بو عه بدورپه حمانی نه یسابووری ده لّیت: نه سائی ئیمامیکي مه زنه له زانستی فەرمووده دا نکوولی له وه ناکریت.

۹- نه بو حه سه نی داړه قوتنی ده لّیت: نه سائی پیشخراوی سه رده می خۆیه تی به سهر هه موو ته وانه ی باس ده کرین له زانایان له بواری فەرمووده دا.

۱۰- ئیمام سیووتی ده لّیت: کتیه سونه نه که ی ئیمام نه سائی له دوای صه حیحی بوخاری و موسلیم دیت، چونکه که مترن فەرمووده ی لاوازی تیدایه.

جا نه وهنده كيفايه ته بو ته م كه له پياوه كه له قهبي مه زن مه زني بو دانراوه، وهك:  
(الحافظ الثبت، شيخ الإسلام).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَمُحِبِّهِ

## كِتَابُ الطَّهَّارَةِ

په رتو وکی پا کو خواوینی

تَأْوِيلُ قَوْلِهِ ﷺ: {إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا

وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ} المائدة: ٦

مانای فہرما یشتی خوا ﷺ:

{إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ}

۱. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا اسْتَيْقَظَ أَحَدُكُمْ مِنْ نَوْمِهِ، فَلَا يَغْمِسْ يَدَهُ فِي وُضُوئِهِ حَتَّى يَغْسِلَهَا ثَلَاثًا، فَإِنْ أَحَدَكُمْ لَا يَدْرِي أَيْنَ بَاتَتْ يَدُهُ».

ئەبو ھورەیرە ر.ھ.ا دەگێڕێتەو: پێغەمبەر ﷺ فەرموویەتی: «ئەگەر یەکیەک لە ئێوە لە خەو ھەلسا با دەستی نەخاتە ئێو ئاوی دەستنوێژەکی، ھەتا سێ جار دەستی دەشوات، چونکە بێگومان ھیچ یەکیەک لە ئێوە نازانیت دەستی بەر چی کەوتوو».

## بَابُ السَّوَاكِ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ

باسی سیواککردن له کاتی هه لسان له شه ودا

۲. عَنْ حُدَيْفَةَ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ يَشُوصُ قَاهُ بِالسَّوَاكِ. حوزه یفه رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا رضي الله عنه کاتیک هه لسابابه بو شه و نوێر سیواکی له ده می وهرده دا.

## بَابُ التَّرْغِيبِ فِي السَّوَاكِ

باسی هاندان بو سیواککردن

۳. عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «السَّوَاكُ مَطَهْرَةٌ لِلْفَمِ مَرْصَادٌ لِلرَّبِّ».

عائشه رضي الله عنها ده گهریتته وه: پیغه مبهری رضي الله عنه فه رموویه تی: «سیواک پاکه ره وهی ده مه و هوکاری په زامه ندیی پهروه رد گاره».

## ذِكْرُ الْفِطْرَةِ الْإِخْتِثَانُ

باسکردنی سروشتیه تی خه ته نه کردن

۴. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْفِطْرَةُ خَمْسٌ: الْإِخْتِثَانُ، وَالِاسْتِحْدَادُ، وَقَصُّ الشَّارِبِ، وَتَقْلِيمُ الْأَظْفَارِ، وَتَنْفُ الْإِبْطِ».

ئه بو هوپه پره رضي الله عنه ده گهریتته وه: پیغه مبهری خوا رضي الله عنه فه رموویه تی: «فیتره ت پینج شتن: خه ته نه کردن و بهرتاشین و کور تکر دهنه وهی سمیل و نینو کردن و هه لکیشانی مووی بنبال».

## إِحْفَاءُ الشَّارِبِ وَإِعْفَاءُ اللَّحَى

کورتکردنه وهی سمیل و هیشتنه وهی ریش

۵. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضی الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله قَالَ: «أَحْفُوا الشَّوَارِبَ، وَأَعْفُوا اللَّحَى». ثَبِينَ عُمَرَ رضی الله عنه دِه گِیَرِیْتِه وه: یَغْمِه مِهَر صلی الله علیه و آله فَهَر مَوِیْه تِی: «سَمِیْلَتَان کُورْت بَکِه نِه وه و رِیْشْتَان بَهِیْلَنِه وه».

## الْقَوْلُ عِنْدَ دُخُولِ الْخَلَاءِ

ئِه و زِیْکَرِه ی دِه گُوتَرِیْ لِه کَاتِی چوونِه سِه رِئَاو

۶. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلی الله علیه و آله إِذَا دَخَلَ الْخَلَاءَ قَالَ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ».

ئِه نِه سِی کُورِی مَالِیک رضی الله عنه دِه لَیْت: یَغْمِه مِهَر ی خَوَا صلی الله علیه و آله کَاتِیک (دِه یوِیْسْت) بَچِیْتِه سِه رِئَاو دِه یَفِهَر مَوِو: «خَوَا یِه مَن پِه نَا دِه گَرَم بِه تَو لِه شِه یْتَانِه نِیْرِیْنِه کَان و شِه یْتَانِه مِیْیِنِه کَان».

## النَّهْيُ عَنْ مَسِّ الذَّكَرِ بِالْيَمِينِ عِنْدَ الْحَاجَةِ

رِیْگِه گُرتَن لِه گُرتَنی ئِه نِدَامِی نِیْرِیْنِه بِه دِه سِتی رَاسْت لِه کَاتِی سِه رِئَاو کُردَن

۷. عَنْ قَتَادَةَ رضی الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی الله علیه و آله: «إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ الْخَلَاءَ فَلَا يَمَسَّ ذَكَرَهُ يَمِينِهِ».





التَّزَنُّةُ عَنِ الْبَوْلِ

خۇپاكاراگرتن لە ميز يېكەوتن

22

النَّهْيُ عَنِ الْإِسْتِنْجَاءِ بِالْيَمِينِ

قەدەغەي خۇپاكرىدنه وه به دەستى راست



إِنَائِهِ، وَإِذَا أَتَى الْخَلَاءَ فَلَا يَمَسُّ ذَكَرَهُ بِمِمينِهِ، وَلَا يَتَمَسَّحُ بِمِمينِهِ».

نه بو قه تاده ﷺ ده گپړته وه: پیغهمبه ری خوا ﷺ فہرموویہ تی: «کاتیک به کیکتان ناوی خوارده وه با هه ناسه نه دات له نپو قاپه که ی، نه گهر چوو بو سه رتاو با به دهستی راستی نه ندای تیرینه ی نه گرت، با به دهستی راستیشی خوی پاک نه کاته وه».

### بَابُ التَّوْقِيتِ فِي الْمَاءِ

باسی دیاریکردنی ریژه ی ئاو (ی پاک بو به کارهینان)

۱۰. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمَاءِ وَمَا يَنْتُوبُهُ مِنَ الدَّوَابِّ وَالسَّبَاعِ؟ فَقَالَ: «إِذَا كَانَ الْمَاءُ قُلَّتَيْنِ لَمْ يَحْمِلِ الْحَبَثُ».

ئین عومەر ﷺ ده لیت: پرسیار کرا له پیغهمبه ری خوا ﷺ ده ربارہ ی نه و ناوہ ی ناژەل و دپندە دادەبەزە نپو ی؟ نه ویش فہرمووی: «نه گهر ناو گەیشته ریژہ ی قوللەتەین نه وه پیسی هەلنا گرت».

### تَرْكُ التَّوْقِيتِ فِي الْمَاءِ

دیارینه کردنی ریژه ی ناوی به کارهینان بو پاککردنه وه

۱۱. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَامَ أَغْرَابِيٌّ فَبَالَ فِي الْمَسْجِدِ فَتَنَاولَهُ النَّاسُ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «دَعُوهُ وَأَهْرِيقُوا عَلَى بَوْلِهِ دَلْوًا مِنْ مَاءٍ؛ فَإِنَّمَا بُعِثْتُمْ مُبَسِّرِينَ، وَلَمْ تُبْعَثُوا مُعَسِّرِينَ».

نه بو هورەپرە ﷺ ده لیت: ده شتە کییه ک هەلسا میزی کردە نپو (حه وشە ی) مزگەوت،

خه لکه کهش کردیانه هاتوهاوار لئی، پیغه مبهري خواش ﷺ پئی فهرموون: «وازی لئ بینن (تا میزه که ی ته و او ده کات)، پاشان دۆلکه یه ک ئاو به شوینی میزه که دا بکه، چونکه ئیوه نیر دراون ئاسانکار بن، نه نیر دراون قورسکار بن».

## بَابُ مَاءِ الْبَحْرِ

باسی ئاوی ده ریا

۱۲. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: سَأَلَ رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّا نَزَكَبُ الْبَحْرَ، وَنَحْمِلُ مَعَنَا الْقَلِيلَ مِنَ الْمَاءِ، فَإِنْ تَوَضَّأْنَا بِهِ عَطِشْنَا أَفْتَوَضُّأُ مِنْ مَاءِ الْبَحْرِ؟ فَقَالَ: رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هُوَ الطَّهْرُ مَاؤُهُ، الْحِلُّ مِيتَتُهُ».

ئه بو هوږه پره ﷺ ده لیت: پیاوینک پرسیاړی کرد له پیغه مبهري خوا ﷺ گوتی: ئه ی پیغه مبهري خوا ﷺ نیمه (سواړی که شتی ده بین) ده چینه نیو ده ریا، که مینک ئاو له گه ل خو ماندا هه لده گرین، ئه گه ر ده ستنوژی پئی بشوین تینوومان ده بیت، ئایا به ئاوی ده ریا ده ستنوژ بشوین؟ پیغه مبهري خوا ﷺ فهرمووی: «ئاوی ده ریا پاکه، مرداره وه بووی نیویشی حه لاله».

## بَابُ الْوُضُوءِ بِالتَّلَجِّ

باسی ده ستنوژ شوشتن به به فر

۱۳. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا اسْتَفْتَحَ الصَّلَاةَ سَكَتَ هُنَيْهَةً. فَقُلْتُ: يَا أَبَا أُتَيْ يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا تَقُولُ فِي سُكُوتِكَ بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَالْقِرَاءَةِ؟ قَالَ أَقُولُ: «اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ

نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقَّى الثَّوْبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلِيَّ مِنْ خَطَايَايَ  
بِالثَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرْدِ».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەلیت: پیغمبەری خوا ﷺ کاتیک دەستی دەکرد بە نوێژ بو ماوە بە کی  
کەم بیدەنگ دەبوو، گوتم: باوک و دایکم بە قوربانت بن ئەی پیغمبەری خوا ﷺ لە  
کاتی بیدەنگبوونت لە نێوان (اللَّهُ أَكْبَرُ) قورئان خوێندندا چی دەفرمووی؟ فرمووی:  
دەلیم: «خوایە نێوانی من و ھەلە کانم دوور بخەرەو ھە کوو چۆن نێوانی خۆرھەلات  
و خۆرئاوات دوور خستۆتەو، خوایە پاکم بکەرەو ھەلە کانم و ھە کوو چۆن پۆشاکی  
سپی پاک دەکریتەو ھەلە پیسی، خوایە بمشۆرە ھەلە کانم بە بەفر و ئاو و تەرزە».

### تَعْفِيرُ الْإِنَاءِ الَّذِي وَلَغَ فِيهِ الْكَلْبُ بِالتُّرَابِ

باسی پاککردنەو ھە قاپ بە خۆل ئەگەر سەگ زمانی تێخست

۲۶

۱۴. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُعْقِلِ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ، وَرَخَّصَ فِي  
كَلْبِ الصَّيْدِ وَالْعَمِّ وَقَالَ: «إِذَا وَلَغَ الْكَلْبُ فِي الْإِنَاءِ فَأَغْسِلُوهُ سَبْعَ مَرَّاتٍ، وَعَقِّرُوهُ  
الثَّامِنَةَ بِالتُّرَابِ».

عەبدوللای کوری موغەففەل رضی اللہ عنہ دەگێڕیتەو: پیغمبەری خوا ﷺ فرمانی کرد بە  
کوشتنی سەگەکان، مۆلەتیشی دا بە (ھێشتنەو ھە) سەگی ڕاوکردن و مەرۆمالات،  
پاشان فرمووی: «ئەگەر سەگ لە قاپیکدا خواردیەو ھەوت جار بیشۆن،  
ھەشتەمین جار بە خۆل پاکی بکەنەو».

تییینی: 

نیامی ھەرەمەین دەلیت: فرمانکردن بە کوشتنی سەگ نەسخ کراوەتەو، لە

فهرموودهى ته و او دا ها تو وه پښغه مېهر ﷺ کوشتنى قه ده غه کر دو وه شه رېعه تېش له سهر  
 نه مه چه سپاوه، سهره تا فرمانى کرد به کوشتنى دواتر قه ده غه ى کرد.

### بَابُ سُورِ الْحَائِضِ

باسى (حوکمی) پاشماوه ى ده مى نافرته تى چه یزدار

۱۵. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كُنْتُ أَتَعَرَّقُ الْعَرَقَ فَيَضَعُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَاهُ حَيْثُ  
 وَضَعْتُ وَأَنَا حَائِضٌ، وَكُنْتُ أَشْرَبُ مِنَ الْإِنَاءِ فَيَضَعُ فَاهُ حَيْثُ وَضَعْتُ وَأَنَا حَائِضٌ.

عائشه رضى الله عنه: ده لیت: من تیسقنم ده کړانده وه که گوشتى که مى پیوه ما بوو، پښغه مېهرى  
 خواش ﷺ ده مى ده خسته نه و شوینه ى که من لیم ده کړانده وه له کاتیکدا چه یزدار  
 بووم، هه روه ها من له په رداخ ناوم ده خوارده وه، پښغه مېهریش ﷺ ده مى ده خسته  
 نه و شوینه و ده یخوارده وه، له کاتیکدا چه یزدار بووم.

### بَابُ النَّبِيِّ فِي الْوُضُوءِ

نیه ته ینان بو ده ستونو یر گرتن

۱۶. عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ، وَإِنَّمَا  
 لِأَمْرٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ فَهِيَ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ،  
 وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا فَهِيَ هِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ».

عومه رى کورى خه تباب رضى الله عنه: ده لیت: پښغه مېهرى خوا ﷺ فهرموويه تى: «بېگومان  
 هه موو کرداره کان به گویره ى نیازى دله، هه ر که س به پى نیازى دلى خوى پاداشت  
 وهرده گریت، هه ر که س کوچکردنه که ى بو لای خوا و پښغه مېهره که ى بیت نه وه

کۆچه که ی بۆ لای خوا و پیغه مبه ره که یه تی، ههر که سیکیش کۆچکردنه که ی بۆ مه به سیککی دونیایی بیت که دهستی بکه ویت، یان بۆ ئافره تیک ماره ی بکات، ئه وه کۆچه که ی بۆ ئه و مه به سته بووه که کۆچی بۆ کردووه».

### الْوُضُوءُ مِنَ الْإِنَاءِ

دهستوێژ شوشتن له نیو قاپ و تهشتدا

۱۷. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، فَلَمْ يَجِدُوا مَاءً، فَأَتَى بِتَوْرٍ فَأَدْخَلَ يَدَهُ، فَلَقَدْ رَأَيْتُ الْمَاءَ يَتَفَجَّرُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ وَيَقُولُ: «حَيَّ عَلَى الطَّهْوَرِ وَالْبَرَكَةِ مِنَ اللَّهِ ﷻ». قَالَ الْأَعْمَشُ: فَحَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ أَبِي الْجَعْدِ قَالَ: قُلْتُ لِجَابِرٍ: كَمْ كُنْتُمْ يَوْمَئِذٍ؟ قَالَ: أَلْفًا وَخَمْسِمِائَةً.

عه بدوللا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لیت: ئیمه له خزمهت پیغه مبه ره ﷺ بووین، ئاویان دهست نه کهوت، تهشتیکیان هینایه خزمهتی ئاوی تیدا بوو، دهستی خسته نیو تهشته که وه، بینیم ئاو هه لده قولاً له نیوان په نجه کانیه وه و ده یفه رموو: «په له بکه ن وهرن بۆ دهستوێژ شوشتن به ره کهت له خواوه یه ﷻ». جا ئه عمه ش (یه کیکه له راوییه کان) ده لیت: سالیمی کوری ئه بو جه عد بۆی باس کردم گوئی: به جابیرم گوئی: ئه و کاته چهند کهس بوون؟ گوئی: هه زار و پینج سه د کهس.

### الْمُضْمَضَةُ وَالِاسْتِنْشَاقُ

ئاووهردانه دهم و لووت

۱۸. عَنْ حُمْرَانَ بْنِ أَبَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: رَأَيْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ تَوَضَّأَ، فَأَفْرَغَ عَلَى يَدَيْهِ

ثَلَاثًا فَعَسَلَهُمَا، ثُمَّ تَمَضَّمَصَّ وَاسْتَنْشَقَ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا، ثُمَّ غَسَلَ يَدَيْهِ الْيُمْنَى إِلَى الْمِرْفَقِ ثَلَاثًا، ثُمَّ الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ، ثُمَّ غَسَلَ قَدَمَهُ الْيُمْنَى ثَلَاثًا ثُمَّ الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَوَضَّأَ نَحْوُ وُضُوئِي، ثُمَّ قَالَ: «مَنْ تَوَضَّأَ نَحْوُ وُضُوئِي هَذَا، ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ لَا يُحَدِّثُ فِيهِمَا بَشْيَءٍ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

حومرانی کوپی نه بان ﷺ ده لیت: عوسمانی کوپی عه فانم ﷺ بینی ده ستوئیزی ده شوست، سئ جار به قاپه که ناوی به ده ستیدا کرد و شوستی، پاشان ناوی له ده م و لووتی و هردا، پاشان سئ جار پوخساری شوست، پاشان سئ جار دهستی راستی شوست تا تانیسکه کانی، پاشان دهستی چه پیشی به هه مان شیوه شوست، پاشان مه سحی سه ری کرد، دواپی سئ جار قاجی راستی شوست، ئینجا قاجی چه پیشی به هه مان شیوه شوست، وه کوو دهسته کانی، دواپی گوتی: پیغه مبه ری خوام ﷺ بینی ده ستوئیزی شوست وه کوو نه م ده ستوئیزه ی من، پاشان فهرمووی: «هه ر که س وه ک نه م ده ستوئیزه ی من ده ستوئیز بشوات، پاشان دوو رکات نوئیز بکات، خه یال نه کات تیایدا، له گونا هه کانی پیشووی ده بووردریت».

## بَابُ إِجَابِ غَسْلِ الرَّجُلَيْنِ

باسی پیو یستبوونی شوستنی پییه کان

١٩. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ﷺ قَالَ: رَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَوْمًا يَتَوَضَّؤْنَ، فَرَأَى أَعْقَابَهُمْ تَلَوُّحَ فَقَالَ: «وَيْلٌ لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ أَسْبِغُوا الْوُضُوءَ».

عه بدوللای کوپی عه مر ﷺ ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ خه لکانیکی بینی ده ستوئیزیان ده شوست، بینی پشته پییان وشکه و ته ر نه بووه، فهرمووی: «سزا و

له ناوچوون له ناگر بۆ ئه و كه سانه ی كه مته رخه می ده كه ن له شوستنی پاژنه ی پیاو، ده ستوئز به ته واوی بشۆن».

### الأمر بتخليل الأصابع

فه رمانکردن به ده ست خستنه نپو په نجه كان

٢٠. عَنْ عَاصِمِ بْنِ لَقِيطٍ، عَنْ أَبِيهِ عليه السلام قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا تَوَضَّأْتَ فَاسْبِغِ الْوُضُوءَ وَخَلِّلْ بَيْنَ الْأَصَابِعِ».

عاصمی کوپی له قیت له باوکیه وه عليه السلام ده گپریته وه، گو تویه تی: پیغه مبه ری خوا ﷺ فه رمووی: «ئه گهر ده ستوئز شوست به چاکی بیشۆ، نیوان و که لینی په نجه کانیشت پاک بکه وه».

### التَّوْقِيَتِ فِي الْمَسْحِ عَلَى الْخَفَّيْنِ لِلْمُقِيمِ

کاتدانان بۆ مه سحرکردن له سه ر خوففه كان بۆ كه سی نیشته جی

٢١. عَنْ شُرَيْحِ بْنِ هَانِئٍ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ رضي الله عنها عَنِ الْمَسْحِ عَلَى الْخَفَّيْنِ فَقَالَتْ: ائْتِ عَلِيًّا؛ فَإِنَّهُ أَعْلَمُ بِذَلِكَ مِنِّي، فَأَتَيْتُ عَلِيًّا فَسَأَلْتُهُ عَنِ الْمَسْحِ، فَقَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْمُرُنَا أَنْ يَمْسَحَ الْمُقِيمُ يَوْمًا وَلَيْلَةً، وَالْمُسَافِرُ ثَلَاثًا.

شوپه یحی کوپی هانیی ده لیت: پرسیارم کرد له عائشه رضي الله عنها ده رباره ی مه سحرکردن له سه ر خوففه كان؟ نه ویش گو تی: برۆ بۆ لای علی، چونکه نه وه لم بو ارده دا له من شاره زاتره، منیش چووم بۆ لای علی رضي الله عنه پرسیارم لی کرد ده رباره ی مه سحرکردن، گو تی: پیغه مبه ری خوا ﷺ فه رمانی پی ده کردین نه وه ی دانیشتو وه (له مال و شاری



خویه تی) شه و وړژنیک مه سح بکات، نه وه شی گه شتیاره سئ شه و وړژ (مه سح بکات).

### ثَوَابُ مَنْ تَوَضَّأَ كَمَا أُمِرَ

پاداشتی ته و که سه ی ده ستونیز ده شوات به و شیوه یه ی که فهرمانی یی کراوه

۲۲. عَنْ أَبِي أَيُّوبٍ رضی الله عنه سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ تَوَضَّأَ كَمَا أُمِرَ، وَصَلَّى كَمَا أُمِرَ، غُفِرَ لَهُ مَا قَدَّمَ مِنْ عَمَلٍ».

ته بو نه ییووب رضی الله عنه ده لیت: گویم له پیغه مبهری خوا ﷺ بو، ده یفه رموو: «هر که سیک ده ستونیز بشوات به و شیوه یه ی که فهرمانی یی کراوه، نوژیش بکات به و شیوه یه ی فهرمانی یی کراوه، له گونا هه کانی رابردووی ده بووردیت».

### الْقَوْلُ بَعْدَ الْفَرَاغِ مِنَ الْوُضُوءِ

خویندنی زیکی دواي ته و او بوون له ده ستونیز

۲۳. عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضی الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ، ثُمَّ قَالَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، فَتَحَتَّ لَهُ ثَمَانِيَةُ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ يَدْخُلُ مِنْ أَيِّهَا شَاءَ».

عومه ری کوړی خه تاب رضی الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «هر که سیک ده ستونیز بشوات به چاکترین شیوه، پاشان بلئ: شایه تی ده دم هېچ په رستراویکی به هق نیه جگه له خوا، شایه تی ده دم موحه ممد به نده و پیغه مبهری خوا به، هشت ده رگاکه ی به هه شتی بو ده کرته وه، له هر کامیکیان بیه ویت ده چیته نیویه وه».

## بَابُ مَا يَنْقُضُ الْوُضُوءَ وَمَا لَا يَنْقُضُ الْوُضُوءَ مِنَ الْمَذْيِ

باسی ئه وهی ده ستنویژ ده شکینیت و ئه وهش که ده ستنویژ ناشکینیت له مه زی

۲۴. عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: قَالَ عَلِيٌّ عليه السلام: كُنْتُ رَجُلًا مَذَّاءً، -وَكَانَتْ ابْنَةُ النَّبِيِّ صلى الله عليه وآله تَحْتِي - فَاسْتَحْيَيْتُ أَنْ أَسْأَلَهُ، فَقُلْتُ لِرَجُلٍ جَالِسٍ إِلَى جَنْبِي: سَلُهُ. فَسَأَلَهُ فَقَالَ: «فِيهِ الْوُضُوءُ».

ئه بو عه بدورپه حمان ده لیت: عه لی عليه السلام گوتی: پیاویک بووم مه زیم زور بوو - کچه که ی پیغه مبه ریش صلى الله عليه وآله خیزانم بوو-، بویه شهرم ده کرد پرسیا ری لی بکه م، به پیاویکم گوت له ته نیستم دانیشتبوو: پرسیا ری لی بکه، ئه ویش پرسیا ری لی کرد، فهرمووی: «پیاویسته ده ستنویژ بشواته وه».

## بَابُ النُّعَاسِ

باسی (حوکمی) وه نه وهزه و خه وهاتن

۲۵. عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها: قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وآله: «إِذَا نَعَسَ الرَّجُلُ وَهُوَ فِي الصَّلَاةِ فَلْيَنْصِرْ، لَعَلَّهُ يَدْعُو عَلَى نَفْسِهِ وَهُوَ لَا يَدْرِي».

عائشه رضي الله عنها ده لیت: پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وآله فهرموویه تی: «ئه گهر پیاویک خه وه نوو وچه کی هه بوو له نیتو نوێژدا، ئه وه با زوو نوێژه که ی ته واو بکات، له وانه به دوعای خراب له خوی بکات و نه شرانیت».

## غُسْلُ الْكَافِرِ إِذَا أَسْلَمَ

خۆشۆردنی بیپروا کاتیک موسولمان ده بیئت

۲۶. عَنْ قَيْسِ بْنِ عَاصِمٍ رضی اللہ عنہ: أَنَّهُ أَسْلَمَ، فَأَمَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَغْتَسِلَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ.

قهیسی کوپی عاصیم رضی اللہ عنہ ده گپریتهوه: کاتیک بووه موسولمان، پیغه مبهه ﷺ فه رمانی بی کرد خوی بشوات به ناو و سیدر.

## الْغُسْلُ مِنَ مُوَازَاةِ الْمُشْرِكِ

ئهو که سهی مردوو ده شاریتتهوه ده بیئت خوی بشوات

۲۷. عَنْ عَلِيٍّ رضی اللہ عنہ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ أَبَا طَالِبٍ مَاتَ. فَقَالَ: «أَذْهَبَ فَوَارِهِ»، قَالَ: إِنَّهُ مَاتَ مُشْرِكًا، قَالَ: «أَذْهَبَ فَوَارِهِ»، فَلَمَّا وَارِثُهُ رَجَعْتُ إِلَيْهِ، فَقَالَ لِي: «اغْتَسِلْ».

عهلی رضی اللہ عنہ ده گپریتهوه: چوو بو خزمهت پیغه مبهه ﷺ و گوتی: ئه بو تالیب مرد، فه رمووی: «پرؤ بیشارهوه»، (پیشهوا عهلی) گوتی: ئه وه هاوبه شدانه ری مردوو، فه رمووی: «پرؤ بیشارهوه»، کاتیک شاردمهوه گه پامهوه بو خزمهتی، پیمی فه رموو: «خۆت بشوره».

## بَابُ وَجُوبِ الْغُسْلِ إِذَا التَّقَى الْخِتَانَانِ

باسی پیویستبوونی خوشوشتن کاتیک دوو خه ته نه کراوه که پیک ده گهن

۲۸. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا جَلَسَ بَيْنَ شُعْبَيْهَا الْأَرْبَعِ، ثُمَّ

اجْتَهَدَ فَقَدْ وَجَبَ الْغُسْلُ».

ئه‌بو هورده‌پره ﷺ ده‌گيرښته‌وه: پيغه‌مبه‌رى خوا ﷺ فەرمووېه‌تى: «ئه‌گەر (پياو) له نيوان هەر چوار په‌لى (خيزانى) دانيشت بو جووتبون و خوى ماندوو کرد، ئه‌وه خوشوشتن پيويست ده‌يټ».

### عَسَلَ الْمَرْأَةُ تَرَى فِي مَنَامِهَا مَا يَرَى الرَّجُلُ

ئه‌گەر ئافره‌ت له خه‌ودا ئه‌وه‌ى بينى که پياو ده‌ييينيت پيويسته خوى بشوات

۲۹. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ أُمَّ سَلِيمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمَرْأَةِ تَرَى فِي مَنَامِهَا مَا يَرَى الرَّجُلُ قَالَ: «إِذَا أُنْزِلَتِ الْمَاءُ فَلْتَعَسِلْ».

ئه‌نه‌س رضى الله عنه: ئانن ام سوليم رضى الله عنها سالت رسول الله ﷺ عني المرأة ترى في منامها ما يرى الرجل قال: «إذا أنزلت الماء فلتعسل».

ئه‌نه‌س ده‌گيرښته‌وه: نوم سوله‌يم رضى الله عنه پرسياى له پيغه‌مبه‌رى خوا ﷺ کرد ده‌رباره‌ى ئافره‌تيک له خه‌ودا ئه‌وه ده‌ييينيت که پياو له خه‌ودا ده‌ييينيت، فەرمووې: «ئه‌گەر ئاوى هاته‌وه خوى ده‌شوريت».

تبيينى: 

بو ئه‌وه‌ى خوشوشتن پيويست بيت، مه‌رجه ئه‌م خه‌ونه شوينه‌وارى ديار بيت، واته: که‌سه که تهر بووييت، نه‌ک ته‌نها خه‌ونيك بيت و هيچ شوينه‌وارى نه‌يټ.

### بَابُ الْفَصْلِ بَيْنَ مَاءِ الرَّجُلِ وَمَاءِ الْمَرْأَةِ

باسى جياکردنه‌وه‌ى ئاوى پياو و ئاوى ئافره‌ت

۳۰. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَاءُ الرَّجُلِ غَلِيظٌ أَبْيَضُ، وَمَاءُ الْمَرْأَةِ

رَقِيقٌ أَصْفَرُ، فَأَيُّهُمَا سَبَقَ كَانَ الشَّبَهُ.

ئه نهس ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «ئاوی پیاو ئه ستوور و سپییه، ئاوی ئافرهت ته نک و زهرده، جا ههر کامیان پیش کهوت منداله که لهویان ده چیت».

### ذِكْرُ الْإِغْتِسَالِ مِنَ الْحَيْضِ

باسی خوشوشتن دواي ته و او بوون له چهيز

۳۱. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: اسْتَحْيِضْتُ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتُ جَحْشٍ سَبْعَ سِنِينَ، فَاشْتَكْتُ ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَذِهِ لَيْسَتْ بِالْحَيْضَةِ وَلَكِنْ هَذَا عِرْقٌ فَاغْتَسِلِي، ثُمَّ صَلِّي».

عائیشه ﷺ ده لیت: ئوم چه بیبهی کچی جه حش ﷺ چهوت سال خوینی نه خوشی هه بوو، پرساری له پیغه مبهری خوا ﷺ کرد؟ ئه ویش فهرمووی: «ئهمه چهيز نییه، به لکوو ده ماریکه جا بویه خوت بشوره، پاشان نوێژ بکه».

### بَابُ النَّهْيِ عَنِ اغْتِسَالِ الْجُنُبِ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ

باسی ریگه نه دان به خوشوشتنی له شگران له ئاوی وه ستاودا

۳۲. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَغْتَسِلُ أَحَدُكُمْ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ وَهُوَ جُنُبٌ».

ئه بو هوریه ره ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «ئه گهر یه کیکتان له شگران بوو، با خوی نه شوات له ئاویکی وه ستاودا».

## بَابُ ذِكْرِ تَرْكِ الْمَرْأَةِ نَقْضَ صَفْرِ رَأْسِهَا عِنْدَ اغْتِسَالِهَا مِنَ الْجَنَابَةِ

باسی نه وه که ئافرهت که زی قزی نه کاته وه بو خوشوشتن له کاتی له شگرانی

۳۳. عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رضی اللہ عنہا زَوْجِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَتْ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي امْرَأَةٌ أَشَدُّ صَفْرَ رَأْسِي أَفَأَنْقُضُهَا عِنْدَ غَسْلِهَا مِنَ الْجَنَابَةِ؟ قَالَ: «إِنَّمَا يَكْفِيكَ أَنْ تَحْيِيَ عَلَى رَأْسِكَ ثَلَاثَ حَتَّيَاتٍ مِنْ مَاءٍ، ثُمَّ تُفِيضِينَ عَلَى جَسَدِكَ».

ئوم سه له مهی رضی اللہ عنہا خیزانی پیغمبهه صلی اللہ علیہ وسلم ده لیت: گوتم: نهی پیغمبهه ری خوا، من ئافرهتیکم قزم ده هونمه وه، ئایا له کاتی خوشوشتن بو له شگرانی بیکه مه وه؟ فه رموی: «(نه خیر) نه وه ندهت به سه سی چنگه ئاو به سه رتدا بکهیت، پاشان ئاو بکهیت به سه ره موو جهسته تد».

## ذِكْرُ وُضْوءِ الْجُنُبِ قَبْلَ الْغُسْلِ

باسی ده ستنوێژ شوشتنی له شگران پێش نه وهی خوی بشوات

۳۴. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا: أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم كَانَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ بَدَأَ فَعَسَلَ يَدَيْهِ، ثُمَّ تَوَضَّأَ كَمَا يَتَوَضَّأُ لِلصَّلَاةِ، ثُمَّ يَدْخُلُ أَصَابِعُهُ الْمَاءَ فَيَخْلَلُ بِهَا أَصُولَ شَعْرِهِ، ثُمَّ يَصُبُّ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثَ غُرْفٍ، ثُمَّ يُفِيضُ الْمَاءَ عَلَى جَسَدِهِ كُلِّهِ.

عائشه رضی اللہ عنہا ده گپێته وه: کاتیک خوی بشوشتایه به هوی له شگرانی، سه ره تا دهسته کانی ده شوشت، پاشان ده ستنوێژی ده شوشت وه ک چون ده ستنوێژ ده شوات بو نوێژ، پاشان په نجه کانی ده خسته نیو ئاو وه که و دهستی ده خسته نیو پرچی تا ته ره ده بوو، پاشان سی چهنگ ئاو ده کرد به سه ریدا، پاشان ئاو ده کرد به لاشهیدا.

## بَابُ وَضُوءِ الْجُنُبِ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنَامَ

باسی دهستونیز شوشتنی له شگران کاتیک دهیه ویت بخه ویت

۳۵. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ: أَنَّ عُمَرَ رضی اللہ عنہ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيَنَامُ أَحَدُنَا وَهُوَ جُنُبٌ؟ قَالَ: «إِذَا تَوَضَّأَ».

عہدوللای کوری عومەر رضی اللہ عنہ ده گیرتته وه: عومەر رضی اللہ عنہ گوتی: نهی پیغه مبهری خوا نایا په کیکی له تیمه بخه ویت له کاتیکدا که له شگرانه؟ فہرمووی: «نه گهر دهستونیز شوشت».

تیبینی:

دروسته مروف بخه ویت به له شگرانیه وه، به لام دهستونیز بشوات باشره و سوننه تیکی گهره ی جیبه جی کردوه.

## بَابُ فِي الْجُنُبِ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَعُودَ

باسی نه وه که له شگران نه گهر ویستی دووباره جووت بیت

۳۶. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «إِذَا أَرَادَ أَحَدُكُمْ أَنْ يَعُودَ تَوَضَّأَ».

نه بو سه عید رضی اللہ عنہ ده گیرتته وه: پیغه مبهر صلی اللہ علیہ وسلم فہرموویه تی: «نه گهر په کیکتان ویستی دووباره جووت بیت (له گهل خیزانی)، با دهستونیز بشوات».

بَابُ مُعَاسَةِ الْجُنُبِ وَمُجَالَسَتِهِ

باسی دهستلیدان له له شگران و دانیشتن له گه لیدا

۳۷. عَنْ حَذِيفَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا لَقِيَ الرَّجُلَ مِنْ أَصْحَابِهِ مَاسَحَهُ وَدَعَا لَهُ، قَالَ: فَرَأَيْتُهُ يَوْمًا بَكْرَةً فَحَدَّثَ عَنْهُ، ثُمَّ أَتَيْتُهُ حِينَ ارْتَفَعَ النَّهَارُ فَقَالَ: «إِنِّي رَأَيْتُكَ فَحَدَّثَ عَنِّي»، فَقُلْتُ: إِنِّي كُنْتُ جُنُبًا فَخَشِيتُ أَنْ تَمَسَّنِي. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْمُسْلِمَ لَا يَنْجُسُ».

حوزه یفه رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ کاتیک بگه شتایه به یه کیک له هاوه له کانی دهستی پیدا ده هیئا و دوعای بو ده کرد، ده لیت: پوژنیک بینیم پرووم وهر گپرا بو لایه کی دیکه، پاشان کاتی خوړئاوا هاتم بو خزمه تی، فهرمووی: «توم بینی پرووت لی وهر گپرام؟!»، منیش گوتم: له شگران بووم، له وه ترسام دهستم لی بدیت، پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: «بیگومان موسولمان پیس ناییت».

بَابُ تَأْوِيلِ قَوْلِ اللَّهِ ﷻ: {وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ} البقرة: ۲۲۲

باسی مانای فهرمایشی خوا ﷻ: {وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ}

۳۸. عَنْ أَنَسٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: كَانَتِ الْيَهُودُ إِذَا حَاضَتِ الْمَرْأَةُ مِنْهُمْ لَمْ يُؤَاكِلُوهُنَّ وَلَمْ يُشَارِبُوهُنَّ وَلَمْ يُجَامِعُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ، فَسَأَلُوا نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ ﷻ: {وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَى} البقرة: ۲۲۲، فَأَمَرَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُؤَاكِلُوهُنَّ وَيُشَارِبُوهُنَّ وَيُجَامِعُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ، وَأَنْ يَصْنَعُوا بِهِنَّ كُلَّ شَيْءٍ مَا خَلَا الْجِمَاعَ.

نه نه س رضی اللہ عنہ ده لیت: جووله که کان ههر ئافره تیک تووشی چه یز ده بوون خواردن و خواردنه و هیان له گه ل نه ده خواردن و ده ستبازیان له گه ل نه ده کردن، له ماله کانیاندا



دانه ده نیشن له گه لیان، پرسیاریان له پیغه مبهري خوا ﷺ کرد سه بارهت به وه، خوا ﷺ هم نایه ته ی دابه زانده خواره وه: {وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى}، پیغه مبهري خوا ﷺ فرمانی پی کردن له گه لیاندا بخون و بخونه وه و ده ستبازی بکن و له مالیشدا کو بینه وه له گه لیاندا، هم موو شتیکیان له گه ل بکن جگه له جووتبون.

### بَابُ بَوْلِ الْجَارِيَةِ

باسی شوستنی میزی کچ

۳۹. عَنْ أَبِي السَّمْحِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يُغْسَلُ مِنْ بَوْلِ الْجَارِيَةِ وَيُرْسُ مِنْ بَوْلِ الْغُلَامِ».

نه بو سه مح ﷺ ده لیت: پیغه مبهري ﷺ فرمانی میزی کچکی مندا ل ده شوردریت، میزی کوریش ته نها ناو پرژین ده کریت (مه بهستی مندا لی شیره خوره یه) «».

### بَابُ تَيْمُمِ الْجُنُبِ

باسی ته یه ممو مکردنی له شگران

۴۰. عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبِي مُوسَى، فَقَالَ أَبُو مُوسَى: أَوَلَمْ تَسْمَعْ قَوْلَ عَمَارٍ لِعُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَاجَةٍ فَأَجْنَبْتُ فَلَمْ أَجِدِ الْمَاءَ فَتَمَرَّغْتُ بِالصَّعِيدِ، ثُمَّ أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: «إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ أَنْ تَقُولَ هَكَذَا»، وَضَرَبَ بِيَدَيْهِ عَلَى الْأَرْضِ ضَرْبَةً فَمَسَحَ كَفَّيْهِ ثُمَّ نَفَضَهُمَا، ثُمَّ ضَرَبَ بِشِمَالِهِ عَلَى يَمِينِهِ وَيَمِينِهِ عَلَى شِمَالِهِ عَلَى كَفَّيْهِ وَوَجْهِهِ.

شەقیق دەلیت: من دانیشتبووم لە گەڵ عەبدوللّا و ئەبو موسا، ئەبو موسا گوتی: نایا قسە کە ی عەمەرت نە بیستووێ کە بە عومەری رضی اللہ عنہ گوت: پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم ناردمی بۆ پیوستییە ک، لە شکران بووم تاوم دەست نە کەوت، خۆم گەوزاند لە خۆلدا، پاشان هاتم بۆ خزمەت پیغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم بۆم باس کرد، فەرمووی: «تەنها ئەو نە دەت بەس بوو کە بە دەستە کانت تاوا بکەیت». پاشان هەردوو دەستی دا بە زەویدا، یە کجار مەسحی هەردوو لەبێ دەستی کرد، پاشان دایانی بە یە کدا، پاشان دەستی چەبێ هینا بە سەر دەستی راستیدا، دەستی راستیشی بە سەر چەبیدا، پووی هەردوو دەستی و دەموچاوی.

### بَابُ الصَّلَاةِ بِتَيْمٍ وَاحِدٍ

باسی ئە نجامدامی هەموو نوێژەکان بە یە ک تە یە مەموم

٤٠

٤١. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «الصَّعِيدُ الطَّيِّبُ وَضُوءُ الْمُسْلِمِ، وَإِنْ لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ عَشْرَ سِنِينَ».

ئەبو زەر رضی اللہ عنہ دەلیت: پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فەرموویەتی: «خۆلی پاکو خاوین ناوی دەستنوێژی موسولمانە، ئە گەر بۆ ماوەی دە سالی ش ناوی دەست نە کەوێت».



## کِتَابُ الْمِيَاهِ

### په رتو وکی ئاوه کان

قَالَ اللَّهُ ﷻ: {وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا} الفرقان: ٤٨، وَقَالَ ﷻ: {وَيُنَزِّلْ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ} الأنفال: ١١، وَقَالَ تَعَالَى: {فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا} النساء: ٤٣.

خو! ﷻ فەرموویه تی: {وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا}، واته: ئیمه له ئاسمانه وه ئاو یکی پاک و سازگارمان دابه زاندووه. ههروه ها خوی گه وره فەرموویه تی: {وَيُنَزِّلْ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ}، واته: خو! له ئاسمانه وه ئاوتان بو دادهبه زینیت بو ئه وهی خوتانی پی پاک بکه نه وه. خوی گه وره فەرمووشیه تی: {فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا}، واته: ئه گهر ئاوتان دهست نه که وت ئه وه ته به موم بکه ن به خولیکی پاک.

٤٢. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ ﷻ: أَنَّ بَعْضَ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ اغْتَسَلَتْ مِنَ الْجَنَابَةِ فَتَوَضَّأَ النَّبِيُّ ﷺ بِفَضْلِهَا فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: «إِنَّ الْمَاءَ لَا يُنَجِّسُهُ شَيْءٌ».

ئین عه عباس ﷻ ده گیریته وه: یه کیک له خیزانه کانی پیغه مبه ر ﷺ خوی شوست به هوی له شگرانی، پیغه مبه ریش ﷺ دهستوژی شوست له و ئاوهی که مابوویه وه،

پاشان فهرمووی: «بێگومان به شتیکی کهم ئاو پیس نابیت».

## بَابُ سُورِ الْهَرَةِ

باسی پاشماوهی پشیلە

٤٣. عَنْ كَبْشَةَ بِنْتِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ أَبَا قَتَادَةَ دَخَلَ عَلَيْهَا - ثُمَّ ذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا - فَسَكَبَتْ لَهُ وَضُوءًا، فَجَاءَتْ هِرَّةٌ فَشَرِبَتْ مِنْهُ، فَأَصْغَى لَهَا الْإِنَاءَ حَتَّى شَرِبَتْ. قَالَتْ كَبْشَةُ: فَرَأَيْتُ أَنْظُرُ إِلَيْهِ فَقَالَ: أَتَعْجِبِينَ يَا ابْنَةَ أَخِي؟ قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّهَا لَيْسَتْ بِنَجَسٍ، إِنَّمَا هِيَ مِنَ الطَّوَافِينَ عَلَيْكُمْ وَالطَّوَوَّافَاتِ».

٤٢

که بشه ی کچی که عبی کوری مالیک ده گپڕێتهوه: ئەبو قەتادە ﷺ هات بۆ لای - پاشان باسی وشەیه کی کرد ماناکە ی بەم شیوەیه بوو-، ئاوی دەستنوێژم بۆ نامادە کرد، پشیلە یە ک هات لێی خواردەوه، ئەویش قاپە که ی بۆ لار کردەوه تا پشیلە که لێی خواردەوه. که بشه دەلێت: بینیی من وا تەماشای دە کهم، بۆیه گوتی: ئایا سەرت سووڕماوه ئە ی برازا کهم؟ گوتم بە لێ، گوتی: پێغه مبهری خوا ﷺ فەرموویەتی: «پشیلە پیس نییه، بە لکوو ئەو پشیلانە لەو گیاندارانەن لە نیۆ ماله کانتان دین و دەروۆن و دەسووڕێنهوه».

## بَابُ الْقَدْرِ الَّذِي يَكْتَفِي بِهِ الْإِنْسَانُ مِنَ الْمَاءِ لِلْوُضُوءِ وَالْعُسْلِ

باسی ئەندازە ی ئەو ئاوه ی که به سه بۆ دەستنوێژ و خوشوشتنی مرووف

٤٤. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَتَوَضَّأُ بِمُدٍّ وَيَغْتَسِلُ بِخَوِ الصَّاعِ.

عائشہ ؓ دہ گیریتہ وہ: پیغمبرِ مہری خوا ﷺ دہ ستویژی دہ گرت بہ (مُد) یک (کہ  
دہ کاتہ چوارہ کی صاعیک)، خوی دہ شوشت بہ صاعیک (کہ دہ کاتہ سی لیتراوا).



## کِتَابُ الْحَيْضِ وَالِاسْتِحَاضَةِ

په رتووکى حهيز و نه خووشى حهيز

بَابُ بَدْءِ الْحَيْضِ، وَهَلْ يُسَمَّى الْحَيْضُ نِفَاسًا؟

باسى ده ستيپيکردنى حهيز، ئايا به حهيز ده گوئريټ زهيسان؟

٤٦

٤٥. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَا نَرَى إِلَّا الْحَجَّ، فَلَمَّا كُنَّا بِسَرَفٍ حِضْتُ، فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا أَبْكِي، فَقَالَ: «مَا لَكَ أَنْفَسْتِ؟»، قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: «هَذَا أَمْرٌ كَتَبَهُ اللَّهُ ﷻ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ، فَأَقْضِي مَا يَقْضِي الْحَاجُّ غَيْرَ أَنْ لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ».

عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لیت: له گهل پیغه مبهري خوا ﷺ ده رچووين به مه به ستي حه جکردن، کاتيک گه يشتینه (سرف) (شوئتيک بوو له نزيک مه ککه) که وتمه حهيزه وه، پیغه مبهري خوا ﷺ هاته ژووره وه بو لام ده گريام، فهرمووی: «چيته که وتوويته ته حهيزه وه؟»، گوتم: به لئ، فهرمووی: «ئهمه کاريکه خوا ﷻ نووسيويه تي له سهر کچه کاني ئادهم، ئه وهی که سی حاجی ده يکات توش بيکه، به لام ته وافي به يت مه که».

## الْمَرْأَةُ يَكُونُ لَهَا أَيَّامٌ مَعْلُومَةٌ تَحِيضُهَا كُلَّ شَهْرٍ

ئافرهت له هه موو مانگی کهدا چه ند روژیکی هه یه تیایدا ده که ویتته کهیز

٤٦. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا قَالَتْ: إِنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ رضی اللہ عنہا سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم عَنِ الدَّمِّ؟ فَقَالَتْ عَائِشَةُ رضی اللہ عنہا: رَأَيْتُ مِرْكَنَهَا مَلَانَ دَمًا، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «امْكُثِي قَدْرَ مَا كَانَتْ تَحْبُسُكَ حَيْضَتُكَ، ثُمَّ اغْتَسِلِي».

عائشه رضی اللہ عنہا ده لیت: ئوم که بیبه رضی اللہ عنہا پرساری له پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم کرد ده باره ی خوینی کهیز؟ عائشه رضی اللہ عنہا ده لیت: ته شته که یم بینی پر بوو له خوین، پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم پنی فهرموو: «چاوه پروان بکه به نه ندازه ی ئه وه ی کهیزه که ت ده وه سیتته وه، پاشان خو ت بشوره».

## جَمْعُ الْمُسْتَحَاضَةِ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ وَغُسْلُهَا إِذَا جَمَعَتْ

ئهو ئافره ته ی خوینی نه خویشی هه یه دوو نوژی کۆ ده کاته وه و خو ی ده شوات

٤٧. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا: أَنَّ امْرَأَةً مُسْتَحَاضَةً عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قِيلَ لَهَا: إِنَّهُ عِرْقُ عَائِدٍ، وَأُمِرَتْ أَنْ تُؤَخَّرَ الظُّهْرَ وَتُعَجَّلَ الْعَصْرَ وَتَغْتَسِلَ لَهُمَا غُسْلًا وَاحِدًا، وَتُؤَخَّرَ الْمَغْرِبَ وَتُعَجَّلَ الْعِشَاءَ وَتَغْتَسِلَ لَهُمَا غُسْلًا وَاحِدًا، وَتَغْتَسِلَ لِصَلَاةِ الصُّبْحِ غُسْلًا وَاحِدًا.

عائشه رضی اللہ عنہا ده گپری ته وه: ئافره تیک له روژگاری پیغه مبهر صلی اللہ علیہ وسلم خوینی نه خویشی هه بوو، پنی گو ترا: ئه وه ده ماری که خوینی نا وه سیتت، (پیغه مبهر صلی اللہ علیہ وسلم) فهرمانی پی کرد نوژی نیوه رو دوا بخات و عه س ریش پیش بخات، بو هه ردوو نوژی که یه ک جار خو ی بشوات، نوژی ئیواره دوا بخات و نوژی عیشا پیش بخات، بو هه ردوو نوژی که یه ک جار خو ی بشوات، بو نوژی به یانیش جاریک خو ی بشوات.

## بَابُ سُقُوطِ الصَّلَاةِ عَنِ الْحَائِضِ

باسی نه وهی که نافرته که و ته چه یزه وه نویژ ناکات

٤٨. عَنْ مُعَاذَةَ الْعَدَوِيَّةِ قَالَتْ: سَأَلَتِ امْرَأَةً عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَتَقْضِي الْحَائِضُ الصَّلَاةَ؟ فَقَالَتْ: أَحْزُورِيَّةٌ أَنْتِ؟ قَدْ كُنَّا نَحِيضُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَا نَقْضِي وَلَا نُؤَمِّرُ بِقَضَاءٍ.

موعازهی عه ده وییه ده لیت: نافرته تیک پرساری له عایشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا کرد نایا چه یزدار نویژه کانی دووباره ده کاته وه؟ گوتی: نایا تو چه رووریه یته؟ (حروری: نه و شوینه بوو که خه واریجه کانی لی بوو، نه وان بییان و بوو نافرته له چه یزیشدا بیت ده بیت نویژ بکات)، تیمه له لای پیغه مبهری خوا ﷺ ده که و تینه چه یزه وه نه نویژمان قهزا ده کرده وه، نه فهرانمان پی ده کرا به قهزا کرده وهی.

٤٨

## بَابُ شُهُودِ الْحَيْضِ الْعِيدَيْنِ وَدَعْوَةِ الْمُسْلِمِينَ

باسی ئاماده بوونی چه یزدار له جه ژنه کان و پارانه وهی موسولمانان

٤٩. عَنْ حَفْصَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَتْ أُمُّ عَطِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا لَا تَذْكُرُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ إِلَّا قَالَتْ: يَا أَبَا. فَقُلْتُ: أَسَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ كَذَا وَكَذَا؟ قَالَتْ: نَعَمْ. يَا أَبَا قَالَ: «لِتَخْرُجِ الْعَوَاتِقُ وَذَوَاتُ الْخُدُورِ وَالْحَيْضُ فَيَشْهَدْنَ الْخَيْرَ وَدَعْوَةَ الْمُسْلِمِينَ، وَتَعْتَزِلَ الْحَيْضُ الْمُصَلَّى».

حفصه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لیت: دایکی عه تییه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا هر کاتیک باسی پیغه مبهری خوی ﷺ بکردایه ئیلا ده یگوت: باو کم به قوربانی بیت. منیش گوتم: نایا بیستووته پیغه مبهری خوا ﷺ ئاوا و ئاوا بفهرمویت؟ گوتی: به لی. باو کم به قوربانی بیت، فهرمووی: «با



ئەو کچانە دەربچن کە تازە پێگە یشتون، ئەوانەش کە خۆیان داپۆشیوە و ئەوانەش  
لە ھەیزدان ئامادە ی خێر و جەژنەکان بین لە گەڵ پارانەوێ موسولمانان (وێ کوو  
نوێژەبارانە)، با ئەوانە ی لە ھەیزدان دوور بکە و نەوێ لە شوێنی نوێژکردن».



## كِتَابُ الْغُسْلِ وَالتَّيَمُّمِ

په رتو وکی خو شوشتن و ته یه ممو مکردن

### بَابُ الْإِغْتِسَالِ قَبْلَ النَّوْمِ

باسی خو شوشتن پیش خه و تن

۵۰

۵۰. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَيْسٍ رضي الله عنه قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ رضي الله عنها كَيْفَ كَانَ نَوْمُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْجَنَابَةِ؟ أَيْغْتَسِلُ قَبْلَ أَنْ يَنَامَ أَوْ يَنَامُ قَبْلَ أَنْ يَغْتَسِلَ؟ قَالَتْ: كُلُّ ذَلِكَ قَدْ كَانَ يَفْعَلُ، رُبَّمَا اغْتَسَلَ فَنَامَ وَرُبَّمَا تَوَضَّأَ فَنَامَ.

عه بدوللای کوری نه بو قه یس رضي الله عنه ده لیت: پرسیارم کرد له عائشه رضي الله عنها: پیغه مبه ری خوا ﷺ له کاتی له شگرانی چون ده خه و ت؟ ئایا خوی ده شوشت پیش نه وه ی بخه ویت، یا خود ده خه و ت پیش نه وه ی خوی بشوات؟ گوتی: هه موو نه وانه ی ده کرد، جاری وا بوو خوی ده شوشت و ده خه و ت، هه ندیک جاریش ده ستوئیزی ده شوشت و ده خه و ت.

## بَابُ الْإِغْتِسَالِ أَوَّلَ اللَّيْلِ

باسى خوشوشتن له سه‌ره‌تای شه‌و

۵۱. عَنْ عُضَيْفِ بْنِ الْحَارِثِ رضی الله عنه قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَسَأَلْتُهَا فَقُلْتُ: أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَغْتَسِلُ مِنْ أَوَّلِ اللَّيْلِ أَوْ مِنْ آخِرِهِ؟ قَالَتْ: كُلُّ ذَلِكَ كَانَ رُبَّمَا اغْتَسَلَ مِنْ أَوَّلِهِ وَرُبَّمَا اغْتَسَلَ مِنْ آخِرِهِ، قُلْتُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ فِي الْأَمْرِ سَعَةً.

غوزه‌یفی کوری حاریس رضی الله عنه ده‌لئیت: چوومه خزمه‌ت (دایکه) عایشه رضی الله عنها پرسیارم لى کرد: ئایا پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ له سه‌ره‌تای شه‌و خوی ده‌شوست، یاخود له کوتاییه‌که‌ی؟ گوتی: هه‌ردووکیان، هه‌ندى جار سه‌ره‌تای شه‌و خوی ده‌شوست، هه‌ندى جار کوتایى شه‌و. (غوزه‌یف ده‌لئى) گوتم: سوپاس بو خوا له کاره‌که‌یدا فراوانی داناه.

## بَابُ تَرْكِ الْوُضُوءِ بَعْدَ الْغُسْلِ

باسى ده‌ستنوێژ نه‌شوشتنه‌وه‌ دواى خوشوشتن

۵۲. عَنْ عَائِشَةَ رضی الله عنها قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا يَتَوَضَّأُ بَعْدَ الْغُسْلِ.

عایشه رضی الله عنها ده‌لئیت: پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ له‌دواى خوشوشتن ده‌ستنوێژی نه‌ده‌شوست.

## بَابُ التَّيَمُّمِ بِالصَّعِيدِ

باسى ته‌یه‌موم کردن به خول

۵۳. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضی الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أُعْطِيتُ خَمْسًا لَمْ يُعْطَهُنَّ أَحَدٌ قَبْلِي: نُصِرْتُ بِالرُّعْبِ مَسِيرَةَ شَهْرٍ، وَجُعِلَتْ لِي الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا فَأَيُّمَا أَدْرَكَ الرَّجُلُ مِنْ أُمَّتِي الصَّلَاةَ يُصَلِّي، وَأُعْطِيتُ الشَّقَاعَةَ وَلَمْ يُعْطَ نَبِيٌّ قَبْلِي، وَبُعِثْتُ

إِلَى النَّاسِ كَافَّةً، وَكَانَ النَّبِيُّ يُبْعَثُ إِلَى قَوْمِهِ خَاصَّةً».

جایبری کوری عہدوللا ﷺ دہ لیت: پیغہ مہری خوا ﷺ فرمویہ تی: «پینج شتم پی دراون پیش من به هیچ کہس نہ دراون: به ترس خستہ دلی دوزمنہ وہ سہر کہ و تنم پی دراوہ بہ دریزی یہ ک مانگ، ہہموو زہویم بو کراوہ بہ مزگہوت و بہ پاک دانراوہ، لہ ہہر کوئی یہ کیک لہ نوممہ تہ کہم کاتی نویر کردنی ہات نویری خوی دہ کات، تکا و شہ فاعہ تیشم پی بہ خشر اوہ کہ بہ هیچ پیغہ مہریکی پیش من نہ بہ خشر اوہ، تیر دراوم بو لای خہ لکی بہ گستی، جار ان پیغہ مہریک بہ تابیہت دہ نیر درا بو لای گہ لہ کہی».

### بَابُ التَّيَمُّمِ لِمَنْ يَجِدُ الْمَاءَ بَعْدَ الصَّلَاةِ

باسی تہ یہ مموم کردن بو ئہ و کہ سہی دوا ی نویر ثاوی دہ ست دہ کہ ویت

۵۲

۵۴. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَجُلَيْنِ تَيَمَّمَا وَصَلَيَا، ثُمَّ وَجَدَا مَاءً فِي الْوَقْتِ، فَتَوَضَّأَ أَحَدُهُمَا وَعَادَ لِمَا كَانَ فِي الْوَقْتِ وَلَمْ يَعِدِ الْآخَرُ، فَسَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ لِلَّذِي لَمْ يَعُدْ: «أَصَبْتَ السَّنَةَ وَأَجَزَأَتْكَ صَلَاتُكَ»، وَقَالَ لِلْآخَرِ: «أَمَّا أَنْتَ فَلَاكَ مِثْلُ سَهْمِ جَمْعٍ».

ئہ بو سہ عید ﷺ دہ گیریتہ وہ: دوو پیاو بہ تہ یہ مموم نویر یان کرد، پاشان لہ ہہمان کاتدا ثاویان دہ ست کہوت، یہ کیکیان دہ ست نویری شوست و نویرہ کہی کردہ وہ، ئہوی دیکہ یان نویرہ کہی دوو بارہ نہ کردہ وہ، ہہر دوو کیان لہ و بارہ وہ پر سیاریان لہ پیغہ مہر ﷺ کرد، بہ وہ یانی فرموی کہ دوو بارہی نہ کردہ وہ: «سونہت پیکاوہ و نویرہ کہت دروستہ»، بہوی دیکہ شی فرموی: «توش پاداشتی ہہر دوو نویرہ کہت بو ہہیہ».

# کتابُ الصَّلَاةِ

## په رتووکى نوښت

### بابُ کَيْفِ فُرِضَتِ الصَّلَاةُ

باسى چوڼيه تى فهرزکړانى نوښت

۵۴

۵۵. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: أَوَّلَ مَا فُرِضَتِ الصَّلَاةُ رَكْعَتَيْنِ فَأُقِرَّتْ صَلَاةُ السَّفَرِ وَأُتِمَّتْ صَلَاةُ الْحَضَرِ.

عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لیت: په که م جار نوښت فهرز کړا دوو رکات بو، جا بو نوښت گهشت جیگیر کړا، نوښت نیشه جی زیاد کړا.

تبینی: 

نوښت گهشت: واته: که سیک له گهشت و سه فهره و له دهره وهی مال و شاری خوځیه تى، نوښت کورت ده کاته وه.

نوښت نیشه جی: واته: که سیک که له مال و شوینی خوځیه تى، نوښت کان وهک خوځی ده کات و کورتیان ناکاته وه.

۵۶. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: فُرِضَتِ الصَّلَاةُ عَلَى لِسَانِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْحَضَرِ أَرْبَعًا، وَفِي السَّفَرِ رَكْعَتَيْنِ، وَفِي الْخَوْفِ رَكْعَةٌ.

ئيبين عه عباس رضي الله عنه ده لیت: له سهر زاری پیغه مبهري ﷺ چوار پرکات نوږ له نيسته جیبون فهرز کړا، له گه شتیشدا دوو پرکات، له کاتي ترسیشدا يه ک پرکات.

### بَابُ الْبَيْعَةِ عَلَى الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ

باسی په يماندان له سهر نه نجامدانی پینج نوږه کان

۵۷. عَنْ أَبِي مُسْلِمٍ الْخُولَانِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْحَبِيبُ الْأَمِينُ عَوْفُ بْنُ مَالِكٍ الْأَشْجَعِيُّ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «أَلَا تُبَايِعُونَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟»، -فَرَدَّدَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ-، فَقَدَّمْنَا أَيْدِيَنَا فَبَايَعَنَاهُ فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَدْ بَايَعْنَاكَ فَعَلَامَ؟ قَالَ: «عَلَى أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَالصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ»، وَأَسَرَّ كَلِمَةً خَفِيَّةً: «أَنْ لَا تَسْأَلُوا النَّاسَ شَيْئًا».

ته بو موسليمي خه ولانی ده لیت: هه والی پي دام خو شه ويست و ته ميندار عه و فی کورې ماليکي ته شجه عی ﷺ گوتی: له خزمهت پیغه مبهري خوا ﷺ بووین فهرمووی: «تایا په بیان نادهن به پیغه مبهري خوا؟»، -سې جار ته م پرسته يی دوو باره کرده وه-، دهستان دريژ کرد په يمانان پي دا، گوتمان: ته ي پیغه مبهري خوا، په يمانان پي دای له سهر چی؟ فهرمووی: «له سهر ته وهی خوا بپهرستن و هاوبه شی بو دانه نین، ته نجامدانی ههر پینج نوږه کان»، پرسته يی کی به دهنگی نرم فهرموو (که بریتی بوو له وهی فهرمووی): «داوای هیچ له خه لکی مه کن. (جگه له فیربوونی تایین و زانست)».

## فَضْلُ الصَّلَاةِ الْخَمْسِ

پیگه و گه ورهیی پینج نویژه کان

۵۸. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «أَرَأَيْتُمْ لَوْ أَنَّ نَهْرًا بِبَابِ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ كُلُّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ هَلْ يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ؟»، قَالُوا: لَا يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ، قَالَ: «فَكَذَلِكَ مَثَلُ الصَّلَاةِ الْخَمْسِ يَمْحُو اللَّهُ بِهِنَ الْخَطَايَا».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دە گێڕێتەو: پێغه مەبری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فرمویەتی: «هه والێم بدهنی ئه گهر پوو باریک به بهردهم مالى یه کێک له ئێوه دا بێت، هه موو پوژیک پینج جار خوی بێ بشوات، ئایا چلکی پێوه ده مینیت؟»، گوتیان: هیچ چلکیکی پێوه نامینیت، فرموی: «ههروه ها ئه ویش وه کوو پینج نویژه کان وایه، خوا گونا هه کانی بێ ده سپرێته وه».

## بَابُ الْحُكْمِ فِي تَارِكِ الصَّلَاةِ

باسی حوکمی که سی نویژه کهر

۵۹. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «إِنَّ الْعَهْدَ الَّذِي بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمُ الصَّلَاةُ، فَمَنْ تَرَكَهَا فَقَدْ كَفَرَ».

عه بدوللای کوری بوړه بده له باوکیه وه رضی اللہ عنہ ده گێڕێته وه، گوتوویه تی: پێغه مەبری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فرمویەتی: «بێگومان ئەو پەیمان و بەلێنه ی له نێوان ئێمه و ئەواندا هه یه نویژه، هه ر کهس وازی له بێتیت ئەوه بێ پروای کردووه (واته: کرده وه یه کی وه ک بێ پروایانی کردووه)».

زانایان پاجیاوازن دهرباره‌ی به‌پێروادانانی نوێژنه‌که‌ر، زۆریه‌ی زانایان ده‌لێن: نه‌گه‌ر نوێژنه‌کردنه‌که‌ی به‌هۆی ته‌مه‌لی بی‌ت و له‌ ناخی ده‌له‌وه‌ بپوای بی‌ت فه‌رزه‌ له‌سه‌ری، به‌ نه‌جامنه‌دانی گوناها‌به‌ره‌، نه‌وه‌ به‌ پێیروا له‌قه‌له‌م نا‌درێت.

### بَابُ الْمُحَاسَبَةِ عَلَى الصَّلَاةِ

باسی (ئه‌وه‌ی یه‌که‌م) لێپرسینه‌وه‌ له‌سه‌ر نوێژه

٦٠. عَنْ حُرَيْثِ بْنِ قَبِيصَةَ قَالَ: قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ قَالَ: قُلْتُ: اللَّهُمَّ يَسِّرْ لِي جَلِيسًا صَالِحًا، فَجَلَسْتُ إِلَى أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: فَقُلْتُ إِنِّي دَعَوْتُ اللَّهَ تعالى أَنْ يُيسِّرَ لِي جَلِيسًا صَالِحًا، فَحَدَّثَنِي بِحَدِيثٍ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يَنْفَعَنِي بِهِ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «إِنَّ أَوَّلَ مَا يُحَاسَبُ بِهِ الْعَبْدُ بِصَلَاتِهِ، فَإِنْ صَلَحَتْ فَقَدْ أَفْلَحَ وَأَنْجَحَ، وَإِنْ فَسَدَتْ فَقَدْ خَابَ وَخَسِرَ».

ه‌وره‌یسی کوری قه‌بیسه‌ ده‌لێت: هاتم بۆ مه‌دینه‌ گوتم: خوايه‌ که‌سیکی چاک بکه‌يته‌ هاوده‌مم، دواتر له‌لای نه‌بو ه‌وره‌یره‌ رضي الله عنه دانیشتم، گوتم: من داوام له‌ خوا کرد هاوده‌میکی باشم بۆ ئاسان بکات، فه‌رمووده‌یه‌کم بۆ باس بکه‌ که‌ له‌ پێغه‌مبه‌ره‌وه‌ صلى الله عليه وسلم بیستوته‌، به‌لکوو خوا به‌هۆیه‌وه‌ سوودم بێ بگه‌یه‌نیت، گوتی: گویم له‌ پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم بوو ده‌یفه‌رموو: «یه‌که‌م شت (له‌ قیامه‌ت) به‌نده‌ پرسیاری لێ ده‌کریت نوێژه (وه‌ک مافی خوا)، نه‌گه‌ر نوێژه‌که‌ی ته‌واو بوو، نه‌وه‌ سه‌رفراز و سه‌رکه‌وتوو بووه‌، نه‌گه‌ر نوێژه‌که‌ی خراب بوو، نه‌وه‌ زه‌ره‌رمه‌ند و به‌ده‌خت بووه‌».



## بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ

باسی پیگه و گه ورهیی نوژی به کومه ل

٦١. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «تَفْضُلُ صَلَاةِ الْجَمْعِ عَلَى صَلَاةِ أَحَدِكُمْ وَحْدَهُ بِخَمْسَةِ وَعَشْرِينَ جُزْءًا، وَيَجْتَمِعُ مَلَائِكَةُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ»، وَقَرَأُوا إِنْ شِئْتُمْ: {وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا} الإسراء: ٧٨

ئه بو هور په ﷺ ده گپ رته وه: پیغه مبه ری خوا ﷺ فه رموویه تی: «نوژی به کومه ل فه زل و چاکه ی له نوژی که سیکنان به تنه ا زیاتره به بیست و پینج هیئده، فریشته کانی شه و و پوژ له نوژی به یانیدا کو ده بنه وه»، ته گه ره ده کهن ته م نایه ته بخویننه وه (که ده فه رموئی): {وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا}، واته: قورئان خویندنی (نوژی) به یانی، به دلنیا ییه وه قورئان خویندنی نوژی به یانی تاماده بوونی تیدایه (له لایهن فریشته کانه وه).

## بَابُ الْحَالِ الَّتِي يَجُوزُ فِيهَا اسْتِقْبَالُ غَيْرِ الْقِبْلَةِ

باسی ئه و حاله ته ی که دروسته بو نوژ پوو نه کریته قیبله

٦٢. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُسَبِّحُ عَلَى الرَّاحِلَةِ قَبْلَ أَيِّ وَجْهِ تَوَجَّهَ، وَيُؤَتِّرُ عَلَيْهَا غَيْرَ أَنَّهُ لَا يُصَلِّي عَلَيْهَا الْمَكْتُوبَةَ.

ئیین عومه ر ﷺ ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ نوژی له سه ر و شتره که ی ده کرد پوو ی له هه ر شوئیک بووایه، ویتیشی له سه ری ده کرد، به لام نوژی فه پزی له سه ری نه ده کرد.

۶۳. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي عَلَى دَابَّتِهِ وَهُوَ مُقْبِلٌ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ، وَفِيهِ أُنْزِلَتْ: {فَأَيُّنَا تُؤَلُّوا فَتَمَّ وَجْهُ اللَّهِ} البقرة: ۱۱۵.

نبین عومەر رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ نوږی له سهر سواریه که ی ده کرد له کاتیکدا پستی له مه ککه بووه و پرووی له مه دینه بوو، لهو باره یه وه نه م نایه ته دابه زی: {فَأَيُّنَا تُؤَلُّوا فَتَمَّ وَجْهُ اللَّهِ}، واته: پروو له کوی بکه ن نه وه په زامه ندی خوا له ویه.



## کتاب المواقیت

### په رتو وکی کاته کانی نویت

٦٤. عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «نَزَلَ جِبْرِيلُ فَأَمَّنِي فَصَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ»، يَحْسُبُ بِأَصَابِعِهِ خَمْسَ صَلَوَاتٍ.

نه بو مه سعوود رضى الله عنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: «نزل جبريل فأمني فصليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه»، يحسب بأصابعه خمس صلوات.

مَنْ أَدْرَكَ رَكْعَتَيْنِ مِنَ الْعَصْرِ

لهو كه سهى به دوو پكاتى نویتى عه سر پاده گات

٦٥. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَدْرَكَ أَحَدُكُمْ أَوَّلَ سَجْدَةٍ مِنْ صَلَاةِ الْعَصْرِ قَبْلَ أَنْ تَغْرُبَ الشَّمْسُ فَلْيَتِمَّ صَلَاتَهُ، وَإِذَا أَدْرَكَ أَوَّلَ سَجْدَةٍ مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ فَلْيَتِمَّ صَلَاتَهُ».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پێغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم فرمووی: «ئەگەر یەکیکتان گەشتە یەكەم سوجدە لە نوێژی عەسر پێش ئەوەی خۆر ئاوا ببێت، ئەو بە نوێژەكە ی تەواو بکات، ئەگەر گەشتە یەكەم سوجدە لە نوێژی بەیانی پێش ئەوەی خۆر ببێتەدەر، ئەو بە نوێژەكە ی تەواو بکات».

## تَأْخِيرُ الْمَغْرِبِ

### دواخستنی نوێژی ئێوارە

٦٦. عَنْ أَبِي بَصْرَةَ الْغِفَارِيِّ رضی اللہ عنہ قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم الْعَصْرَ بِالْمَخْمَصِ قَالَ: «إِنَّ هَذِهِ الصَّلَاةَ عَرِضَتْ عَلَى مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ فَضَيَعُوهَا، وَمَنْ حَافَظَ عَلَيْهَا كَانَ لَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ، وَلَا صَلَاةَ بَعْدَهَا حَتَّى يَطْلُعَ الشَّاهِدُ»، وَالشَّاهِدُ: النَّجْمُ.

ئەبو بەصرە ی غیفاری رضی اللہ عنہ دەلێت: پێغەمبەر ی خوا صلی اللہ علیہ وسلم نوێژی عەسری بۆ کردین لە شویئیک بە ناوی موخەممەص، فرمووی: «بەراستی ئەم نوێژە فەرز کرا لەسەر (ئوممەتانی) پێش ئێوە، بەلام پشتگوێیان خست و چواندیان، ھەر کەسێک بیانپاریزێت دوو جار پاداشتی بۆ ھەیە، لەدوای ئەوێش نوێژ نییە تا ئەستێرە دەرە کەون». (الشَّاهِدُ)، واتە: ئەستێرە.

## مَا يُسْتَحَبُّ مِنْ تَأْخِيرِ الْعِشَاءِ

### پەسندییەتی دواخستنی نوێژی عیشا

٦٧. عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم يُؤَخِّرُ الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ.

جابیری کوری سەمورە رضی اللہ عنہ دەلێت: پێغەمبەر ی خوا صلی اللہ علیہ وسلم نوێژی عیشای دوا دەخست

## آخِرُ وَقْتِ الْعِشَاءِ

کۆتا کاتی نوژی عیسا

٦٨. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ قَالَ: مَكُنَّا ذَاتَ لَيْلَةٍ نَنْتَظِرُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لِعِشَاءِ الْآخِرَةِ، فَخَرَجَ عَلَيْنَا حِينَ ذَهَبَ ثُلُثُ اللَّيْلِ أَوْ بَعْدَهُ فَقَالَ حِينَ خَرَجَ: «إِنَّكُمْ تَنْتَظِرُونَ صَلَاةَ مَا يَنْتَظِرُهَا أَهْلُ دِينٍ غَيْرُكُمْ، وَلَوْلَا أَنْ يَثْقُلَ عَلَى أُمَّتِي لَصَلَّيْتُ بِهِمْ هَذِهِ السَّاعَةَ»، ثُمَّ أَمَرَ الْمُؤَذِّنَ فَأَقَامَ ثُمَّ صَلَّى.

ئيبين عومەر رضی اللہ عنہ ده لیت: شه ویک ماینه وه چاوه پروانمان کرد پیغه مبهری خوا ﷺ نوژی عیشامان بو بکات، له کاتیکدا سییه کی شهو تیپه ریوو، یان دواي سییه کی شهو، جا هاته دهره وه بو لامان، فهرمووی: «ئیهو چاوه پروانی نوژی یک ده کهن، شوینکه وتووی هیچ ئایینیک چاوه پروانی ناکات جگه له ئیهو، ئه گهر قورس نه بووايه له سهر ئوممه ته کهم، لهم کاته دا نوژی ده کرد»، پاشان فهرمانی کرد به بانگدهر بانگی دا، پاشان نوژی عیشای کرد.

## الْإِسْفَارُ

نوژی به یانی له کاتی پروونا کبوونه وهی دنیا

٦٩. عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ لَبِيدٍ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا أَسْفَرْتُمْ بِالْفَجْرِ فَإِنَّهُ أَعْظَمُ بِالْأَجْرِ».

مه حمودی کوپی له بید رضی اللہ عنہ ده گپیتته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «هر چه نده نوژی به یانیتان به پروونا کی کردیت، ئه وه بیگومان پاداشستان مه زنتره».

له زمانې عه ره بيدا وشه: (أُسْفَر) به مانای (تَبَيَّنَ وَاُنْكَشَفَ) دیت، پروون بوویه وه و ناشکرا بو، به پنی سیاق لیره ش دهرده کهوئ که باسی کاتی نه نجامدانی نوږی به یانیه لهو کاته ی دنیا پرووناک ده بیته وه.

### السَّاعَاتُ الَّتِي نُهِيَ عَنِ الصَّلَاةِ فِيهَا

نهو کاتانه ی ریگه نه دراوه نوږیان تیدا بکړیت

۷۰. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ رضي الله عنه يَقُولُ: ثَلَاثُ سَاعَاتٍ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْهَانَا أَنْ نُصَلِّيَ فِيهِنَّ أَوْ نَقْبُرَ فِيهِنَّ مَوْتَانَا: حِينَ تَطْلُعُ الشَّمْسُ بَارِغَةً حَتَّى تَرْتَفِعَ، وَحِينَ يَقُومُ قَائِمُ الظُّهَيْرَةِ حَتَّى تَمِيلَ، وَحِينَ تَضَيِّفُ الشَّمْسُ لِلْغُرُوبِ حَتَّى تَغْرُبَ.

عوقبه ی کوری عامیری جوهه نی رضي الله عنه ده لیت: سی کات هه یه پیغه مبه ری خوا ﷺ قه ده غه ی کردووه لیان نوږی تیدا بکه ی، یان مردووه کانمانی تیدا بنیزین: کاتیک خور دهرده چیت تا ته واو بهرز ده بیته وه، کاتیک که سیک هه لده ستیت بو نوږی نیوړو تا (خور له نیوه پاستی ناسان) ده ترازیت و لاده دات، کاتیکیش خور لار ده بیته وه بو تاوا بوون به ته واوی دیار نامینئ.

### الرخصة في الصلاة بعد العصر

ریگه دان به نه نجامدانی نوږی سوننه ت له دوا ی عه سر

۷۱. عَنْ أَبِي سَلَمَةَ رضي الله عنه: أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ رضي الله عنها عَنِ السَّجْدَتَيْنِ اللَّتَيْنِ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّيهِمَا بَعْدَ الْعَصْرِ. فَقَالَتْ: إِنَّهُ كَانَ يُصَلِّيهِمَا قَبْلَ الْعَصْرِ، ثُمَّ إِنَّهُ شَغِلَ عَنْهُمَا

أَوْ نَسِيَهُمَا فَصَلَّاهُمَا بَعْدَ الْعَصْرِ، وَكَانَ إِذَا صَلَّى صَلَاةً أَثْبَتَهَا.

ئەبو سەلەمە رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پرسیاری کردوو لە عایشە رضی اللہ عنہا دەبارەى ئەو دوو پکاتە (سوننەتە)ى کە پێغەمبەرى خوا صلی اللہ علیہ وسلم دواى نوێژى عەسر دەیکرد، گوتى: پێغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم دوو پکاتى پێش نوێژى عەسر دەکرد، پاشان جارێک سەرقال کرا، یان بیرى چووێوە دواى نوێژى عەسر کردیەو، جا ئەگەر هەر نوێژیکی بکرایە لەسەرى بەردەوام دەبوو.

### إِبَاحَةُ الصَّلَاةِ فِي السَّاعَاتِ كُلِّهَا بِمَكَّةَ

ئەنجامدانى نوێژ لە مەككە لە هەموو کاتییدا پەوايە

٧٢. عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رضی اللہ عنہ: أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «يَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ، لَا تَمْنَعُوا أَحَدًا طَافَ بِهَذَا الْبَيْتِ وَصَلَّى آيَةَ سَاعَةٍ شَاءَ مِنْ لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ».

جوبەیری کوپی موتەیم رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پێغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم فەرموویەتى: «ئەى نەوێکانى عەبدولەناف، رێگری هیچ کەسێک مەکەن کە تەوافى کەعبە بکات، لە هەر کاتییک بیهوێت نوێژی تیدا بکات لە شەو بێت یاخود ڕۆژ».

### الْوَقْتُ الَّذِي يَجْمَعُ فِيهِ الْمُسَافِرُ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ

ئەو کاتەى گەشتیار نوێژی نیوھەڕۆ و عەسرى تێدا کوو دەکاتەو

٧٣. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم إِذَا ارْتَحَلَ قَبْلَ أَنْ تَرِبَعَ الشَّمْسُ أَخَّرَ الظُّهْرَ إِلَى وَقْتِ الْعَصْرِ، ثُمَّ نَزَلَ فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا، فَإِنْ رَاغَتِ الشَّمْسُ قَبْلَ أَنْ يَرْتَحِلَ صَلَّى الظُّهْرَ، ثُمَّ رَكَبَ.

ئەنەسی کوری مالیک ﷺ دەلێت: پیغمبەری خوا ﷺ ئەگەر دەرچووبایە پیش ئەوەی خۆر لە نیوەپراستی ئاسمان لایدا بایە، نویژی نیوەپۆی دوا دەخست بۆ لای نویژی عەسر، پاشان دادەبەزی و هەردوو نویژەکی پیکەوێ کۆ دەکردهوه، جا ئەگەر خۆر لە نیوەپراستی ئاسمان لایدا بوایە پیش ئەوەی دەرچووبایە، نویژی نیوەپۆی دەکرد، پاشان دەکەوتە پێ.

### الحَالُ الَّتِي يُجْمَعُ فِيهَا بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ

ئەو حالەتەي که دوو نویژیان تێدا کۆ دەکرێتەوه

٧٤. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا جَدَّ بِهِ السَّيْرُ جَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ.

ئێن عومەر ﷺ دەگیرێتەوه: پیغمبەری خوا ﷺ کاتیک پەلەي پۆشتنی بوایە نویژی ئیوارە و عیشای کۆ دەکردهوه.

### الْجَمْعُ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ فِي الْحَضَرِ

کۆکردنەوهی نیوان دوو نویژ لە شوێنی نیشتەجێبوون

٧٥. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا، وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا مِنْ غَيْرِ خَوْفٍ وَلَا سَفَرٍ.

ئێن عەباس ﷺ دەلێت: پیغمبەری خوا ﷺ نویژی نیوەپۆ و عەسری پیکەوێ ئەنجام دا، ئیوارە و عیشاشی پیکەوێ ئەنجام دا، بەبێ ئەوەی ترس هەبێت، بەبێ ئەوەی لە گەشت بیت.



## فَضْلُ الصَّلَاةِ لِمَوَاقِيتِهَا

پیگه و گه وره یی نوێژ له کاتی خویدا

٧٦. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رضي الله عنه قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَيُّ الْعَمَلِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ ﷻ؟ قَالَ: «إِقَامُ الصَّلَاةِ لَوْقَتِهَا، وَرِثُ الْوَالِدَيْنِ، وَالْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﷻ».

عەبدوللای کوری مەسعوود رضي الله عنه دەلێت: پرسیارم کرد لە پیغه مبه‌ری خوا ﷺ چ کردەو هیه‌ک لە لای خوا ﷻ زۆر خۆشه‌و یسته؟ فەرمووی: «ئەنجامدانی نوێژ لە کاتی خویدا، چاکبوون لە گه‌ڵ دایک و باوک، تێکۆشان لە پێناو خوادا ﷻ».

## فِيمَنْ نَامَ عَنِ الصَّلَاةِ

دەرباره‌ی ئەو کەسه‌ی دەخه‌وێت و به‌ئاگا نایه‌ ته‌وه‌ بۆ نوێژ

٧٧. عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الرَّجُلِ يَرْفُقُ عَنِ الصَّلَاةِ أَوْ يَغْفُلُ عَنْهَا قَالَ: «كَفَّارَتُهَا أَنْ يُصَلِّيَهَا إِذَا ذَكَرَهَا».

ئەنەس رضي الله عنه دەلێت: پرسیار کرا لە پیغه مبه‌ری خوا ﷺ لە باره‌ی کەسه‌که‌وه‌ دەخه‌وێت و به‌ئاگا نایه‌ ته‌وه‌ بۆ نوێژ، یان لێی بێئاگا ده‌بێت؟ فەرمووی: «کەفاره‌تی ئەوه‌یه‌ ئەگەر بیری هاته‌وه‌ نوێژه‌ که‌ی بکات».

## إِعَادَةُ مَنْ نَامَ عَنِ الصَّلَاةِ لَوْفَتِهَا مِنَ الْغَدِ

قه زاگردنه وهى نوږ له هه مان کات له پوږى دواتر، بو ته و  
که سهى خه وتوو و خه بهرى نه بو ته وه

۷۸. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمَّا نَامُوا عَنِ الصَّلَاةِ حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَلْيُصَلِّهَا أَحَدُكُمْ مِنَ الْغَدِ لَوْفَتِهَا».

ته بو قه تاده رضي الله عنه ده گپړته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ له گه ل (هاوه لاني له گه شتيك بوون) كه (شهو داهات) خه وتن، خه بهريان نه بوويه وه بو نوږى به ياني تا خوړ هه لهاد، فهرمووى: «با هه ريه كيكتان (كه نوږى به ياني له ده ست چووه) له به يانيه كه ي ديكه نه نجامى بدات له كاتى خوږدا».

## كَيْفَ يُقْضَى الْفَائِتُ مِنَ الصَّلَاةِ؟

ته و كه سهى نوږى چووه چو نوږه كه ي قه زا ده كاته وه؟

۷۹. عَنْ بُرَيْدِ بْنِ أَبِي مَرْيَمَ عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرٍ فَأَسْرَيْنَا لَيْلَةً، فَلَمَّا كَانَ فِي وَجْهِ الصُّبْحِ، نَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَتَنَامَ وَتَنَامَ النَّاسُ، فَلَمْ يَسْتَقِظْ إِلَّا بِالشَّمْسِ قَدْ طَلَعَتْ عَلَيْنَا، فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمُؤَذِّنَ، فَأَذَّنَ، ثُمَّ صَلَّى الرَّكَعَتَيْنِ قَبْلَ الْفَجْرِ، ثُمَّ أَمَرَهُ فَأَقَامَ فَصَلَّى بِالنَّاسِ، ثُمَّ حَدَّثَنَا بِمَا هُوَ كَارِئٌ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ.

بوړه يده ي كورى ته بو مېرېم له باوكيه وه رضي الله عنه ده گپړته وه، گو تويه تى: ئيمه له گه ل پيغه مبهري خوا ﷺ بووين له گه شتيكدا، شه ويك شه وړويمان كرد، كاتيك نزيكى بهر به يان بووينه وه پيغه مبهري خوا ﷺ دابه زى خه وى ليكه وت، خه لكه كه ش خه ويان ليكه وت، به خه بهر نه هاتين هه تا كاتيك خوړ هه لهادبوو، (پيغه مبهري خوا

ﷺ که به خه بهر هات) فره مانى به بانگدهر کرد (بانگ بدات) تهویش بانگى دا،  
پاشان دوو پکات (سونتهت) ى پيش نوئزى به يانى کرد، ئينجا فره مانى کرد قامهت  
بکريت، دواى نوئزى بو خه لک کرد، پاشان فره مايشتى فره موو دهر باره ى ته وه ى  
پوو دهدات هه تا ته و پروژه ى قيامهت هه لده ستيت.



## كِتَابُ الْأَذَانِ

### په رتووکى بانگدان

بَدْءُ الْأَذَانِ

ده سټيپيکى بانگدان

۷۰

۸۰. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: كَانَ الْمُسْلِمُونَ حِينَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ يَجْتَمِعُونَ فَيَتَحَيَّيْنَوْنَ الصَّلَاةَ وَلَيْسَ يُنَادِي بِهَا أَحَدٌ، فَتَكَلَّمُوا يَوْمًا فِي ذَلِكَ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: اتَّخِذُوا نَاقُوسًا مِثْلَ نَاقُوسِ النَّصَارَى وَقَالَ بَعْضُهُمْ: بَلْ قَرْنَا مِثْلَ قَرْنِ الْيَهُودِ فَقَالَ: عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَوْلَا تَبْعَثُونَ رَجُلًا يُنَادِي بِالصَّلَاةِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا بَلَّالُ قُمْ فَنادِ بِالصَّلَاةِ».

عه بدوللای کوری عومهر ﷺ ده لیت: کاتیک موسولمانان هاتن بو مه دینه کو ده بوونه وه و چاوه پنی نویژیان ده کرد، هیچ که سیک نه بوو بانگ بو نویژ بدات، پوژیکیان باسی نه وه یان کرد، هه ندیکیان گوتیان: با وه کوو گاوره کان زهنگیک به کار بهینین، هه ندیک دیکیان گوتیان: به لکوو که په نایه ک وه کوو که په نای جووله که کان، عومهر ﷺ گوتی: نهی بو که سیک نانیرن بانگ بدات بو نویژ؟ پیغه مبه ری خوا ﷺ

فهرمووی: «تهی بیلال هه لسه و بانگ بده بو نوێز».

## تَشْنِیَةُ الْأَذَانِ

بانگدان دوو جار دوو جار

۸۱. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ بِلَالًا أَنْ يَشْفَعَ الْأَذَانَ، وَأَنْ يُوتَرَ الْإِقَامَةَ.

ئه نهس ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمانی کرد به بیلال به جووت جووت بانگ بدات، به تاک تاکیش قامهت بکات.

## كَيْفَ الْأَذَانُ

چۆنیه تی بانگدان

۸۲. عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: عَلَّمَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْأَذَانَ فَقَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ».

ئه بو مه حزوره ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فیری بانگدانی کردم، فهرمووی: «اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ».

### كَيْفَ يَصْنَعُ الْمُؤَذِّنُ فِي أَذَانِهِ؟

بانگدهر له کاتی بانگدان چی ده کات؟

۸۳. عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ رضي الله عنه قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَخَرَجَ بِلَالٌ فَأَذَّنَ فَجَعَلَ يَقُولُ فِي أَذَانِهِ هَكَذَا: يَنْحَرِفُ يَمِينًا وَشِمَالًا.

نه بو جوحه يفه رضي الله عنه ده لیت: هاتم بو خزمهت پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم، بیلال ده رچوو بانگی دا له کاتی بانگداندا: به لای راست و چه پدا خوی ده سووړانده وه.

### رَفْعُ الصَّوْتِ بِالْأَذَانِ

به رزکړنه وهی ده نگ له کاتی بانگدان

۸۴. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه سَمِعَهُ مِنْ فَمِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «الْمُؤَذِّنُ يُعْفَرُ لَهُ بِمَدِّ صَوْتِهِ وَيَشْهَدُ لَهُ كُلُّ رَطْبٍ وَيَابِسٍ».

نه بو هوړه پړه رضي الله عنه ده گپړته وه: نهو له زاری پیغه مبه ره وه صلى الله عليه وسلم بیستوویه تی که ده یفه رموو: «بانگدهر داوای لیخو شبوونی بو ده کریت به دریزایی ده نگي، وه هه موو تهر و وشکیک شایه تی بو ده ده ن».

### التَّثْوِيبُ فِي أَذَانِ الْفَجْرِ

گوټنی (التثويب) له بانگی به یانیدا

۸۵. عَنْ أَبِي مَخْذُومَةَ رضي الله عنه قَالَ: كُنْتُ أُوذِّنُ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَكُنْتُ أَقُولُ فِي أَذَانِ

الْفَجْرِ الْأَوَّلِ: حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، اللَّهُ أَكْبَرُ  
اللَّهُ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ.

نه بو مه حزوره ﷺ ده لیت: من بانگم ددها بو پیغه مبه ری خوا ﷺ، له بانگی یه که می  
به یانیدا ده مگوت: (حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ،  
اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).

تبیینی:

(التَّوْبِ): بریتیه له وتنی رسته ی: (الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ)  
له بانگی یه که می به یانیدا.

الْأَذَانُ لِمَنْ جَمَعَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ بَعْدَ ذَهَابِ وَقْتِ الْأُولَى مِنْهُمَا

بانگدان بو که سیک دوو نویژی کو کرد بیتته وه له دواى نه مانى  
کاتى یه که می نه وه دوو نویژه

۸۶. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: دَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى انْتَهَى إِلَى الْمُزْدَلِفَةِ  
فَصَلَّى بِهَا الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بِأَذَانٍ وَإِقَامَتَيْنِ، وَلَمْ يُصَلِّ بَيْنَهُمَا شَيْئًا.

جابیری کوری عه بدوللا ﷺ ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ، گه پرایه وه (له عه پره فه) تا  
گه یشته موزده لیفه، نویژی ئیواره و عیشای له وى کرد به یه ک بانگ و دوو قامهت،  
له نیوانیاندا هیج نویژیکی دیکه ی نه کرد.

تبیینی:

(دَفَعَ): واته: گه پرایه وه، یان دابه زی.

## الإِقَامَةُ لِمَنْ نَسِيَ رُكْعَةً مِنْ صَلَاةٍ

قامه تکریدن بُو که سیک که رکاتیکی له نویژ له بیر چوو بیئت

۸۷. عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ حُنْجَرٍ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم صَلَّى يَوْمًا فَسَلَّمَ وَقَدْ بَقِيََتْ مِنَ الصَّلَاةِ رُكْعَةٌ، فَأَذْرَكَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: نَسِيتَ مِنَ الصَّلَاةِ رُكْعَةً فَدَخَلَ الْمَسْجِدَ وَأَمَرَ بِلَالًا فَأَقَامَ الصَّلَاةَ، فَصَلَّى لِلنَّاسِ رُكْعَةً، فَأَخْبَرْتُ بِذَلِكَ النَّاسَ، فَقَالُوا لِي: أَتَعْرِفُ الرَّجُلَ؟ قُلْتُ: لَا، إِلَّا أَنْ أَرَاهُ، فَمَرَرَنِي، فَقُلْتُ: هَذَا هُوَ، قَالُوا: هَذَا طَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهِ.

معاویہ ی کوری حودہ یح رضی اللہ عنہ ده گیریتته وه: پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم پوژیک نویژی کرد، که سه لامی دایه وه، یه ک رکات له نویژه که مابوو، پیاویک پنی گه یشت گوتی: یه ک رکات له نویژه که بیر چوو، (پیغه مبه ریش صلی اللہ علیہ وسلم) چوو مزگهوت و فه رمانی به بیلال کرد قامه تی نویژی بُو کرد، یه ک رکات نویژی بُو خه لکه که کرد، نه وه وه و اله م به خه لکی گه یاند، پنیان گوتم: نایا نه و پیاوه ده ناسیت؟ گوتم: نه خیر، مه گهر بیبینم، دواتر تیه پری به لامدا، گوتم: نه و پیاوه خو به تی، گوتیان: نه وه ته لحه ی کوری عوبه یدو لایه.

## الْأَذَانُ لِمَنْ يُصَلِّي وَحْدَهُ

بانگدان بُو نه و که سه ی به ته نه ا نویژ ده کات

۸۸. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم يَقُولُ: «يَعَجِبُ رَبُّكَ مِنْ رَاعِي غَنَمٍ فِي رَأْسِ شِظْيَةِ الْجَبَلِ يُؤَدِّنُ بِالصَّلَاةِ وَيُصَلِّي، فَيَقُولُ اللَّهُ تعالى: انْظُرُوا إِلَى عَبْدِي هَذَا يُؤَدِّنُ وَيُقِيمُ الصَّلَاةَ يَخَافُ مِنِّي، قَدْ عَفَرْتُ لِعَبْدِي وَأَدْخَلْتُهُ الْجَنَّةَ».

عوبه ی کوری عامیر رضی اللہ عنہ ده لیت: گویم لی بوو پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم ده یفه رموو:



«پهروهردگارت زوری پیخوشه کاتیک شوانی مهرومالات له ته پۆلکهیه کی سهر شاخیک بانگ ده دات بۆ نوێژ کردن و نوێژ ده کات، خوای زالی پایه دار ده فهرموویت: ته ماشای ئهم بهنده یهم بکهن بانگ ده دات و نوێژ به جی ده هیئت و له من ده ترسیت، بیگومان نه وه منیش له وه بهنده یهم خوش بووم و خسته نه یو به هه شته وه».

### اِتْخَاذُ الْمُؤَذِّنِ الَّذِي لَا يَأْخُذُ عَلَى أَذَانِهِ أَجْرًا

دانانی بانگدهریک کری له بری بانگه که ی وه رنه گریت

۸۹. عَنْ عَثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ رضی اللہ عنہ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، اجْعَلْنِي إِمَامَ قَوْمِي، فَقَالَ: «أَنْتَ إِمَامُهُمْ، وَاقْتَدِ بِأُضْعَفِهِمْ، وَاتَّخِذْ مُؤَذِّنًا لَا يَأْخُذُ عَلَى أَذَانِهِ أَجْرًا».

عوسمانی کوری نه بو عاص رضی اللہ عنہ ده لیت: گوت: ئه ی پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم بمکه به نیامی خه لکه که م، فهرمووی: «تو نیامیانی، به پی لاوازترینیان نوێژیان بۆ بکه، (نوێژه که سووک و ئاسان بکه)، بانگدهریک دابنی با له بری بانگدانه که ی کری وه رنه گریت».

### الْقَوْلُ مِثْلَ مَا يَقُولُ الْمُؤَذِّنُ

بانگدهر چی گوت وه که نه و دووباره ده کریته وه

۹۰. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «إِذَا سَمِعْتُمُ النَّدَاءَ فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ الْمُؤَذِّنُ».

نه بو سه عیدی خودری رضی اللہ عنہ ده گیریته وه: پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فهرموویه تی: «ئه گهر گویتان له بانگ بو، بانگدهر چی گوت، وه کوو نه و دووباره بیلینه وه».

الدُّعَاءُ عِنْدَ الْأَذَانِ

پارانه وه له کاتی بانگدان

۹۱. عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رضي الله عنه عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ الْمُؤَذِّنَ: وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، غُفِرَ لَهُ ذَنْبُهُ».

سه عدی کوری نه بو وه قاص رضي الله عنه ده گپړته وه: پیغمبه ری خوا ﷺ فہرمو ویه تی: «هر که سیک کاتیک گوئی له بانگ ده بیت بلیت: (وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا)، واته: منیش شایه تی ددهم هیچ په رستراویکی به حق نییه جگه له خوی تاک و تنها هیچ هاوبه شی نییه، موحه ممدیش بنده و پیغمبه ری خوا یه، پازی بووم به وی خوا په روه ردگارم بیت، موحه ممدیش پیغمبه رم بیت، نیسلا میس ناییم بیت، له گونا هه کانی ده بووردریت».

۹۲. عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ الدَّعَاءَ: اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ. آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ، وَابْعَثْهُ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ الَّذِي وَعَدْتَهُ إِلَّا حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

جابر رضي الله عنه ده لیت: پیغمبه ری خوا ﷺ فہرمو ویه تی: «هر که س گوئی له بانگ بیت (که ته واو بوو) بلیت: (اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ، آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ، وَابْعَثْهُ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ الَّذِي وَعَدْتَهُ)، واته: نهی په روه ردگاری خاوهن نه بانگه وازه ته واوه و نه نویره راگیراوه که ده کړیت، وه سیله و فزیله بیه خشه به موحه ممد ﷺ، بیگه یه نهره نه شوینه سوپاسگوزاریه که په بیانت پی داوه، حه تمه نه وه شه فاعه تی منی بو حه لال ده بیت».

## الصَّلَاةُ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ

نوێژی سوننهت له نێوان بانگ و قامه تدا

۹۳. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُعْقِلٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ. بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ. بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ لِمَنْ شَاءَ».

عهبدوڵڵای کوری موغه ففهل رضي الله عنه ده‌لێت: پیغه مبه‌ری خوا ﷺ فرموویه‌تی: «له نێوان دوو بانگدا نوێژیکی (سوننهت) هه‌یه، له نێوان دوو بانگدا نوێژیکی (سوننهت) هه‌یه، له نێوان دوو بانگدا نوێژیکی (سوننهت) هه‌یه بۆ ئه‌و که‌سه‌ی بیه‌وێت (نوێژ نه‌نجام بدات)».

## إِقَامَةُ الْمُؤَذِّنِ عِنْدَ خُرُوجِ الْإِمَامِ

قامه‌تکردنی بانگده‌ر له کاتی ده‌رچوونی پیشنوێژیان ئیمام

۹۴. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَلَا تَقُومُوا حَتَّى تَرَوْنِي خَرَجْتُ».

ئه‌بو قه‌تاده رضي الله عنه ده‌لێت: پیغه مبه‌ری خوا ﷺ فرمووی: «ئه‌گه‌ر قامه‌ت بۆ نوێژ کرا هه‌لمه‌ستن هه‌تا من ده‌بینن که ده‌رچووم له مأل (و دیمه‌ نیو مزگه‌وت)».



# کِتَابُ الْمَسَاجِدِ

## په رتو وکی مزگه و ته کان

### المُبَاهَاةُ فِي الْمَسَاجِدِ

شانازی و خو هه لکیشان به دروستکردنی مزگه و ت

۹۵. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ: أَنْ يَتَبَاهَى النَّاسُ فِي الْمَسَاجِدِ».

ئه نه س ﷺ ده گپ رته وه: پيغه مبه ر ﷺ فه رموويه تي: «له نيشانه كانی نزيكبوونه وهی پوژی دوايي ته وهيه: خه لك شانازی ده كه ن به سه ر به كدی به دروستکردنی مزگه و ته كان».

### ذِكْرُ أَيِّ مَسْجِدٍ يُضَعُّ أَوَّلًا؟

باسی ته وهی کام مزگه و ت يه كه م جار دروست كرا؟

۹۶. عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: كُنْتُ أَقْرَأُ عَلَى أَبِي الْقُرْآنِ فِي السَّكَّةِ، فَإِذَا قَرَأْتُ السَّجْدَةَ سَجَدَ،

فَقُلْتُ: يَا أَبَتِ، أَسْجُدُ فِي الطَّرِيقِ؟ فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ رضي الله عنه يَقُولُ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ: أَيُّ مَسْجِدٍ وَضِعَ أَوَّلًا؟ قَالَ: «الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ»، قُلْتُ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: «الْمَسْجِدُ الْأَقْصَى»، قُلْتُ: وَكَمْ بَيْنَهُمَا؟ قَالَ: «أَرْبَعُونَ عَامًا، وَالْأَرْضُ لَكَ مَسْجِدٌ فَحَيْثُمَا أَذْرَكْتَ الصَّلَاةَ فَصَلَّ».

ئېبراهيم ده لیت: من قورئانم بو باوکم ده خوینده وه له (السَّكَّة) نه گهر ثایه تی سوجه م بخویندایه سوجه دی دهر د، گوتم: نه ی باوکه، ئایا له ریگاش سوجه ده به ی؟ گوتم: من گویم له نه بو زهر رضي الله عنه بوو ده یگوتم: پرسیارم کرد له پیغه مبه ری خوا ﷺ: کام مزگه وت یه که م جار دروست کرا؟ فهرمووی: «مزگه وتی حه پرام»، گوتم: پاشان کامه؟ فهرمووی: «مزگه وتی نه قصا»، گوتم: نیوانیان چهند بوو (له دروستکردندا)؟ فهرمووی: «چل سال، زه ویش بو تو مزگه وته له ههر شوینیک کاتی نویر هات نویره که ت بکه».

### فَضْلُ مَسْجِدِ قُبَاءَ وَالصَّلَاةِ فِيهِ

پیگه و گه وره بی مزگه وتی قوباء و نویر کردن تییدا

۹۷. عَنْ سَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ خَرَجَ حَتَّى يَأْتِيَ هَذَا الْمَسْجِدَ (مَسْجِدَ قُبَاءَ) فَصَلَّى فِيهِ كَانَ لَهُ عَدْلُ عُمْرَةٍ».

سه هلی کوپی حونه یف رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرموویه تی: «نه وه ی دهر بچیت تا ده گاته نه م مزگه وته (مزگه وتی قوباء) نویر ی تییدا بکات، نه وه وه ک نه وه وایه عومړیه کی کردییت».

مَا تُشَدُّ الرَّحَالُ إِلَيْهِ مِنَ الْمَسَاجِدِ

بارگه وبنه پیچانه وه به مه به سستی گه شتکردن بۆ مزگه وته كان

۹۸. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تُشَدُّ الرَّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ: مَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَسْجِدِي هَذَا وَمَسْجِدِ الْأَقْصَى».

ئه بو هوڤه ږه رضي الله عنه ده گڼړيته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ فه رمويه تي: «بارگه وبنه ناپيچرڼيته وه (به مه به سستی گه شتکردن بۆ هيچ مزگه وتيک و ده سته وتني پاداشتي زور) جگه له سي مزگه وت: مزگه وتي حه ږام، ثم مزگه وته ي من، مزگه وتي ته قصا».

النَّهْيُ عَنِ اتِّخَاذِ الْقُبُورِ مَسَاجِدَ

قه ده غه کردني ته وه ي که گوږه كان بکړين به مزگه وت

۹۹. عَنْ عَائِشَةَ وَابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَا: لَمَّا نَزَلَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَطَفِقَ يَطْرَحُ خِمِصَةً لَهُ عَلَى وَجْهِهِ، فَإِذَا اغْتَمَّ كَشَفَهَا عَنْ وَجْهِهِ قَالَ وَهُوَ كَذَلِكَ: «لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ».

عائشه و ئبن عبباس رضي الله عنه ده لين: کاتيک پيغه مبهري خوا ﷺ نه خوش ده که وت، قوماشيکي خه تداري به سهر روخساريدا ده دا، هر کاتيکيش ناره حه ت بو وايه ده موچاوي ده رده خست، به و حاله وهش بو، فه رموي: «نه فريني خوا له جووله که و گاوه ره كان گوږي پيغه مبهره کانيان کرد به مزگه وت».

## الْفَضْلُ فِي إِتْيَانِ الْمَسَاجِدِ

پیښه و گه وره یی چوونه مزگه وتان

۱۰۰. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «حِينَ يَخْرُجُ الرَّجُلُ مِنْ بَيْتِهِ إِلَى مَسْجِدِهِ، فَرَجُلٌ تَكْتَبُ حَسَنَةً وَرَجُلٌ تَمْحُو سَيِّئَةً».

ته بو هوړه پره رضی اللہ عنہ ده گپړیته وه: پیښه مبهه صلی اللہ علیہ وسلم فرموویه تی: «کاتیک پیاوړی ده رده چیت له مال بو مزگه وت، به هر هه نگووکی چاکه ی بو دهنووسریت، وه به هر هه نگووکی دیکه ی گوناهی لی دهردریته وه».

## النَّهْيُ عَنْ مَنَعِ النِّسَاءِ عَنْ إِتْيَانِ الْمَسَاجِدِ

قه دهغه کردن له پړگړیکردن له چوونی ئافره تان بو مزگه وته کان

۱۰۱. عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «إِذَا اسْتَأْذَنْتِ امْرَأَةٌ أَحَدَكُمْ إِلَى الْمَسْجِدِ فَلَا يَمْنَعُهَا».

سالم له باوکیه وه رضی اللہ عنہ ده گپړیته وه، گوتوویه تی: پیښه مبهه ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فرموویه تی: «ته گهر خیزانی هر یه کیکتان داوای موله تی کرد بو مزگه وت، با پړگری نه کات (موله تی پی بدات)».

## إِدْحَالُ الصَّبْيَانِ الْمَسَاجِدَ

هینانی مندالان بو مزگه وت

۱۰۲. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضی اللہ عنہ يَقُولُ: بَيْنَا نَحْنُ جُلُوسٌ فِي الْمَسْجِدِ، إِذْ خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ

اللَّهُ ﷺ يَحْمِلُ أَمَامَهُ بِنْتُ أَبِي الْعَاصِ بْنِ الرَّبِيعِ وَأُمُّهَا زَيْنَبُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهِيَ صَبِيَّةٌ، يَحْمِلُهَا فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهِيَ عَلَى عَاتِقِهِ يَضَعُهَا إِذَا رَكَعَ، وَيُعِيدُهَا إِذَا قَامَ حَتَّى قَضَى صَلَاتَهُ يَفْعَلُ ذَلِكَ بِهَا.

ئەبو قەتادە رضی اللہ عنہ دەلێت: لە کاتی کدا ئیمە دانیشتبووین لە مزگەوتدا، لەناکاو پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم هاتە دەرەوێ ئومامەیی کچی ئەبو عاصی کۆری پەبیعیەیی لە باوەشدا بوو، دایکیشی زەینەبی کچی پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم بوو، ئومامە کچیکی بچووک بوو، پیغەمبەری خوا صلی اللە علیہ وسلم هەلیدەگرت و نوێژی دەکرد ئەو لەسەر شانی بوو، ئەگەر چووبایە پرکوع دایدەنا، ئەگەر هەلسابایەو دەیخستەوێ سەر شانی، تا نوێزەکەیی تەواو کرد بەو شێوەیە دەکرد.

### الْقَوْلُ عِنْدَ دُخُولِ الْمَسْجِدِ وَعِنْدَ الْخُرُوجِ مِنْهُ

نزای چوونە نیو مزگەوت و هاتنە دەرەوێ لێی

١٠٣. عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ سَعِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا حُمَيْدٍ وَأَبَا أُسَيْدٍ رضی اللہ عنہما يَقُولَانِ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ الْمَسْجِدَ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ، وَإِذَا خَرَجَ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ».

عەبدولەلیکی کۆری سەعید دەلێت: گویم لێ بوو ئەبو حومەید و ئەبو ئوسەید رضی اللہ عنہما دەیانگوت: پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فەرمووی: «ئەگەر یەکێک لە ئێوە چووە نیو مزگەوتەوێ با بڵێ: خۆایە دەرگاکانی بەزەیی خۆتەم بۆ بکەوێ، ئەگەر دەرچوو (لە مزگەوت) با بڵێ: خۆایە من داوای فەزڵ و چاکەیی تۆ دەکەم».



## الأَمْرُ بِالصَّلَاةِ قَبْلَ الْجُلُوسِ فِيهِ

فەرمان بە نوێژکردن پێش دانێشتن لە مزگەوت

۱۰۴. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمُ الْمَسْجِدَ، فَلْيَرْكَعْ رُكْعَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يَجْلِسَ».

ئەبو قەتادە رضي الله عنه دەگێڕێتەو: پێغەمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «ئەگەر یەکێک لە ئێوە چوووە نێو مزگەوتەو بە دوو رکات نوێژ بکات، پێش ئەوەی دانێشێت».



## کِتَابُ الْقِبْلَةِ

### په رتووکى ړووکه

#### بَابُ اسْتِقْبَالِ الْقِبْلَةِ

#### باسى ړووکړدنه ړووکه

۸۴

۱۰۵. عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رضي الله عنه قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ، فَصَلَّى نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ عَشَرَ شَهْرًا، ثُمَّ وُجَّهَ إِلَى الْكَعْبَةِ. فَمَرَّ رَجُلٌ قَدْ كَانَ صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى قَوْمٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ وُجَّهَ إِلَى الْكَعْبَةِ، فَانْحَرَفُوا إِلَى الْكَعْبَةِ.

به پرائى كورې عازيب رضي الله عنه ده ليت: پيغمبره څو ﷺ هات يو مهدينه نويزى كرد ړووهو به يتوله قدیس (قودس) يو ماوهى شازده مانگ، پاشان ړووى كرده كه عبه، پياوېك كه له گهل پيغمبره ﷺ نويزى كړدبوو ړووهو كه عبه، تپه پرى به لای خه لكېك له نه نصاره كان (نويزيان ده كرد)، گوتى: خوا ده كه م به شايد پيغمبره ﷺ ړووى پى وهرچه رځنرا يو كه عبه (يو نويز كردن) نه وانيش راسته وخو ړوويان وهرگپړا و ړوويان كرده كه عبه.

## الْأَمْرُ بِالذُّنُوبِ مِنَ السُّتْرَةِ

فهړمانکردن به نزيکبوونه وه له بهر په ست، يان سوتره

۱۰۶. عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَثْمَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ إِلَى سُتْرَةٍ فَلْيَدْنُ مِنْهَا لَا يَقْطَعَ الشَّيْطَانُ عَلَيْهِ صَلَاتَهُ».

سهلى كورى ته بو حه سمه ﷺ ده ليت: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: «ته گهر كه سيك له تيوه نويزى كرد له لاي بهر په ستيك با نزيك بيته وه لى، تا شهيتان نويزه كه ي پي نه بري. (نه وه ك شهيتان خوتخوته ي بو دروست بكات و نويزه كه ي لى تيک بدات)».

## التَّشْدِيدُ فِي الْمُرُورِ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي وَبَيْنَ سُتْرِهِ

ههړه شه كردن له تپه پر بوون به بهرده مى نويز خوږين و سوتره كه ي

۱۰۷. عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ: أَنَّ زَيْدَ بْنَ خَالِدٍ أَرْسَلَهُ إِلَى أَبِي جُهِيمٍ رضي الله عنه يَسْأَلُهُ: مَاذَا سَمِعَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: فِي الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي، فَقَالَ أَبُو جُهِيمٍ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي مَاذَا عَلَيْهِ لَكَانَ أَنْ يَقِفَ أَرْبَعِينَ خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ».

بوسرى كورى سه عيد ده گپريته وه: زهيدى كورى خاليد ناردى بو لاي ته بو جوهه يم ﷺ پر سياري لى بكات: چي بيستووه له پيغه مبهري خوا ﷺ ده رباره ي ته وه كه سه ي به بهرده مى نويز خوږيندا تيده په ريت، ته بو جوهه يم گوتى: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرمووي: «ته گهر ته وه كه سه ي به بهرده مى نويز خوږيندا تيده په ريت بيزانيايه چهنده گوناھى له سهره، ته وه چل (رور يان مانگ يان سال) بوه ستايه چاكثر بوو بوى

له وهى به بهرده ميدا تيپر بيت».

### الرُّخْصَةُ فِي الصَّلَاةِ خَلْفَ النَّائِمِ

ريگه دان به نويز کردن له پشت كه سى خه وتوووه

۱۰۸. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ وَأَنَا رَاقِدَةٌ مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ عَلَى فِرَاشِهِ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يُوتِرَ أَبْقَطَنِي فَأَوْتَرْتُ.

عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده ليت: پيغه مبهري خوا ﷺ شه و نويزي ده كرد، منيش پاكشابووم له سهر جيگاكهي و بوو بوومه به ربه ست له نيوان نه و و قيله دا، هر كاتيک بيويستايه نويزي و وتر بکات هه لیده ستاندم، جا منيش و وترم ده كرد.

### النَّهْيُ عَنِ الصَّلَاةِ إِلَى الْقَبْرِ

قه ده غهي نويز کردن له بهردهم گوړ

۱۰۹. عَنْ أَبِي مَرْثِدٍ الْعَنَوِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَصَلُّوا إِلَى الْقُبُورِ وَلَا تَجْلِسُوا عَلَيْهَا».

نه بو مه ربه دي غه نه وي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده ليت: پيغه مبهري خوا ﷺ فه رموويه تي: «له بهردهم گوړه كاندا نويز مه كهن و له سهريشيان دامه نيشن».

## المُصَلِّي يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْإِمَامِ سُرَّةٌ

له نيوانى نويزخوین و ئیما مدا به ربه ست هه یه

۱۱۰. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَصِيرَةٌ يَبْسُطُهَا بِالنَّهَارِ وَيَحْتَجِرُهَا بِاللَّيْلِ فَيُصَلِّي فِيهَا، فَقَطَنَ لَهُ النَّاسُ فَصَلُّوا بِصَلَاتِهِ وَبَيْنَهُ وَبَيْنَهُمُ الْحَصِيرَةُ فَقَالَ: «اَكْلَفُوا مِنَ الْعَمَلِ مَا تُطِيقُونَ؛ فَإِنَّ اللَّهَ ﷻ لَا يَمَلُ حَتَّى تَمَلُّوا، وَإِنَّ أَحَبَّ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ ﷻ أَذْوَمُهُ وَإِنْ قَلَّ». ثُمَّ تَرَكَ مُصَلَاةَ ذَلِكَ فَمَا عَادَ لَهُ حَتَّى قَبِضَهُ اللَّهُ ﷻ، وَكَانَ إِذَا عَمِلَ عَمَلًا أَتَبَّتْهُ.

عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ هه سیرکی هه بوو به پوژ پرایده خست و به شه ویش ده یکرد به ژوور و نوژی تیدا ده کرد، خه لکی پیان زانی، به نوژی پیغه مبهر ﷻ نوژیان کرد، له نیوان پیغه مبهر ﷻ و خه لکدا ته نها ئه و هه سیره بوو، فهرمووی: «چی له توانا تاندا هه یه له کرده و هه نجامی بدن، چونکه به پراستی خوا ﷻ بیزار نابیت تا ئیوه بیزار نه بن، به پراستی چاکترین کرده و هه له لای خوا ﷻ به رده و امبوونه له سه ری ئه گهر چی که میس بیت». پاشان وازی له شوی نیوژه که ی هیئا نه گه پرایه و هه بوی هه تا خوا ﷻ پووحی لی و هر گرت هه و، (پیغه مبهری خوا ﷻ) ئه گهر کرده و هه یه کی بکرایه به رده و ام ده بوو له سه ری.

## صَلَاةُ الرَّجُلِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ لَيْسَ عَلَى عَاتِقِهِ مِنْهُ شَيْءٌ

پیاو به پو شاکیک نويز بکات هیچ شتیک له پو شاکه که به سه ر شانیه و هه نه بی

۱۱۱. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يُصَلِّيَنَّ أَحَدُكُمْ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ لَيْسَ عَلَى عَاتِقِهِ مِنْهُ شَيْءٌ».

ئەبو ھورەيرە رضي الله عنه دەلىت: پىغەمبەرى خوا ﷺ فرمودى: «با ھىچ يەككە لە ئىوہ  
بە يەك پۆشاکەوہ نوێژ نہ کات و ھىچ (شتیکیش لە پۆشاکەکە) بەسەر شانپەوہ  
نەبێت».



## کتابُ الإمامة

په رتووکی پیشنوویژی و نویژی به کو مهل

### الصَّلَاةُ مَعَ أئِمَّةِ الْجُورِ

نویژ کردن له گهل پیشه وایانی سته مکار

۹۰

۱۱۲. عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ الْبَرَاءِ قَالَ: أَخَّرَ زِيَادُ الصَّلَاةِ فَأَتَانِي ابْنُ صَامِتٍ فَأَلْقَيْتُ لَهُ كُرْسِيًّا فَجَلَسَ عَلَيْهِ، فَذَكَرْتُ لَهُ صُنْعَ زِيَادٍ فَعَضَّ عَلَى شَفْتَيْهِ وَضَرَبَ عَلَى فَخِذِي وَقَالَ: إِنِّي سَأَلْتُ أَبَا ذَرٍّ رضي الله عنه كَمَا سَأَلْتَنِي فَضَرَبَ فَخِذِي كَمَا ضَرَبْتُ فَخِذَكَ وَقَالَ: إِنِّي سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَمَا سَأَلْتَنِي فَضَرَبَ فَخِذِي كَمَا ضَرَبْتُ فَخِذَكَ فَقَالَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: «صَلِّ الصَّلَاةَ لَوْفَتِهَا، فَإِنْ أَدْرَكْتَ مَعَهُمْ فَصَلِّ وَلَا تَقُلْ: إِنِّي صَلَّيْتُ فَلَا أَصَلِّي».

نه بو عاليه ی به پراء ده لیت: زیاد نویژی دوا خست ئین صامیت هات بو لام کورسیه کم بوی هینا له سه ری دانیشت، نه وه ی زیاد کردی بوم باس کرد، لیوی خوی گه ست و کیشای به پانمدا، گوتی: من پرسیارم کرد له نه بو زهر رضي الله عنه وه ک چون تو پرسیارت لی کردم، دای به سه ر پانمدا، وه ک چون دام به سه ر پانتدا، گوتی:

پرسيارم کرد له پيغمبهه ﷺ وهک چوڼ پرسيارت لى کردم، دای بهسهه پانمدا، وهک چوڼ دام بهسهه پانمدا، پيغمبهه ﷺ خوا ﷺ فرمووی: «(ته گهر گهيشتی به کهسانتيک نويزيان دوا خست)، تو له کاتي خویدا نويزه کانت ته نجام بده، ته گهر (دواى نويز کردنه کهت) گهيشتی پيياندا (ته وان تازه نويزى بهکومه ليان ده کرد) نويز بکه، مه لى: نويزم کرد نويز ناکه مه وه».

### مَنْ أَحَقُّ بِالْإِمَامَةِ

کى له پيشتر و شايسته تره بو پيشنويزيکردن

۱۱۳. عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَوْمَ الْقَوْمِ أَقْرَبُهُمْ لِكِتَابِ اللَّهِ، فَإِنْ كَانُوا فِي الْقِرَاءَةِ سَوَاءً فَأَقْدَمُهُمْ فِي الْهَجَرَةِ، فَإِنْ كَانُوا فِي الْهَجَرَةِ سَوَاءً فَأَعْلَمُهُمْ بِالسُّنَّةِ، فَإِنْ كَانُوا فِي السُّنَّةِ سَوَاءً فَأَقْدَمُهُمْ سِنًا، وَلَا تَوَمَّ الرَّجُلُ فِي سُلْطَانِهِ وَلَا تَقْعُدْ عَلَى تَكْرِمَتِهِ إِلَّا أَنْ يَأْذَنَ لَكَ».

ته بو مه سعوود رضي الله عنه ده لیت: پيغمبهه ﷺ خوا ﷺ فرمووی ته: «ده بى شاره زاترينى خه لکى به پهرتووکى خوا پيشنويزيان بو بکات، (تهو کهسهى شاره زاترينه به خویندنى قورئان)، ته گهر له خویندنى قورئاندا يه کسان بوون، ته وهيان پيش ده خرى که پيشتر کوچى کردووه (له مه کهکه بو مه دينه)، ته گهر له کوچکردنيسدا وهک يه کدى بوون، شاره زاترينيان به سوننهت پيش ده خريت، ته گهر له سوننهتيسدا يه کسان بوون به ته مه نرينيان پيش ده خريت، وه پيشنويزى بو که سيک مه که له مال و شوينى خوى، وه دامه نيشه له سههه جیگا کهى تا مؤلهتت پى نه دات».



### اجتماع القوم في موضع هم فيه سواء

کۆبوونه وهی خه لکانیک له شوینیکدا هه موویان تیایدا وه کوو یه کدی بن

۱۱۴. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «إِذَا كَانُوا ثَلَاثَةً فَلْيُؤْمَرْ أَحَدُهُمْ وَأَحَقُّهُمْ بِالْإِمَامَةِ أَقْرَبُهُمْ».

ئەبو سەعید رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پێغه مبهەر صلی اللہ علیہ وسلم فرموویهتی: «ئەگەر سێ کەس بوون با یه کێکیان پێشنوێزیان بۆ بکات، شیاوترینیان به پێشنوێزی خوینده وارتزینیانه (به قورئان)».

### اجتماع القوم وفيهم الوالي

کۆبوونه وهی خه لکانیک دهسه لاتداریان له گهل بیت

۱۱۵. عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «لَا يُؤْمَرُ الرَّجُلُ فِي سُلْطَانِهِ وَلَا يُجْلَسُ عَلَى تَكْرِمَتِهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ».

ئەبو مەسعوود رضی اللہ عنہ دەلێت: پێغه مبهەر صلی اللہ علیہ وسلم فرمووی: «با پیاویک پێشنوێزی نه کات بۆ پیاویک له شوینی دهسه لاتە کە، ههروهها له سه ر جیگا که ی دانه نیشیت به بی پر سێکر دنی».

## صَلَاةُ الْإِمَامِ خَلْفَ رَجُلٍ مِنْ رَعِيَّتِهِ

نوژیکردنی ئیمام له دواى یه کییک له نوژیخوینه کانی

۱۱۶. عَنْ أَنَسٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: آخِرُ صَلَاةٍ صَلَّاهَا رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم مَعَ الْقَوْمِ صَلَّى فِي تَوْبٍ وَاحِدٍ مُتَوَشِّحًا خَلْفَ أَبِي بَكْرٍ.

ئەنەس رضی اللہ عنہ دەلێت: کۆتا نوژی پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم کردی له گه‌ل خه‌لکه که به یه ک پارچه پۆشاکه وه نوژی کرد لکه کانی له سه‌ر سینگی به‌ستبوو له پشت ئەبو به‌کره وه رضی اللہ عنہ.

## إِمَامَةُ الْأَعْمَى

پیشنوژیکردنی که‌سی نابینا

۱۱۷. عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الرَّبِيعِ: أَنَّ عِثْبَانَ بْنَ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ كَانَ يُؤْمُ قَوْمَهُ وَهُوَ أَعْمَى، وَأَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: إِنَّهَا تَكُونُ الظُّلْمَةُ وَالْمَطَرُ وَالسَّيْلُ وَأَنَا رَجُلٌ ضَرِيرٌ الْبَصَرِ فَصَلِّ يَا رَسُولَ اللَّهِ فِي بَيْتِي مَكَانًا أَتَّخِذُهُ مُصَلًّى، فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم فَقَالَ: «أَيْنَ تُحِبُّ أَنْ أَصَلِّيَ لَكَ؟»، فَأَشَارَ إِلَى مَكَانٍ مِنَ الْبَيْتِ فَصَلَّى فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم.

مه‌حمودی کوری ره‌بیع ده‌گیرته‌وه: عیثانی کوری مالیک رضی اللہ عنہ پیشنوژی بو خه‌لکه که‌ی ده‌کرد و کویریش بوو، به پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم گوت: هه‌ندی جار تاریکی و باران و لافا و دروست ده‌بی‌ت، منیش پیاویکی نابینام (له‌و کاتانه ناتوانم بچم بو مزگه‌وت)، ئە‌ی پیغه مبهری خوا له شوینیکی ماله‌که‌مدا نوژی بکه، با بیکه‌م به شوینی نوژی تیدا‌کردن، پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم هات و فه‌رمووی: «کویت پی خوشه

نويزی تيدا بکه م؟»، ناماژه ی کرد بو شوینیک له ماله کهیدا، پیغه مبه ریش ﷺ نويزی تيدا کرد.

### إِمَامَةُ الْغُلَامِ قَبْلَ أَنْ يَحْتَلِمَ

پیشنويزی منداڵ پيش بالغبوونی

۱۱۸. عَنْ عَمْرِو بْنِ سَلَمَةَ الْجَزَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ يَمُرُّ عَلَيْنَا الرُّكْبَانُ فَتَتَعَلَّمُ مِنْهُمْ الْقُرْآنَ، فَأَتَى أَبِي النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ: «لِيُؤَمِّكُمْ أَكْثَرُكُمْ قُرْآنًا»، فَجَاءَ أَبِي فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لِيُؤَمِّكُمْ أَكْثَرُكُمْ قُرْآنًا»، فَتَنَظَرُوا فَكُنْتُ أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا، فَكُنْتُ أَوْثَمَهُمْ وَأَنَا ابْنُ ثَمَانَ سِنِينَ.

عمری کوری سه له مهی جه رمی ﷺ ده لیت: سواره کان تیده پهرین به لاماندا، ئیمهش قورئان فیر ده بووین لیانه وه، (دیاره نه وان مالیان له جیگاهه ک بووه ئاوی تیدا بووه، هاوه لانی به سه فهر ده هاتن و ده رویشان له وی نويزیان ده کرد، ده لیت:) باوکم هات بو لای پیغه مبه ری خوا ﷺ، (پیغه مبه ر ﷺ) پی فهرموو: «با نهو که سه تان پیشنويزیتان بو بکات که زورترین قورئانی له به ره»، باوکیشم هات گوتی: پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرموویه تی: «با که سیکتان پیشنويزیتان بو بکات که زورترین قورئانی له بهر بیت»، ته ماشایان کرد من زورترین قورئانم له بهر بوو، بویه من پیشنويزیم بو ده کردن و (نهو کاته) ته مه نم ههشت سأل بوو.

### الْإِمَامُ تَعْرِضُ لَهُ الْحَاجَةُ بَعْدَ الْإِقَامَةِ

کاتیک ئیمام کاریکی بو دیته پيش دواى قامهت

۱۱۹. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَجَّى لِرَجُلٍ فَمَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ حَتَّى نَامَ الْقَوْمُ.

ئه‌نه‌س رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌لێت: قامه‌ت کرا بۆ نوێژ، پێغه‌مبه‌ریش ﷺ له‌ گه‌ل که‌سیکه‌دا قسه‌ی ده‌کرد نه‌هات بۆ نوێژ هه‌تا خه‌لکه‌ که‌ خه‌ویان لێکه‌وت.

### اسْتِخْلَافُ الْإِمَامِ إِذَا غَابَ

شوێنگره‌وه‌ی ئیمام ئه‌گه‌ر ئاماده‌ نه‌بوو

۱۲۰. عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: كَانَ قِتَالُ بَيْنَ بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيُّ ﷺ فَصَلَّى الظُّهْرَ، ثُمَّ أَنَاهُمْ لِيُصَلِّحَ بَيْنَهُمْ، ثُمَّ قَالَ لِبَلَالٍ: «يَا بَلَالُ إِذَا حَضَرَ الْعَصْرُ وَلَمْ آتِ فَمُرْ أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ»، فَلَمَّا حَضَرَتْ أَذَّنَ بَلَالٌ ثُمَّ أَقَامَ، فَقَالَ لِأَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: تَقَدَّمَ، فَتَقَدَّمَ أَبُو بَكْرٍ فَدَخَلَ فِي الصَّلَاةِ، ثُمَّ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَجَعَلَ يَشُقُّ النَّاسَ حَتَّى قَامَ خَلْفَ أَبِي بَكْرٍ وَصَفَّحَ الْقَوْمَ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ إِذَا دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ لَمْ يَلْتَفِتْ، فَلَمَّا رَأَى أَبُو بَكْرٍ التَّصْفِيحَ لَا يُمْسِكُ عَنْهُ التَّفَتُّ، فَأَوْمَأَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِيَدِهِ، فَحَمِدَ اللَّهَ ﷻ عَلَى قَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَهُ: «امْضِ»، ثُمَّ مَشَى أَبُو بَكْرٍ الْقَهْقَرَى عَلَى عَقْبَيْهِ فَتَأَخَّرَ، فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تَقَدَّمَ فَصَلَّى بِالنَّاسِ، فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ قَالَ: «يَا أَبَا بَكْرٍ مَا مَنَعَكَ إِذْ أَوْمَأْتُ إِلَيْكَ أَنْ لَا تَكُونَ مَضِيَّتَ؟»، فَقَالَ: لَمْ يَكُنْ لِابْنِ أَبِي قُحَافَةَ أَنْ يُؤَمَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. وَقَالَ لِلنَّاسِ: «إِذَا نَابَكُمْ شَيْءٌ فَلْيُسَبِّحِ الرَّجَالَ، وَلْيُصَفِّحِ النِّسَاءَ».

سه‌هلی کو‌ری سه‌عد رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌لێت: له‌ نێوان نه‌وه‌کانی عه‌مری کو‌ری عه‌وف شه‌ر و ئازاوه‌یه‌ک پووی دا، هه‌وآل گه‌یه‌شت به‌ پێغه‌مبه‌ر ﷺ ئه‌ویش نوێژی نیوه‌پۆی کرد، پاشان هات بۆ لایان بۆ ئه‌وه‌ی نێوانیان چاک بکات، پاشان به‌

بیلالی فہرموی: «ئەى بىلال ئەگەر کاتى نوڭزى عەسەر هات، نەهاتمەو بە ئەبو بەکر بلى پيشنوڭزى بکات بۆ خەلک»، کە کاتى نوڭزى عەسەر هات، بىلال بانگى دا دواتر قامەتى کرد، بە ئەبو بەکرى گوت: پيش بکەو، ئەبو بەکر پيش کەوت و نوڭزى دابەست، پاشان پيغەمبەرى خوا ﷺ بە نيو خەلکە کە دا هات لە پشت ئەبو بەکر نوڭزى دابەست، خەلکە کەش (وہ کوو ناگادار کردنەوہى ئەبو بەکر بە هاتنى پيغەمبەر ﷺ) چە پلەيان ليدا، جا ئەبو بەکر ئەگەر چووبايە نيو نوڭزەوہ لای نەدە کردەوہ و ئاوپرى نەدە دايەوہ، بە لام کاتیک بينى خەلکە کە هەر چە پلە ليدەدەن لای کردەوہ، پيغەمبەرى خوا ﷺ بە دەستى ئامازەى بۆى کرد، ئەویش ستاييشى خواى کرد لەسەر فەرمايشتى پيغەمبەرى خوا ﷺ بۆى: «بەردەوام بە»، پاشان ئەبو بەکر هاتە دواوہ، کاتیک پيغەمبەرى خوا ﷺ ئەوہى بينى پيش کەوت و نوڭزى بۆ خەلکى کرد، کاتیک لە نوڭزە کەى بووہوہ، (پيغەمبەر ﷺ) فہرموی: «ئەى ئەبو بەکر چى وای لى کردى کاتیک ئامازەم بۆت کرد نوڭزە کەت تەواو نە کرد؟»، فہرموی: بۆ کورى ئەبو قوحافە نيبە پيشنوڭزى بۆ پيغەمبەرى خوا ﷺ بکات، (دواى پيغەمبەر ﷺ) بە خەلکە کەى فہرمو: «ئەگەر شتيکتان بۆ دروست بوو لە کاتى نوڭز کردندا با پياوان (سُبْحَانَ اللَّهِ) بلىن و ئافرەتانيش چە پلە ليدەن (بە نيولەپى دەستى راست بدەن لە پشتى دەستى چەپ)».

### الْإِثْمَامُ بِمَنْ يَأْتُمُّ بِالْإِمَامِ

پەپرە وکردن و شوڭنکەوتنى ئەو کەسەى شوڭنى ئىمام دەکەوڭت

۱۲۱. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الظُّهْرَ وَأَبُو بَكْرٍ خَلْفَهُ، فَإِذَا كَبَّرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَبَّرَ أَبُو بَكْرٍ يُسْمِعُنَا.

جابر رضى الله عنه دهليت: پيغەمبەرى خوا ﷺ نوڭزى نيوہرۆى بۆ کردىن و ئەبو بەکرىش

ﷺ له پشیهوه بو، کاتیک پیغمبه‌ری خوا ﷺ (الله اکبر) ی بگردایه، نه‌بو به‌کریش ته‌کبیره‌کانی ده‌گه‌یاند به‌تیمه و گوئیستی ده‌کردین.

مَا يَقُولُ الْإِمَامُ إِذَا تَقَدَّمَ فِي تَسْوِيَةِ الصُّفُوفِ

نه‌و قسه‌یهی ئیمام ده‌لیی کاتیک پیش ده‌که‌وئیت بو ری‌کخستنی ریزه‌کان

۱۲۲. عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمْسُحُ عَوَاتِقَنَا وَيَقُولُ: «اسْتَوْوَا وَلَا تَخْتَلِفُوا فَتَخْتَلِفَ قُلُوبُكُمْ، وَلِيَلِيَنِي مِنْكُمْ أَوْلُو الْأَحْلَامِ وَالنَّهْي، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ».

نه‌بو مه‌سعود رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌لئیت: پیغمبه‌ری خوا ﷺ ده‌ستی ده‌هینا به‌شانه‌کانماندا (و ده‌ینوسان‌دین به‌یه‌کدیه‌وه) و ده‌یفه‌رموو: «ریک و راست بن جیاوازی مه‌که‌ن (به‌هاتنه‌پیش و چوونه‌دواوه له‌ریزه‌کان) دوا‌یی دلّه‌کانتان ده‌گو‌ریت، با‌نه‌وانه‌تان که‌خاوه‌نی ژیری و تیگه‌یشتنی زیاترن (قورئانی زیاتریان له‌به‌ره و تیگه‌یشتووترن له‌ریزی نویژدا) له‌منه‌وه‌نزیکتر بن، دوا‌یی نه‌وانه‌ی دوا‌ی وان، دوا‌یی نه‌وانه‌ی دوا‌ی وان (له‌پرووی قورئان و تیگه‌یشتنه‌وه)».

ذَكَرَ خَيْرِ صُفُوفِ النِّسَاءِ وَشَرِّ صُفُوفِ الرِّجَالِ

باسی چاکترین ریزی ئافره‌تان و خراپترین ریزی پیاوان

۱۲۳. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَيْرُ صُفُوفِ الرِّجَالِ أَوْلَاهَا وَشَرُّهَا آخِرُهَا، وَخَيْرُ صُفُوفِ النِّسَاءِ آخِرُهَا وَشَرُّهَا أَوْلَاهَا».

نه‌بو هوره‌یره رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌لئیت: پیغمبه‌ری خوا ﷺ فه‌رموویه‌تی: «چاکترینی ریزی

پیاوان به که مینه تی، خراپترینیشان کوتایه که یه تی، وه چاکترین ریزی ئافره تان کوتایه که یه تی، خراپترینیشان به که مینه تی».

### مَا عَلَى الْإِمَامِ مِنَ التَّخْفِيفِ

ئه وهی له سهر ئیمام پیویسته له ئاسانکاری

۱۲۴. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ بِالنَّاسِ فَلْيُخَفِّفْ؛ فَإِنَّ فِيهِمُ السَّقِيمَ وَالضَّعِيفَ وَالْكَبِيرَ، فَإِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ لِنَفْسِهِ فَلْيُطَوِّلْ مَا شَاءَ».

ئه بو هوره پره رضی اللہ عنہ ده گپرتته وه: پیغه مبه صلی اللہ علیہ وسلم فه رموویه تی: «ئه گهر به کیک له ئیوه نوژی کرد بو خه لکی با ئاسان و سوکی بکات، چونکه نه خوش و لاواز و پیر و به سالاجوویان تیدایه، ئه گهر به کیکتان نوژی کرد بو خوی با چون ده یه ویت دریزی بکاته وه».

### اِخْتِلَافُ نِيَّةِ الْإِمَامِ وَالْمَأْمُومِ

جیاوازی نیه تی ئیمام و نوژیخوین

۱۲۵. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضی اللہ عنہ يَقُولُ: كَانَ مُعَاذٌ يُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم، ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى قَوْمِهِ يُؤْمِّهُمْ، فَأَخَّرَ ذَاتَ لَيْلَةٍ الصَّلَاةَ، وَصَلَّى مَعَ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم، ثُمَّ رَجَعَ إِلَى قَوْمِهِ يُؤْمِّهُمْ فَقَرَأَ سُورَةَ الْبَقَرَةِ، فَلَمَّا سَمِعَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ تَأَخَّرَ فَصَلَّى، ثُمَّ خَرَجَ فَقَالُوا: نَافَقْتَ يَا فُلَانٌ؟ فَقَالَ: وَاللَّهِ مَا نَافَقْتُ وَلَا تَبَيَّنَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم فَأُخْبِرُهُ، فَأَتَى النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ مُعَاذًا يُصَلِّي مَعَكَ ثُمَّ يَأْتِينَا فَيُؤْمِنُنَا، وَإِنَّكَ أَخَّرْتَ الصَّلَاةَ

الْبَارِحَةَ فَصَلَّى مَعَكَ ثُمَّ رَجَعَ فَأَمَّا فَاسْتَفْتَحَ بِسُورَةِ الْبَقَرَةِ فَلَمَّا سَمِعْتُ ذَلِكَ تَأَخَّرْتُ فَصَلَّيْتُ، وَإِنَّمَا نَحْنُ أَصْحَابُ نَوَاضِحٍ نَعْمَلُ بِأَيْدِينَا، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «يَا مُعَاذُ أَفَتَأَنَّ أَنْتَ، اقْرَأْ بِسُورَةِ كَذَا وَسُورَةِ كَذَا».

جايري کورې عهبدوللا ﷺ ده لیت: موعاز له گهل پیغمبر ﷺ نويزي ده کرد، پاشان ده گه پرايه وه بو نيو قهومه کهي پيشنويژي بو ده کردن، شهويک پیغمبر ﷺ نويزه کهي دوا خست، نه ویش له گهل پیغمبر ﷺ نويزي کرد، پاشان گه پرايه وه بو لای قهومه کهي پيشنويژي بو کردن سوورده تي به قهپه ي خویند، پياويک له خه لکه که گويیستی بو، هاته دوا وه به ته نيا نويزه کهي خوی کرد، پاشان دهرچوو، دواتر گوتیان: بوو ته دووروو نهی فلان؟! گوتی: سویند به خوا نه بوومه دووروو، ده بی بچم بو لای پیغمبر ﷺ هه والی بی بدهم، هات بو خزمهت پیغمبر ﷺ گوتی: نهی پیغمبري خوا، موعاز نويز له گهل جه نابت ده کات، پاشان دیت بو لای تیمه پيشنويژيان بو ده کات، تو دویني نويزه کهت دوا خست، نه ویش له گهل جه نابتدا نويزي کرد، دواتر گه پرايه وه پيشنويژي بو کردین، دهستی کرد به خویندنی سوورده تي به قهپه، کاتیک گویم لی بوو، دوا که وتم نويزي خوم کرد، تیمه خه لکی خاوه نکارین به دهسته کانی خومان کار ده کهین، پیغمبر ﷺ به موعازی فهرموو: «نهی موعاز ثایا تو ده ته ویت بیته مایه ي فیتنه، فلانه سووردهت بخویننه و فلانه سووردهت بخویننه».

## فَضْلُ الْجَمَاعَةِ

پینگه و گه وره يی نويزي به کومهل

۱۲۶. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ تَفْضُلٌ عَلَى صَلَاةِ الْفَذِّ بِسَبْعٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً».



ئىبن عومەر ﷺ دەگىرىتەو: پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموۋىتتى: «نويۇزى بەكۆمەل بىست و حەوت پلە چاكرە لە نويۇزى بەتەنھا».

### الْمُحَافَظَةُ عَلَى الصَّلَوَاتِ حَيْثُ يُنَادَى بِهِنَّ

پارىزگارى لە نويۇزەكان بەكۆمەل كاتىك بانگيان بۇ دەدرىت

۱۲۷. عَنْ ابْنِ أُمِّ مَكْتُومٍ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ الْمَدِينَةَ كَثِيرَةُ الْهَوَامِّ وَالسَّبَاعِ، قَالَ: «هَلْ تَسْمَعُ حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ؟»، قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: «فَحَيَّ هَلَا». وَلَمْ يُرَخِّصْ لَهُ.

لە ئىبن ئوم مەكتوومەو ﷺ دەگىرىنەو، گوتى: ئەى پىغەمبەرى خوا، بەراستى مەدىنە زىانداری ژەھراوى و درندەى زۆرە، فەرموۋى: «ئايا گوت لە (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ) دەبىت؟»، گوتى: بەلى. فەرموۋى: «دەبىت بەدەمىەو بەجىت»، مۆلەتى پى ئەدا.

### الْعُذْرُ فِي تَرْكِ الْجَمَاعَةِ

هەبوونى بيانوو بۇ وازەينان لە نويۇزى بەكۆمەل

۱۲۸. عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَرْقَمٍ ﷺ: كَانَ يُؤْمُ أَصْحَابَهُ فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ يَوْمًا فَذَهَبَ لِحَاجَتِهِ، ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا وَجَدَ أَحَدُكُمْ الْعَائِطَ فَلْيَبْدَأْ بِهِ قَبْلَ الصَّلَاةِ».

عوړو دەگىرىتەو: عەبدوللاى كورى ئەرقەم ﷺ پىشنويزى بۇ ھاو لەكانى دەکرد، پوژىك كاتى نويۇز ھات پوشت بۇ سەرتاوكردن، پاشان گەراپەو، گوتى: گويم لە

پيغه مبهري خوا ﷺ بوو ده يفه رموو: «ئه گهر يه کيک له ئيوه ههستي کرد پيويستی به سهرئاو ههيه، با له پيش نويزه کهيدا سهرئاو بکات».

۱۲۹. عَنْ أَبِي الْمَلِيح، عَنْ أَبِيهِ ﷺ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِحَنْزِينٍ فَأَصَابَنَا مَطَرٌ، فَنَادَى مُنَادِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنْ صَلُّوا فِي رِحَالِكُمْ.

ئه بو مه ليح له باو کيه وه ﷺ ده گير پته وه، گو توويه تي: ئيمه له گه ل پيغه مبهري خوادا ﷺ بووين له حونه ين باران دا يگرتين، بانگ دهري پيغه مبهري خوا ﷺ بانگي دا: نويز له بارگه و جيگا کاني خوتاندا بکهن.

### حَدُّ إِذْرَاكِ الْجَمَاعَةِ

#### سنووری گه یشتن به نويزی بهکۆمهل

۱۳۰. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ، ثُمَّ خَرَجَ غَامِداً إِلَى الْمَسْجِدِ فَوَجَدَ النَّاسَ قَدْ صَلَّوْا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ مِثْلَ أَجْرِ مَنْ حَضَرَهَا وَلَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أَجورِهِمْ شَيْئاً».

ئه بو هوړه يره ﷺ ده گير پته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ فه رموويه تي: «ههر كهس ده ستويز بگريت به چاكرين شيوه، پاشان ده ريجيت به مه بهستي چوونه مزگه وت، بينيت خه لكي نويزيان ته واو كردووه، خوا پاشتي ئه وانهي بو ده نووسيت كه ئاماده بوون (له نويزه كه)، بي ئه وه ي هيجيش له پاداشتي ئه وان كه م پته وه».

## إِعَادَةُ الصَّلَاةِ مَعَ الْجَمَاعَةِ بَعْدَ صَلَاةِ الرَّجُلِ لِنَفْسِهِ

دووباره كردنه وهی نوێژ له گه‌ل کۆمه‌ل  
بو‌ئهو که‌سه‌ی پێشتر به‌ته‌نیا نوێژی کردوو

۱۳۱. عَنْ مُحَمَّدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ كَانَ فِي مَجْلِسٍ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَذَّنَ بِالصَّلَاةِ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ رَجَعَ وَمُحَمَّدٌ فِي مَجْلِسِهِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مَنَعَكَ أَنْ تُصَلِّيَ؟ أَلَسْتَ بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ؟»، قَالَ: بَلَى، وَلَكِنِّي كُنْتُ قَدْ صَلَّيْتُ فِي أَهْلِي، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا جِئْتَ فَصَلِّ مَعَ النَّاسِ وَإِنْ كُنْتَ قَدْ صَلَّيْتَ».

می‌حجەن ﷺ ده‌گێڕێته‌وه: له‌ کۆریکدا بوو له‌ گه‌ل پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ بانگ درا بو‌ نوێژ، پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ هه‌لسا، پاشان گه‌رایه‌وه می‌حجە نیش له‌ جیگا که‌ی خۆیدا دانیشتبوو، پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ پێی فەرموو: «چ شتێک ڕێگرت بوو که‌ نوێژ بکه‌یت؟ ئایا تۆ پیاویکی موسوڵمان نیت؟»، گو‌تی: به‌لێ. به‌لام من له‌ ماله‌وه نوێژم کرد، پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ پێی فەرموو: «ئه‌گەر هاتی له‌ گه‌ل خه‌لکی نوێژ بکه‌ ئه‌گەر چی نوێژیشت کردبوو».

## مَا يُكْرَهُ مِنَ الصَّلَاةِ عِنْدَ الْإِقَامَةِ

نوێژکردن که‌را هه‌تی هه‌یه له‌ کاتی قامه‌تدا

۱۳۲. عَنْ ابْنِ جُبَيْنَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أُقِيمَتْ صَلَاةُ الصُّبْحِ فَرَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَجُلًا يُصَلِّي وَالْمُؤَدِّنُ يُقِيمُ فَقَالَ: «أَنْصَلِيَ الصُّبْحَ أَرْبَعًا؟».

ئێبن بو‌حه‌ینه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌لێت: قامه‌ت کرا بو‌ نوێژی به‌یانی، پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ پیاویکی بینی نوێژی ده‌کرد و بانگده‌ریش قامه‌تی ده‌کرد، فەرمووی: «ئایا چوار پکات نوێژی به‌یانی ده‌که‌یت؟».

## الرُّكُوعُ دُونَ الصَّفِّ

پک‌وو‌ع‌بردن له‌ جگه‌ له‌ پ‌یزی نوێژ

۱۳۳. عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ دَخَلَ الْمَسْجِدَ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَاكِعٌ، فَزَكَّعَ دُونَ الصَّفِّ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «زَادَكَ اللَّهُ حِرْصًا وَلَا تَعُدْ».

ئەبو بە‌ک‌ره رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دە‌گ‌یر‌یت‌ه‌وه: که‌ ئەو چۆ‌ته‌ مز‌گ‌ه‌وت و پ‌ی‌غه‌م‌به‌ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ له‌ پ‌ک‌وو‌ع‌دا بوو، له‌ ده‌ره‌وه‌ی پ‌یزی جه‌ماع‌ه‌ت پ‌ک‌وو‌عی برد، پ‌ی‌غه‌م‌به‌ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ پ‌ی‌ی‌ فه‌رم‌وو: «خوا سووربوونت زیاتر بکات، به‌لام ئەو کاره‌ دووباره‌ مه‌که‌ره‌وه».

## کتابُ الافتتاح

### په رتووکی ده سټیپکردنی نویژ

رَفَعُ الْيَدَيْنِ حَذْوِ الْمَنْكِبَيْنِ

به رزکردنه وهی ده ست تا ئاستی هه ردووک شان

۱۰۴

۱۳۴. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ رَفَعَ يَدَيْهِ حَذْوِ مَنْكِبَيْهِ، وَإِذَا رَكَعَ وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ رَفَعَهُمَا كَذَلِكَ وَقَالَ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ»، وَكَانَ لَا يَفْعَلُ ذَلِكَ فِي السُّجُودِ.

عه بدوللای کوپی عومهر رضي الله عنه ده گپړیته وه: پڼغه مبهری خوا ﷺ کاتیک ده ستی به نویژ بکردایه ده سته کانی به رز ده کرده وه تا ئاستی سه رشانه کانی، کاتیک ږکووعی ببردایه، هه روه ها کاتیک سه ری به رز بکردایه ته وه له ږکووع به هه مان شیوه ده سته کانی به رز ده کرده وه و ده یفه رموو: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ»، به لام کاتیک بچووايه بو سوژده نه وهی نه ده کرد.

## بَابُ مَوْضِعِ الْإِبْهَامَيْنِ عِنْدَ الرَّفْعِ

باسی جیگای ههردوو په نجه گه وړه له کاتی دهست بهرزکردنه وه

۱۳۵. عَنْ عَبْدِ الْجُبَّارِ بْنِ وَاثِلٍ، عَنْ أَبِيهِ عليه السلام: أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وآله إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى تَكَادَ إِبْهَامَاهُ تَحَاضِي شَحْمَةَ أُذُنَيْهِ.

عەبدولجەبارى كورپى وائىل له باوكيه وه عليه السلام ده گيرېته وه: ئەو پىځەمبەرى صلى الله عليه وآله بينيوه كاتىك دهستى بكردايه به نوێژ ههردوو دهستى بهرز ده كرده وه، ههتا ههردوو په نجه گه وړه كهى دههاته ئاستى نه رمایى گوێه كانى.

## فَرْضُ التَّكْبِيرَةِ الْأُولَى

گوتنى: (الله اكبرى) يه كه م فه رزه (له دهستپىكى نوێژ)

۱۳۶. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وآله دَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَدَخَلَ رَجُلٌ فَصَلَّى، ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وآله، فَرَدَّ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وآله وَقَالَ: «ارْجِعْ فَصَلِّ؛ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ»، فَارْجَعَ فَصَلَّى كَمَا صَلَّى، ثُمَّ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وآله، فَسَلَّمَ عَلَيْهِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وآله: «وَعَلَيْكَ السَّلَامُ، ارْجِعْ فَصَلِّ؛ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ»، فَعَلَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَقَالَ الرَّجُلُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَحْسَنَ غَيْرَ هَذَا فَعَلَّمَنِي، قَالَ: «إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ فَكَبِّرْ، ثُمَّ اقْرَأْ مَا تيسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ، ثُمَّ ارْكَعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ رَاكِعًا، ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَعْتَدِلَ قَائِمًا، ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ سَاجِدًا، ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ جَالِسًا، ثُمَّ افْعَلْ ذَلِكَ فِي صَلَاتِكَ كُلِّهَا».

ئەبو ھورەیرە رضي الله عنه ده گيرېته وه: پىځەمبەرى خوا صلى الله عليه وآله هاته مزگه وته وه، پیاویکیش هاته مزگه وته وه و نوێژى کرد، پاشان هات سلاوى کرد له پىځەمبەرى خوا

ﷺ، پیغمبریش ﷺ وەلامی دایه‌وه و فەرمووی: «بگەرێوه نوێژ بکه، چونکه به‌راستی تۆ نوێژت نه‌کردوه»، گەراییه‌وه هەر وه‌کوو پیشتەر نوێژی کرد، پاشان هات بۆ خزمەت پیغمبەری خوا ﷺ سلاوی لێ کرد، پیغمبەر ﷺ پێی فەرموو: «(وعلیک السلام)، بگەرێوه نوێژ بکه، چونکه به‌راستی تۆ نوێژت نه‌کردوه»، سێ جار ئەوه‌ی پێ دووبارە کردوه، پیاوه‌که گوتی: سویند به‌و خواهی تۆی به‌هه‌ق ناردوه له‌مه‌ چاکتر نازانم، فێرم بکه، فەرمووی: «ئەگەر هەلسایت بۆ نوێژ (اللَّهُ أَكْبَرُ) بکه، پاشان چەنده‌ ده‌زانیت له‌ قورئان بیخوینه (له‌دوای خویندنی سووپه‌تی فاتیه‌)، پاشان ڕکوع بیه‌ تا دُنیا ده‌بیت ڕکوعت بردوه، پاشان هەلسه‌وه‌ هەتا به‌ته‌واوی ڕێک ده‌بیته‌وه، پاشان سوژده‌ بیه‌ هەتا دُنیا ده‌بیت سوژده‌ت بردوه، پاشان سهرت به‌رز بکه‌ره‌وه‌ هەتا دُنیا ده‌بیت دانیشتووی، پاشان له‌ هه‌موو نوێژه‌که‌دا به‌و شیوه‌یه‌ بکه».

### الْقَوْلُ الَّذِي يُفْتَتَحُ بِهِ الصَّلَاةُ

ئەو وته‌یه‌ی که نوێژی پێ ده‌ست پێ ده‌کړیت

۱۳۷. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَامَ رَجُلٌ خَلَفَ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا. فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَاحِبُ الْكَلِمَةِ؟» فَقَالَ رَجُلٌ: أَنَا يَا نَبِيَّ اللَّهِ. فَقَالَ: «لَقَدْ ابْتَدَرَهَا اثْنَا عَشَرَ مَلَكًا».

عه‌بدوللای کوری عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده‌لێت: پیاویک له‌پشت پیغمبەر هوه ﷺ هەلسا و گوتی: (اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا)، پیغمبەری خوا ﷺ فەرمووی: «کێ خاوه‌نی ئەو وته‌یه‌ بوو؟»، پیاویک گوتی: من ئەی پیغمبەری خوا، فەرمووی: «به‌راستی دوازه‌ فريشته ده‌ستپیشخه‌ریان بۆ کرد (هەر کامیکیان ده‌یوست زووتر بینووسن)».

## بَابُ الدُّعَاءِ بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَالْقِرَاءَةِ

باسی پارانه وه له نیوان (الله اکبر) ی دابه ستنی نویژ و قورئان خویندندا

۱۳۸. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: كَانَ رَسُولُ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ سَكَتَ هُنَيْهَةً فَقُلْتُ: يَا أَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا رَسُولَ مَا تَقُولُ فِي سُكُوتِكَ بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَالْقِرَاءَةِ؟ قَالَ: أَقُولُ: «اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقَّى الثَّوْبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ بِالْمَاءِ وَالثَّلْجِ وَالْبَرَدِ».

ته بو هورپه پرده رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغه مبه ر صلی اللہ علیہ وسلم کاتیک ده ستی به نویژ بکړدایه که میک ده وه ستا، گوتم: باوک و دایکم به قوربانت بن ته ی پیغه مبه ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم له کاتی بیده نگوونت له نیوان (الله اکبر) ی دابه ستنی نویژ و قورئان خویندندا چی ده فهرموویت؟ فهرمووی: ده لیم: «خوایه نیوانی من و گوناوه کانم دوور بخهره وه وه کوو چوون نیوانی خوهره لات و خوړناوات دوور خستوته وه، خوایه پاکم بکهره وه له گوناوه کانم وه کوو چوون جلی سپی پاک ده بیته وه له پیس و پوخلی، خوایه بمشوره له گوناوه کانم به ناو و به فر و ته رزه».

## إِحْبَابُ قِرَاءَةِ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ فِي الصَّلَاةِ

پیویستبوونی خویندنی سووره تی فاتحه له نویژدا

۱۳۹. عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ».

عوباده ی کورپی صامیت رضی اللہ عنہ ده گپریته وه: پیغه مبه ر صلی اللہ علیہ وسلم فهرموویه تی: «نویژ نییه بو



ئەو كەسەى سوورەتى فاتىحە نەخوئىتت».

تَأْوِيلُ قَوْلِهِ ﷺ: {وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ

وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ} الأعراف: ٢٠٤

مانای فەرمايشتى خوا ﷺ:

{وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ}

١٤٠. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ، فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا، وَإِذَا قَرَأَ فَأَنْصِتُوا، وَإِذَا قَالِ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا: اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ».

ئەبو ھورەيرە رەزى اللہ عنہ دەلىت: پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموويەتى: «بىگومان ئىمام تەنھا بۆ ئەو دەنراوھ پەيرەوى لى بکرىت، ئەگەر (اللّٰهُ أَكْبَرُ) ى کرد ئىوھش (اللّٰهُ أَكْبَرُ) بکەن بەدوايدا، ئەگەر قورئانى خوئند بىدەنگ بن، ئەگەر گوتى: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، بلىن: (اللّٰهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ)».

الْقِرَاءَةُ فِي الصُّبْحِ إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

خوئندنى (إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ) لە نوئى بەيانيدا

١٤١. عَنْ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ فِي الْفَجْرِ إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ.

عەمرى كورى ھورەيس رەزى اللہ عنہ دەلىت: گويم لى بوو پىغەمبەر ﷺ لە نوئى بەيانيدا:

(إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ) ی خویند.

### بَابُ الْفَضْلِ فِي قِرَاءَةِ الْمُعَوِّذَتَيْنِ

باسی پیگه و گه‌وره‌یی خویندنی (المُعَوِّذَتَيْنِ)

۱۴۲. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: اتَّبَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم وَهُوَ رَاكِبٌ فَوَضَعْتُ يَدِي عَلَى قَدَمِهِ فَقُلْتُ: أَقْرِئْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ سُورَةَ هُودٍ، وَسُورَةَ يُوسُفَ. فَقَالَ: «لَنْ تَقْرَأَ شَيْئًا أَبْلَغَ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ: قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ، وَ: قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ».

عوقبه‌ی کوری عامیر رضی اللہ عنہ ده‌لێت: شوینی پیغه‌مبه‌ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم که‌وتم، ئەو سوار بوو، ده‌ستم خسته‌ سەر قاچه‌کانی، وتم: ئەه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا سوورپه‌تی هوود و سوورپه‌تی یوسفم بۆ بخوینه. فه‌رمووی: «هیچ شتیک ناخوینیت گه‌وره‌تر بی‌ت له‌لای خوا له‌: (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) و (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ)».

### بَابُ سُجُودِ الْقُرْآنِ السُّجُودِ فِي (ص)

باسی سوجه‌ی قورئان و سوجه‌بردن له‌ خویندنی سوورپه‌تی (ص)

۱۴۳. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہما: أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم سَجَدَ فِي ص، وَقَالَ: «سَجَدَهَا ذَاوُدُ تَوْبَةً، وَنَسَجَدُهَا شُكْرًا».

ئیبین عه‌بیاس رضی اللہ عنہما ده‌گیریته‌وه: پیغه‌مبه‌ر صلی اللہ علیہ وسلم سوژده‌ی برد له‌ سوورپه‌تی (ص) و فه‌رمووی: «داوود سوژده‌ی بردووه له‌به‌ر ته‌وبه‌کردن، ئیمه‌ش سوژده‌ ده‌به‌ین وه‌کوو سوپاسگوزاری».

## إِسْمَاعُ الْإِمَامِ الْآيَةِ فِي صَلَاةِ الظُّهْرِ

باسی ئیمام له نوێژی نیوه پۆدا ئایهت گوئیستی نوێژخوینان ده کات

١٤٤. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ بِأَمِّ الْقُرْآنِ وَسُورَتَيْنِ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ مِنْ صَلَاةِ الظُّهْرِ وَصَلَاةِ الْعَصْرِ، وَتُسْمِعُنَا الْآيَةَ أحيانًا، وَكَانَ يُطِيلُ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى.

ئەبوقەتادە رضي الله عنه دەگێڕێتەوه: پێغه مبه‌ری خوا ﷺ له دوو رکاتی یه کهمی نوێژی نیوه پۆ و نوێژی عەسر دا فاتیحە ی ده‌خویند له‌ گه‌ڵ دوو سوپه‌تدا، جار جار ئایه‌ته‌کانی ده‌دا به‌ گوینادا و ده‌مانیبست، له‌ رکاتی یه‌ کهم نوێژه‌که‌ی درێژ ده‌کرده‌وه.

## الْفُضْلُ فِي قِرَاءَةِ: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

پێکه و گه‌وره‌یی خویندنی: (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ)

١٤٥. عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ رَجُلًا عَلَى سَرِيَّةٍ، فَكَانَ يَقْرَأُ لِأَصْحَابِهِ فِي صَلَاتِهِمْ فَيَخْتِمُ بِقُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ، فَلَمَّا رَجَعُوا ذَكَرُوا ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «سَلُّوهُ، لِأَيِّ شَيْءٍ فَعَلَ ذَلِكَ؟»، فَسَأَلُوهُ فَقَالَ: لِأَنَّهَا صِفَةُ الرَّحْمَنِ ﷻ، فَأَنَا أَحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ بِهَا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَخْبِرُوهُ أَنَّ اللَّهَ ﷻ يُحِبُّهُ».

عائشه رضي الله عنها ده‌گێڕێتەوه: پێغه مبه‌ری خوا ﷺ پیاوێکی کرده ئه‌میری له‌شکرێک، ئه‌ویش قورئانی ده‌خویند بۆ هاوه‌له‌کانی، (هه‌موو جار به‌ سوپه‌تی: (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ)، کۆتایی پێ ده‌هینا، کاتیک گه‌رانه‌وه، باسی ئه‌وه‌یان بۆ پێغه مبه‌ری خوا ﷺ کرد، فه‌رمووی: «پرسیاری لێ بکه‌ن بزانی بۆچی ئه‌وه‌ی کردووه؟»، پرسیاریان لێ کرد، ئه‌ویش وتی: چونکه ئه‌وه سیفه‌تی خوای میهره‌بانه ﷻ، من هه‌ز ده‌که‌م

بیخوینمه وه. پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: «هه والی پی بدن که بهراستی خوا ﷺ خوشی دهویت».

۱۴۶. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَجُلًا سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ يُرَدِّدُهَا، فَلَمَّا أَصْبَحَ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّهَا لَتَعْدِلُ ثُلُثُ الْقُرْآنِ».

ئهو سه عیدی خودری ﷺ ده گپړته وه: پیاوړیک گوی لئ بوو پیاوړیکی دیکه (سوږه تی) (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) ده خویند و دووباره ی ده کرده وه، کاتیک پوژ بوویه وه هاته خزمهت پیغه مبهر ﷺ ئه وهی بو باس کرد، پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: «سویند بهو زاته ی نه فسی منی به دهسته، ئهو سوږه ته به رانه به به سیه کی قورئان».

### تَعَوُّذُ الْقَارِي إِذَا مَرَّ بِآيَةِ عَذَابٍ

قورئان خوین کاتیک ده گات به ئایه تی سزا په نا ده گری به خوا

۱۴۷. عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ صَلَّى إِلَى جَنْبِ النَّبِيِّ ﷺ لَيْلَةً فَقَرَأَ، فَكَانَ إِذَا مَرَّ بِآيَةِ عَذَابٍ وَقَفَ وَتَعَوَّذَ، وَإِذَا مَرَّ بِآيَةِ رَحْمَةٍ وَقَفَ فَدَعَا، وَكَانَ يَقُولُ فِي رُكُوعِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ»، وَفِي سُجُودِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى».

حوزه یفه ﷺ ده گپړته وه: ئهو شه ویک له ته نیشته پیغه مبهر ﷺ نوږی کرد، (پیغه مبهر ﷺ) قورئانی خویند، کاتیک به سهر ئایه تی سزادا تیپه ر بیوایه ده وهستا و په نای ده گرت، کاتیکش به سهر ئایه تی په حمه تدا تیپه ر بیوایه ده وهستا نرای میهره بانی ده کرد، له ړکوو عبرد نیشدا ده یفه رموو: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ»، واته: پاکي و بیگه ردی بو په روه ردگاری مه زنم»، له سوجه شدا ده یفه رموو: «سُبْحَانَ

رَبِّيَ (الْأَعْلَى)، واته: پاکی و بیگهردی بۆ پهروهردگاری بهرز».

### بَابُ مَدِّ الصَّوْتِ بِالْقِرَاءَةِ

باسی در یژکردنه وهی دهنگ له قورئان خویندنا

١٤٨. عَنْ قَتَادَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسًا: كَيْفَ كَانَتْ قِرَاءَةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ? قَالَ: كَانَ يَمُدُّ صَوْتَهُ مَدًّا.

قه تاده رضی اللہ عنہ ده لیت: پرسیارم کرد له ئه نه س رضی اللہ عنہ ئایا پیغه مبهری خوا ﷺ چۆن قورئانی ده خویند؟ گوتی: دهنگی در یژ ده کرده وه به در یژ کردنه وه.

### تَرْيِينُ الْقُرْآنِ بِالصَّوْتِ

پازاندنه وهی قورئان خویندن به دهنگی خووش

١٤٩. عَنْ الْبَرَاءِ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «رَبِّتُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ».

به پراء رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «قورئان پرازیئنه وه به دهنگتان».

### إِقَامَةُ الصُّلْبِ فِي الرُّكُوعِ

پیککردنه وهی بر پرهی پشت له پکو و عدا

١٥٠. عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُجْزِئُ صَلَاةٌ لَا يُقِيمُ الرَّجُلُ فِيهَا صُلْبَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ».

نه بو مه سعوود ﷺ ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ فه رموویه تی: «نوږیک دروست نییه، نه گهر نوږ خوین پستی تیدا راست نه کاته وه له ړکووع و له سوجه دا».



# کتابُ التَّطْبِيقِ

## په رتو وکی جیبه جی کردن

### بَابُ التَّطْبِيقِ

باسی دهست بهیه که وه نووساندن و دانانی له نیوان ئەژنۆکان له پکو و عدا

۱۱۴

۱۰۱. عَنْ مُضْعَبِ بْنِ سَعْدٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: صَلَّيْتُ إِلَى جَنْبِ أَبِي وَجَعَلْتُ يَدَيَّ بَيْنَ رُكْبَتَيْ، فَقَالَ لِي: اضْرِبْ بِكَفِّكَ عَلَى رُكْبَتَيْكَ، قَالَ: ثُمَّ فَعَلْتُ ذَلِكَ مَرَّةً أُخْرَى، فَضْرَبَ يَدَيَّ، وَقَالَ: إِنَّا قَدْ نَهَيْنَا عَنْ هَذَا وَأَمَرْنَا أَنْ نَضْرِبَ بِالْأَكْفَفِ عَلَى الرُّكْبِ.

موصعه بی کوری سه عید رضی اللہ عنہ ده لیت: له تهنیشت باو کمه وه نو یژم کرد، هه ردوو دهستم خسته نیوانی ئەژنۆکانم، پی گوتم: له پی دهست بخه ره سه ره ئەژنۆت، گوته: پاشان جاریکی دیکه، نه وه دوو باره کرده وه، کیشای به هه ردوو دهستم و گوته: تیمه نه وه مان لی قه دهغه کراوه، فرمانمان پی کراوه له پی دهستان بخهینه سه ره نه ژنۆمان.

## الْإِمْسَاكُ بِالرُّكْبِ فِي الرُّكُوعِ

گرتنى ته ژنډ له کاتى ړکوو عبیدن

۱۰۲. عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سُنْتُ لَكُمْ الرُّكْبَ، فَأَمْسِكُوا بِالرُّكْبِ.

عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لیت: به پراستی سوننه ته له وه دایه توند ده ست به ته ژنډ وه بگرن.

## تَعْظِيمُ الرَّبِّ فِي الرُّكُوعِ

به گه وره دانانى په روه ردگار له ړکوو عدا

۱۰۳. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَشَفَ النَّبِيُّ ﷺ السَّتَارَةَ وَالنَّاسَ صُفُوفَ خَلْفِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ: «أَيُّهَا النَّاسُ، إِنَّهُ لَمْ يَبْقَ مِنْ مُبَشِّرَاتِ النَّبُوءَةِ إِلَّا الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ يَرَاهَا الْمُسْلِمُ أَوْ تَرَى لَهُ»، ثُمَّ قَالَ: «أَلَا إِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَقْرَأَ رَاكِعًا أَوْ سَاجِدًا، فَأَمَّا الرُّكُوعُ فَعَظَّمُوا فِيهِ الرَّبَّ، وَأَمَّا السُّجُودُ فَاجْتَهِدُوا فِي الدُّعَاءِ فَمِنْ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ».

تبين عه عباس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده لیت: پټغه مبه ﷺ په رده ی لادا خه لکه که ش پریزان به ستبوو له پشت ته بو به کر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فهرمووی: «ته ی خه لکینه! به پراستی مژده دانی پټغه مبه رایه تی نه ما، جگه له خه وی چاک که سیکی موسولمان بیینیت یان خه وی پټوه ببینن»، پاشان فهرمووی: «ناگادار بن! من لیم قه ده غه کراوه له ړکوو، یان له سوجه ددا قورټان بخوینم، هرچی ړکوو عه په روه ردگاری تیادا به گه وره بگرن، له سوجه ددا بپارینه وه شیاوه لیتان وه ربگیریت».



بَابُ الذِّكْرِ فِي الرُّكُوعِ

باسی زیکری پکوو عبردن

۱۵۴. عَنْ حُذَيْفَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم فَكَرَعَ فَقَالَ فِي رُكُوعِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ»، وَفِي سُجُودِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى».

حوزه یفه رضی اللہ عنہ ده لیت: له گه ل پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم نو یزم کرد پکوو عی برد، له پکوو عه کهیدا فهرمووی: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ»، واته: پاکي و بیگهردی بو پهرور دگاری مه زئم»، وه له سوژده که شیدا فهرمووی: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى»، واته: پاکي و بیگهردی بو پهرور دگاری به رزم».

۱۵۵. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم يَقُولُ فِي رُكُوعِهِ: «سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ».

عائشه رضی اللہ عنہا ده لیت: پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم له پکوو عیدا ده یفه رموو: «سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ»، واته: نهی پهرور دگاری پاک و بیگهرد، گهوره یی و پیروزی شیاوی تویه، نهی پهرور دگاری فریشته کان و پرووح (که جبریله)».

۱۵۶. عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ يَقُولُ: قُمْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم لَيْلَةً، فَلَمَّا رَكَعَ مَكَثَ قَدْرَ سُورَةِ الْبَقَرَةِ يَقُولُ فِي رُكُوعِهِ: «سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ وَالْمَلَكُوتِ وَالْكَبرِيَاءِ وَالْعَظَمَةِ».

عهوفی کوری مالیک رضی اللہ عنہ ده لیت: شهوینک له گه ل پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم هه لسام، کاتیک چوو پکوو ع به نه ندازه ی خویندنی سووړه تی به قهړه مایه وه، له پکوو عه کهیدا ده یفه رموو: «پاکي و بیگهردی بو تویه نهی خاوه نی زالبوون و جیه جیگردن و که مال و مه زنی».

۱۵۷. عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عليه السلام: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وآله كَانَ إِذَا رَكَعَ قَالَ: «اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، خَشَعَ لَكَ سَمْعِي وَبَصَرِي وَعِظَامِي وَمَعْيَ وَعَصِي».

عهلی کوپی نه بو تالیب عليه السلام ده گپریته وه: پیغه مبه ر صلى الله عليه وآله کاتیک پکووعی بردباه ده یفه رموو: «خوایه پکووعم بو تو برد، ملکه چی تو بووم، پروام هینا به تو، بیستن و بینین و تیسک و مؤخ و ده مارم ملکه چی تو بوون».

### بَابُ رَفْعِ الْيَدَيْنِ حَذْوِ فُرُوعِ الْأُذُنَيْنِ عِنْدَ الرَّفْعِ مِنَ الرُّكُوعِ

باسی بهرزکردنه وهی ده سته کان تا ناستی  
به رزایی گوئییه کان له کاتی هه لسانه وه له پکووع

۱۵۸. عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ رضي الله عنه: أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وآله يَرْفَعُ يَدَيْهِ إِذَا رَكَعَ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ حَتَّى يُمَاذِي بِهِمَا فُرُوعَ أُذُنَيْهِ.

مالیکی کوپی حوهیریس رضي الله عنه ده گپریته وه: نه و پیغه مبه ری خوای صلى الله عليه وآله بینی ده سته کانی بهرز ده کرده وه، کاتیک پکووعی بیردایه و کاتیک سه ری بهرز بکردایه ته وه له پکووع و تا ناستی به رزایی هه ردوو گوئی.

### بَابُ مَا يَقُولُ الْمَأْمُومُ

باسی نه وهی نوێژخوین ده یلیت

۱۵۹. عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وآله سَقَطَ مِنْ فَرَسٍ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ، فَدَخَلُوا عَلَيْهِ يَعُودُونَهُ، فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ، فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ قَالَ: «إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ، فَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا، وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا وَإِذَا قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، فَقُولُوا: رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ».

ئەنەس رضي الله عنه دەگىرىتەو: پىغەمبەر ﷺ لەسەر ئەسپىك كەوتە خوارەو بە لاى راستىدا، پويشتن بۆ لاى سەردانىان كرد، ئىنجا كاتى نويز هات، كاتىك لە نويز بوويهو فەرمووى: «ئىيام بۆ ئەو دانراو بە پرەوى لى بكرىت، ئەگەر پركووعى برد ئىووش پركووع بەن، ئەگەر سەرى بەرز كەدەو ئىووش سەرتان بەرز بكنەو، وە ئەگەر وتى: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، ئىووش بلىن: (رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ)».

### مَا يَقُولُ فِي قِيَامِهِ ذَلِكَ

باسى ئەو (نويزخوین) دەلیت لەدواى هەلسانەو لە پركووع

١٦٠. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَرَادَ السُّجُودَ بَعْدَ الرُّكْعَةِ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ مِلْءَ السَّمَوَاتِ وَمِلْءَ الْأَرْضِ وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ».

ئىبن عەباس رضي الله عنه دەگىرىتەو: پىغەمبەر ﷺ كاتىك دەويست بچىتە سوجدە دواى پركووعەردن، دەیفەرمو: «اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ مِلْءَ السَّمَوَاتِ، وَمِلْءَ الْأَرْضِ، وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ»، واتە: خوايە ستايىش بۆ تۆ بە پراوپرى ئاسمانەكان و پراوپرى زەوى، وە پراوپرى ئەو شتەى دەتەوێت دواى ئەوانە».

### بَابُ الْقُنُوتِ بَعْدَ الرُّكْعِ

باسى دوعاى قونوت دواى هەلسانەو لە پركووع

١٦١. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ: قَتَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ شَهْرًا بَعْدَ الرُّكْعِ يَدْعُو عَلَى رِغْلٍ وَذِكْوَانٍ وَعَصِيَّةٍ عَصَبِ اللَّهِ وَرَسُولُهُ.

نه نه سی کوری مالیک ﷺ ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ مانگیک قونووتی خویند له رکوع و نزی کرد له (تیره و هوزه کانی: (رعل) و (ذکوان) و (عصیه)، چونکه (نم سئ تیره یه) سهر پیچی خوا و پیغه مبه ریان ﷺ کرد.

### بَابُ الْقُنُوتِ فِي صَلَاةِ الظُّهْرِ

باسی دوعای قونووت له نویژی نیوه پرودا

۱۶۲. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: لَأَقْرَبَنَّ لَكُمْ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: فَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَقْنُتُ فِي الرَّكْعَةِ الْآخِرَةِ مِنْ صَلَاةِ الظُّهْرِ، وَصَلَاةِ الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ، وَصَلَاةِ الصُّبْحِ، بَعْدَ مَا يَقُولُ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، فَيَدْعُو لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَلْعَنُ الْكُفْرَةَ.

نه بو هوړه پره ﷺ ده لیت: نویژی پیغه مبه ری خواتان ﷺ بو نزیک ده که مه وه، (پراوی) ده لیت: نه بو هوړه پره، دوعای قونووتی ده خویند له کوتا رکاتی نویژی نیوه پرو و نویژی عیسا و نویژی به یانی، دواى نه وهی ده یگوت: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، ئینجا دوعای بو پرواداران ده کرد و نه فرینی له بیروایان ده کرد.

### بَابُ نَضْبِ الْقَدَمَيْنِ فِي السُّجُودِ

باسی چه قاندنی هه ردوو پی له سوجددهدا

۱۶۳. عَنْ عَائِشَةَ ﷺ قَالَتْ: فَقَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ، فَانْتَهَيْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ سَاجِدٌ وَقَدَمَاهُ مَنْصُوبَتَانِ وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَبِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ».

عائشه ﷺ ده لیت: شهویک پیغه مبه رم ﷺ لی ون بوو، (له پی دهستم به ملاولادا

ده کوتا) پئی گه یشتم، ئه و له سوجه دا بوو هه ردوو قاچی چه قاندبوو ده یفه رموو: «خوايه په نا ده گرم به په زامه ندیت له وهی لیم توره بیت، به لیووردنت له وهی سزام بدهیت، په نا ده گرم به زاتی تو (له شوینه واری سیفه ته کانی) تو، ناتوانم ستایشکردنت بزمیرم، وه کوو ئه وهی ته نها تو ده توانیت ستایشی خوت بکهیت، به وهی شیاوه به مه زیت».

### بَابُ الدُّعَاءِ فِي السُّجُودِ

باسی دوعا کردن له سوجه دا

١٦٤. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: بَيْتٌ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ وَبَاتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عِنْدَهَا، فَرَأَيْتُهُ قَامَ لِحَاجَتِهِ فَأَتَى الْقُرْبَةَ فَحَلَّ شِنَاقَهَا، ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءًا بَيْنَ الْوُضُوءَيْنِ، ثُمَّ أَتَى فِرَاشَهُ فَنَامَ، ثُمَّ قَامَ قَوْمَةً أُخْرَى فَأَتَى الْقُرْبَةَ فَحَلَّ شِنَاقَهَا، ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءًا هُوَ الْوُضُوءُ، ثُمَّ قَامَ يُصَلِّي وَكَانَ يَقُولُ فِي سُجُودِهِ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي سَمْعِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي بَصَرِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ تَحْتِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ فَوْقِي نُورًا، وَعَنْ يَمِينِي نُورًا، وَعَنْ يَسَارِي نُورًا، وَاجْعَلْ أَمَامِي نُورًا، وَاجْعَلْ خَلْفِي نُورًا، وَأَعْظَمْ لِي نُورًا»، ثُمَّ نَامَ حَتَّى نَفَخَ، فَأَتَاهُ بِلَالٌ فَأَيَّقَظَهُ لِلصَّلَاةِ.

ئيبن عه عباس رضي الله عنه ده لیت: له لای بوورم مه ميمونه ی کچی حاریسه خه وتم، (که خیزانی پیغه مبه ر ﷺ بوو) پیغه مبه ریش ﷺ له لای خه وت، بینیم هه لسا بو سهرئاو، هات بو لای جه وه نه که ده مه که ی کرده وه، پاشان ده ستوئیزی شوست به ده ستوئیزیکی مامناوه ند، پاشان هات بو سهر جینگاکه ی و خه وت، پاشان جاریکی دیکه هه لسا و چوو بو لای جه وه نه که و په ته که ی کرده وه، پاشان ده ستوئیزیکی شوست به تیروته واوی، پاشان هه لسا نوئیزی کرد و له سوجه که یدا ده یفه رموو: «خوايه پرووناکی بخه یته دلمه وه، پرووناکی بخه یته بیستمه وه، پرووناکی بخه یته

بیننمه وه، ږووناکي بخه ټه خواروومه وه، ږووناکي بخه ټه سهروومه وه، ږووناکي بخه ټه لای راست و لای چه یم، ږووناکي له پیښه وه دابنیت، ږووناکي له بشتیښه وه دابنیت، ږووناکیم یو مه زن بکه ی، پاشان خهوت هه تا پر خه ی کرد، بیلال هات یو لای هه لیساند له خه و یو نو ټر.

۱۶۵. عَنْ عَلِيٍّ عليه السلام: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا سَجَدَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ فَأَحْسَنَ صُورَتَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ، تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ».

على عليه السلام ده گپړته وه: پیښه مبهري خوا ﷺ کاتیک سوجه ی ببردایه ده یفه رموو: «خوایه ته نها سوجه م یو تو برد و ته سلیمی تو بووم و پروام به تو هینا، روخسارم سوژده ی برد یو ته و خوایه ی دروستی کردوه و وینه ی کیشاوه به چاکترین شیوه، بیستن و بیننی یو کو کردو ته وه، پاکي و بیگه ردی یو چاکترینی به دیه ټنه رانه».

### أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنَ اللَّهِ

نزیکترین کاتی به نده له خواي بالاده ست

۱۶۶. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ ﷻ وَهُوَ سَاجِدٌ، فَأَكْثِرُوا الدُّعَاءَ».

ټه بو هوړه پره رضي الله عنه ده گپړته وه: پیښه مبهري خوا ﷺ فه رموو یه تی: «نزیکترین کاتی به نده له په روه ردگاری ﷻ ټه و کاته یه که له سوجه دایه، یو یه زور دوعای تیدا بکه ن».

## فَضْلُ السُّجُودِ

پیگه و گه وره یی سوجده بردن

۱۶۷. عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ كَعْبٍ الْأَسْلَمِيِّ رضی اللہ عنہ قَالَ: كُنْتُ آتِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِوُضُوئِهِ وَبِحَاجَتِهِ، فَقَالَ: «سَلْنِي»، قُلْتُ: مُرَافَقَتَكَ فِي الْجَنَّةِ، قَالَ: «أَوْ غَيْرَ ذَلِكَ»، قُلْتُ: هُوَ ذَلِكَ، قَالَ: «فَأَعِنِّي عَلَى نَفْسِكَ بِكَثْرَةِ السُّجُودِ».

په بیعه ی کوری که عبی ئەسلەمی رضی اللہ عنہ دەلێت: من دەهاتم بۆ لای پیغه مبهری خوا ﷺ ئاوی دەستنوێژ و پیوستیم بۆی ئاماده ده کرد، فەرمووی: «داوام لێ بکه؟»، گوتم: هاوڕێهتیت له بهههشتدا، فەرمووی: «ئە ی جگه له وه (داواکاری دیکهت نییه؟)»، گوتم: ته نهها ئە وه، فەرمووی: «دان بگره به خۆتدا و یارمهتیم بده به زۆر سوجده بردن».

## تَرَكُ ذَلِكَ (أَي: رَفَعِ الْيَدَيْنِ) بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ

وازهینان له بهرزکردنه وه ی دهسته کان له کاتی  
بهرزبوونه وه له نیوان ههردوو سوجده کهدا

۱۶۸. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ كَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ، وَإِذَا رَكَعَ، وَتَعَدَّ الرَّكُوعَ، وَلَا يَرْفَعُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ.

ئێبن عومەر رضی اللہ عنہ دەلێت: پیغه مبهەر ﷺ کاتیک دهستی به نوێژ بکرا دایه ته کبیری ده کرد و دهسته کانی بهرز ده کرده وه، کاتیک ڤکووعیشی ببردایه و له دوا ی ڤکووعیش (دهستی بهرز ده کرده وه)، به لām له نیوانی ههردوو سوجده کهدا دهستی بهرز نه ده کرده وه.

## بَابُ كَيْفِ الْجُلُوسِ لِلشَّهَدِ الْأَوَّلِ

باسى چوڼيه تى دانيشتن له ته حياتى يه که مدا

۱۶۹. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: إِنَّ مِنْ سُنَّةِ الصَّلَاةِ أَنْ تُضْجَعَ رِجْلُكَ الْيُسْرَى وَتُنْصَبَ الْيُمْنَى.

ښينو عومهر رضي الله عنه ده لیت: به راستى له سوننه و شيوازی نويز ته و هيه قاچى چه پت دريز بکهيت له زير تدا و قاچى راستيش بچه قيتت.

## بَابُ الْإِشَارَةِ بِالأَصْبُعِ فِي الشَّهَدِ الْأَوَّلِ

باسى ئاماژه کردن به په نجه له ته حياتى يه که مدا

۱۷۰. عَنْ ابْنِ الزُّبَيْرِ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا جَلَسَ فِي الثَّنَتَيْنِ أَوْ فِي الْأَرْبَعِ يَضَعُ يَدَيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ، ثُمَّ أَشَارَ بِأَصْبُعِهِ.

ښينو زوبير رضي الله عنه ده لیت: پيغه مبهري خوا ﷺ کاتیک دابنيشتايه له دووهم رکات، يان چوارهم رکات، دهسته کاني ده خسته سهر ته ژنو کاني، پاشان به په نجه ئاماژه ده کرد.

## كَيْفَ الشَّهَدِ الْأَوَّلُ

چوڼيه تى ته حياتى يه که م

۱۷۱. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: عَلَّمَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نَقُولَ إِذَا جَلَسْنَا فِي الرُّكْعَتَيْنِ: «التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ»



السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ».

عبداللہ ﷺ دہلئت: پیغمبرہری خوا ﷺ فیری کردین کاتیک دانیشین له دوو رکاتہ کہدا بلین: «ہرچی گورہیی و مہزنی ھہیہ تہنھا بۆ خواہیہ، ھەرچی نوێژ و وتہی جوان و کردوہہ پاکہ کان ھہیہ تہنھا بۆ خواہیہ، سلاو و رەحمەت و بەرہ کەت (زیادہی ھەموو چاکہیەک) لەسەر تو ئەی پیغمبر، سلاو لەسەر ئیمەش و لەسەر ھەموو بەندە چاکەکان، شایەتی دەدەم ھیچ پەرستراویکی بەھەق نییە جگە لە خوا، شایەتی دەدەم موحمەد بەندە و پیغمبرہری خواہی».

### بَابُ تَرْكِ الشَّهَادَةِ الْأَوَّلِ

باسی وازھینان لە تەحیاتی یەکەم (بەھۆی لەبیرچوون)

۱۲۴

۱۷۲. عَنْ ابْنِ جُبَيْنَةَ رضی اللہ عنہ: أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم صَلَّى فَقَامَ فِي الشَّفْعِ الَّذِي كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَجْلِسَ فِيهِ، فَمَضَى فِي صَلَاتِهِ حَتَّى إِذَا كَانَ فِي آخِرِ صَلَاتِهِ سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يُسَلَّمَ ثُمَّ سَلَّمَ.

ئیین بو حەینە ﷺ دہگیریتەوہ: پیغمبر ﷺ نوێژی کرد لە دووہم رکات ھەلسایەوہ کە دەویست دانیشیت بۆ تەحیات، بەردەوام بوو لە نوێژەکە ی تا گەیشتە کوٹایی نوێژەکە ی دوو سوجدە ی برد پیش ئەوہ ی سەلام بداتەوہ، پاشان سەلامی دایەوہ.



## کتاب السهو

په رتووکى له بیرچوون (له نویژدا)

### بَابُ التَّشْدِيدِ فِي الْإِلْتِفَاتِ فِي الصَّلَاةِ

باسی هه ره شهی توند له ئاوردانه وه له نویژدا

۱۷۳. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْإِلْتِفَاتِ فِي الصَّلَاةِ، فَقَالَ: «اِخْتِلَاسٌ يَخْتَلِسُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الصَّلَاةِ».

عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لیت: پرسیارم کرد له پیغه مبهری خوا ﷺ ده باره ی ئاوردانه وه له نویژدا، فهرمووی: «دزینیکه شهیتان له نویژه که ده یدزیت».

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْإِلْتِفَاتِ فِي الصَّلَاةِ يَمِينًا وَشِمَالًا

باسی ریکه دان به ئاوردانه وه به لای راست و چهپدا له نویژدا

۱۷۴. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: اشْتَكَيْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَصَلَّيْنَا وَرَاءَهُ وَهُوَ قَاعِدٌ، وَأَبُو بَكْرٍ يُكَبِّرُ يُسْمِعُ النَّاسَ تَكْبِيرَهُ، فَالْتَفَتَ إِلَيْنَا فَرَأَانَا قِيَامًا، فَأَشَارَ إِلَيْنَا فَقَعَدْنَا، فَصَلَّيْنَا

بِصَلَاتِهِ قُعُودًا، فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ: «إِنْ كُنْتُمْ آيَفًا تَفْعَلُونَ فِعَلْ فَارِسَ وَالرُّومَ يَقُومُونَ عَلَى مُلُوكِهِمْ وَهُمْ قُعُودٌ فَلَا تَفْعَلُوا، ائْتُمُوا بِأَيْمَتِكُمْ إِنْ صَلَّى قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا، وَإِنْ صَلَّى قَاعِدًا فَصَلُّوا قُعُودًا».

جابر رضی اللہ عنہ دەلێت: پیغه‌مبەری خوا ﷺ نه‌خۆش بوو له‌ پش‌تی‌ه‌وه‌ نوێژمان کرد ئه‌و دانیش‌ت‌بوو، ئه‌بو‌به‌ کریش ته‌ک‌بیری ده‌کرد و ته‌ک‌بیری پیغه‌مبەری خوا ﷺ ده‌گه‌یان‌د به‌ خه‌لکه‌که‌، ئاو‌ری لی داینه‌وه‌ ته‌ماشای کردین وه‌ستاوین، ئاماژه‌ی بۆ کردین داب‌نیش‌ین، ئیمه‌ش به‌دانیش‌تنه‌وه‌ نوێژمان کرد، کاتیک سه‌لامی دایه‌وه‌ فهرمووی: «ئیه‌و که‌میک پیش ئیستا وه‌کوو فارس و رۆمه‌کانتان کرد که‌ له‌به‌رده‌م پادشاکانیان هه‌ل‌ده‌ستان، ئه‌وانیش دانیش‌ت‌بوون، واه‌مه‌که‌ن، شوینی پیش‌نوێژه‌که‌تان بکه‌ون، ئه‌گه‌ر به‌وه‌ستانه‌وه‌ نوێژی کرد به‌وه‌ستانه‌وه‌ نوێژ بکه‌ن، ئه‌گه‌ر به‌دانیش‌تنه‌وه‌ نوێژی کرد، به‌دانیش‌تنه‌وه‌ نوێژ بکه‌ن».

### بَابُ الْمَشْيِ أَمَامَ الْقِبْلَةِ خُطَى سِيرَةٍ

باسی رۆیشتن به‌ره‌و قیبله‌، چه‌ند هه‌نگاوێکی که‌م له‌ نوێژدا

١٧٥. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا قَالَتْ: اسْتَفْتَحْتُ الْبَابَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي تَطَوُّعًا وَالْبَابُ عَلَى الْقِبْلَةِ فَمَشَى عَنْ يَمِينِهِ أَوْ عَنْ يَسَارِهِ، فَفَتَحَ الْبَابَ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى مُصَلَّاهُ.

عائشه رضی اللہ عنہا ده‌لێت: له‌ ده‌رگام دا پیغه‌مبەری خوا ﷺ (له‌و کاته‌دا) نوێژی سوننه‌تی ده‌کرد، ده‌رگاکه‌ش له‌ ر‌ووی قیبله‌وه‌ بوو، به‌ لای راستی، یان چه‌پی ر‌ویش‌ت ده‌رگاکه‌ی کرده‌وه‌، پاشان گه‌رایه‌وه‌ بۆ جینگای نوێژه‌که‌ی.

## بَابُ الْبُكَاءِ فِي الصَّلَاةِ

باسی گریان له نیو نوێژدا

١٧٦. عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ أَبِيهِ عليه السلام قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم، وَهُوَ يُصَلِّي وَلَجُوفِهِ أَزِيزٌ كَأَزِيْرِ الْمَرْجَلِ.

موتهر رریف له باوکیه وه عليه السلام ده گێڕیتیه وه، گوتویه تی: چووم بو خزمهت پیغه مبهه صلى الله عليه وسلم نوێژی ده کرد له ناخییه وه گریان تیکی به کۆل ده رده چوو، وه کوو چۆن قاپیک ئاوی تیدا ده کولیت.

## الْكَلَامُ فِي الصَّلَاةِ

قسه کردن له نیو نوێژدا

١٧٧. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِلَى الصَّلَاةِ وَقُمْنَا مَعَهُ، فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ وَهُوَ فِي الصَّلَاةِ: اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَمُحَمَّدًا وَلَا تَرْحَمْ مَعَنَا أَحَدًا، فَلَمَّا سَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ لِلْأَعْرَابِيِّ: «لَقَدْ تَحَجَّجْتَ وَاسِعًا».

ئه بو هو په پره عليه السلام ده لیت: پیغه مبهه ری خوا صلى الله عليه وسلم هه لسا بو نوێژ و ئیمهش له گه لی هه لساين، ده شته کییه ک له نوێژدا گوتی: خوایه په رحم به من و موحه ممه د بکه یت، په رحم به که سی دیکه نه که یت له گه لمان، کاتیک پیغه مبهه ری خوا صلى الله عليه وسلم سه لامی دایه وه به ده شته کییه که ی فهرموو: «به راستی په رحمه تی فراوانی خوات به رته سک کرده وه».

## بَابُ إِتْمَامِ الْمُصَلِّيِّ عَلَى مَا ذَكَرَ إِذَا شَكََّ

باسی نوږتخوین کاتیک که وته گومانه وه له نیو  
نوږته که ی ئه وه ته واو ده کات که له بیریه تی

۱۷۸. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رضی الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله قَالَ: «إِذَا شَكََّ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاتِهِ فَلْيُلْغِ الشَّكَّ وَلْيَبْنِ عَلَى الْيَقِينِ، فَإِذَا اسْتَيْقَنَ بِالتَّمَامِ، فَلْيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ وَهُوَ قَاعِدٌ، فَإِنْ كَانَ صَلَّى خَمْسًا شَفَعْنَا لَهُ صَلَاتَهُ، وَإِنْ صَلَّى أَرْبَعًا كَانَتْ تَرْغِيمًا لِلشَّيْطَانِ».

ئېو سه عید رضی الله عنه ده گېرېته وه: پېغه مېر صلی الله علیه و آله فېرموویه تی: «ئېگه ر یه کیک له ئېوه که وته گومانه وه له نیو نوږته که ی با گومان وه لا بنیت و بونیاد له سره دنیایی بنیت، ئېگه ر دنیایی هېلېرارد با به دانېشته وه دوو سوجه ببات، جا ئېگه ر پېنج پکاتی کردبوو ئېو دوو سوجه یه (جنگای پکاتیکې بؤ ده گرته وه) و نوږته که ی ده که نه به جووت، (دېنه وه به چوار پکات)، ئېگه ر چوار پکاتی کردبوو ئېوه ئېو دوو سوجه یه ده بیته مایه ی گېرانه وه ی شهیتان به پړسواي.»

## بَابُ مَا يَفْعَلُ مَنْ صَلَّى خَمْسًا

باسی ئېو که سه ی پېنج پکاتی کرد چی ده کات؟

۱۷۹. عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سُوَيْدٍ، قَالَ: صَلَّى عَلَقْمَةُ خَمْسًا، فَقِيلَ لَهُ، فَقَالَ: مَا فَعَلْتُ، قُلْتُ بِرَأْسِي: بَلَى، قَالَ: وَأَنْتَ يَا أَعْوَرُ؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ، فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ، ثُمَّ حَدَّثَنَا، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضی الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله، أَنَّهُ صَلَّى خَمْسًا فَوَشَّشَ الْقَوْمُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ، فَقَالُوا لَهُ: أَزِيدُ فِي الصَّلَاةِ؟ قَالَ: «لَا»، فَأَخْبَرُوهُ، فَتَنَّى رِجْلَهُ، فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ أَسْتَسِي كَمَا تَنْسُونَ».

ئىپراھىمى كۆرى سۈھىد دەلىت: عەلقەمە پىنج پەكت نوپىرى كىرى، پىتى گوتىرا (پىنج پەكت نوپىرت كىرى)، گوتى: نەخىر نەمكىر دوو، منىش بە سەرم ئامازەم بۆى كىرى: بەلكو كىر دوو، گوتى: تۆ ئەى نابىنا شایەتى ئەو دەدەیت؟ گوتى: بەلى، جا دوو سۈجەدى بىرى، پاشان بۆى باس كىرىن لە عەبدوللاھ ﷺ پىغەمبەرى خوا ﷺ پىنج پەكت نوپىرى كىرى، خەلكە كە پەشۈكان ھەندىكىان (دەچوون) بۆ لای ھەندىكى دىكەيان، پىيان گوت: ئایا نوپىر زىاد كراوھ؟ فەرمووى: «نەخىر»، ھەوالیان پىدا قاچەكانى جووت كىرى و دوو سۈجەدى بىرى، پاشان فەرمووى: «بەلكو من مەرقەم بىرىم دەچىت، ۋەك چۆن ئۆھش بىرىتان دەچىت».

### بَابُ السَّلَامِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ

باسى سەلام كىرىن لە سەرى پىغەمبەرى ﷺ

۱۲۰

۱۸۰. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً سَيَّاحِينَ فِي الْأَرْضِ يُبَلِّغُونِي مِنْ أُمَّتِي السَّلَامَ».

عەبدوللا ﷺ دەلىت: پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرمووى: «بەدلىيى خوا كۆمەلە فرىشتەكى (تایبەتى) ھەن دەگەرین بەسەرى زەویدا، سەلامى ئۆمەتەكەم پى دەگەنەن».

### بَابُ كَيْفِ الصَّلَاةِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ

باسى چۆنىەتى سەلاۋاتدان لە سەرى پىغەمبەرى ﷺ

۱۸۱. عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ ﷺ قَالَ: قِيلَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أُمِرْنَا أَنْ نُصَلِّيَ عَلَيْكَ

وَنُسَلِّمُ، أَمَّا السَّلَامُ فَقَدْ عَرَفْنَاهُ، فَكَيْفَ نُصَلِّي عَلَيْكَ؟ قَالَ: «قُولُوا: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ».

ئەبو مەسعودی ئەنصارى رضی اللہ عنہ دەلیت: بە پیغمبەر صلی اللہ علیہ وسلم گوترا: فەرمانمان پێ کرا سەلاوات و سەلام بەدەین لەسەرت، هەرچی سەلامە ئەوە زانیان، ئەى چۆن سەلاوات بەدەین لەسەرت؟ فەرمووی: «بَلِّين: خوايە سەلاوات بپێژە بەسەر موحمەد، هەروەک سەلاوات پێژاند بەسەر خانەوادەى ئیبراھیم، خوايە بەرەکەت بپێژە بەسەر موحمەد، هەروەک فەر و پیرۆزیت پێژاند بەسەر خانەوادە و کەسوکاری ئیبراھیم».

### بَابُ الدُّعَاءِ بَعْدَ الذِّكْرِ

باسی دوعای دواى زیکرکردن له تهحياتدا

١٨٢. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم جَالِسًا يَغْنِي وَرَجُلٌ قَائِمٌ يُصَلِّي، فَلَمَّا رَكَعَ وَسَجَدَ وَتَشَهَّدَ دَعَا، فَقَالَ فِي دُعَائِهِ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَمَّانُ بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ، إِنِّي أَسْأَلُكَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم لِأَصْحَابِهِ: «تَذَرُونَ بِمَا دَعَا؟»، قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَقَدْ دَعَا اللَّهُ بِاسْمِهِ الْعَظِيمِ، الَّذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ أَجَابَ، وَإِذَا سُئِلَ بِهِ أُعْطِيَ».

ئەنەسى كۆرى مالیک رضی اللہ عنہ دەلیت: لە گەڵ پیغمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم دانیشبووم، پیاویکیش بەپێوە نوێزی دەکرد، کاتیک ڕکوعی برد و سوجدهی برد و شایەتمانى هێنا پارایەوه، لە پارانهوه کهیدا گوتی: خوايە من داوات لێ دەکەم بەوەی سوپاس و ستایش هێی تۆیە، هیچ پەرستراویکی بەهەق نییە جگە لە تۆ، خاوەن بەخششی

زوری، ئەى بەدیھێنەرى ئاسانەکان و زەوى، ئەى خاوەن گەورەى و مەزنى و پێز و شکۆ، ئەى زیندوو ئەى پارگر (ی ئاسانەکان و زەوى و ئەوى لە نێوانیانە)، من داوات لێ دەگەم، پێغەمبەر ﷺ بە هاوێلەکانى فەرموو: «دەزانن بە چى پاراىەو؟»، گوتیان: خوا و پێغەمبەرەكەى زاناترن، فەرمووى: «سوێند بەو زاتەى نەفسى منى بەدەستە بە ناوى گەورە و مەزنى خوا پاراىەو، كە ئەگەر پێى بانگ بکړیت وەلام دەداتەو، ئەگەر داواى پێ بکړیت دەبەخشیت».

۱۸۳. عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: عَلَّمَنِي دُعَاءً أَدْعُو بِهِ فِي صَلَاتِي، قَالَ: «قُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ».

ئەبو بەكرى صديق ﷺ دەگێڕێتەو: ئەو بە پێغەمبەرى خواى ﷺ وت: نزایەكم فیر بکە لە نوێژەکاندا پێى بپارێمەو، فەرمووى: «بڵێ: خواىە من ستمەم لە نەفسى خۆم کردوووە ستمەمكى زۆر، كەس لە گوناح خۆش نابێ مەگەر تۆ، لێم خۆش بە بە لیخۆشبوونێك لەلایەن خۆتەووە و پەحمم پێ بکە، بەراستى تۆ لیخۆشبووى بەبەزەبى».

۱۸۴. عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَخَذَ بِيَدِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «إِنِّي لِأُحِبُّكَ يَا مُعَاذُ»، فَقُلْتُ: وَأَنَا أُحِبُّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَلَا تَدْعُ أَنْ تَقُولَ فِي كُلِّ صَلَاةٍ: رَبِّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ».

موعازى كۆرى جەبەل ﷺ دەلێت: پێغەمبەرى خوا ﷺ دەستى گرتەم و فەرمووى: «من خۆشم دەوێ ئەى موعاز»، گوتەم: منیش خۆشم دەوێ ئەى پێغەمبەرى خوا ﷺ، فەرمووى: «لەدواى هەر نوێژێك دەستبەردارى ئەم پاراىەو بە: پەرەردگارم یارمەتیم بدە لەسەر یادکردن و سوپاسکردن و باش پەرسنت».



## عَدَدُ التَّهْلِيلِ وَالذِّكْرِ بَعْدَ التَّسْلِيمِ

ژماره ی ته هلیل و یادکردن دواي سه لامدانه وه

۱۸۵. عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، قَالَ: كَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ رضي الله عنه يَهْلَلُ فِي دُبْرِ الصَّلَاةِ، يَقُولُ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ التَّعَمُّةُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ»، ثُمَّ يَقُولُ ابْنُ الزُّبَيْرِ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَهْلَلُ بِهِنَّ فِي دُبْرِ الصَّلَاةِ.

نه بو زوبهیر ده لیت: عه بدوللای کوری زوبهیر رضي الله عنه له دواي هه موو نوږیک ته هلیلی ده کرد و ده یگوت: «هیچ په رستراویک به هق نییه جگه له خوی تاک و ته نه ای بی هاوبه ش، هه موو مولک و ستایش بو نه وه و به سر هه موو شتیکندا به توانایه، هیچ په رستراویکی به هق نییه جگه له خوا، جگه له و که س ناپه رستین، خاوه نی به خشش و ستایشی چاکه، هیچ په رستراویکی به هق نییه جگه له خوا، به دلسوزیه وه په رستشی بو ده که ین نه گه رچی بیروایانیش پینان ناخوش بیت»، پاشان تبین زوبهیر ده یگوت: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم (به م شیوه یه) ته هلیلی پی ده کردن له دواي هه موو نوږیک.

## بَابُ قُعودِ الْإِمَامِ فِي مُصَلَّاهُ بَعْدَ التَّسْلِيمِ

باسی دانیشتنی ئیمام له شوینی خوی له دواي سه لامدانه وه

۱۸۶. عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا صَلَّى الْفَجْرَ قَعَدَ فِي مُصَلَّاهُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ.

جابیری کوری سه موړه رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم کاتیک نوږی

به یانی بکردایه له شوینی نوێزه که ی داده نیشته تا خۆر هه لده هات.

### بَابُ النَّهْيِ عَنْ مُبَادَرَةِ الْإِمَامِ بِالْإِنْصِرَافِ مِنَ الصَّلَاةِ

باسی قه دهغه کردنی نوێزخوین له وهی پیش ئیمام هه لسیته

١٨٧. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فَقَالَ: «إِنِّي إِمَامُكُمْ، فَلَا تُبَادِرُونِي بِالرُّكُوعِ وَلَا بِالسُّجُودِ، وَلَا بِالْقِيَامِ وَلَا بِالْإِنْصِرَافِ، فَإِنِّي أَرَاكُمْ مِنْ أَمَامِي وَمِنْ خَلْفِي»، ثُمَّ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَوْ رَأَيْتُمْ مَا رَأَيْتُمْ لَصَحَحْتُكُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا»، قُلْنَا: مَا رَأَيْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «رَأَيْتُ الْجَنَّةَ وَالنَّارَ».

ئه نه سی کوری مالیک رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ پوژیک نوێزی بو کردین، پاشان پرووی تی کردین و فهرمووی: «من ئیمامی ئیوه، پیشم مه که ون له رکوع و سوجده و له هه لسانه وه و پویشتم (له دوا ی ته و او بوونی نوێز)، چونکه من له پیش و له دوا وه ده تانبینم»، پاشان فهرمووی: «سویند به و خوا به ی نه فسی منی به دهسته ئه وه ی من بینیم ئیوه ش بتانبینایه که م پیده که نین و زۆر ده گریان»، گوتمان: چیت بینوه ئه ی پیغه مبهری خوا؟ فهرمووی: «به هه شت و دۆزه خم بین».



## كِتَابُ الْجُمُعَةِ

### په رتو وکی ههینی

#### بَابُ التَّشْدِيدِ فِي التَّخَلُّفِ عَنِ الْجُمُعَةِ

باسی هه ره شهی توند له نه پویشتن بو نوژی ههینی

۱۳۶

۱۸۸. عَنْ أَبِي الْجَعْدِ الضَّمِرِيِّ رضي الله عنه وَكَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَرَكَ ثَلَاثَ جُمُعٍ تَهَاوُنًا بِهَا طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قَلْبِهِ»

ئه بو جه عدى زه مری رضي الله عنه كه هاو له پيغه مبه ر رضي الله عنه بو، ده گيريته وه: پيغه مبه ر رضي الله عنه فهرموويه تی: «هه ر كه س واز له سی (نوژی) ههینی بهینیت وهك به سووك سهیر کردنی، ته وه به هویه وه خوا موری ناوه به سه ر دلیه وه».

۱۸۹. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، وَابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه يُحَدِّثَانِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ وَهُوَ عَلَى أَعْوَادٍ مُنْبَرِهٍ: «لَيَنْتَهَيْنَ أَقْوَامٌ عَنْ وَدْعِهِمُ الْجُمُعَاتِ، أَوْ لَيُخْتِمَنَّ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ، وَلَيَكُونَنَّ مِنَ الْغَافِلِينَ».

ئیین عه عباس و ئیین عومه ر رضي الله عنه گير او یانه ته وه: پيغه مبه ر ی خوا رضي الله عنه له سه ر مینه ره

دارەكەى بوو فەرمووی: «خەلكاتىك واز لە ھەینیەكانیان دینن، نزیكە خوا مۆر  
بدات لەسەر دلەكانیان و بین بە یەكێك لەوانەى غافل و بیئاگان».



## کِتَابُ تَقْصِيرِ الصَّلَاةِ فِي السَّفَرِ

په رتووکى کور تکر دنه وهى نویتړ له که شتدا

۱۹۰. عَنْ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ، قَالَ: قُلْتُ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه: {وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا} النساء: ۱۰۱، فَقَدْ أَمِنَ النَّاسُ، فَقَالَ عُمَرُ: عَجِبْتُ مِمَّا عَجِبْتَ مِنْهُ، فَسَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: «صَدَقَهُ تَصَدَّقَ اللَّهُ بِهَا عَلَيْكُمْ فَأَقْبَلُوا صَدَقَتَهُ».

نه بو په علای کورې نومه ییې ده لیت: به عومه ری کورې خه تنابم رضي الله عنه گوت: {وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا}، بیگومان ئیستا خه لکی له ئاساییش و هیمنیدان (ئیدی بو نویتړ کورت ده که نه وه)، پیښه و عومه ر رضي الله عنه گوتی: سهرم سووړ ما له وهی تو سهرت پی سوړما، پر سیارم کرد له پیغه مبه ری خوا ﷺ ده ر باره ی نه وه، فهرمووی: «به خششیکى خوا به به خشویه تی پیتان به خششه که وهر بگرن».

۱۹۱. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، قَالَ: كُنَّا نَسِيرُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ لَا نَخَافُ إِلَّا اللَّهَ ﷻ نَصَلِّي رُكْعَتَيْنِ.

ټیښو عه بیاس ﷺ ده لیت: ټیمه له نیوانی مه ککه و مه دینه دا ده پوښتین له گهل  
پیغه مبهری خوا ﷺ ته نه و ته نه له خوا ﷺ ده ترساین، دوو رکات نوږمان ده کرد.  
۱۹۲. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَى مَكَّةَ فَلَمْ يَزَلْ يَقْصُرُ  
حَتَّى رَجَعَ فَأَقَامَ بِهَا عَشْرًا.

نه نه س ﷺ ده لیت: له گهل پیغه مبهری خوا ﷺ ده رچووم له مه دینه بو مه ککه  
به رده وام نوږی کورت ده کرده وه هه تا گه پرایه وه ده پوږ له وئ مایه وه.

### بَابُ الْمَقَامِ الَّذِي يُقْصَرُ بِمِثْلِهِ الصَّلَاةُ

باسی مانه وه له و شوینه ی که نوږی ټیدا کورت ده کریته وه

۱۳۹

۱۹۳. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّهَا اعْتَمَرَتْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَى مَكَّةَ حَتَّى  
إِذَا قَدِمَتْ مَكَّةَ، قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، بَأَيِّ أَنْتَ وَأُمِّي قَصَرْتَ، وَأَتَمَمْتُ، وَأَفْطَرْتُ،  
وَصُمْتُ، قَالَ: «أَحْسَنْتِ يَا عَائِشَةُ»، وَمَا عَابَ عَلَيَّ.

عائشه ﷺ ده گپړته وه: له گهل پیغه مبهری خوا ﷺ عومړه ی کرد له مه دینه بو  
مه ککه هه تا کاتیک گه یشته مه ککه، وتی: ئه ی پیغه مبهری خوا ﷺ، دایک و باوکم  
به قوربانت بن نوږت کورت کرده وه، من به ته وای کردم، پوږووت نه گرت من  
گرتم، فهرمووی: «چاکت کرد ئه ی عائشه»، په خنه ی لی نه گرتم.



# کتابُ الْکُسُوفِ

په رتووکي (خوړ و مانگ) گيران

کُسُوفُ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ

گيراني خوړ و مانگ

۱۴۰

۱۹۴. عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ تَعَالَى لَا يَنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ، وَلَكِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُخَوِّفُ بِهِمَا عِبَادَهُ».

ته بو به کړه ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فہر موویہ تی: «به پاستی خوړ و مانگ دوو نیشانہن له نیشانہ کانی خوا له بهر مردن و ژیا نی هیچ که سینک ناگیرین، به لام خوا ﷺ به نده کانی خو ی بی ده تر سینیت».

## التَّسْبِيحُ وَالتَّكْبِيرُ وَالِدُعَاءُ عِنْدَ كُسُوفِ الشَّمْسِ

تهسبیحکردن و تهکبیر و پارانهوه له کاتی خۆرگیران

١٩٥. عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَيْنَا أَنَا أَتْرَامِي بِأَسْهُمٍ لِي بِالْمَدِينَةِ إِذْ انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ، فَجَمَعْتُ أَهْلِي، وَقُلْتُ: لَأَنْظُرَنَّ مَا أَخَذَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي كُسُوفِ الشَّمْسِ، فَأَتَيْتُهُ مِمَّا بِلِي ظَهْرُهُ، وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ فَجَعَلَ يُسَبِّحُ، وَيُكَبِّرُ، وَيَدْعُو حَتَّى حَسِرَ عَنْهَا، قَالَ: ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَأَرْبَعَ سَجَدَاتٍ.

عهبدوپرەحمانی کۆری سه موپه ﷺ ده لیت: له کاتی کدا من تیرم ده هاویشته له مه دینه له نا کاو خۆر گیرا، تیره کانم کۆ کرده وه و گوتم: ده چم بز انم پیغه مبهری خوا ﷺ باسی چی ده کات دهرباره ی خۆر گیران، له لای پشتیه وه دانیشتم، نه و له نیو مزگه وت بوو تهسبیح و تهکبیری ده کرد و ده پاراپیه وه هه تا خۆر گیرانه که نه ما، پاشان هه ستا دوو رکات نوێزی کرد و چوار سوجه ی برد.

## خُرُوجُ الْإِمَامِ إِلَى الْمُصَلَّى لِلْإِسْتِسْقَاءِ

دهرچوونی ئیمام بۆ شوینی نوێژه بارانه

١٩٦. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ إِلَى الْمُصَلَّى يَسْتَسْقِي، فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ، وَقَلَبَ رِدَاءَهُ، وَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ.

عه بدو لای کۆری زهید ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ چوو ده ره وه بۆ نوێژگه بۆ نوێژه بارانه، پوو ی کرده قیبله و عه باکی هه لگه پانده وه و دوو رکات نوێزی کرد.



## ذِكْرُ الدُّعَاءِ

باسی نزا

۱۹۷. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «اللَّهُمَّ اسْقِنَا».

ئەنەسى كۆرى مالىك رضی اللہ عنہ دە گېرىتەو: يېغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم فەرموویەتى: «خوایە بارانمان بۆ ببارئیت».

## الْقَوْلُ عِنْدَ الْمَطَرِ

چ دەگوتریت له کاتی باران

۱۹۸. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم كَانَ إِذَا أُمِطِرَ، قَالَ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ صَيِّبًا نَافِعًا».

عائیشە رضی اللہ عنہا دە گېرىتەو: يېغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم کاتیک باران بباریایە دەیفەرموو: «خوایە بیکەیت بە باراتیکى بەسوود».



## کِتَابُ صَلَاةِ الْخَوْفِ

### په رتووکی نویژی ترس

۱۹۹. عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ زُهْدَمٍ، قَالَ: كُنَّا مَعَ سَعِيدِ بْنِ الْعَاصِي بِطَبْرِسْتَانَ، فَقَالَ: أَيُّكُمْ صَلَّى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ صَلَاةَ الْخَوْفِ؟ فَقَالَ حُذَيْفَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَا، فَقَامَ حُذَيْفَةُ فَصَفَّ النَّاسَ خَلْفَهُ صَفَيْنِ، صَفًّا خَلْفَهُ وَصَفًّا مُوَازِي الْعَدُوَّ، فَصَلَّى بِالَّذِي خَلْفَهُ رُكْعَةً ثُمَّ انْصَرَفَ هَؤُلَاءِ إِلَى مَكَانٍ هَؤُلَاءِ، وَجَاءَ أَوْلَيْكَ فَصَلَّى بِهِمْ رُكْعَةً وَلَمْ يَقْضُوا.

سه‌عله‌به‌ی کوری زه‌هده‌م ده‌لټت: ټټمه له‌گه‌ل سه‌عیدی کوری عاص بووین له ته‌به‌ریستان، گوتی: کامه‌تان له‌گه‌ل پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ نویژی ترسی کردووه؟ حوزه‌یفه ﷺ گوتی: من، جا حوزه‌یفه هه‌ستا و خه‌لکه‌که‌ی کرد به‌ دوو ریز له پشتیه‌وه، ریزیک له پشتیه‌وه، ریزیکیش رووبه‌رووی دوژمن، یه‌ک رکات نویژی کرد بو‌ته‌و ریزه‌ی له پشتیه‌وه بوون، پاشان ئه‌مانه‌ی پشتی رویشتن بو‌شوینی ئه‌وانه‌ی رووبه‌رووی دوژمن بوون، ئه‌وانیش هاتن یه‌ک رکات نویژی بو‌کردن، نویژه‌که‌یان قه‌زا نه‌کرده‌وه (له‌کاتی ئاسایش).

۲۰۰. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى بِذِي قَرْدٍ، وَصَفَّ النَّاسَ خَلْفَهُ صَفَيْنِ، صَفًّا خَلْفَهُ وَصَفًّا مُوَازِي الْعَدُوَّ، فَصَلَّى بِالَّذِينَ خَلْفَهُ رُكْعَةً، ثُمَّ انْصَرَفَ هَؤُلَاءِ إِلَى مَكَانٍ هَؤُلَاءِ، وَجَاءَ أَوْلَيْكَ فَصَلَّى بِهِمْ رُكْعَةً وَلَمْ يَقْضُوا.

ئىبن عەبباس رضي الله عنه دەگيرێتەو: پىغەمبەرى خوا ﷺ لە (ذى قرد) نوێژی کرد، خەڵكەكەى كرد بە دوو ريز لە پشتيەو، ريزێك لە پشتيەو، ريزێكيش پرووبە پرووی دوژمن، يەك پكات نوێژی كرد بۆ ئەو ريزەى لە پشتيەو بوون، پاشان ئەمانەى پشتي پۆيشتن بۆ شوێنى ئەوانەى پرووبە پرووی دوژمن بوون، ئەوانيش هاتن يەك پكات نوێژی بۆ كردن، نوێژەكەيان قەزا نەكردەو (لە كاتى ئاساييش).



## کتابُ صَلَاةِ الْعِيدَيْنِ

### په رتووکی نویژی هه ردوو جه ژنه که

۲۰۱. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ لِأَهْلِ الْجَاهِلِيَّةِ يَوْمَانِ فِي كُلِّ سَنَةٍ يَلْعَبُونَ فِيهِمَا، فَلَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم الْمَدِينَةَ، قَالَ: «كَانَ لَكُمْ يَوْمَانِ تَلْعَبُونَ فِيهِمَا وَقَدْ أَبَدَلَكُمُ اللَّهُ بِهِمَا خَيْرًا مِنْهُمَا: يَوْمَ الْفِطْرِ، وَيَوْمَ الْأَضْحَى».

نه نه سی کوپی مالیک رضي الله عنه ده لیت: نه فامه کان له هه ر سالتیکدا دوو پوژیان هه بوو خویشیان تیدا دهرده بری، کاتیک پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم هاته مه دینه، فهرمووی: «ئیه دوو پوژتان هه بوو خویشتان تیدا دهرده بری، خوا بوتانی گوپی به چاکتر لهو دووانه: جه ژنی په مه زان و جه ژنی قوریانی».

### تَرَكُ الْأَذَانَ لِلْعِيدَيْنِ

وازهینان له بانگدان له هه ردوو جه ژنه که دا

۲۰۲. عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي عِيدٍ قَبْلَ الْخُطْبَةِ بِغَيْرِ أَذَانٍ وَلَا إِقَامَةٍ.

جابر رضی اللہ عنہ دەلێت: پێغه‌مبه‌رى خوا صلی اللہ علیہ وسلم له جهژندا نوږزى بۆ کردین پێش وتاردان، به‌بێ بانگ و به‌بێ قامه‌ت.

### بَابُ صَلَاةِ الْعِيدَيْنِ قَبْلَ الْخُطْبَةِ

باسى نوږزى هەردوو جهژنه که پێش وتار

۲۰۳. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرُ رضی اللہ عنہ كَانُوا يُصَلُّونَ الْعِيدَيْنِ قَبْلَ الْخُطْبَةِ.

ئێبى عومەر رضی اللہ عنہ ده‌گێڕێته‌وه: پێغه‌مبه‌رى خوا صلی اللہ علیہ وسلم و ئەبو بە‌کر و عومەر رضی اللہ عنہ، نوږزى هەردوو جهژنه که‌یان ده‌کرد پێش وتاردان.

### الْإِنْصَاتُ لِلْخُطْبَةِ

بێده‌نگبوون و گوێگرتن بۆ وتار

۲۰۴. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «إِذَا قُلْتَ لِصَاحِبِكَ أَنْصِتْ وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ فَقَدْ لَغَوْتَ».

ئەبو ھورەیره رضی اللہ عنہ ده‌گێڕێته‌وه: پێغه‌مبه‌رى خوا صلی اللہ علیہ وسلم فەرمووی: «کاتێک به‌ هاوه‌له‌ که‌ت گوت بێده‌نگ به‌، ئێمامیش وتاری ده‌دا، ئەوه‌ غه‌له‌به‌ غه‌له‌ت کردووه‌».



## کِتَابُ قِيَامِ اللَّيْلِ وَتَطَوُّعِ النَّهَارِ

په رتووکي شه ونويز و سوننه تي روژ

بَابُ الْحَثِّ عَلَى الصَّلَاةِ فِي الْبُيُوتِ وَالْفَضْلِ فِي ذَلِكَ

باسی هاندان له سهر نويز کردن له مالان و چاکه ی نه و کاره

۱۴۸

۲۰۵. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صَلُّوا فِي بُيُوتِكُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا قُبُورًا».

عبداللای کوری عومره رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «نویژ له ماله کانتان بکه ن و مه یکه ن به گورستان».

۲۰۶. عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَلَاةَ الْمَغْرِبِ فِي مَسْجِدِ بَنِي عَبْدِ الْأَشْهَلِ، فَلَمَّا صَلَّى قَامَ نَاسٌ يَتَنَفَّلُونَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَلَيْكُمْ بِهِذِهِ الصَّلَاةِ فِي الْبُيُوتِ».

که عبی کوری عوجره رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ نویژی مه غربی کرد له مزگه وتی نه وه کانی عبداللئه شه ل، کاتیک نویژی ته و او کرد خه لکیک هه لستان

نویژی زیادهیان کرد، پیغمبەر ﷺ فەرمووی: «پێویستە ئەم نوێژە لە مالهوه بکەن».

## بَابُ صَلَاةِ الْقَاعِدِ فِي النَّافِلَةِ

باسی نوێژی سوننەت بەدانیشتنەوه

۲۰۷. عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: مَا مَاتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى كَانَ أَكْثَرُ صَلَاتِهِ قَاعِدًا إِلَّا الْفَرِيضَةَ، وَكَانَ أَحَبَّ الْعَمَلِ إِلَيْهِ أَدْوَمُهُ وَإِنْ قَلَّ.

ئوم سەلەمە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا دەلیت: پیغمبەری خوا ﷺ نەمرد هەتا زۆربەی نوێژەکانی بەدانیشتنەوه بوو جگە لە نوێژە فەرەکان، وە خوشەویستترین کردەوه بەلایەوه بەردەوامبوونی بوو لەسەری ئەگەرچی کەمیش بووایە.

## بَابُ كَيْفِ الْقِرَاءَةِ بِاللَّيْلِ

باسی چۆنیەتی قورئانخویندن بە شەو

۲۰۸. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَيْسٍ، قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، كَيْفَ كَانَتْ قِرَاءَةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِاللَّيْلِ يَجْهَرُ أَمْ يُسِرُّ؟ قَالَتْ: كُلُّ ذَلِكَ قَدْ كَانَ يَفْعَلُ رُبَّمَا جَهْرًا، وَرُبَّمَا أَسْرًا.

عەبدوللای کۆری ئەبو قەیس دەلیت: پرسایارم لە عایشە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا کرد، قورئانخویندنی پیغمبەری خوا ﷺ چۆن بوو لە شەودا، بە دەنگی بەرزى دەخویند یان بە نزم؟ گوتی: هەموو ئەوانەى دەکرد هەندیک جار بەدەنگی بەرز، هەندیک جار بە دەنگی نزم.

## بَابُ الْحَثِّ عَلَى الْوُثْرِ قَبْلَ النَّوْمِ

باسی سووربوون له سهەر ویتريپیش خهوتن

٢٠٩. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: أَوْصَانِي خَلِيلِي عليه السلام بِثَلَاثٍ: النَّوْمُ عَلَى وَثْرٍ، وَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ، وَرُكْعَتَي الصُّبْحِ.

ئه‌بو هوره‌یره رضي الله عنه ده‌لێت: خۆشه‌ویستم عليه السلام وه‌سیه‌تی بۆ کردم به‌ سێ شت: خهوتن له‌دوای ویتري، پۆزووگرتنی سێ پۆژ له‌ هه‌موو مانگیك، دوو پکات نوێزی چێشته‌نگاو.

## بَابُ الْأَمْرِ بِالْوُثْرِ قَبْلَ الصُّبْحِ

باسی فه‌رمانکردن به‌ ویتريپیش نوێزی به‌یانی

٢١٠. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه يَقُولُ: سُمِّلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَنِ الْوُثْرِ، فَقَالَ: «أَوْثَرُوا قَبْلَ الصُّبْحِ».

ئه‌بو سه‌عه‌دی خودری رضي الله عنه ده‌لێت: پرسیار کرا له‌ پیغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم ده‌رباره‌ی ویتري، فه‌رمووی: «ویتري بکه‌ن پێش نوێزی به‌یانی».

## بَابُ كَيْفِ الْوُثْرِ بِأَحَدَى عَشْرَةَ رُكْعَةً

باسی چۆنیه‌تی یازده‌ پکات ویتري

٢١١. عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ إِحْدَى عَشْرَةَ رُكْعَةً وَتُوتِرُ مِنْهَا بِوَاحِدَةٍ، ثُمَّ يَضْطَجِعُ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ.



عائیشە ر.ه. دەگێڕێتەو: پێغەمبەر ﷺ لە شەودا یازدە ڕکات نوێژی دەکرد، بەک ڕکاتی دەکردە تاکی ئەو نوێژانەی کردوووەتی، پاشان بە لای راستیدا پال دەکەوت.

### بَابُ مَنْ كَانَ لَهُ صَلَاةٌ بِاللَّيْلِ فَقَلَبَهُ عَلَيْهَا النَّوْمُ

باسی ھەرکەسێک لە شەودا شەونوێژ بکات و خەو زۆری بۆ بهێنێت

۲۱۲. عَنْ عَائِشَةَ ر.ه. أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ أَمْرٍ تَكُونُ لَهُ صَلَاةٌ بِلَيْلٍ فَقَلَبَهُ عَلَيْهَا نَوْمٌ إِلَّا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ أَجْرَ صَلَاتِهِ، وَكَانَ نَوْمُهُ صَدَقَةً عَلَيْهِ».

عائیشە ر.ه. دەگێڕێتەو: پێغەمبەر ﷺ فرمووی: «هیچ کەسێک نییه لە شەودا شەونوێژ بکات خەو زāl بێت بەسەریدا و زۆری بۆ بهێنێت ئیلا خوا پاداشتی نوێژەکەی بۆ دەنووسێت، خەو کەشی دەبێتە بەخشش بۆی».



## کتاب الجنائز

### په رتووکي جه نازه

#### باب تَمَنِّي الْمَوْتِ

باسی ثاوا تخواستنی مردن

۲۱۳. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ الْمَوْتَ، إِلَّا مُحْسِنًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَزْدَادَ خَيْرًا، وَإِمَّا مُسِيئًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَسْتَعْتَبَ».

نه بو هورده يره رضي الله عنه ده گيرېته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ فرموويه تی: «با هيچ كه سيكتان ثاواتی مردن نه خوازیت، يان چا كه خوازه، به لكوو له ژياندا خير و چا كه ی زیاتر بکات، يان گونا هباره، به لكوو له ژياندا داواي ليخوشبون بکات و بگه رېته وه له گونا هو خراپه».

#### الدُّعَاءُ بِالْمَوْتِ

نزاكردنی مردن

۲۱۴. عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَدْعُوا بِالْمَوْتِ وَلَا تَتَمَنَّوْهُ،

فَمَنْ كَانَ دَاعِيًا لَا بُدَّ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مَا كَانَتْ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي، وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتْ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي.

ئه نه س ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «داوای مردن مه کهن و تاواتی بو مه خوازن، ئه گهر که سیک ههر داوا ده کات با بلی: خوایه بمزیینه هه تا زیان خیری تیدایه بوم، وه بممرینه ئه گهر مردن خیری تیدایه بوم».

### کثرة ذکر الموت

زور یادکردنه وهی مردن

۲۱۵. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَكْثَرُوا ذِكْرَ هَازِمِ اللَّذَاتِ».

ئه بو هورده پره ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «زور یادی پوخینهری چیژ و له زه ته کان بکه نه وه (که مردنه).

### فِي مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ

ده باره ی که سیک چه ز بکات به گه یشتن به خوا

۲۱۶. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ»، قَالَ شُرَيْحٌ: فَأَتَيْتُ عَائِشَةَ، فَقُلْتُ: يَا أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ، سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَذْكُرُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَدِيثًا إِنَّ كَانَ كَذَلِكَ فَقَدْ هَلَكْنَا، قَالَتْ: وَمَا ذَاكَ؟ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ»، وَلَكِنْ لَيْسَ مِنَّا أَحَدٌ إِلَّا وَهُوَ يَكْرَهُ الْمَوْتَ، قَالَتْ: قَدْ قَالَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَلَيْسَ بِالَّذِي تَذْهَبُ إِلَيْهِ، وَلَكِنْ إِذَا طَمَحَ الْبَصَرُ،

وَحَشَرَ الصَّدْرُ، وَاقْشَعَرَ الْجِلْدُ فَعِنْدَ ذَلِكَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ.

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەلیت: پیغەمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «ھەر کەسێک ھەز بکات بگات بە خوا، خواش ھەز دەکات بە گەیشتنی، ھەر کەسێک پێی ناخۆش بێت بگات بە خوا، خواش گەیشتنی ئەوی پێناخۆشە»، شوڕەیح دەلیت: چوومە خەزەمت خاتوو عائیشە، گوتم: ئەی دایکی برواداران، بیستم ئەبو ھورەیرە لە پیغەمبەری خواوە ﷺ باسی فەرموودەیەکی دەکرد، ئەگەر بەو شیوہیە بێت ئیمە تیا چووین، گوتی: ئەو فەرموودەیە چییە؟ گوتی: پیغەمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «ھەر کەسێک ھەز بکات بگات بە خوا، خواش ھەز دەکات بە گەیشتنی، ھەر کەسێک پێی ناخۆش بێت بگات بە خوا، خواش گەیشتنی ئەوی پێناخۆشە»، بەلام ھیچ یەکیک لە ئیمە نییە ھەزی لە مردن بێت، عائیشە دەلیت: ییگومان پیغەمبەری خوا ﷺ ئەوەی فەرموو، بەلام نەک بەو شیوہیە تو بۆی چوویت، بەلکوو ئەگەر چاوە ئەبڵەق بوو، ڕووح گەیشتە غەرغەرە و سینگ تووند بوو نەفس کەوتە دوودلییەو، پیستیشی تەزووی پێدا ھات، ئەو کاتە ھەر کەسێک ھەز بکات بگات بە خوا، خواش ھەز دەکات بە گەیشتنی، ھەر کەسێک پێی ناخۆش بێت بگات بە خوا، خواش گەیشتنی ئەوی پێناخۆشە.

### تَقْبِيلُ الْمَيِّتِ

#### ماچکردنی مردوو

٢١٧. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رضی اللہ عنہ، قَبَّلَ بَيْنَ عَيْنَيْ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ مَيِّتٌ.

عائیشە رضی اللہ عنہا دەگێڕێتەو: ئەبو بەکر رضی اللہ عنہ نێوچاوانی پیغەمبەری ﷺ ماچ کرد، لە کاتی کدا کە مردبوو.

## في البكاء على الميت

دهرباره‌ی گریان له سهر مردوو

۲۱۸. عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه أَنَّ فَاطِمَةَ بَكَتْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حِينَ مَاتَ فَقَالَتْ: يَا أَبَتَاهُ مِنْ رَبِّهِ مَا أَذْنَاهُ؟ يَا أَبَتَاهُ إِلَى جَبْرِيلَ نُنْعَاهُ، يَا أَبَتَاهُ جَنَّةُ الْفِرْدَوْسِ مَأْوَاهُ.

ئه نهس رضي الله عنه ده گپریتهوه: کاتیک پیغه مبهری خوا ﷺ کوچی دواپی کرد فاتیمه گریا، گوتی: ئای باوکی من چهنده له پهروه ردگارت نزیکي، ئای باوکی من ههوالی مردنت دهدهین به جبریل، ئای باوکی من بههشتی فیردهوس جیگایه تی.

## أَرْوَاحُ الْمُؤْمِنِينَ

پرووحی پرواداران

۲۱۹. عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّمَا نَسَمَةُ الْمُؤْمِنِ طَائِرٌ فِي شَجَرِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَبْعَثَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَى جَسَدِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

کهعبی کوپی مالیک رضي الله عنه ده گپریتهوه: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «بیگومان پرووحی پروادار بالندهیه که له نیو دار و درهخته کانی بههشت ههتا خوا له پوژی قیامه تدا ده بنیریت بو نیو لاشه کهی».

۲۲۰. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ ابْنِ آدَمَ يَأْكُلُهُ التُّرَابُ إِلَّا عَجَبَ الذَّنْبِ مِنْهُ خُلِقَ، وَفِيهِ يُرْكَبُ».

ئهبو هوریه ره رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «هه موو نه وهیه کی ئادهم خوڵ ده یخوات جگه له (عَجَبَ الذَّنْبِ)، چونکه له وه دروست کراوه، له وهش

دروست ده کریته وه جار یکی دیکه».

تییینی: 

(عَجَبَ الدَّنْبِ): ئیسکیکه له خواره وهی پشته، بنچینه و بناغهی مرۆفه و له وه دروست کراوه و ده مینتیه وه بۆ نه وهی جار یکی دیکه ئاده می له سه ر دروست بکریته وه.

### البُعْثُ

زیندوو کردنه وه

۲۲۱. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «يُخْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ غُرَاءَ غُرْلًا، وَأَوَّلُ الْخَلَائِقِ يُكْسَى إِبْرَاهِيمُ عليه السلام»، ثُمَّ قَرَأَ: «كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ»  
الأنبياء: ۱۰۴.

ئیین عه بباس رضی اللہ عنہ له پیغه مبه ره وه صلی اللہ علیہ وسلم ده گیریته وه که فه رموویه تی: «ئیه ده گهن به خوا صلی اللہ علیہ وسلم بۆ لیپرسینه وه و پاداشتدانه وه به پییه تی و پروتوقوتی و خه ته نه نه کراوی، ههروه ها له پوژی دوا ییدا یه که م کهس له دروست کراوه کاندایه ئیبرا هییم عليه السلام پو شاکی له بهر ده کریت». پاشان ئه مه ی خوینده وه: «كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ».



## کتاب الصَّیَامِ

### په رتووکى پوژوو

#### بابُ وُجُوبِ الصَّيَامِ

باسى پيويست (يان واجب) بوونى پوژوو

۱۵۸

۲۲۲. عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ رضي الله عنه أَنَّ أَعْرَابِيًّا جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَائِرَ الرَّأْسِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَخْبِرْنِي مَاذَا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ؟ قَالَ: «الصَّلَوَاتُ الْخُمْسُ إِلَّا أَنْ تَطْوَعَ شَيْئًا»، قَالَ: أَخْبِرْنِي بِمَا افْتَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الصَّيَامِ؟ قَالَ: «صِيَامُ شَهْرِ رَمَضَانَ إِلَّا أَنْ تَطْوَعَ شَيْئًا»، قَالَ: أَخْبِرْنِي بِمَا افْتَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الزَّكَاةِ؟ فَأَخْبَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِشَرَائِعِ الْإِسْلَامِ، فَقَالَ: وَالَّذِي أَكْرَمَكَ، لَا أَتَطْوَعُ شَيْئًا لَا أَنْقُصَ مِمَّا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ شَيْئًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَفْلَحَ إِنْ صَدَقَ أَوْ دَخَلَ الْجَنَّةَ إِنْ صَدَقَ».

ته لحهى کورى عوبه یدوللا ﷺ ده لیت: پیاوینکى ده شته کى هات بو خرمهت پیغه مبهرى خوا ﷺ قزى نالوز و تیکنالاو بوو، گوتى: نهى پیغه مبهرى خوا، خوا چى فهرز کردوو له سهرم له نويز؟ فهرمووى: «پینج نويزى فهرز کردوو مه گهر نويزى

زیاده بکهیت»، گوتی: هه‌والم بدهری خوا چی له پۆژوو فه‌پز کردوو له‌سه‌رم؟ فه‌رمووی: «پۆژووگرتنی مانگی په‌مه‌زان مه‌گه‌ر پۆژووی زیاده بگرت»، گوتی: هه‌والم بدهری خوا چی له زه‌کات فه‌پز کردوو له‌سه‌رم؟ هه‌والی یی دا به‌وه‌ی شه‌ریعه‌تی ئیسلام فه‌پزی کردوو، گوتی: سویند به‌و خوایه‌ی به‌پیزی کردووی نه‌ له‌وه‌ زیاتر ده‌که‌م و نه‌ له‌وه‌ که‌متر ده‌که‌م که‌ خوا فه‌پزی کردوو له‌سه‌رم، پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمووی: «سه‌رفراز بوو ئه‌گه‌ر راست بکات، یان چوو به‌هه‌شته‌وه‌ ئه‌گه‌ر راست بکات».

### بَابُ الْفَضْلِ وَالْجُودِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ

باسی چاکه و به‌خشنده‌یی له‌ مانگی په‌مه‌زان

۲۲۳. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَجُودَ النَّاسِ، وَكَانَ أَجُودَ مَا يَكُونُ فِي رَمَضَانَ حِينَ يَلْقَاهُ جِبْرِيلُ رضی اللہ عنہ، وَكَانَ جِبْرِيلُ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ فَيُدَارِسُهُ الْقُرْآنَ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ يَلْقَاهُ جِبْرِيلُ أَجُودَ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ.

عه‌بدو‌ل‌لای کو‌پی عه‌بیاس رضی اللہ عنہ ده‌لێت: پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ به‌خشنده‌ترینی نیو خه‌لکی بوو، له‌ په‌مه‌زاندای زۆر زیاتر به‌خشنده‌تر ده‌بوو کاتیک که‌ جیبریل رضی اللہ عنہ پێی ده‌گه‌یشت، جیبریل له‌ هه‌موو شه‌ویکی مانگی په‌مه‌زان پێی ده‌گه‌یشت ده‌وری قورئانی له‌ گه‌ل ده‌کرده‌وه، ده‌لێت: پیغه‌مبه‌ر ﷺ کاتیک جیبریل پێی ده‌گه‌یشت له‌ شنه‌ی شه‌مال به‌خشنده‌تر بوو.



## بَابُ فَضْلِ شَهْرِ رَمَضَانَ

باسی پیگه و گه ورهیی مانگی رهمه زان

۲۲۴. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ رَمَضَانُ فَتَحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ، وَصُفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پێغەمبەری خوا ﷺ فرمویەتی: «کاتێک مانگی رهمه زان هات دەرگاکانی بەهەشت دەرکێتەو، دەرگاکانی ئاگریش دادەخرێن، شەیتانەکانیش دەبەستێتەو».

## الْحَثُّ عَلَى السَّحُورِ

هاندان بۆ پارشیوکردن

۲۲۵. عَنْ أَنَسٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَهً».

ئەنەس رضی اللہ عنہ دەڵێت: پێغەمبەری خوا ﷺ فرمویەتی: «پارشیو بکەن، چونکە لە پارشیودا بەرەکەت ھەیە».

## قَدْرُ مَا بَيْنَ السُّحُورِ وَبَيْنَ صَلَاةِ الصُّبْحِ

ئەندازەی نێوان پارشیو و نێوان نوێژی بەیانی

۲۲۶. عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: تَسَحَّرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ قُمْنَا إِلَى الصَّلَاةِ، قُلْتُ: كَمْ كَانَ بَيْنَهُمَا؟ قَالَ: قَدْرُ مَا يَقْرَأُ الرَّجُلُ خَمْسِينَ آيَةً.

زەیدی کۆری سابیت ﷺ دەلێت: لە گەڵ پیغەمبەری خوا ﷺ پارشیومان کرد، پاشان هەلساین بۆ نوێژ، گوتم: ماوەی نێوانیان چەند بوو؟ گوتی: بە ئەندازەی ئەوەی کە سێک پەنجایەت بخوینیت.

### دَعْوَةُ السَّحُورِ

بانگکردن بۆ پارشیو

۲۳۷. عَنْ الْعِرْبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ ﷺ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يَدْعُو إِلَى السَّحُورِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ، وَقَالَ: «هَلُمُّوا إِلَى الْغَدَاءِ الْمُبَارَكِ».

عەربازی کۆری ساریە ﷺ دەلێت: گویم لە پیغەمبەری خوا ﷺ بوو بانگی دەکرد بۆ پارشیوکردن لە مانگی رەمەزان، فەرمووی: «وەرن بۆ خواردنی بەبەرەکت».

### فَضْلُ مَا بَيْنَ صِيَامِنَا وَصِيَامِ أَهْلِ الْكِتَابِ

جیاوازی لە نێوان پۆژووی ئێمە و پۆژووی خاوەن کتێبەکان

۲۳۸. عَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ فَضْلَ مَا بَيْنَ صِيَامِنَا وَصِيَامِ أَهْلِ الْكِتَابِ أَكْلَةُ السَّحُورِ».

عەمری کۆری عەس ﷺ دەلێت: پیغەمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «بێگومان جیاوازی لە نێوان پۆژووی ئێمە و پۆژووی خاوەن کتێبەکان خواردنی پارشیوە».

## التَّسْهِيلُ فِي صِيَامِ يَوْمِ الشَّكِّ

ئاسانکاری له پۆژووگرتنی ئه و پۆژهی گومانى تیدایه

۲۲۹. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: «أَلَا تَقَدَّمُوا الشَّهْرَ يَوْمِ أَوْ اثْنَيْنِ، إِلَّا رَجُلٌ كَانَ يَصُومُ صِيَامًا فَلْيَصُمهْ».

ئەبو ھورەیرە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دەگێڕێتەو: پێغه مبه‌رى خوا ﷺ دەیفه‌رموو: «ئاگادار بن پێش مانگی رەمەزان مەكەون بە پۆژووگرتنی پۆژیک یان دوو پۆژ، مەگەر كەسیك پێشتر پۆژووی گرتبێت، ئەو بە پۆژوو بگرت».

## بَابُ ثَوَابِ مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

باسى پاداشتى ئه و كەسه‌ی پۆژیک بۆ خوا بە پۆژوو بووه

۲۳۰. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بَاعَدَ اللَّهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّارِ بِذَلِكَ الْيَوْمِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

ئەبو سەعیدی خۆدری رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دەلێت: پێغه مبه‌رى خوا ﷺ فەرموویەتی: «هەر كەسیك پۆژیک لە پێناو خوادا بە پۆژوو بووبێت، خوا نێوان ئەو و ئاگر حەفتا پاییز دوور دەخاتەو بەهۆی ئەو پۆژەو».

## بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الصَّيَامِ فِي السَّفَرِ

باسی ئه وهی به ناپه سند دانراوه له پوژووگرتن له گهشتدا

۲۳۱. عَنْ كَعْبِ بْنِ عَاصِمٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصَّيَامُ فِي السَّفَرِ».

که عبی کوپی عاصیم رضی اللہ عنہ ده لیت: گویم له پیغه مبهری خوا ﷺ بوو ده یفه رموو: «پوژووگرتن له گهشتدا له چاکه کاری نییه».

## بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الصَّيَامِ فِي السَّفَرِ

باسی ئه وهی قه دهغه کراوه له پوژووگرتن له گهشتدا

۲۳۲. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ بِرَجُلٍ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ يُرْسُ عَلَيْهِ الْمَاءُ، قَالَ: «مَا بَالُ صَاحِبِكُمْ هَذَا؟»، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ صَائِمٌ، قَالَ: «إِنَّهُ لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ أَنْ تَصُومُوا فِي السَّفَرِ، وَعَلَيْكُمْ بِرُخْصَةِ اللَّهِ الَّتِي رَخَّصَ لَكُمْ فَاقْبَلُوهَا».

جابیری کوپی عه بدوللا رضی اللہ عنہ ده گپرتته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ تیپه ری به لای پیاوینک له سییه ری دارینکدا بوو ئاویان ده پرزاندا به سه رییدا، فه رموو ی: «ئه وه هاوه له که تان چیه تی؟»، گو تیان: ئه ی پیغه مبهری خوا به پوژوووه، فه رموو ی: «بیگومان نیشانه ی چاکه کاری نییه پوژوو بگرن له گهشتدا (وه کوو هاوه له که تان)، ده ست بگرن به مؤله ت و ئاسانکاری خوا که مؤله تی بچ داو و وه ری بگرن».

صَوْمُ النَّبِيِّ ﷺ بَأْيِي هُوَ وَأَيِّي

پۆژوووی پیغه مبهەر ﷺ دایک و باوکم به قوریانی بن

۲۳۳. عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّكَ تَصُومُ حَتَّى لَا تَكَادَ تُفْطِرُ، وَتُفْطِرُ حَتَّى لَا تَكَادَ أَنْ تَصُومَ، إِلَّا يَوْمَيْنِ إِنْ دَخَلَا فِي صِيَامِكَ وَإِلَّا صُنَّتَهُمَا، قَالَ: «أَيُّ يَوْمَيْنِ؟»، قُلْتُ: يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ وَيَوْمَ الْخَمِيسِ، قَالَ: «ذَانِكَ يَوْمَانِ تُعْرَضُ فِيهِمَا الْأَعْمَالُ عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ، فَأَحِبُّ أَنْ يُعْرَضَ عَمَلِي وَأَنَا صَائِمٌ».

ئوسامە ی کوری زەید رەزیدە ﷺ دەلێت: گوتم: ئە ی پیغه مبهەری خوا، تۆ ئەوەندە بە پۆژوو دەبیت تا خەریکە (بلیتم پۆژیک نییە) بە پۆژوو نەبیت، ئەوەندەش پۆژوو ناگریت تا خەریکە بە پۆژوو نەبیت، جگە لە دوو پۆژ نەبیت ئەگەر بکەوێتە نێو پۆژەکانی بە پۆژوو بوونت، یان ئەو پۆژانەی بپۆژوویت حەتمەن هەر دەیانگریت، فەرمووی: «کام دوو پۆژ؟»، وتم: پۆژی دووشەممە و پۆژی پێنجشەممە، فەرمووی: «ئەو دوو پۆژە کردەووەکان لای پەروەردگاری جیهانیان دەخرێنە پوو، حەز دەکەم کردەووەکانم بخرێنە پوو من بە پۆژوو بم».

۲۳۴. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِرُكْعَتَيِ الصُّحَى، وَأَنْ لَا أَتَامَ إِلَّا عَلَى وِثْرٍ، وَصِيَامٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ.

ئەبو ھورەیرە رەزیدە ﷺ دەلێت: پیغه مبهەری خوا ﷺ فەرمانی بێ کردم بە دوو رکات نوێژی چیشتەنگاو، وە نەخەوم تا نوێژی ویتەر دەکەم، وە لە ھەموو مانگیکدا سێ پۆژ پۆژوو بگرم.

النَّهْيُ عَنْ صِيَامِ الدَّهْرِ

قەدەغەي بە پۆژوو بوون لە تەواوی سأل

۲۳۵. عَنْ عِمْرَانَ رضي الله عنه قَالَ: قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ فُلَانًا لَا يُفِطِرُ نَهَارًا الدَّهْرَ، قَالَ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

عیمران رضي الله عنه دەلێت: گوترا: ئەي پێغەمبەری خوا، فلانە کەس بە درێزایی پۆژەکانی سأل پۆژوو ناشکینیت، فەرمووی: «نە بە پۆژوو بوو و نە بپۆژووش بوو».

# کِتَابُ الزَّكَاةِ

## په رتو وکی زه کات

### بَابُ وَجُوبِ الزَّكَاةِ

باسی پیو یستبوونی زه کات

۱۶۶

۲۳۶. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِمَعَاذِ حِينَ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ: «إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا أَهْلَ كِتَابٍ، فَإِذَا جِئْتَهُمْ فَأَدْعُهُمْ إِلَى أَنْ يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ بِذَلِكَ، فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللَّهَ ﷻ فَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ هُمْ -يَعْنِي- أَطَاعُوكَ بِذَلِكَ، فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللَّهَ ﷻ فَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ فَرْدٌ عَلَى فُقَرَائِهِمْ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ بِذَلِكَ، فَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ».

نبین عہ عباس رضی اللہ عنہ دہلیت: پیغہ مہری خوا ﷺ به موعازی فہرموو کاتیک ناردی بو یہ مہن: «تو دہجیت بو لای خہ لکاتیک له خاوهن کتیبہ کان، کاتیک چوویت بو لایان بانگیان بکہ بو ئہ وهی شایہ تمان بینن به: (أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ)، جائہ گہر ئہ وان گوپرا یہ لئی تو یان کرد بهو شایہ تمانہ، ئہ وه پییان رابگہ یہ نہ کہ

به پراستی خوا ﷺ پینج نویژی له سهریان فهپز کردوو له شهو و پوژیکدا، جا ئه گهر تهوان گوپراهیلی تویان کرد بهوه، ئهوه پینان پابگهیه نه که به پراستی خوا زه کاتی له سهریان فهپز کردوو له دهوله مهنده کانیان وهرده گیریت و ده گهرینرتهوه بو ههزاره کانیان، جا ئه گهر تهوان گوپراهیلیان کردی بهوه، ئهوه له نزای ستهملیکراو بترسه».

۲۳۷. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَنْفَقَ زَوْجَيْنِ مِنْ شَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، دُرْعِي مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ يَا عَبْدَ اللَّهِ هَذَا خَيْرٌ لَكَ، وَلِلْجَنَّةِ أَبْوَابٌ، فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ دُرْعِي مِنْ بَابِ الصَّلَاةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجِهَادِ دُرْعِي مِنْ بَابِ الْجِهَادِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّدَقَةِ دُرْعِي مِنْ بَابِ الصَّدَقَةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّيَامِ دُرْعِي مِنْ بَابِ الرِّيَّانِ»، قَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: هَلْ عَلَى مَنْ يُدْعَى مِنْ تِلْكَ الْأَبْوَابِ مِنْ ضَرُورَةٍ، فَهَلْ يُدْعَى مِنْهَا أَحَدٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَإِنِّي أَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ»، يَعْنِي: أَبَا بَكْرٍ.

ئه بو هورپه پره ﷺ ده لیت: گویم له پیغه مبهری خوا ﷺ بوو ده یفه رموو: «ههر کهس دوو جووت له شتی که له شته کان بیه خشیت له پیناو خوا (بو نموونه: دوو و شتر، یان دوو مهر یان ... هتد)، له ده رگا کانی به هه شته وه بانگ ده کریت ئه ی بهنده ی خوا ئه مه خیر و پاداشتی که خوا ئاماده ی کردوو بو تو، به هه شتیش چه ندین ده رگای ههیه، جا ههر کهس له ئه هلی نویژ بیت له ده رگای نویژه وه بانگ ده کریت، ههر کهس له ئه هلی جیهاد بیت له ده رگای جیهاده وه بانگ ده کریت، ههر کهس له ئه هلی خیر و سه ده قه و زه کات بیت له ده رگای خیر و سه ده قه و زه کاته وه بانگ ده کریت، ههر کهس له ئه هلی پوژوو بیت له ده رگای په ییانه وه بانگ ده کریت»، ئه بو به کری صدیق ﷺ گوئی: ئه ی پیغه مبهری خوا، ئایا پیویست ده کات که سیک له وه هه موو ده رگایانه وه بانگ بکریت، (چونکه له ههر ده رگایه کیانه وه چووو ژوو ره وه پرزگاری ده بیت)، ئایا که سیک ههیه له هه موو ده رگا کانه وه بانگ بکریت؟ فه رموو ی: «به لئ،



تومید ده کهم تو له وانه بیت»، واته: ته بو به کر.

### بَابُ التَّغْلِيظِ فِي حَبْسِ الزَّكَاةِ

باسی هه په شه کردن له دهرنه کردنی زه کات

۲۳۸. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: جِئْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ جَالِسٌ فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ، فَلَمَّا رَأَيْتُ مُقْبِلًا، قَالَ: «هُمْ الْأَخْشَرُونَ وَرَبَّ الْكَعْبَةِ»، فَقُلْتُ: مَا لِي لَعَلِّي أُزِيلُ فِي شَيْءٍ، قُلْتُ: مَنْ هُمْ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي؟ قَالَ: «الْأَكْثَرُونَ أَمْوَالًا، إِلَّا مَنْ قَالَ: هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا»، حَتَّى بَيَّنَّ يَدَيْهِ، وَعَنْ يَمِينِهِ، وَعَنْ شِمَالِهِ، ثُمَّ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَا يَمُوتُ رَجُلٌ فَيَدْعُ إِبِلًا أَوْ بَقَرًا لَمْ يُؤَدِّ زَكَاتَهَا، إِلَّا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْظَمَ مَا كَانَتْ وَأَسْمَنَهُ نَطْوُهُ بِأَخْفَافِهَا، وَتَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا، كُلَّمَا نَفِدَتْ أُخْرَاهَا أُعِيدَتْ أُولَاهَا حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ».

۱۶۸

ته بو زهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لیت: هاتم بو لای پیغه مبه ر ﷺ له سیبه ری که عبه دانیشتبوو، که بینیی به ره و پرووی ده پویشتم، فهرمووی: «سویند به پهروه ردگاری که عبه ته وانه زهره رمه ند بوون»، گوتم: په نگه شتیکم بو پروو بدات، گوتم: ته وانه کین دایک و باوکم به قوربانت بن، فهرمووی: «ته وانه ی مال و سامانیان زوره، جگه له که سیک نه بیت ده به خشیت به و شیوه و به و شیوه و به و شیوه»، له پیشی و لای راستی و لای چه بی، پاشان فهرمووی: «سویند به خوا ههر کهس بمړیت و شتریک، یان مانگایه ک جی به یتیت زه کاتی دهرنه کردیت له پروزی قیامه تدا زور گه وره تر دیت، به سمه کانی ده یشیت و به شاخه کانی قوچی لی دهدات، کاتیک کو تاییه که یان ته و او ده بیت یه که مینیان ده ست پی ده کاته وه تا بریار له نیوان خه لکیدا ده دریت».

۲۳۹. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ رَجُلٍ لَهُ مَالٌ لَا يُؤَدِّي

حَقَّ مَالِهِ إِلَّا جُعِلَ لَهُ طَوْقًا فِي عُنُقِهِ، شُجَاعٌ أَفْرَعُ وَهُوَ يَفِرُّ مِنْهُ وَهُوَ يَتَّبَعُهُ»، ثُمَّ قَرَأَ مُضَدَّاقَهُ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ ﷻ: «{وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ} آف عمران: ١٨٠».

عبداللہ ﷺ ده لیت: پښغه مبهري خوا ﷺ فہرموويہ تی: «هەر پیاوینک ساماتیکی هه بیت زه کاته که ی دهر نه کات، نه وه خوا نهو سامانه ده کات به پیره ماریکی که چهل له گهر دنی ده نالیت، نهو لئی راده کا و نهویش شوی نی ده که ویت»، پاشان پشتر استکه ره وهی نه مه ی له کتییی خوا دا ﷺ خوینده وه: «{وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ}، واته: هه رگیز وا گومان نه بهن نهو که سانه ی که چرووکی ده که ن به وهی خوا پی به خشیون له ریز و به ره ی خوی که نهو چرووکی به چاکتره بویان، نا و انیه، به لکوو نه وه خراپه بویان، نه وهی چرووکیان پی ده کرد به زووی وهک تهو ق ده کر یته ملیان له پوژی دوا ییدا».

### بَابُ مَا نَعِيَ الزَّكَاةَ

باسی نه وانه ی زهکات نادهن

٢٤٠. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: لَمَّا تَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَاسْتَخْلَفَ أَبُو بَكْرٍ بَعْدَهُ وَكَفَرَ مَنْ كَفَرَ مِنَ الْعَرَبِ، قَالَ عُمَرُ، لِأَبِي بَكْرٍ: كَيْفَ تُقَاتِلُ النَّاسَ، وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَمَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، عَصَمَ مِنِّي مَالَهُ وَنَفْسَهُ، إِلَّا بِحَقِّهِ وَحِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ»، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ ﷺ: لِأَقَاتِلَنَّ مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ، فَإِنَّ الزَّكَاةَ حَقُّ الْمَالِ، وَاللَّهُ لَوْ مَنَعُونِي عِقَالًا كَانُوا يُؤَدُّونَهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَقَاتَلْتُهُمْ عَلَى مَنَعِهِ قَالَ عُمَرُ ﷺ: فَوَاللَّهِ مَا هُوَ إِلَّا أَنْ رَأَيْتُ اللَّهَ

## شرح صدر أبي بكرٍ للقتال، فعرفت أنه الحق.

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەلێت: کاتیک پیغەمبەری خوا ﷺ کوچی دوایی کرد، پاشان لەدوای ئەو ئەبو بە کر کرا بە جێنشینی، ئەو هی بیروا بوو یەو لە عەرەبەکان بیروا بوو یەو، (ئەبو بە کر رضی اللہ عنہ گوتی: یان زە کات دەدەن یان دەجەنگم لە گەڵتان)، عومەر رضی اللہ عنہ بە ئەبو بە کری رضی اللہ عنہ گوت: چۆن لە گەڵ ئەو خەلکە دەجەنگیت، لە کاتیکدا پیغەمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «فەرمانم پێی کراوە لە گەڵ خەلک بەجەنگم تا دەلێن: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، جا ھەر کەس گوتی: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، مآل و نەفسی پارێزراوە، مەگەر بە ھەقی ئیسلام نەبێت، لێرسینەو ھەشی لای خوا یە». ئەبو بە کر رضی اللہ عنہ گوتی: سوێند بە خوا دەجەنگم لە گەڵ ئەو هی جیاوازی بخاتە نێوان نوێژ و زە کات، چونکە زە کات مافی مآل و سامانە، سوێند بە خوا ئەگەر پێگری بکەن گوریسیکم نەدەن (لە مآلی زە کات) کە پێشتر دا بێتیا بە پیغەمبەری خوا ﷺ جەنگیان لە گەڵ دەکەم لە سەر نەدانی، عومەر رضی اللہ عنہ گوتی: سوێند بە خوا تەنھا خوا دلێ ئەبو بە کری خستە سەر بپاردانی جەنگ، منیش بۆم دەرکەوت ئەو لە سەر ھەقە.

## بابُ زَكَاةِ الْإِبِلِ

### باسی زە کاتی و شتر

۲۴۱. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ دَوْدِ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ».

ئەبو سەعیدی خودری رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پیغەمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «لە دەغڵودان و خورمادا لە پێنج و یسق کەمتر زە کاتی ناکەوێت (ئەویش بەرانبەرە بە ۶۵۲ کغم)، لە پێنج سەر و شتر کەمتر زە کاتی تێدا نییە، لە زیویشدا لە پێنج ئوقیە

که متر زه کاتي ناکه ویت (هر ثوقیه یه کیش چل دره مه، که پینج ثوقیه ده کاته دوو سه دره هم زیو)».

## بَابُ زَكَاةِ الْبَقْرِ

باسی زه کاتي مانگا

۲۴۲. عَنْ مُعَاذٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ وَأَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ مِنْ كُلِّ حَالِمٍ دِينَارًا أَوْ عِدْلَهُ مَعَاوِرَ، وَمِنَ الْبَقْرِ مِنْ ثَلَاثِينَ تَبِيعًا أَوْ تَبِيعَةً، وَمِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ مَسْنَةً.

موعاز رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده گپړته وه: پیغه مبهري خوا ﷺ ناردی بو یه مهن، فرمانی پی کرد دیناریک یان له بری نه وه گویره که یه کی یه کساله به سهرانه له هه موو که سیکی بالغ وهر بگریت، له زه کاتي مانگاش له سی دانه گویره که یه کی یه کساله، تیر بیت یان می، وه له هه موو چل دانه یه ک گویره که یه کی دوو ساله وهر بگریت.

## بَابُ مَانِعِ زَكَاةِ الْبَقْرِ

باسی نه و که سانه ی زه کاتي مانگا و په شه ولاخ نادهن

۲۴۳. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ صَاحِبِ إِبِلٍ وَلَا بَقَرٍ وَلَا غَنَمٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهَا، إِلَّا وَقَفَ لَهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِقَاعٌ فَرَقَرِ تَطْوُهُ ذَاتُ الْأُظْلَافِ بِأُظْلَافِهَا، وَتَنْطَحُهُ ذَاتُ الْقُرُونِ بِقُرُونِهَا، لَيْسَ فِيهَا يَوْمٌ إِذْ جَمَاءٌ وَلَا مَكْسُورَةُ الْقَرْنِ». قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَمَاذَا حَقُّهَا؟ قَالَ: «إِطْرَاقُ فَحْلِهَا، وَإِعَارَةُ دَلْوِهَا، وَحَمْلُ عَلَيْهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَلَا صَاحِبَ مَالٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهَا، إِلَّا يُحْتَلَّ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعٌ أَفْرَعُ يَفِرُّ مِنْهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ تَبِيعُهُ يَقُولُ لَهُ: هَذَا كَنْزُكَ الَّذِي كُنْتَ تَبْخُلُ بِهِ، فَإِذَا رَأَى أَنَّهُ

لَا بُدَّ لَهُ مِنْهُ أَدْخَلَ يَدَهُ فِيهِ، فَجَعَلَ يَقْضُمُهَا كَمَا يَقْضُمُ الْفَحْلُ».

جایبری کوپی عه بدوللا ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «هیچ خاوهن و شتر، یان مانگا، یان مهر و بز تیک نییه مافی نه دابیت له نازده له کان، ئیلا له پوژی دوا پیدا ده وه ستیریت له ده شتاییه کی ته خندا، نه وانه ی که سمیان هه یه به سمه کانیاں ده یشیلن، نه وانه ش که شاخیان هه یه به شاخه کانیاں بهر قوچی ده دن، له و پوژده نازده لیک بی شاخ و شاخشکاویان تیدا نییه»، گوتمان: نه ی پیغه مبهری خوا ماف پیدانی نه وانه چونه؟ فهرمووی: «به که لدانیان و پیدانیان به خه لک بو تاو دهره نیان له بیردا، باریان پی هه لگیریته له پیناو خوا، وه خاوهن هیچ مال و سامانیک نییه که مافی مال و سهروه ته که ی دهرنه کات، هه تمه ن له پوژی دوا پیدا بو ده بیته پیره ماریکی که جهل شوینی ده که ویت و خاوهنه که ی لی پاده کات، نه ویش شوینی ده که ویت و پی ده لیت: نه مه گه نجینه که ته که له دنیا دا پره زیلیت لی ده کرد، کاتیک زانی پرگاری نابیت لی، دهستی ده خاته تیر ده میه وه نه ویش گازی لی ده گریته وه ک چون نازده لی تیره گاز ده گریته».

### بَابُ الْجَمْعِ بَيْنَ الْمُتَفَرِّقِ وَالتَّفْرِيقِ بَيْنَ الْمُجْتَمِعِ

باسی تیکه لکردنی نازده لی جیاکراوه و جیاکردنه وه ی نازده لی تیکه لکراو

۲۴۴. عَنْ سُؤَيْدِ بْنِ عَقْلَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَتَانَا مُصَدِّقُ النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيْتُهُ فَجَلَسْتُ إِلَيْهِ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: إِنَّ فِي عَهْدِي أَنْ لَا نَأْخُذَ رَاضِعَ لَبَنٍ، وَلَا نَجْمَعَ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ، وَلَا نُفَرِّقَ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ، فَأَتَاهُ رَجُلٌ بِنَاقَةٍ كَوْمَاءَ فَقَالَ: خُذْهَا، فَأَبَى.

سوهیدی کوپی غه فه له ﷺ ده لیت: فهرمان بهر و کوکه ره وه ی زه کات له لایه ن پیغه مبهره وه ﷺ هات بو لامان، منیش چووم بو لای گویم لی بوو ده بوت: له

سهردهمی مندا ئازهلێ شیردهرمان وهرنهدهگرت، ئازهلێ جیامان تیکهل نهدهکرد،  
ئازهلێ تیکهلێشان جیا نهدهکردهوه، له ترسی زهکات پیاویک دههات بۆ لای به  
وشرتیکی زۆر چاک دهیگوت: وهریبگره، ئهوش وهرینهدهگرت.

تییینی:

دروست نییه دوو خاوهن مهپرومالات مهپرهکانیان لهیهکدی جیا بیت ویهک زهکات  
بدن، بۆ نمونه: ئهگهر ههریهکه و چل سهریان ههبوو، له کاتی دهرکردنی زهکات  
کۆیان بکهنهوه بۆ ئهوهی ههردووکیان یهک سهر زهکات دهربکهن، ئهوه دروست  
نییه، بهلکوو دهبی لهم کاتهدا ههریهکه و زهکاتی خۆی بهجیا بدات، ههروهها نابیت  
دوو کهس مهپرومالاتیان پیکهوه بیت لهیهکدی جیا یان بکهنهوه لهبهر دهرکردنی  
زهکات، ئهگهر ههردووکیان تیکهل بوون ئهوه بهیهکسانی زهکات دهردهکهن.

۲۴۵. عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ سَاعِيًا فَأَتَى رَجُلًا فَأَتَاهُ فَصِيلًا  
مُخْلُولًا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بَعَثْنَا مُصَدِّقَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَإِنَّ فَلَانًا أَعْطَاهُ فَصِيلًا مُخْلُولًا،  
اللَّهُمَّ لَا تُبَارِكْ فِيهِ وَلَا فِي إِبِلِهِ»، فَبَلَغَ ذَلِكَ الرَّجُلَ فَجَاءَ بِنَاقَةٍ حَسَنَاءَ فَقَالَ: أَتُوبُ  
إِلَى اللَّهِ ﷻ وَإِلَى نَبِيِّهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اللَّهُمَّ بَارِكْ فِيهِ وَفِي إِبِلِهِ».

وائیلی کۆری حوجر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهگیریتهوه: پیغمهبر ﷺ نێردراوی خۆی نارد هات بۆ لای  
پیاویک ئهوش ئازهلێکی لهپری بۆی هینا، پیغمهبر ﷺ فهرمووی: «کۆکهروهی  
زهکاتمان نارد، فلانه کهس وشرتیکی لهپری پێ دا، خوایه بهرکهت نهخهیهته خۆی  
و وشرتهکهشی»، ههوال گهیشته بهو پیاوه هات وشرتیکی چاکی هینا، گوتی: تهوبه  
دهکهه بۆ لای خوا ﷻ و بۆ لای پیغمهبرهکهی، پیغمهبر ﷺ فهرمووی: «خوایه  
بهرکهت بخهیهته خۆی و وشرتهکهی».

## بَابُ زَكَاةِ الْحِنْطَةِ

باسی زه کاتی گهنم

۲۴۶. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضی اللہ عنہ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ فِي الْبُرِّ وَالْتَّمْرِ زَكَاةٌ حَتَّى تَبْلُغَ خَمْسَةَ أَوْسُقٍ، وَلَا يَحِلُّ فِي الْوَرِقِ زَكَاةٌ حَتَّى تَبْلُغَ خَمْسَةَ أَوَاقٍ، وَلَا يَحِلُّ فِي إِبِلٍ زَكَاةٌ حَتَّى تَبْلُغَ خَمْسَ ذَوْدٍ».

ئەبو سەعیدی خودری رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پیغەمبەری خوا ﷺ فرمویەتی: «زە کات لە گەنم و خورمادا دروست نییە تا پێژەیان دەگاتە پێنج و یسق (کە دەکاتە: ۶۵۲ کغم)، لە زیودا زە کات ناکەوێت تا پێژە ی دەگاتە پێنج ئوقیە، لە و شتریشدا زە کات ناکەوێت هەتا دەگاتە پێنج سەر».

## بَابُ مَا يُوجِبُ الْعُشْرَ وَمَا يُوجِبُ نِصْفَ الْعُشْرِ

باسی ئەوەی دەیهک واجب دەکات، ئەوەی شە نیوەی دەیهک واجب دەکات

۲۴۷. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فِيمَا سَقَتِ السَّمَاءُ وَالْأَنْهَارُ وَالْعُيُونُ أَوْ كَانَ بَعْلًا الْعُشْرُ، وَمَا سَقَى بِالسَّوَانِي وَالنَّضْحِ نِصْفُ الْعُشْرِ».

ئێبن عومەر رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پیغەمبەری خوا ﷺ فرمویەتی: «ئەو میوە و دانەوێڵەیی بە باران و ڕووبار و کانیاو ئاو درابێت، یان ئاوی دارخورمای خواردبێت بە شێی زەوی بەبێ ئاوی ئاسمان ئەو دەیهک زە کاتی دەکەوێت، ئەوەی بەهۆی ئازەل یان لە ڕووبار بۆی هێنراوە (و مەسرهفی لی کراره) و ئاودراوه، ئەو نیوەی زە کاتی دەیهکی دەکەوێت».

## بَابُ الْمَعْدِنِ

### باسى کانزا

۲۴۸. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْعَبَاءُ جُرْحُهَا جُبَارٌ، وَالْبِئْرُ جُبَارٌ، وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ، وَفِي الرَّكَازِ الْخُمْسُ».

ته بو هوړه پړه ﷺ ده گپړته وه: پیغمبر ﷺ فرمووېه تی: «ثَاوَهْل (هر زیاتیک بدات به بی که مته رخه می له لایه نه خاوه نه که یه وه) ته وه به فپرو د پروات، بیر هیچی تیدا نییه (ته گهر که سیک له زهویه کی خویدا بیریک هه لیکه نیت دواتر که سیک، یان شتیک بکه ویته ناویه وه ته وه خوینبایی نییه، یان ته گهر که سیک پیاویک به کری بگریت بیرى بو هه لیکه نیت، شتیک کهوت به سهریدا و مرد به بی که مته رخه می خاوه مال ته وه خوینبایی نییه)، کانزا و مه عده نیش هیچی تیدا نییه (ته گهر که سیک له زهویه کی خویدا، یان زهویه ک هیی کهس نه بیت چال هه لیکه نیت، دواتر که سیک بکه ویته ناوی، به بی که مته رخه می خاوه نه که ی ته وه خوینبایی بو نییه)، له خه زینه (له دوزینه وه ی ته و که لویه له گرانبه هایانه ی ده گپړته وه بو پیش نیسلام) پینجیه ک زه کات هه یه».

## بَابُ فَرَضِ زَكَاةِ رَمَضَانَ

### باسى زهکاتى (سهر فیتره) له مانگی په مه زان

۲۴۹. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَكَاةَ رَمَضَانَ عَلَى الْحُرِّ وَالْعَبْدِ، وَالذَّكْرِ وَالْأُنْثَى، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، فَعَدَلَ النَّاسُ بِهِ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ.

ئین عومهر ﷺ ده لیت: پیغمبر ﷺ خوا ﷺ زهکاتى سهر فیتره ی فپرز کرد له سهر



ٹازاد و بہندہ و نیر و می، صاعیک له خورما، یان صاعیک له جو، خہ لکی نیو صاع  
گہنمیان یہ کسان کرد بہرانبہر بہ صاعیک له جو.

تبینی: 

صاعیک چوار گوئلہ، ہەر گوئلیک (۵۴۴) گرامہ، کہواتہ: چوار صاع دہ کاتہ دوو  
کیلو و سہد و حہفتا و شہش گرام.

### مَكِيلَةُ زَكَاةِ الْفِطْرِ

پیوانہی زہ کاتی سہر فیترہ

۲۵۰. عَنْ أَبِي رَجَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہما يَخْطُبُ عَلَى مِنْبَرِكُمْ - يَعْنِي: مِنْبَرِ  
الْبَصْرَةِ - يَقُولُ: صَدَقَةُ الْفِطْرِ صَاعٌ مِنْ طَعَامٍ.

ئہ بو رہ جاء دہ لیت: گویم له تبین عہ عباس رضی اللہ عنہما بوو، له سہر مینبہرہ کہتان وتاری دہدا  
- واتہ: مینبہری بہ صہرہ - دہیگوت: زہ کاتی سہر فیترہ صاعیکہ له خواردن.

### الزَّيْبُ

دہر کردنی میوژ بو زہ کاتی سہر فیترہ

۲۵۱. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: كُنَّا نُخْرِجُ زَكَاةَ الْفِطْرِ إِذْ كَانَ فِينَا رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم صَاعًا  
مِنْ طَعَامٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ زَبِيبٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ.

ئہ بو سہ عید صلی اللہ علیہ وسلم دہ لیت: ئیمہ زہ کاتی سہر فیترہ مان دہردہ کرد کاتیک پیغہ مہبری  
خوامان صلی اللہ علیہ وسلم له نیودا بوو، صاعیک له خواردن، یان صاعیک له جو، یان صاعیک له

خورما، يان صاعیک له میوژ، يان صاعیک له که شک.

## کَمِ الصَّاعُ

صاع نه اندازه که ی چه نديکه؟

۲۵۲. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْمِكْيَالُ مِكْيَالُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ وَالْوَزْنُ وَزْنُ أَهْلِ مَكَّةَ».

تبين عومهر رضي الله عنه ده گپړته وه: پيغه مېهر ﷺ فرمويه تی: «پيوانه پيوانه ی خه لکی مه دینه یه، کيشانه ش کيشانه ی خه لی مه ککه یه».

تبيينی: 

(الْمِكْيَالُ مِكْيَالُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ): صاعی مه دینه نه و صاعیه که په یوه سته به در کردنی زه کاتی سهر فیره و که فاره ته کانی دیکه، چونکه صاعه کانی ناوچه کانی دیکه جیاوازن له گهل نه وه ی مه دینه، هر چه نده به هه موویان ده گوتريت: صاع، به لام صاعی مه دینه به پيوانه داده نريت، (وَالْوَزْنُ وَزْنُ أَهْلِ مَكَّةَ) جگه له کيشانه ی زپر و زیو، مه به ست نه وه یه نه وه ی ثیعتیاری پی ده کريت له به شی زه کات له کيشانه هیی خه لکی مه ککه یه، که بریتیه له و دره مه ی که ده دانه ی به رانه ره به هوت مسقال.

## بَابُ الْوَقْتِ الَّذِي يُسْتَحَبُّ أَنْ تُؤَدَّى صَدَقَةُ الْفِطْرِ فِيهِ

باسی نه و کاته ی که چاکتر وایه زه کاتی سهر فیره ی تیدا بدریت

۲۵۳. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ بِصَدَقَةِ الْفِطْرِ، أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ

التَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ، قَالَ ابْنُ بَرِيعٍ: بَرَكَاةُ الْفِطْرِ.

ئيبين عومهر ﷺ ده گيريته وه: بيغه مبهري خوا ﷺ فه رمانی کرد زه کاتی سهر فیتره بدریت پیش نه وهی خه لکی دهریچن بو نوئز. ئيبين به زيع ده لیت: به زه کاتی سهر فیتره.

### بَابُ الصَّدَقَةِ مِنْ غُلُولٍ

باسی دهرکردنی زه کات له مالی دزیاری دهستکه وتی جهنگ

۲۵۴. عَنْ أَبِي الْمَلِیحِ عَنْ أَبِيهِ ﷺ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ ﷻ لَا يَقْبَلُ صَلَاةً بِغَيْرِ طَهْوٍ، وَلَا صَدَقَةً مِنْ غُلُولٍ».

ئه بو مه لیح له باوکیه وه ﷺ ده گيريته وه، گو تویه تی: گو یم له بیغه مبهري خوا ﷺ بوو ده یفه رموو: «به راستی خوا نوئز وهر ناگریت به بی دهستنوئز، زه کات و سه ده قه ی دزیاریش وهر ناگریت».

تیبینی: 

(غُلُول): دزیکردنه له غه نیمه ت و دهستکه وتی جهنگ.

### جُهْدُ الْمُقِلِّ

به خشین له لایه ن که سیکی هه ژار به پیی توانای حوی

۲۵۵. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُبَيْشٍ الْحَثَمِيِّ ﷺ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «إِيمَانٌ لَا شَكَّ فِيهِ، وَجِهَادٌ لَا غُلُولَ فِيهِ، وَحَجَّةٌ مَبْرُورَةٌ»، قِيلَ: فَأَيُّ الصَّلَاةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «طَوَّلُ الْمُنُوتِ»، قِيلَ: فَأَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «جُهْدُ الْمُقِلِّ»،

قِيلَ: فَأَيُّ الْهَجْرَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ هَجَرَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ ﷻ»، قِيلَ: فَأَيُّ الْجِهَادِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ جَاهَدَ الْمُشْرِكِينَ بِمَالِهِ، وَنَفْسِهِ»، قِيلَ: فَأَيُّ الْقَتْلِ أَشْرَفُ؟ قَالَ: «مَنْ أَهْرِيقَ دَمَهُ، وَعَقَرَ جَوَادُهُ».

عەبدوللای کوری حوبشی خەسەمی ﷺ دەگێڕێتەو: پێغه مبهەر ﷺ پرسایاری لێ کرا دەر بارە ی باشتەری ن کردەو: فەر مووی: «برواھینا تیک هیج گومانی تیدا نەبیت و جیهادیکیش هیج دزی و خیانه تیکی تیدا نەبیت، حەجیکی وەر گیرا ویش»، گوترا: چی دە فەر مووی دەر بارە ی باشتەری نوێژ؟ فەر مووی: «وہستانی دریزی تیدا بیت». گوترا: چی دە فەر مووی دەر بارە ی باشتەری بەخشین؟ فەر مووی: «بەخشینی کە سیکێ هەزار بە پێی توانای خوێ». گوترا: چی دە فەر مووی دەر بارە ی باشتەری کۆچکردن؟ فەر مووی: «ئەوێ کۆچ دە کات لە حەرامکراوەکانی خوا (بەشت هەڵدە کات لە حەرامکراوەکانی خوا)»، گوترا: چی دە فەر مووی دەر بارە ی باشتەری جیهاد؟ فەر مووی: «ئەوێ جیهادی هاو بەشدانەران دە کات بە مال و گیانی خوێ»، گوترا: چی کوشتنیک شەڕە فە؟ فەر مووی: «کە سیک خوێ و ئەسپە کە ی لە گۆرە پانی جیهادا بکوژرین».

۲۵۶. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «سَبَقَ دِرْهَمٌ مِائَةَ أَلْفٍ دِرْهَمٍ»، قَالُوا: وَكَيْفَ؟ قَالَ: «كَانَ لِرَجُلٍ دِرْهَمَانِ تَصَدَّقَ بِأَحَدِهِمَا، وَانْطَلَقَ رَجُلٌ إِلَى غُرْضٍ مَالِهِ، فَأَخَذَ مِنْهُ مِائَةَ أَلْفٍ دِرْهَمٍ فَتَصَدَّقَ بِهَا».

ئەبو ھورەیرە ﷺ دەگێڕێتەو: پێغه مبهەر ی خوا ﷺ فەر موویە تی: «بە ک درھەم پێشی سەد ھەزار درھەم کەوتەو»، گوتیان: جا چۆن؟ فەر مووی: «پیاوینک دوو درھەمی ھەبوو دانە یەکیان دە کات بە خیر، پیاوینکیش چوو بۆ لای بە شیک لە مالە کە ی سەد ھەزار درھەمی لێ دەر کرد و کردی بە خیر».

كه سى يه كه م نيوهى ماله كهى كردوته خير، به لام كه سى دووهم به شيكى زور كه مى به خسيوه لهو ماله زورهى خوا پتي داوه.

### الْيَدُ الْعُلْيَا

دهستى بهرز

٢٥٧. عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَصِرَةٌ حُلُوءَةٌ، فَمَنْ أَخَذَهُ بِطَيْبِ نَفْسٍ، بُورِكَ لَهُ فِيهِ، وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ، لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهِ، وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا، خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى».

١٨٠

حه كيمى كورى حيزام رضى الله عنه ده ليت: داوام كرد له پيغه مبهري خوا ﷺ پتي به خشم، پاشان داوام لى كرد، پتي به خشم، پاشان داوام كرد پتي به خشم، پاشان فهرمووى: «بهراستى ئهم مال و سامانه سهوز و شيرينه، ئه وهى به پهزامه ندى و بى داوا كردن وهريبگريت، بهره كه تى بو تيده كريت، ههركه سيش وهريبگريت و چاو برسى بيت، بهره كه تى بو تيناكريت، ئه وهش وهكوو ئه وه كه سهى لى ديت كه ههر دهخوا و تير نابيت، دهستى بهرز چاكره له دهستى نزم».

### بَابُ أَيُّهُمَا الْيَدُ الْعُلْيَا

باسى كامهيان دهستى بهرز

٢٥٨. عَنْ طَارِقِ الْمَحَارِبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَائِمٌ

عَلَى الْمُنْبَرِ يَخْطُبُ النَّاسَ وَهُوَ يَقُولُ: «يَدُ الْمُعْطِي الْعُلْيَا، وَابْدَأُ بِمَنْ تَعُولُ: أُمَّكَ، وَأَبَاكَ، وَأُخْتَكَ، وَأَخَاكَ، ثُمَّ أَذْنَاكَ، أَذْنَاكَ».

تاریقی موحاریبی علیه السلام ده لیت: چووین بۆ مه دینه پیغه مبهری خوا علیه السلام وه ستابوو له سهر مینه و تاری بۆ خه لکی ده دا و ده فهرموو: «دهستی به خسه به رزه، به وانه دهست یی بکه که بژیوی و به خێو کردیان له سهر تویه: دایکت، باوکت، خوشکت، برات، پاشان نزیکترت، نزیکترت».

### الْيَدُ السُّفْلَى

#### دهستی نزم

۱۸۱

۲۵۹. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ وَهُوَ يَذْكُرُ الصَّدَقَةَ، وَالتَّعَقُّفَ عَنِ الْمَسْأَلَةِ: «الْيَدُ الْعُلْيَا، خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا الْمُنْفِقَةُ، وَالْيَدُ السُّفْلَى السَّائِلَةُ».

عهبدو لای کوپی عومهر رضي الله عنه ده گپریتهوه: پیغه مبهری خوا صلی الله علیه و آله باسی به خشین و خۆپاراستنی ده کرد له سوال کردن، ده فهرموو: «دهستی بهرز چاکتره له دهستی نزم، دهستی بهرز نهو دهسته یه که ده به خشیت، دهستی نزم نهو دهسته یه که داوا ده کات».

### عَطِيَّةُ الْمَرْأَةِ بِغَيْرِ إِذْنِ زَوْجِهَا

#### به خشینی ئافرهت به بی مؤله تی میرده که ی

۲۶۰. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: قَالَ: لَمَّا فَتَحَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَكَّةَ قَامَ خَطِيبًا فَقَالَ فِي خُطْبَتِهِ: «لَا يَجُوزُ لِمَرْأَةٍ عَطِيَّةٌ، إِلَّا بِإِذْنِ زَوْجِهَا».

عبداللّای کوری عه مر ﷺ ده لیت: کاتیک پیغمبه ری خوا ﷺ فه تحی مه ککه ی کرد هه ستا وتاری خویند، له وتاره که یدا فهرمووی: «دروست نیه بو هیچ ئافره تیک بیه خشیت، ته نها به مؤله تی میرده که ی نه بیت».

### بَابُ أَيِّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ

باسی ئه وه چ به خشینیک باشتیرینه

۲۶۱. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «أَنْ تَصَدَّقَ، وَأَنْتَ صَحِيحٌ شَحِيحٌ، تَأْمُلُ الْعَيْشَ، وَتَخْشَى الْفَقْرَ».

ئه بو هوره پره ﷺ ده لیت: پیاویک گوتی: ئه ی پیغمبه ری خوا چ به خشینیک باشتیرینه؟ فهرمووی: «ئه وه یان که بیه خشیت له کاتیکدا له شت ساغ بیت و ئومیدت به زیان هه بیت و له هه زاریش بترسیت».

۲۶۲. عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ وَهُوَ يَحْسِبُهَا، كَانَتْ لَهُ صَدَقَةً».

ئه بو مه سعود ﷺ ده گیریتته وه: پیغمبه ر ﷺ فهرموویته ی: «ئه گهر پیاو بیه خشیتته خانه واده که ی و چاوه پروانی پاداشت بکات ئه وه ده بیتته به خشین بو».

### صَدَقَةُ الْبَخِيلِ

به خشینی که سی په زیل و پیسکه

۲۶۳. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مَثَلَ الْمُنْفِقِ الْمُنْصَدِّقِ،

وَالْبَخِيلِ كَمَثَلِ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا جُبَّتَانِ - أَوْ جُبَّتَانِ - مِنْ حَدِيدٍ، مِنْ لَدُنْ تُدِيهِمَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا، فَإِذَا أَرَادَ الْمُنْفِقُ أَنْ يُنْفِقَ اتَّسَعَتْ عَلَيْهِ الدَّرْعُ أَوْ مَرَّتْ حَتَّى تُجَنَّ بَنَانُهُ، وَتَعْفُو أَثَرُهُ، وَإِذَا أَرَادَ الْبَخِيلُ أَنْ يُنْفِقَ قَلَصَتْ وَلَزِمَتْ كُلَّ حَلْقَةٍ مَوْضِعَهَا، حَتَّى إِذَا أَخَذَتْهُ بِرَقْفَتِهِ - أَوْ بِرَقَبَتِهِ - يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ: أَشْهَدُ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُوسِّعُهَا، فَلَا تَنْسِعُ، قَالَ طَاوُسٌ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يُشِيرُ بِيَدِهِ وَهُوَ يُوسِّعُهَا وَلَا تَنْسِعُ.

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەلیت: پێغه مەبری خوا ﷺ فەرموویەتی: «وینە ی (کەسی) بە خشنە و پەزەیل، وەکوو دوو پیاوون دوو زربی ئاسنیان لە بەردا بیت لە گۆی مەمکیانە وە تا دەفە ی شانی داپۆشین، بە خشنە کەش ھەر چەندە خێر و چاکە بکات و ڕدە و ڕدە زریکە ی فراوانتر دەبیت و پێستە کە ی دادە پۆشیت تا سەر پەنجە کانی دەشاریتە وە، لە زەویش دەخشیت تا شوێن پێکانی دەسپێتە وە، پەزەیلش ھەر کاتیک بیهویت خێریک بکات ئەلقە کانی ئەو زرییە ھەر بە یە ک دەنوسین بە شوینی خۆیانە وە، تا گیر دەبن لە شانی یان گەردنی، کابرا دەیهویت فراوانی بکات کە چی فراوان نابیت». ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەلیت: شایەتی دەدەم بینیم پێغه مەبری خوا ﷺ قەلغانە کە ی فراوان دەکرد فراوان نەدەبوو، تاوس دەلیت: گویم لە ئەبو ھورەیرە بوو بە دەستی ئاماژە ی دەکرد و فراوانی دەکردە وە، بە لام فراوان نەدەبوو.

### الإِحْصَاءُ فِي الصَّدَقَةِ

هه ژمارکردنی ئەو هی دەبیه خشیت

٢٦٤. عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رضی اللہ عنہا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهَا: «لَا تُحْصِي، فَيُحْصِيَ اللَّهُ ﷻ عَلَيْكَ».

ئەسمائی کچی ئەبو بەکر رضی اللہ عنہ دەگیریتە وە: پێغه مەبر ﷺ پێی فەرموو: «خێر و چاکە



هه ژمار مه که، با خوا به ژماره مال و سامانت نه داتی.»

### الْقَلِيلُ فِي الصَّدَقَةِ

به خشینی مال و سامانی که م

۲۶۵. عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ النَّارَ فَأَشَاحَ بِوَجْهِهِ وَتَعَوَّذَ مِنْهَا - ذَكَرَ شُعْبَةً أَنَّهُ فَعَلَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ - ثُمَّ قَالَ: «اتَّقُوا النَّارَ، وَلَوْ بِشِقِّ الثَّمَرَةِ، فَإِنْ لَمْ تَحْذُوا، فَبِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ».

عه دی کوری حاتم رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ باسی ناگری کرد پرووی وهر گپرا هدر وه کوو نه وهی په نای بی بگریت - شوعبه باسی کرد پیغه مبهری ﷺ سی جار نه وهی کرد - پاشان فهرمووی: «خوتان له ناگر بیاریزن نه گهر به نه ندازه ی له ته خورمایه کیش بیت، نه گهر نه وهی له ته خورمایه شتان نه بوو، نه وه به وته یه کی پاک و چاک و دلخوشکه ر».

### بَابُ التَّحْرِيزِ عَلَى الصَّدَقَةِ

باسی هاندان له سهر به خشین

۲۶۶. عَنْ حَارِثَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «تَصَدَّقُوا، فَإِنَّهُ سَيَأْتِي عَلَيْكُمْ زَمَانٌ يَمْشِي الرَّجُلُ بِصَدَقَتِهِ، فَيَقُولُ الَّذِي يُعْطَاهَا لَوْ جِئْتُ بِهَا بِالْأُمْسِ قَبْلُهَا، فَأَمَّا الْيَوْمَ فَلَا».

حاریسه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لی: گویم له پیغه مبهری خوا ﷺ بوو ده یفه رموو: «بیه خشن، چونکه روژ گاریک دیت به سهر تاندا که سیک زه کاته که ی دینیت، نه وه که سه ی وهریده گریت

پي ده لیت: نه گهر دوینی به ټهینایه وهرمه گرت، به لام نه مړ وهرینا گرم.

### الشَّفَاعَةُ فِي الصَّدَقَةِ

تکا بوکردن له به خشین

۲۶۷. عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّ الرَّجُلَ لَيَسْأَلُنِي الشَّيْءَ فَأُثَمِّعُهُ حَتَّى تَشْفَعُوا فِيهِ، فَتُوجَرُوا، وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «اشْفَعُوا، تُوجَرُوا».

موعاويه کوری نه بو سوفیان رضي الله عنه ده گپړته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «پیاوړیک داوای شتیکم لی ده کات، پی نادم تا ټیوه تکای بو ده کهن، پاداشت وهرده گرن له سهر تکا کردنتان»، ههروه ها پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «تکا بکه ن پاداشت وهرده گرن».

### بَابُ الْمُسِرِّ بِالصَّدَقَةِ

باسی به خشین به نه پنی

۲۶۸. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْجَاهِرُ بِالْقُرْآنِ كَالْجَاهِرِ بِالصَّدَقَةِ، وَالْمُسِرُّ بِالْقُرْآنِ كَالْمُسِرِّ بِالصَّدَقَةِ».

عوبه ی کوری عامیر رضي الله عنه ده گپړته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «نه و که سه ی به ناشکرا قورټان ده خوینیت، وه کوو نه و که سه وایه به ناشکرا ده به خشینت، نه و که سه ی به نه پنی قورټان ده خوینیت، وه کوو نه و که سه وایه به نه پنی ده به خشینت».

## الْمَثَانُ بِمَا أُعْطِيَ

نَهْوِي مِنْهُت دِهَكَت بهووی به خشویه تی

۲۶۹. عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ عليه السلام قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ثَلَاثَةٌ لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: الْعَاقُّ لَوَالِدَيْهِ، وَالْمَرْأَةُ الْمُتَرْجِلَةُ، وَالْدَّيُّوتُ، وَثَلَاثَةٌ لَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ: الْعَاقُّ لَوَالِدَيْهِ، وَالْمُدْمِنُ عَلَى الْخَمْرِ، وَالْمَثَانُ بِمَا أُعْطِيَ».

سالمی کوپی عهبدوللا له باوکیه وه ﷺ ده گپریته وه، گو توویه تی: پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرموویه تی: «سی کومه ل خوا سهیریان ناکات له پوژی دوایدا: نهو کهسه ی خراپه کاره له گه ل دایک و باوکی، نهو ثافره ته ی خوی ده چوینیت به پیاو، بیتابروو (نهو کهسه ی ریگه ی داوه خه لک بچنه لای خیزان و مندالی به به دکاری)، سی کومه لیش ناچنه به هه شته وه: نهو کهسه ی خراپه کاره له گه ل دایک و باوکی، نهو کهسه ی به رده وامه له سهر مه ی خواردنه وه، نهو کهسه ش که منهت دِه کات بهووی به خشویه تی».

## مَنْ سَأَلَ بِاللَّهِ

نهو کهسه ی داوای کرد له بهر خوا پیی به خشریت

۲۷۰. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضی الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ اسْتَعَاذَ بِاللَّهِ فَأَعِيدُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُمْ بِاللَّهِ فَأَعْطُوهُ، وَمَنْ اسْتَجَارَ بِاللَّهِ فَأَجِرُوهُ، وَمَنْ آتَى إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَادْعُوا لَهُ حَتَّى تَعْلَمُوا أَنْ قَدْ كَافَأْتُمُوهُ».

ئیین عومهر ﷺ ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرموویه تی: «هر کهس داوای کرد له بهر خوا په نا بدریت په نای بدن، هر کهس به ناوی خوا داوای لی کردن پیی

بیه‌خشن، هر کهس په‌نای بو هیټان په‌نای بدن، هر کهس چاکه‌ی له‌گه‌ل کردن پاداشتی بده‌نه‌وه، نه‌گهر نه‌تانتوانی دوعای خیری بو بکه‌ن، تا وا هه‌ست ده‌که‌ن پاداشتان داوه‌ته‌وه».

مَنْ يُسْأَلُ بِاللَّهِ ﷻ وَلَا يُعْطِي بِهِ

ټه‌و که‌سه‌ی له‌به‌ر خوا ﷻ داوای لی ده‌کړیت بیه‌خشیت، ټه‌ویش پیی نابه‌خشیت

۲۷۱. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِخَيْرِ النَّاسِ مَنْزِلًا؟»، قُلْنَا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: «رَجُلٌ آخَذَ بِرَأْسِ فَرَسِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﷻ حَتَّى يَمُوتَ، أَوْ يُقْتَلَ، وَأُخْبِرُكُمْ بِالَّذِي يَلِيهِ؟»، قُلْنَا: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «رَجُلٌ مُعْتَزِلٌ فِي شَعْبٍ يُقِيمُ الصَّلَاةَ، وَيُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَيَعْتَزِلُ شُرُورَ النَّاسِ، وَأُخْبِرُكُمْ بِشَرِّ النَّاسِ؟»، قُلْنَا: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «الَّذِي يُسْأَلُ بِاللَّهِ ﷻ، وَلَا يُعْطِي بِهِ».

ټیبن عه‌بیاس ﷺ ده‌گپړته‌وه: پیغه‌مبه‌ری خوا ﷻ فهرموویه‌تی: «نایا هه‌والتان بده‌می به‌وه‌ی چاکترین پله‌وپایه‌ی هه‌یه‌ لای خوا؟»، گوتمان: به‌لی ټه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا، فهرمووی: «پیاوړیک په‌شمه‌ی ټه‌سپه‌که‌ی ده‌گړیت ده‌جه‌نگیت له‌پیناو خوادا تا ده‌مریت یان ده‌کوژریت، هه‌والتان بده‌می به‌وه‌ی دوا‌ی ټه‌و دیت؟»، گوتمان: به‌لی ټه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا، فهرمووی: «پیاوړیکی گو‌شه‌گیره له‌شیوړکدا نو‌یژه‌کانی به‌جی دینیت و زه‌کات ده‌رده‌کات و له‌شه‌ر و خراپه‌کانی خه‌لکی دووره، هه‌والتان بده‌می به‌خراپترین که‌س؟»، گوتمان: به‌لی ټه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا، فهرمووی: «ټه‌و که‌سه‌یه له‌به‌ر خوا داوای لی ده‌کړیت، به‌لام له‌به‌ر خوا پیی نابه‌خشیت».

## فَضْلُ السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ

پیگه و پاداشتی نهو که سهی سهر په رشتیی بیوه ژن ده کات

۲۷۲. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ، وَالْمِسْكِينِ كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ».

نه بو هو په یره رضی الله عنه ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ فرموو یه تی: «نه وهی سهر په رشتیی بیوه ژن ده کات و یارمه تی که سی نه دار ده دات، وه ک مواهی دیک وایه له پیڼاو خوا دا بجه نگیت».

## الصَّدَقَةُ عَلَى الْأَقَارِبِ

به خشین به که سه نزیکه کان

۲۷۳. عَنْ سَلْمَانَ بْنِ عَامِرٍ رضی الله عنه عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الصَّدَقَةَ عَلَى الْمِسْكِينِ صَدَقَةٌ، وَعَلَى ذِي الرَّحِمِ اثْنَتَانِ صَدَقَةٌ وَصَلَةٌ».

سه لمانی کوړی عامیر رضی الله عنه ده گپړته وه: پیغه مبه ر ﷺ فرموو یه تی: «به خشین به سه ر هه ژار اندا خیر و چاکه یه، به سه ر خاوه ن په حم و به به زه ییه کاند ا دو وانه: هه م خیر و چاکه یه هه م به جیه ښانی په یوه ندی خزمایه تییه».

## المسألة

داواکردن و سوالکردن له خه لک

۲۷۴. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَسْأَلُ حَتَّى يَأْتِيَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَيْسَ فِي وَجْهِهِ مُزْعَةٌ مِنْ لَحْمٍ».

عەبدوللای کوری عومەر رضي الله عنه ده لیت: پێغه مبه‌ری خوا ﷺ فهرموویه تی: «به‌رده‌وام پیاو داوا و سوال ده‌کات، هه‌تا له‌ پوژی دوایدا که دیت پارچه‌ گوشتیک به‌ روخساریه‌وه نه‌ماوه».

## الإِسْتِعْفَافُ عَنِ الْمَسْأَلَةِ

خۆپاراستن له‌ سوالکردن

۲۷۵. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَأَنْ يَأْخُذَ أَحَدُكُمْ حَبْلَهُ فَيَحْتَطِبَ عَلَى ظَهْرِهِ، خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَأْتِيَ رَجُلًا أَعْطَاهُ اللَّهُ ﷻ مِنْ فَضْلِهِ، فَيَسْأَلَهُ أَعْطَاهُ، أَوْ مَنَعَهُ».

ئه‌بو هوره‌یره رضي الله عنه ده‌گیرێته‌وه: پێغه مبه‌ری خوا ﷺ فهرمووی: «سویند به‌و خوایه‌ی نه‌فسی منی به‌ده‌سته‌ ئه‌گه‌ر یه‌کیک له‌ ئیوه‌ گوریه‌که‌ی بیات گورزه‌یه‌ک دار بخاته‌ سه‌ر شانی و بیهێنیت، چاک‌تره‌ بۆی له‌وه‌ی بجێته‌ لای که‌سیک که‌ خوا ﷻ به‌ فه‌زلی خۆی پێی به‌خشیوه‌ و داوا‌ی لی بکات، جا ئه‌ویش پێی به‌خشیت یان پێی نه‌دات».

## بَابُ الْإِلْحَافِ فِي الْمَسْأَلَةِ

باسی سووریوون له داواکردندا

۲۷۶. عَنْ مُعَاوِيَةَ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تُلْحِقُوا فِي الْمَسْأَلَةِ، وَلَا يَسْأَلُنِي أَحَدٌ مِنْكُمْ شَيْئًا، وَأَنَا لَهُ كَارَةٌ، فَيُبَارَكَ لَهُ فِيمَا أُعْطِيَتْهُ».

موعاویہ رضی اللہ عنہ ده گپریته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «پیداگری و زور مه کهن له داواکردندا، بایه کیک له ئیوه داوای شتیک له من نه کات که پیمناخوشه، خوا فهپر و بهر کهت ده خاته نیو ته وهی من پیی ده به خشم».

۲۷۷. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَحِلُّ الصَّدَقَةُ لِغَنِيِّ، وَلَا لِإِذِي مِرَّةٍ سَوِيٍّ».

ئه بو هوریه ره رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «به خشین دروست نییه بو ده وله مه ند، ههروه ها بو که سیکیش توانای کارکردنی هه بیت و له شی ساغ و سه لامه ت بیت».

## مَسْأَلَةُ الرَّجُلِ ذَا سُلْطَانٍ

داواکردن له که سیکی خاوهن ده سه لات

۲۷۸. عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْمَسَائِلَ كُدُوحٌ، يَكْدَحُ بِهَا الرَّجُلُ وَجْهَهُ، فَمَنْ شَاءَ كَدَحَ وَجْهَهُ، وَمَنْ شَاءَ تَرَكَ، إِلَّا أَنْ يَسْأَلَ الرَّجُلُ ذَا سُلْطَانٍ، أَوْ شَيْئًا لَا يَجِدُ مِنْهُ بُدًّا».

سه موریه کوری جوندوب رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: «به راستی

داواکردن پوښینهره، مروّف بهو داواکردنه پوخساری ده پوښینیت، هر که س ویستی پوخساری ده پوښینیت، هر که سیش ویستی وازی لی دینیت، مه گهر پیاوړیک داوای (مافی خوی) له خاوهن دهسه لات بکات، یان شتیک به هیچ شیوه یه که به دهستی نه هیښیت، (ناچار بیت و چاره سهری نه بیت، وه کوو برسیتی و نه بوونی).»

مَنْ آتَاهُ اللَّهُ ﷻ مَالًا مِنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ

ئو که سهی خوا ﷻ سامانیکی پی دابیت بی ئه وهی داوای بکات

۲۷۹. عَنْ ابْنِ السَّاعِدِيِّ الْمَالِكِيِّ قَالَ: اسْتَعْمَلَنِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ﷺ عَلَى الصَّدَقَةِ، فَلَمَّا فَرَعْتُ مِنْهَا فَأَدَيْتُهَا إِلَيْهِ، أَمَرَنِي بِعَمَالَةٍ، فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّمَا عَمِلْتُ لِلَّهِ ﷻ، وَأَجْرِي عَلَى اللَّهِ ﷻ، فَقَالَ: خُذْ مَا أُعْطَيْتُكَ، فَإِنِّي قَدْ عَمِلْتُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقُلْتُ لَهُ: مِثْلَ قَوْلِكَ، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أُعْطِيتَ شَيْئًا مِنْ غَيْرِ أَنْ تَسْأَلَ، فَكُلْ، وَتَصَدَّقْ».

ئین ساعیدی مالیکی ده لیت: عومه ری کوری خه تتاب ﷻ ئه رکی کوو کردنه وهی زه کاتی خسته نه ستوم، کاتیک لی بوومه وه زه کاته که م برد بوی، فرمانی کرد کریم پی بدریت، پیم گوت: من له پیناو خوادا ئه وه م کردووه و پاداشتم لای خوایه، گوتی: ئه وهی دهیده م پیت وهریگره، من له سهرده می پیغه مبه ری خوادا ﷻ کارم کرد، به پیغه مبه رم ﷻ گوت: هر وه کوو ئه وهی تو به منت گوت، پیغه مبه ری خوا ﷻ پیمی فهرموو: «ئه گهر شتیکت پی درا به پی ئه وهی داوای بکه ی، بیخو و بیکه به خیر».



## کتاب مناسک الحج

په رتووکی ریپورہ سمي حه ج

### باب وجوب الحج

باسی پیویستبوون (یان واجببوون) ی حه ج

۱۹۲

۲۸۰. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ النَّاسَ، فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ ﷻ قَدْ فَرَضَ عَلَيْكُمُ الْحَجَّ»، فَقَالَ رَجُلٌ: فِي كُلِّ عَامٍ؟ فَسَكَتَ عَنْهُ حَتَّى أَعَادَهُ ثَلَاثًا، فَقَالَ: «لَوْ قُلْتُ نَعَمْ، لَوَجَبَتْ، وَلَوْ وَجَبَتْ، مَا قُمْتُ بِهَا، ذُرُونِي مَا تَرَكْتُكُمْ، فَإِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ بِكَثْرَةِ سُؤَالِهِمْ، وَاخْتِلَافِهِمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ، فَإِذَا أَمَرْتُكُمْ بِالشَّيْءِ فَخُذُوا بِهِ مَا اسْتَطَعْتُمْ، وَإِذَا نَهَيْتُكُمْ عَنْ شَيْءٍ، فَاجْتَنِبُوهُ».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەلالت: پیغەمبەری خوا ﷺ وتاری دا بو خەلکی، فەرمووی: «بەرستی خوا ﷻ حەجی لە سەرتان فەرز کرد»، پیاویک گوتی: لە ھەموو سالیکیدا؟ بیدەنگ بوو تا سێ جار دووبارە ی کردەو، پاشان فەرمووی: «ئەگەر بمرگوتبایە بەلێ، ئەووە واجب دەبوو، ئەگەر واجبیش بووایە، نەتاندەتوانی ئەنجامی بدەن، وازم لێ بێن لەوہی وازم لێ ھێناوہ بۆتان، چونکە ئەوانە ی پیش ئیوہ لەناو چوون

به هوى ته وې پرسيارى زوريان ده كرد و جياواز بوون له گهل پيغه مېره كانيان،  
جا ته گهر فرمانم پې كردن به شتيك هه رچى له توانا تاندايه لى وېر بگرن، ته گهر  
شتيك شم لى قه ده غه كردن لى دوور بكه ونه وه.»

## وَجُوبُ الْعُمْرَةِ

واجبونه عومره

۲۸۱. عَنْ أَبِي رَزِينٍ رضي الله عنه أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ، لَا يَسْتَطِيعُ الْحَجَّ،  
وَلَا الْعُمْرَةَ، وَلَا الظَّلْعَنَ، قَالَ: «فَحَجَّ، عَنْ أَبِيكَ، وَاعْتَمِرْ».

ته بوړه زين رضي الله عنه ده لیت: ته ی پيغه مېرى خوا باو کم پياوړى گه وړه و به سالا چووه،  
ناتوانیت حج و عومره بکات، هه وړه ها ناتوانیت سواری و لا خیش بیت، فرمووی:  
«له جياتى باوکت حج و عومره بکه.»

## فَضْلُ الْحَجِّ الْمَبْرُورِ

گه وړه یی حج وېر گيراو

۲۸۲. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْحَجَّةُ الْمَبْرُورَةُ: لَيْسَ لَهَا جَزَاءٌ  
إِلَّا الْحَنَّةُ، وَالْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا».

ته بو هورېره رضي الله عنه ده لیت: پيغه مېرى خوا ﷺ فرمووېه تی: «حج وېر گيراو: هيچ  
پاداشتيكى نيه جگه له به هشت، عومره ش بو عومره ده بيته كه فاره تی گونا هه كانى  
نېوانيان.»

فَضْلُ الْحَجِّ

پیگه و گه وره یی جه جکردن

۲۸۳. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَفُدَّ اللَّهُ ثَلَاثَةً: الْعَازِي، وَالْحَاجُّ، وَالْمُعْتِمِرُ».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەئیت: پیغەمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «میوانە بەرێزەکانی خوا (لە گەشتیارەکان) سێ جۆرن: ئەو کەسە ی جیھاد دەکات، ئەو کەسە ی حج دەکات، ئەو کەسە ی عومرە دەکات».

۲۸۴. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ حَجَّ هَذَا الْبَيْتَ فَلَمْ يَرْفُثْ، وَلَمْ يَفْسُقْ، رَجَعَ كَمَا وَلَدَتْهُ أُمُّهُ».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەئیت: پیغەمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «ھەر کەس حجی مالی خوا بکات و گوفتار و پەفتاری خراب نەکات، خۆی گوناھبار نەکات، ئەو دە گەریتەووەک ئەو کاتە ی لەدایک بووە».

۲۸۵. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا قَالَتْ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَلَا تَخْرُجُ فَتُجَاهِدَ مَعَكَ، فَإِنِّي لَا أَرَى عَمَلًا فِي الْقُرْآنِ، أَفْضَلَ مِنَ الْجِهَادِ؟ قَالَ: «لَا، وَلَكِنَّ أَحْسَنَ الْجِهَادِ وَأَجْمَلُهُ، حَجُّ الْبَيْتِ، حَجُّ مَبْرُورٍ».

عائیشە رضی اللہ عنہا دەئیت: گوتم ئە ی پیغەمبەری خوا، ئایا دەرنەچین جیھاد بکەین لە گەلتدا، من کردەووەک نایینمەووە لە قورئاندا چاکتر بیت لە جیھاد؟ فەرمووی: «نەخیر، بەلام چاکترین و جوانترین جیھاد حجی مالی خوایە، حجی گەیراوە».

## فَضْلُ الْعُمْرَةِ

پیځه و پاداشتی عومړه

۲۸۶. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ، لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ».

نه بو هوړه پره رضي الله عنه ده لیت: پیځه مبهري خوا ﷺ فرمووېه تی: «عومړه بو عومړه ده بیته که فاره تی گوناوه کانی نیوانیان، حه جی وهر گیرا ویش: هیچ پاداشتی کی نییه جگه له به هه شت».

## فَضْلُ الْمُتَابَعَةِ بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ

پیځه و پاداشتی حه ج و عومړه به دواي په کدیدا

۲۸۷. عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رضي الله عنه: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَابِعُوا بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، فَإِنَّهُمَا: يَنْفِيَانِ الْفَقْرَ، وَالذُّنُوبَ، كَمَا يَنْفِي الْكَبِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ».

عمری کوری دینار ده لیت: ثبین عه بیاس رضي الله عنه ده لیت: پیځه مبهري خوا ﷺ فرمووېه تی: «حج و عومړه په کتیکیان به دواي ته وی دیکه دا بکه ن (نه گهر حه جتان کرد به دوایدا عومړه بکه ن، نه گهر عومړه شتان کرد به دوایدا حه ج بکه ن)، چونکه نه و دووانه: هزاری و گوناوه کان ناهیلن، وه کوو چون ناگری کووره پیسی ناسن لاده بات».

## الْحُجُّ عَنِ الْمَيِّتِ، الَّذِي لَمْ يَحُجَّ

حه جکردن له جياتی نه و مردووهی که حه جی نه کردوه

۲۸۸. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی الله عنه: أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ أَبِيهَا، مَاتَ وَلَمْ يَحُجَّ؟ قَالَ: «حُجِّي عَنْ أَبِيكَ».

ئیین عه عباس رضی الله عنه ده گپریته وه: ئافره تیک پرساری کرد له پیغه مبه ﷺ ده باره ی باوکی که مردووه و حه جی نه کردووه؟ فرمووی: «له جياتی باوکت حه ج بکه».

## الْحُجُّ بِالصَّغِيرِ

حه جکردن به مندالی بچووک

۲۸۹. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی الله عنه: قَالَ: رَفَعَتِ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ صَبِيًّا، فَقَالَتْ: أَلِهَذَا حُجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَلَكِ أَجْرٌ».

ئیین عه عباس رضی الله عنه ده لیت: ئافره تیک مندالیک بهرز کرده وه بۆ لای پیغه مبه ری خوا ﷺ و وتی: ئایا ئه م منداله حه جی بۆ هه یه؟ فرمووی: «به لئ، توش پاداشت ده ست ده که ویت».

## الْمَوَاقِيتُ مِيقَاتُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ

شوینه کانی ئیحرابه ستنی خه لکی مه دینه

۲۹۰. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «يُهْلُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مِنْ

ذِي الْخُلَيْفَةِ، وَأَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ، وَأَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ»، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: وَبَلَغَنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: «وَيْهَلُ أَهْلُ الْيَمَنِ مِنْ يَلْمَمَ».

عبداللہ کوری عومر ﷺ ده گپړته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ بهرموویه تی: «خه لکی مه دینه له (ذِي الْخُلَيْفَةِ) ئیحرام ده بهستن، خه لکی شامیش له (الْجُحْفَةِ)، خه لکی نه جدیش له (قَرْنٍ)»، عبداللہ کوری: پیم راگه یه ندرا پیغه مبهری خوا ﷺ بهرموویه تی: «خه لکی یه مهن له (يَلْمَمَ) ئیحرام ده بهستن».

### التَّهْيُّ عَنْ لُبْسِ الْقَمِيصِ الْمُحْرَمِ

رڼگریکردن له پوښینی کراس بۆ ئه و که سه ی ئیحرامی به ستووه

۱۹۷

۲۹۱. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَلْبَسُوا الْقُمُصَ، وَلَا الْعَمَائِمَ، وَلَا السَّرَاوِيْلَاتِ، وَلَا الْبُرَانِسَ، وَلَا الْخِصْفَ، إِلَّا أَحَدٌ لَا يَجِدُ نَعْلَيْنِ، فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَلْبَسُوا شَيْئًا مَسَّهُ الزَّعْفَرَانُ، وَلَا الْوَرُشُ».

عبداللہ کوری عومر ﷺ ده گپړته وه: پیاوړیک پرساری کرد له پیغه مبهری خوا ﷺ بهرموویه تی: «نه کراس له بهر بکه و نه میزه له سهر بکه و نه شهروال له بی بکه، نه پوښی کلاو دار له بهر بکه، نه خوف له بی بکه، مه گهر که سیک نه علی ده ست نه که ویت، نه و با خوف له بی بکات، به لام له خوار قاپه پرده قه قاپیه وه بیپریت، وه هیچ پوښاکیک له بهر مه که که زه عفهران و وهرسی پڼوه بیت».

## قَطْعُهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ

برینی (خوففه کان) تا خوار هه ردوو قاپه ره قه

۲۹۲. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «إِذَا لَمْ يَجِدِ الْمُحْرِمُ التَّغْلِينَ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ».

ئیین عومەر رضی اللہ عنہ ده گپرتته وه: پیغه مبهەر صلی اللہ علیہ وسلم فەر موویه تی: «ئه گەر ئه و که سه ی ئیحرامی به ستووه نه علی ده ست نه که وت، با خوف له پی بکات، با له خوار قاپه ره قه وه بیپریت».

## إِبَاحَةُ الطَّيْبِ عِنْدَ الْإِحْرَامِ

ریگه پیدانی بونخوشکردن له کاتی ئیحرام

۲۹۳. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا قَالَتْ: طَلَبْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم، عِنْدَ إِحْرَامِهِ حِينَ أَرَادَ أَنْ يُحْرِمَ، وَعِنْدَ إِحْلَالِهِ، قَبْلَ أَنْ يُحِلَّ بِيَدَيَّ.

عائشه رضی اللہ عنہا ده لیت: پیغه مبهری خوام صلی اللہ علیہ وسلم بونخوش کرد به دهستی خوم له کاتی ئیحرامه ستی، کاتیک ویستی ئیحرام بکات، کاتیک شکاندنی، پیش نه وهی ته واف بکات.

## إِفْرَادُ الْحَجِّ

ئیحرامه ستن به ته نهها بوحه ج

۲۹۴. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم، مُوَافِينَ لِإِهْلَالِ ذِي الْحِجَّةِ،

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ شَاءَ أَنْ يَهْلَ بِحَجٍّ فَلْيَهْلَ، وَمَنْ شَاءَ أَنْ يَهْلَ بِعُمْرَةٍ فَلْيَهْلَ بِعُمْرَةٍ».

عائشه ؓ ده لیت: له گډل پیغه مبهري خوا ﷺ ده رچو وین له نزيک هاتنی مانگی (ذِي الْحِجَّةِ) پیغه مبهري خوا ﷺ فرمووی: «هر که س ده به ویت ئی حرام بیه ستیت بؤ حج با ئی حرام بیه ستیت، هر که سیش ده به ویت ئی حرام بیه ستیت بؤ عومره با ئی حرام بیه ستیت بؤ عومره».

### الْقِرَانُ

نیه تهینانی حج و عومره پیکه وه

۱۹۹

۲۹۵. عَنْ مَرْوَانَ: أَنَّ عُثْمَانَ ؓ نَهَى عَنِ الْمُتَعَةِ، وَأَنْ يَجْمَعَ الرَّجُلُ بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، فَقَالَ عَلِيٌّ ؓ: لَبَّيْكَ بِحَجَّةٍ وَعُمْرَةٍ مَعًا، فَقَالَ عُثْمَانُ: أَتَفْعَلُهَا، وَأَنَا أَذْهَبُ عَنْهَا؟ فَقَالَ عَلِيٌّ: لَمْ أَكُنْ لِأَدْعَ سُنَّةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ.

مهروان ده گپړته وه: عوسمان ؓ رڼگری کرد له (الْمُتَعَةِ)، له وهی که سیک حج و عومره پیکه وه کو بکاته وه، علی ؓ گوتی: په روه ردگار په پره ویت ده که م و گهر دنی به ندایه تیت بؤ که چ ده که م به حج و عومره پیکه وه، عوسمان گوتی: ثایا پیکه وه ده یانکه ی؟ له کاتیکدا من رڼگری لی ده که م، علی گوتی: له بهر قسه ی هیچ که سیک واز له سوننه تی پیغه مبهري خوا ﷺ ناهینم.

تبیینی: 

(الْمُتَعَةُ): واته که سیک چوو بؤ حج ئی حرام بیه ستیت به عومره له مانگه کانی ده جدا، هر که چوو ته وئ ته واف بکات سه عی نیوان صفا و مهروهش بکات،



قزى كورت بکاته وه یان بیتاشیت، دواتر ئیحرام له خوی بکاته وه، هه موو شتیکی  
بۆ چه لاله هه تا کاتی چه جکردن، به لام پیویست ده بیت له سه ری که خوین بریژیت  
(ناژه لیک سه ر بیریت).

۲۹۶. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَبَّيْكَ عُمرَةَ وَحَجًّا، لَبَّيْكَ  
عُمرَةَ وَحَجًّا».

ئه نه س رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لیت: گویم له پیغه مبه ری خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بوو ده یفه رموو: «په روه ردگار  
په پره ویت ده که م و گه ردنی به ندایه تیت بۆ که چ ده که م به عومره و حج، په روه ردگار  
په پره ویت ده که م و گه ردنی به ندایه تیت بۆ که چ ده که م به عومره و حج، (ته لبه ی  
حج و عومره ی ده کرد پیکه وه)».

### كَيْفَ التَّلْبِيَةِ

چۆنیه تی ته لبه کردن (لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ)

۲۹۷. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ،  
لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ».

عه بدوللای کوری عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده گیریته وه: پیغه مبه ر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده یفه رموو: «(لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ  
لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ)،  
واته: ئه ی په روه ردگار په پره ویت ده که م و گه ردنی به ندایه تیت بۆ که چ ده که م،  
وه لامی داواکه ت ده ده مه وه و تو ته نها و بیها و به شیت، بیگومان سوپاس و ستایش  
و هه موو ناز و نیعمه تیک و هه موو مولک و ده سه لاتیک هه ر بۆ تو یه، تو بیها وه  
و بیوینه یه».

## رَفْعُ الصَّوْتِ بِالْإِهْلَالِ

بهرزکردنه وهی دهنگ به ته لبيه

۲۹۸. عَنْ خَلَادِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ أَبِيهِ عليه السلام عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «جَاءَنِي جَبْرِيلُ فَقَالَ لِي: يَا مُحَمَّدُ مَرْأَصُحَابِكَ أَنْ يَرْفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ بِالتَّلْبِيَةِ».

خه للادی کوړی سائب، له باوکیه وه عليه السلام ده گېرېته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ فرموویه تی: «جبریل هات بو لام پیی گوتم: نهی موحه ممد فهرمان به هاوه لانت بکه دهنگیان بهرز بکه نه وه به ته لبيه».

## قَتْلُ الْحَيَّةِ

کوشتنی مار

۲۹۹. عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «خَمْسٌ يَقْتُلُهُنَّ الْمُحْرِمُ: الْحَيَّةُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْحِدَاةُ، وَالْغُرَابُ الْأَبْقَعُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

عائشه رضي الله عنها ده گېرېته وه: پیغه مبهري ﷺ فرموویه تی: «پینج (گیاندار) دروسته نیحرامپوش بیانکوژیت: مار و مشک و کولاره و نهو قهله په شهی په لهی سپی له سهر پستی هه یه، یان له سهر سینگیه تی، سه گی هاریش».

## غَسْلُ الْمُحْرِمِ بِالسِّدْرِ إِذَا مَاتَ

شۆردنی ئیحرامپۆش به سیدر کاتیگ مرد

۳۰۰. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَجُلًا كَانَ مَعَ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم فَوَقَصَتْهُ نَاقَتُهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَمَاتَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ، وَسِدْرٍ، وَكَفَّنُوهُ فِي ثَوْبَيْهِ، وَلَا تَمْسُوهُ بِطَبِيبٍ، وَلَا تَحْمَرُّوا رَأْسَهُ، فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبَّيًّا».

ئین عەبباس رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پیاویک لە گەل پیغمبەر صلی اللہ علیہ وسلم بوو ئیحرامی بەستبوو، و شترەکی فریبی دایە خوارەو و ملی شکاند و دەستبەجێ مرد، پیغمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فرموی: «بە ئاو و سیدر بيشۆن، کفنی بکەن لە دوو پۆشاکدا، بۆنی خوشی لێ مەدەن، سەر و پوخساری با لە دەرەو بەست، چونکە لە پۆژی دوایدا زیندوو دەکرێتەو تەلبیە دەکات».

## فِيمَنْ أُخْصِرَ بَعْدُ

دەربارەى کەسیک دوژمن پێگەری حەجی لێ بکات

۳۰۱. عَنِ الْحَجَّاجِ بْنِ عَمْرٍو رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «مَنْ كَسِرَ أَوْ عَرَجَ فَقَدْ حَلَّ وَعَلَيْهِ حَجَّةٌ أُخْرَى»، وَسَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، وَأَبَا هُرَيْرَةَ، فَقَالَا: صَدَقَ.

حەججاجی کوری عەمر رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پیغمبەر صلی اللە علیہ وسلم فرمویەتی: «هەر کەس لە پێگای حەج شەل بوو، یان قاچی شکینرا (بە هەر هۆکاریک)، ئەو دەتوانیت ئیحرام بشکینیت، حەجیکی دیکە لە سەر پێویستە»، پرسیارم کرد لە ئین عەبباس و ئەبو هورەیرە دەربارەى ئەمە؟! گوتیان: راست دەکات.

## حُرْمَةُ مَكَّةَ

رپړو پيړوږی مهككه

۳۰۲. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ الْفَتْحِ: «هَذَا الْبَلَدُ حَرَمُهُ اللَّهُ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ، فَهُوَ حَرَامٌ بِحُزْمَةِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا يُعَصَّدُ شَوْكُهُ وَلَا يُنْفَرُ صَيْدُهُ، وَلَا يُلْقَطُ لُقْطَتُهُ، إِلَّا مَنْ عَرَفَهَا، وَلَا يُخْتَلَى حَلَاهُ»، قَالَ الْعَبَّاسُ رضي الله عنه: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِلَّا الْإِذْخِرَ فَذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا إِلَّا الْإِذْخِرَ.

نبین عه بیاس رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهري خوا ﷺ له پوړی پزگار کردنی مهككه دا فهرمووی: «نهم شاره خوا حهرامی کردووه لهو پوړهی ناسپانه کان و زهوی دروست کردووه، نهم شاره حهرامه له بهر نه وهی خوا پيړوږی کردووه حهرامی کردووه تا پوړی دوايي، دپکه کانی هه لئاكه ندرین، نتیجيره کانیش پاونانرین، دوزراوه کانیشی هه لئاگيرین مه گهر بو که سیک پیناسهی بکات (تا خاوه نه که ی دده وړیته وه)، پووه که کانیشی هه لئاكه نرین». عه بیاس رضي الله عنه گوتی: نه ی پیغه مبهري خوا جگه (إِذْخِرَ) باسی وشه به کی کرد نهمه مانا که ی بوو جگه له (إِذْخِرَ).

## فَضْلُ الصَّلَاةِ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

پیگه و پاداشتی نوږت له مزگه وتی حهرام

۳۰۳. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيَمَا سِوَاهُ مِنَ الْمَسَاجِدِ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ».

عهدوللای کوری عومهر رضي الله عنه ده لیت: گویم له پیغه مبهري خوا ﷺ بوو فهرمووی: «نوږتیک له مزگه وتی مندا چاکتره له هزار نوږت مزگه وته کانی دیکه، جگه له

مزگه وتی چه رام.

### وَضَعُ الصَّدْرَ، وَالْوَجْهَ عَلَى مَا اسْتَقْبَلَ مِنْ دُبْرِ الْكَعْبَةِ

دانانی سینگ و پوخسار له سهر ته و شوینه ی پووی له پشتی که عبه یه

۳۰۴. عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم الْبَيْتَ، فَجَلَسَ، فَحَمِدَ اللَّهَ، وَأَثْنَى عَلَيْهِ، وَكَبَّرَ، وَهَلَّلَ، ثُمَّ مَالَ إِلَى مَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْبَيْتِ فَوَضَعَ صَدْرَهُ عَلَيْهِ، وَخَدَّهُ، وَيَدَيْهِ، ثُمَّ كَبَّرَ، وَهَلَّلَ، وَدَعَا، فَعَلَ ذَلِكَ بِالْأَرْكَانِ كُلِّهَا، ثُمَّ خَرَجَ فَأَقْبَلَ عَلَى الْقِبْلَةِ وَهُوَ عَلَى الْبَابِ، فَقَالَ: «هَذِهِ الْقِبْلَةُ، هَذِهِ الْقِبْلَةُ».

ئوسامه ی کوری زهید رضی اللہ عنہ ده لیت: له گه ل پیغه مبه ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم چومه نیو که عبه وه دانیشت، ستایشی خوی کرد، ته کبیر و ته هلیلی کرد، پاشان لایدایه پیشی خوی له که عبه سینگ و پوومهت و ههردوو دهستی له سهر دانا، پاشان ته کبیر و ته هلیلی کرد و پارایه وه، له هه موو پوکنه کانی که عبه ئه مه ی کرد، پاشان ده رچوو پووی کرده قیبله، له سهر ده رگا که بوو، فه رمووی: «ئهمه قیبله یه، ئهمه قیبله یه».

### ذِكْرُ الْفَضْلِ فِي الطَّوَافِ بِالْبَيْتِ

باسی پیگه و پاداشتی ته و افکردن به دهوری که عبه دا

۳۰۵. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ مَا أَرَاكَ تَسْتَلِمُ إِلَّا هَذَيْنِ الرُّكْنَيْنِ؟ قَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم يَقُولُ: «إِنَّ مَسْحَهُمَا: يَحْطَانِ الْخَطِيئَةَ»، وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: «مَنْ طَافَ سَبْعًا، فَهُوَ كَعَدْلِ رَقَبَةٍ».

عوبه یدوللای کوری عوبه یدی کوری عومه یر ده گپریته وه: پیاویک گوتی: ئه ی

باوکى عه بدوړ پرده حمان چپيه ده بينم تنها ده ست ده ديت له م دوو پرووکنه؟ وتى:  
من گويم له پيغه مبهري خوا ﷺ بوو ده يفه رموو: «به پراستى ده ستليدانيان گوناھ  
ده وه رينيت»، گويم لى بوو ده شيفه رموو: «هر که س هوت ته واف بکات وه کوو  
نازاد کردنى به نده يه ک وایه».

### إِبَاحَةُ الْكَلَامِ فِي الطَّوَافِ

په وایه تى قسه کردن له ته وافدا

۳۰۶. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه: أَقْلُوا الْكَلَامَ فِي الطَّوَافِ، فَإِنَّمَا أَنْتُمْ فِي الصَّلَاةِ.

عه بدو لای کوړى عومر رضي الله عنه ده لیت: له ته وافدا قسه که م بکن، چونکه تپوه له  
نوژدان.

### الطَّوَافُ بِالْبَيْتِ عَلَى الرَّاحِلَةِ

ته وافکردنى که عبه به سهر ولاخه وه

۳۰۷. عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: طَافَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ حَوْلَ الْكُعْبَةِ عَلَى  
بَعِيرٍ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ يَمْحُجُّهُ.

عائشه رضي الله عنها ده لیت: پيغه مبهري خوا ﷺ ته وافی کرد له حه جى مالئاوایی به ده وری  
که عبه دا به گوچانیکى چه ماوه ده ستى ددها له پروکنه کانی.

## ذِكْرُ الْحَجَرِ الْأَسْوَدِ

باسی به رده په شه که

۳۰۸. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صلی الله علیه و آله قَالَ: «الْحَجَرُ الْأَسْوَدُ مِنَ الْجَنَّةِ».

ثیین عه عباس رضی الله عنه ده گپړته وه: پیغه مبه صلی الله علیه و آله فرموویه تی: «به رده په شه که له به ردی به هه شته».

## تَقْبِيلُ الْحَجَرِ

ماچکردنی به رده په شه که

۳۰۹. عَنْ عَائِشٍ بِنْتِ رَمَةَ قَالَ: رَأَيْتُ عُمَرَ رضی الله عنه جَاءَ إِلَى الْحَجَرِ فَقَالَ: إِنِّي لَأَعْلَمُ أَنَّكَ حَجَرٌ، وَلَوْلَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله يَقْبَلُكَ، مَا قَبَّلْتُكَ، ثُمَّ دَنَا مِنْهُ، فَقَبَّلَهُ.

عایسی کوری په بیعه ده لیت: عومرم رضی الله عنه بینی هات بو لای به رده په شه که گوتی: من ده زانم تو ته نها به ردیکیت، نه گهر پیغه مبه ری خوام صلی الله علیه و آله نه بینبایه ماچتی ده کرد ماچتم نه ده کرد، پاشان لئی نزیک بوویه وه و ماچی کرد.

## الْقَوْلُ بَعْدَ رُكْعَتَيِ الطَّوَافِ

ته وهی ده یلیت له دواي دوو رکاتی ته واف

۳۱۰. عَنْ جَابِرٍ رضی الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله طَافَ سَبْعًا رَمَلَ ثَلَاثًا، وَمَشَى أَرْبَعًا، ثُمَّ قَرَأَ: {وَاخْذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى} البقرة: ۱۲۵، فَصَلَّى سَجْدَتَيْنِ، وَجَعَلَ الْمَقَامَ

بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَةِ، ثُمَّ اسْتَلَمَ الرُّكْنَ، ثُمَّ خَرَجَ، فَقَالَ: «إِنَّ الصَّفاَ وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَأَبْدَءُوا بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ».

جابر رضي الله عنه ده گېږته وه: پښه مبهري خوا عليه السلام هوت جار ته وافي كرد، سې جار به هه پروه له، چوار جار يش به پړي كړدن، پاشان (تهم نايه ته ي) خوینده وه: {وَائْخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى}، واته: شويڼي ټيپراهم بكه نه جيگای نوږ. ټينجا دوو پركات نوږي كرد، مه قامي خسته نيوان خوي و كه عبه، پاشان دهستي دا له پوكن، پاشان ده رچوو، ټينجا فهرمووي: «به راستي صفا و مهروه له دروشمه كاني خوان، دهست پي بكه نه به ودي خوا دهستي پي كړدوه».

### الشُّرْبُ مِنْ زَمْزَمَ

خواردنه ودي ناوي زه مزهم

۳۱۱. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ عليه السلام شَرِبَ مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ وَهُوَ قَائِمٌ.

ټيبن عه عباس رضي الله عنه ده لیت: پښه مبهري خوا عليه السلام له ناوي زه مزهمي خواردنه وه، به پيوه وه ستابوو.

### الذِّكْرُ وَالِدُعَاءُ عَلَى الصَّفاَ

زيكرو دوعا كړدن له سهر صفا

۳۱۲. عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه قَالَ: طَافَ رَسُولُ اللَّهِ عليه السلام بِالْبَيْتِ سَبْعًا رَمَلَ مِنْهَا ثَلَاثًا، وَمَشَى أَرْبَعًا، ثُمَّ قَامَ عِنْدَ الْمَقَامِ، فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ، وَقَرَأَ: {وَائْخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى} البقرة: ۱۲۵، وَرَفَعَ صَوْتَهُ يُسْمِعُ النَّاسَ، ثُمَّ أَنْصَرَفَ فَاسْتَلَمَ، ثُمَّ ذَهَبَ، فَقَالَ: «تَبْدَأُ بِمَا



بَدَأَ اللَّهُ بِهِ، فَبَدَأَ بِالصَّفَا، فَرَقِيَ عَلَيْهَا حَتَّى بَدَأَ لَهُ الْبَيْتُ وَقَالَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»، وَكَبَّرَ اللَّهُ وَحَمِدَهُ، ثُمَّ دَعَا بِمَا قُدِّرَ لَهُ، ثُمَّ نَزَلَ مَا شَاءَ حَتَّى تَصَوَّبَتْ قَدَمَاهُ فِي بَطْنِ الْمَسِيلِ، فَسَعَى حَتَّى صَعِدَتْ قَدَمَاهُ، ثُمَّ مَشَى حَتَّى أَتَى الْمَرْوَةَ، فَصَعِدَ فِيهَا، ثُمَّ بَدَأَ لَهُ الْبَيْتُ، فَقَالَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»، قَالَ: ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ ذَكَرَ اللَّهُ وَسَبَّحَهُ وَحَمِدَهُ، ثُمَّ دَعَا عَلَيْهَا بِمَا شَاءَ اللَّهُ فَعَلَّ هَذَا حَتَّى فَرَغَ مِنَ الطَّوَافِ.

جابر رضي الله عنه دهلیت: پیغمبره ری خوا صلی الله علیه و آله كهوت جار ته وافی كه عبه ی كرد سى جاریان به ههروه له و چوار جار به پیکردن، پاشان لای مهقام ههستا و دوو پركات نوژی کرد، ئەم ئایه تهی خویند: {وَإِخْذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ}، واته: شوین پی ئیبراهیم بکه نه جیگای نوژی. دهنگی بهرز کرده وه وه خه لکی گوئیان له دهنگی بوو، پاش ئه وهی ته و او بوو دهستی دا له بهرده ره شه که، دواتر رویشته و فهرمووی: «دهست پی ده کهین به وهی خوا دهستی پی کردوه»، به صهفا دهستی پی کرد تا سهر كهوت و كه عبه ی لئوه دیار بوو، سى جار فهرمووی: «(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)»، ته کبیر و ستاییشی خوا ی کرد، پاشان پارایه وه به وهی بوی دیاری کراوه، پاشان به پی دابهزیه خواره وه بو ئیو شیوه که ی نیوان صهفا و مهروه، ئینجا به ههروه له رویشته ههتا به پییه کانی سهر كهوت، پاشان رویشته ههتا هاته مهروه و سهر كهوت و كه عبه ی لئوه دیار بوو، فهرمووی: «(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)»، سى جار ئه وهی فهرموو، پاشان یادی خوا ی کرد و سوپاس و ستاییشی کرد، پاشان لهو شوینه پارایه وه، ئه وهنده ی خوا ویستی له سهر بوو، ئه مه ی کرد تا له ته و اف بوویه وه.

## السَّعْيُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ

هه پړوه له کړدن له نېوان صفا و مه پړوه

۳۱۳. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: إِنَّمَا سَعَى النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، لِإِثْرِي الْمُشْرِكِينَ قُوَّتُهُ.

ثبین عه عباس رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهري ﷺ له بهر نه وه هه پړوه له ی کړد له نېوان صفا و مه پړوه، تا هاو به شدانه ران هیز و توانای ببین.

## مَا ذَكَرَ فِي يَوْمِ عَرَفَةَ

نه وهی باس کراوه ده رپاره ی پوژي عه پړه فیه

۳۱۴. عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ يَوْمٍ أَكْثَرَ مِنْ أَنْ يُغْتَقَ اللَّهُ ﷻ فِيهِ عَبْدًا أَوْ أَمَةً مِنَ النَّارِ مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَإِنَّهُ لَيَدْنُو، ثُمَّ يُبَاهِي بِهِمُ الْمَلَائِكَةَ، وَيَقُولُ: مَا أَرَادَ هَؤُلَاءِ».

عائشه رضي الله عنها ده لیت: پیغه مبهري خوا ﷺ فهرمووی: «هیچ پوژیک نییه نه وه ندهی پوژي عه پړه فیه خوا به ندهی تیدا تا زاد بکات له ناگر، بیگومان خوا نریک ده بیته وه، پاشان فزل و پیزی حه جکاران دهرده خات بو فرشته کان، ده فهرموویت: نه وانه چیان ده ویت (که مال و سامان و ولاتیان جی هیشتووه جگه له لیخو شپوونی خوا و نریکبوونه وه لئی)».

## التَّهْيُّ عَنْ صَوْمِ يَوْمِ عَرَفَةَ

قه دهغه کردن له به پوژووو بوونی پوژى عه په فیه

۳۱۵. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ يَوْمَ عَرَفَةَ وَيَوْمَ النَّحْرِ وَأَيَّامَ النَّشْرِ قِيْدُنَا أَهْلَ الْإِسْلَامِ، وَهِيَ أَيَّامُ أَكْلِ وَشُرْبٍ».

عوقبه ی کوری عامیر رضی اللہ عنہ ده گپړته وه: پښغه مبه ری خوا ﷺ فه رموویه تی: «به پراستی پوژى عه په فیه و پوژى قوربان و پوژه کانی ته شریک (سئ پوژه که ی دواى جه ژنى قوربان) لای تیمه ی موسولمان، پوژانی خواردن و خواردنه وه یه».

## الْحُطْبَةُ بِعَرَفَةَ قَبْلَ الصَّلَاةِ

وتاردان له عه په فیه پيش نويز

۳۱۶. عَنْ سَلَمَةَ بْنِ نُبَيْطٍ، عَنْ أَبِيهِ رضی اللہ عنہ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَخْطُبُ عَلَى جَمَلٍ أَحْمَرَ بِعَرَفَةَ قَبْلَ الصَّلَاةِ.

سه له مه ی کوری نوبه یت له باوکیه وه ﷺ ده گپړته وه، گو تویه تی: پښغه مبه ری خوا ﷺ بینى له سهر و شریکی سوور وتاری دده له عه په فیه پيش نويز.

## الْجُمُعُ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ بِعَرَفَةَ

کوکردنه وه ی نويزی نیوه پو و عه سر له عه په فیه

۳۱۷. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضی اللہ عنہ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي الصَّلَاةَ لَوْفِهَا إِلَّا جُمُعَ وَعَرَفَاتٍ.

عہدوللا ﷺ ده لیت: پیغمه مبری خوا ﷺ نویره کانی له کاتی خویدا ده کرد جگه له (جمع) (واته: موزده لیفه) و عهده فات نه بیت.

### الْجَمْعُ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ بِالْمُزْدَلِفَةِ

کوکردنه وهی دوو نویره که له موزده لیفه

۳۱۸. عَنْ أَبِي أَيُّوبَ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِجَمْعٍ.

نه بو نه یوب ﷺ ده گپرته وه: پیغمه مبری خوا ﷺ نویری مه غریب و عیشای کو کرده وه له (موزده لیفه).

### الرُّخْصَةُ لِلنِّسَاءِ فِي الْإِفَاضَةِ مِنْ جَمْعٍ قَبْلَ الصُّبْحِ

مۆله تدان به ئافره تان له هاتنه خواره وه له موزده لیفه پیش به ره به یان

۳۱۹. عَنْ عَائِشَةَ ﷺ قَالَتْ: إِنَّمَا أُذِنَ لِلنِّسَاءِ ﷺ لِسُودَةِ فِي الْإِفَاضَةِ قَبْلَ الصُّبْحِ مِنْ جَمْعٍ لِأَنَّهَا كَانَتْ امْرَأَةً نَبِطَةً.

عائشه ﷺ ده لیت: بویه پیغمه مبر ﷺ رینگای دا به سهوده له هاتنه خواره وه له موزده لیفه پیش به ره به یان، چونکه ئافره تیکی قورس و گران بوو.

### فَيَمَنْ لَمْ يُدْرِكْ صَلَاةَ الصُّبْحِ مَعَ الْإِمَامِ بِالْمُزْدَلِفَةِ

دهرباره ی نه وه که سهی ناگات به نویری به یانی له گه ل ئیمام له موزده لیفه

۳۲۰. عَنْ عُرْوَةَ بْنِ مُضَرَّسٍ ﷺ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَإِقْفًا بِالْمُزْدَلِفَةِ، فَقَالَ:

«مَنْ صَلَّى مَعَنَا صَلَاتَنَا هَذِهِ هَا هُنَا، ثُمَّ أَقَامَ مَعَنَا وَقَدْ وَقَفَ قَبْلَ ذَلِكَ بِعَرَفَةَ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا، فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ».

عوروهی کوپی موزه رریس ﷺ ده لیت: پیغهمبه ری خوام ﷺ بینی وه ستابوو له موزه لیفه، فهرمووی: «ههر کهس ئهم نوێژه مان له گه‌ل بکات لیره‌دا، پاشان له گه‌ل‌ماندا بمینیتته‌وه، پیش ئه‌وه‌ش له عه‌ره‌فه وه‌ستاییت شه‌و یان رۆژ، ئه‌وه بیگو‌مان حه‌جه که‌ی ته‌واوه».

### بَابُ الرُّكُوبِ إِلَى الْجَمَارِ وَاسْتِظْلَالِ الْمُحَرِّمِ

باسی سواربوونی ئاژه‌ل بۆ به‌ردبارانکردنی جه‌مه‌رکان و سی‌به‌ر بۆ ئیحرامپۆش

٣٢١. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يرمي الجُمُرَةَ وَهُوَ عَلَى بَعِيرِهِ، وَهُوَ يَقُولُ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ، خُذُوا مَنَاسِكَكُمْ، فَإِنِّي لَا أَدْرِي لَعَلِّي لَا أَحُجُّ بَعْدَ عَامِي هَذَا».

جابیری کوپی عه‌بدو‌ل‌لّا ﷺ ده لیت: پیغهمبه ری خوام ﷺ بینی به‌ردبارانی (الجُمُرَة) له‌ی ده‌کرد به‌سه‌ر و شتره‌که‌یه‌وه، ده‌یفه‌رموو: «ئه‌ی خه‌لکینه! دروشمه‌کانتانم لی وه‌ریگرن (له‌ منه‌وه‌ فیر بن)، چونکه من نازانم له‌وانه‌یه‌ دوای ئهم ساله‌ حه‌ج نه‌که‌مه‌وه».

### بَابُ وَقْتِ رَمِي جُمُرَةِ الْعَقَبَةِ يَوْمَ النَّحْرِ

باسی کاتی به‌ردبارانکردنی جه‌مه‌ری عه‌قه‌به له‌ رۆژی قوربانیدا

٣٢٢. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: رَمَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْجُمُرَةَ يَوْمَ النَّحْرِ، ضُحًى وَرَمَى بَعْدَ يَوْمِ

## التَّحْرِ إِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ.

جابر رضي الله عنه ده لیت: پیغمبره څو ﷺ به ردبارانی جه مړه ی کرد له چیشته نځای  
پوڅی قوربان، دواى پوڅی قوربانى به ردبارانى کرد کاتیک خور ترازا دواى نیو پوڅ.

### بَابُ الرَّمْيِ بَعْدَ الْمَسَاءِ

باسى به ردبارانکړدن له دواى نیو پوڅ

۳۲۳. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُسْأَلُ أَيَّامَ مِنِّي، فَيَقُولُ: «لَا حَرْجَ»، فَسَأَلَهُ رَجُلٌ، فَقَالَ: حَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ؟ قَالَ: «لَا حَرْجَ»، فَقَالَ رَجُلٌ: رَمَيْتُ بَعْدَ مَا أُمْسَيْتُ؟ قَالَ: «لَا حَرْجَ».

ابن عبباس رضي الله عنه ده لیت: پیغمبره څو ﷺ له پوڅه کانی مینا پرسپاری لی  
ده کرا، ده یفه رموو: «ناسایه»، پیاوړیک پرسپاری لی کرد گوتی: سهرم تاشی پیش  
نه وهی قوربانى بکه م؟ فهرمووی: «ناسایه»، پیاوړیکی دیکه گوتی: له دواى نیو پوڅ  
به ردبارانم کرد؟ فهرمووی: «ناسایه».

### بَابُ عَدَدِ الْحَصَى الَّتِي يَرْمِي بِهَا الْحِمَارَ

باسى ژماره ی نهو به ردانه ی که به ردبارانی جه مړه ی پی ده کړیت

۳۲۴. قَالَ سَعْدٌ رضي الله عنه: رَجَعْنَا فِي الْحُجَّةِ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَبَعْضُنَا يَقُولُ: رَمَيْتُ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ، وَبَعْضُنَا يَقُولُ: رَمَيْتُ بِسِتٍّ، فَلَمْ يَعْزُبْ عَنْهُمْ عَلَى بَعْضٍ.

سه عد رضي الله عنه ده لیت: له حه جکردن له گه ل پیغمبره ﷺ گه راينه وه هه نديکمان ده یگوت:

بهردبارانم کرد به حموت بهرد، هه ندیکمان ده یگوت: بهردبارانم کرد به شهش بهرد،  
که سیان ره خنه یان له کهس نه ده گرت.



# کتابُ الجِهَادِ

## په رتووکى جيهاد

### بابُ وُجُوبِ الجِهَادِ

باسى پښويستېوون (يان واجبېوون) ى جيهاد

۲۱۶

۳۲۵. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: لَمَّا أَخْرَجَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ مَكَّةَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَخْرِجُوا نَبِيَّهُمْ، إِنَّا لِلَّهِ، وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ، لِيَهْلِكَنَّ، فَنَزَلَتْ: {أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بَأْنَهُمْ ظُلُمًا وَاِتِّ اللّٰهُ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدْ بَرَأَ الْحَجَّ: ۳۹، فَعَرَفْتُ أَنَّهُ سَيَكُونُ قِتَالٌ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَهِيَ أَوَّلُ آيَةٍ نَزَلَتْ فِي الْقِتَالِ.

ئېين عه عباس رضي الله عنه ده لیت: کاتیک پیغه مېهر ﷺ له مه ککه ده ر کړا، نه بو به کر ﷺ گوته: پیغه مېهره که یان ده ر کړد، ئیمه هر هی خواین و هر بو لای خوا ده گه پښینه وه، نه وانه له ناو ده چن، دواتر نه م تايه ته دابه زی: {أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بَأْنَهُمْ ظُلُمًا وَاِتِّ اللّٰهُ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدْ بَرَأَ، واته: پښه در بو نه و موسولمانانه ی جه نگیان له گه لدا ده کړیت، جه ننگ و جيهاد بکن، له بهر نه وه سته میان لی کراوه، بېگومان خوا بو سه ر خستنیان به توانایه. بویه زانیم له ماوېه کی که مدا جه ننگ پروو



ده دات، نيين عه بياس ﷺ ده لیت: نه مه يه که مين ثايه ته له باره ی جهنگه وه دابه زی.

### التَّشْدِيدُ فِي تَرْكِ الْجِهَادِ

هه ره شه کردن له وازه ینان له جيهاد

۳۲۶. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ مَاتَ وَلَمْ يَغْزُ، وَلَمْ يُحَدِّثْ نَفْسَهُ بِغَزْوٍ، مَاتَ عَلَى شُعْبَةٍ نَفَاقٍ».

نه بو هوړه پره ﷺ ده گپرته وه: پیغه مبه ر ﷺ فهرموویه تی: «هه ر که س مرد جهنگ و جيهادی نه کردبوو، نیه تیشی نه بوو بیت جيهاد بکات، نه وه له سهر به شیکی دووړووی مردووه».

### فَضْلٌ مَنْ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ

چاکه ی نه و که سه ی جيهاد ده کات له پیناو خوا به گیان و مالی

۳۲۷. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ النَّاسِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ جَاهَدَ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ»، قَالَ: ثُمَّ مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «ثُمَّ مُؤْمِنٌ فِي شُعْبٍ مِنَ الشَّعَابِ يَتَّقِي اللَّهَ، وَيَدْعُ النَّاسَ مِنْ شَرِّهِ».

نه بو سه عیدی خودری ﷺ ده گپرته وه: پیاوړیک هات بو خزمه ت پیغه مبه ری خوا ﷺ گوتی: نه ی پیغه مبه ری خوا چاکترینی خه لکی کییه؟ فهرمووی: «که سینک جيهاد بکات به گیان و مالی له پیناو خوا»، گوتی: پاشان کن چاکترین که سه نه ی پیغه مبه ری خوا؟ فهرمووی: «پاشان پرواداریک له شیوړیک له شیوه کان له خوا بترسیت، خه لک

پاریزراو بن له خراپه ی (واته: زیانی بو خه لک نه بیئت).

### فَضْلُ مَنْ عَمِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَلَى قَدَمِهِ

پینگه و پاداشتی که سبک کار بکات له پیناوی خوا له سه ریپیه کانی

۳۲۸. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَجْتَمِعُ غُبَارٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَدُخَانٌ جَهَنَّمَ فِي مَنْخَرِي مُسْلِمٍ، وَلَا يَجْتَمِعُ شُحٌّ وَإِيمَانٌ فِي قَلْبِ رَجُلٍ مُسْلِمٍ».

ئه بو هورپه پره رضی الله عنه ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرموویه تی: «دوو شت هه ن هه رگیز پیکه وه له هه ناوی بهنده دا کو نابنه وه، توزی جههاد له پینا و خوادا له گه ل دوو که لی دوزه خ، ههروه ها پره زیلی و ئیمانیش له دلی بهنده یه کدا هه رگیز پیکه وه کو نابنه وه».

### ثَوَابُ عَنِ سَهْرَتٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﷺ

پاداشتی چاوێک له پینا و خوادا ﷺ نه خه ویت

۳۲۹. عَنْ أَبِي رَجْحَانَةَ رضی الله عنه يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «حُرِّمَتْ عَيْنٌ عَلَى النَّارِ سَهْرَتٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ».

ئه بو په یحانه رضی الله عنه ده لیت: گویم له پیغه مبه ری خوا ﷺ بوو ده یفه رموو: «چاوێک ناگری له سه ر حه رام کرا وه له پینا و خوادا نه خه ویت».

## فَضْلُ غَدْوَةٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﷺ

پيگه و پاداشتی به یانی زوو دهرچوون بؤ جيهاد له پيښاو خوادا ﷺ

۳۳۰. عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْغَدْوَةُ وَالرَّوْحَةُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﷺ أَفْضَلُ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا».

سه هلی کورې سه عد رضى الله عنه: ده لیت: پیغه مبهري خوا ﷺ: «سه رله به یانیه ک و سه رله تیواره یه ک دهرچوون بؤ جيهاد له پيښاو خوادا ﷺ چاکتره له دنیا و نه وه شی تیدایه».

## بَابُ الْغَزَاةِ وَفْدُ اللَّهِ تَعَالَى

باسی نه وهی که جهنگاوه ران میوانی به پریزی خوی به رزن

۳۳۱. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَفْدُ اللَّهِ ﷺ ثَلَاثَةٌ: الْغَازِي، وَالْحَاجُّ، وَالْمُعْتِمِرُ».

نه بو هوړه پره رضى الله عنه: ده لیت: پیغه مبهري خوا ﷺ: «میوانه به پریزه کانی خوا (له گه شتیاره کان) سیانن: نه و که سه ی غه زه ده کات، نه و که سه ی حه ج ده کات، نه و که سه ی عومړه ده کات».

### مَثَلُ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﷺ

نمونه‌ی نه‌و که سه‌ی جهاد ده‌کات له‌پیناوی خوا ﷺ

۳۳۲. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَثَلُ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَنْ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِهِ، كَمَثَلِ الصَّائِمِ الْفَائِمِ الْخَاشِعِ الرَّائِعِ السَّاجِدِ».

نه‌بو هورده‌یره ﷺ ده‌لئت: گویم له‌پنغه‌مبه‌ری خوا ﷺ بوو ده‌یفه‌رموو: «ویننه‌ی نه‌و که سه‌ی جهاد ده‌کات له‌پیناوی خوا، خوا زاناتره به‌وه‌ی جهاد ده‌کات له‌پیناویدا، وه‌کوو نه‌و که سه‌وایه به‌پوژ به‌پوژووه و به‌شه‌و شه‌ونوژ ده‌کات به‌گه‌ردنکه‌چییه‌وه پ‌کووع و سوچه ده‌بات».

### مَا يَعْدِلُ الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﷺ

نه‌و کرده‌وه‌یه‌ی ده‌گاته ئاستی جهادکردن له‌پیناوی خوا ﷺ

۳۳۳. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ سَأَلَ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ: أَيُّ الْعَمَلِ خَيْرٌ؟ قَالَ: «إِيمَانٌ بِاللَّهِ، وَجِهَادٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﷺ».

نه‌بو زهر ﷺ ده‌گیرته‌وه: نه‌و پرساری له‌پنغه‌مبه‌ری خوا ﷺ کرد: چ کرده‌وه‌یه‌ک چاکه؟ فه‌رمووی: «پرواهینان به‌خوا و جهادکردن له‌پیناوی خوا ﷺ».

### مَنْ قَاتَلَ لِتَكُونَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا

نه‌و که سه‌ی ده‌جه‌نگی له‌پیناوی به‌رزکردنه‌وه‌ی وشه‌ی: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)

۳۳۴. عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ أَغْرَابِيٌّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ

الرَّجُلُ: يُقَاتِلُ لِيُذَكِّرَ، وَيُقَاتِلُ لِيُغَنِّمَ، وَيُقَاتِلُ لِيُرى مَكَانَهُ، فَمَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ؟ قَالَ: «مَنْ قَاتَلَ لَتَكُونَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﷺ».

نه بو موسای ته شعهری ﷺ ده لیت: ده شته کیه ک هات بو خزمهت پیغه مبهری خوا ﷺ، پیاوه که گوتی: که سیک ده جه نگیټ بو نه وهی باس بگریټ و ناوبانگی هه بیټ، که سیک دیکه ش ده جه نگیټ بو نه وهی ده سته کوت وهر بگریټ، که سیک دیکه ش ده جه نگیټ له بهر نه وهی خه لکی بیینن چهنده بویر و نازایه، کامه یان له پیناو خوادایه؟ فهرمووی: «هر که س بجه نگیټ بو نه وهی وشه ی خوا: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) بهرزیټ، ته نها نه وه له پیناو خوايه ﷺ».

### مَنْ غَزَا يَلْتَمِسُ الْأَجْرَ وَالذِّكْرَ

هر که سیک بجه نگیټ به مه بهستی به ده سته پینانی ناوبانگ

۳۳۵. عَنْ أَبِي أُمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ ﷺ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: أَرَأَيْتَ رَجُلًا غَزَا يَلْتَمِسُ الْأَجْرَ وَالذِّكْرَ، مَا لَهُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا شَيْءَ لَهُ»، فَأَعَادَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، يَقُولُ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا شَيْءَ لَهُ»، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبَلُ مِنَ الْعَمَلِ إِلَّا مَا كَانَ لَهُ خَالِصًا، وَابْتَغَى بِهِ وَجْهَهُ».

نه بو نومامه ی باهیلی ﷺ ده لیت: پیاویک هات بو خزمهت پیغه مبهری ﷺ گوتی: هه والم بدهری دروسته که سیک بجه نگیټ مه بهستی پاداشت و ناوبانگ و مال و سامان بیټ؟ پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: «هیچ پاداشتی بو نییه»، سی جار دووباره ی کرده وه، پیغه مبهری خوا ﷺ پی فهرموو: «هیچ پاداشتی بو نییه»، پاشان فهرمووی: «بیگومان خوا ﷺ هیچ کرده وهیه ک وهر ناگریټ مه گهر به دلسوزی ته نها بو خوا بیټ و له پیناو نه ودا بیټ».

ثَوَابُ مَنْ رَمَى بِسَبِيلِ اللَّهِ ﷺ

پاداشتی ئەو کەسەى لە پیناوی خوا ﷺ تیریەک دەهاوێژیت

۳۳۶. عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبَسَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ شَابَ شِدْبَةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى، كَانَتْ لَهُ نُورًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ رَمَى بِسَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى بَلَعُ الْعَدُوِّ، أَوْ لَمْ يَبْلُغْ، كَانَ لَهُ كَعِتْقِ رَقَبَةٍ، وَمَنْ أَعْتَقَ رَقَبَةً مُؤْمِنَةً، كَانَتْ لَهُ فِدَاءُهُ مِنَ النَّارِ غُضُوءًا بِغُضُوءٍ».

عەمەری کۆری عەبەسە رەزە: دەلێت: گویم لە پیغەمبەری خوا ﷺ بوو دەیفەرموو: «هەر کەس بە گەنجیتی جیهاد بکات لە پیناوی خواى بەرزدا تا کوو تالەمووه کانی سپی دەبن، ئەو بە بۆی دەبێت بە پرووناکی لە پۆزی دوایدا، هەر کەسیکیش تیریەک لە پیناوی خواى بەرزدا بهاوێژیت و دوژمن بپیکیت یان نەپیکیت، وە کوو ئەو وایە بە نەدەیه کی ئازاد کردبیت، هەر کەسیش بە نەدەیه کی پروادار ئازاد بکات، ئەو بە نەدەیه مایەى پزگاربوونی ئەندام بە ئەندامی لاشە کەى لە ئاگر».

بَابُ مَنْ كَلَّمَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﷺ

باسی ئەو کەسەى بریندار دەبێت لە پیناوی خوا ﷺ

۳۳۷. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ثَعْلَبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «زَمَلَوْهُمْ بِدِمَائِهِمْ، فَإِنَّهُ لَيْسَ كَلِمٌ يُكَلَّمُ فِي اللَّهِ، إِلَّا أَتَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ جُرْحُهُ يَدْمَى، لَوْ أَنَّ دَمَ، وَرِيحُهُ رِيحُ الْمِسْكِ».

عەبدوللای کۆری سەعلەبە رەزە: دەلێت: پیغەمبەری خوا ﷺ فەرمووێت: «(شەهیدەکان) بە خۆیەکانیانەو دایانپۆشن، چونکە هیچ بریندارێک نییە برینە کەى

بَابُ تَمَنِّي الْقَتْلِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى

باسی ئاوات و خۆزگهی کوژران و شه هیدوون له پینا و خوای گه وره



مَنْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى وَعَلَيْهِ دَيْنٌ

هەر کەس لە پێناو خوادا جەنگا و قەرزى لە سەر بوو

أَوْأَمَرَ بِهِ فَنُودِيَ لَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَيْفَ قُلْتَ؟»، فَأَعَادَ عَلَيْهِ قَوْلَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَعَمْ، إِلَّا الدِّينَ، كَذَلِكَ قَالَ لِي جِبْرِيلُ ﷺ».

نه بو قه تاده ﷺ ده لیت: پیاویک هات بو لای پیغهمبه ری خوا ﷺ، گوتی: نه ی پیغهمبه ری خوا ﷺ نایا نه گهر من بکوژریم له پیتناوی خوا ﷺ به خوږاگری و چاوه پروانی پاداشت و پرووبه پرووی دوزمن به بی نه وه ی پشت هه لیکه م، نایا خوا گونا هه کانم ده سړیته وه؟ پیغهمبه ری خوا ﷺ فهرمووی: «به لئ»، کاتیک پیاوه که پشتی هه لکرد و پویش، پیغهمبه ری خوا ﷺ بانگی کرد، یان فهرمانی کرد بو ی بانگ کرا، پیغهمبه ری خوا ﷺ فهرمووی: «چیت گوت؟»، قسه که ی دووباره کرده وه، جا پیغهمبه ری خوا ﷺ فهرمووی: «به لئ، جگه له قهرز، جیبریل به م شیوه یی پی گوتم».

### مَا يَجِدُ الشَّهِيدُ مِنَ الْأَلَمِ

نه وه ی شهید ده یبیت له ئیش و ئازار

۳۴۰. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الشَّهِيدُ لَا يَجِدُ مَسَّ الْقَتْلِ إِلَّا كَمَا يَجِدُ أَحَدُكُمْ الْقَرْصَةَ يُقْرِصُهَا».

نه بو هورپره ﷺ ده گپریته وه: پیغهمبه ری خوا ﷺ فهرموویته ی: «شهید ئازاری کوشتن نایبیت مه گهر وه کوو نه وه نه بیت که یه کتیک قونجگیکی لی بگیریت».

### الِاسْتِنْصَارُ بِالضَّعِيفِ

داواکردنی سه رکه وتن به لاوازه وه

۳۴۱. عَنْ مُضْعَبِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا يَنْصُرُ اللَّهُ



هَذِهِ الْأُمَّةُ بِضَعِيفِهَا، يَدْعُوْتُهُمْ وَصَلَاتُهُمْ وَإِخْلَاصِهِمْ».

موصعه‌بی کو‌ری سه‌عد له باوکیه‌وه ﷺ ده‌گیریتته‌وه، گوتوویه‌تی: پیغه‌مبه‌ری خوا  
ﷺ فه‌رموویه‌تی: «به‌پراستی خوا ئەم ئوممه‌ته سه‌ر ده‌خات به‌هۆی لاوازه‌کانیه‌وه،  
به‌دوعا و نوێز و دلسۆزیان».

### فَضْلُ الصَّدَقَةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﷺ

پیگه و پاداشتی به‌خشین له‌پیناو خوا ﷺ

۳۴۲. عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ ﷺ: أَنَّ رَجُلًا تَصَدَّقَ بِنَاقَةٍ مَخْطُومَةٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَقَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ: «لَيَأْتِيَنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِسَبْعِ مِائَةِ نَاقَةٍ مَخْطُومَةٍ».

ئەبو مەسعوود ﷺ ده‌گیریتته‌وه: پیاوێک و شترێکی جلّه‌و‌کراوی به‌خشی له‌پیناو  
خوادا، پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمووی: «له‌ پوژی دوایدا به‌ هه‌ود سه‌د و شتری  
جلّه‌و‌کراوه‌وه دیت (وه‌ک پاداشت پتی ده‌دریت)».

### حُرْمَةُ نِسَاءِ الْمُجَاهِدِينَ

قه‌ده‌غه‌بوونی خیزان و هاوسه‌ری مو‌ج‌اهیده‌کان

۳۴۳. عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «حُرْمَةُ نِسَاءِ  
الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ كَحُرْمَةِ أُمَّهَاتِهِمْ، وَمَا مِنْ رَجُلٍ يَخْلُفُ فِي امْرَأَةٍ رَجُلٍ مِنَ  
الْمُجَاهِدِينَ فَيُخَوِّنُهُ فِيهَا، إِلَّا وَقِفَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَأَخَذَ مِنْ عَمَلِهِ مَا شَاءَ، فَمَا ظَنُّكُمْ».

سوله‌یانی کو‌ری بو‌ره‌یده له باوکیه‌وه ﷺ ده‌گیریتته‌وه، گوتوویه‌تی: پیغه‌مبه‌ری خوا

ﷺ فرمویه تی: «قه ده غه بوونی هاوسه ری مواهیدان له سه ر نیشته جیبووان وه کوو قه ده غه بوونی دایکانیان وایه، جا هه ر که س چاودی ری هاوسه ری مواهیده کان بکه ویتته نه ستوی و ناپاکی لی بکات، مسوگر له پوژی قیامه تدا ده وه ستیریت، له کرده وه کانی ده بات هه رچه نده ی بویت، جا گومانان چونه (تایا هیچ چاکه یه کی بو ده هیلیتته وه)؟».

### مَنْ حَانَ غَارِيًّا فِي أَهْلِهِ

ئهو که سه ی ناپاکی له خیزانی مواهیدیک ده کات

۳۴۴. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «جَاهِدُوا بِأَيْدِيكُمْ وَالسِّنِّكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ».

ئه نه س ر ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ فرمویه تی: «جیهاد بکه ن به ده سه کانتان و زمانتان و ماله کانتان».



## كِتَابُ النِّكَاحِ

### پەرتووکی ھاوسەرگیری

#### الْحُثُّ عَلَى النِّكَاحِ

هاندان لەسەر ھاوسەرگیری

۲۲۸

۳۴۵. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا مَعْشَرَ الشَّبَابِ، مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمُ الْبَاءَةَ فَلْيَنْكِحْ، فَإِنَّهُ أَغْضُ لِلْبَصَرِ، وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ، وَمَنْ لَا، فَلْيَصُمْ، فَإِنَّ الصَّوْمَ لَهُ وَجَاءٌ».

عەبدوللا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دەلێت: پێغه مبه‌ری خوا ﷺ پێی فەرمووین: «ئەي کۆمەڵی گەنجان، هەر کەس لە ئێوه توانای ھاوسەرگیری هەیه با ئەنجامی بدات، چونکە ھاوسەرگیری بو چاوپارێزی و داوێنپارێزی چاکترین ھۆکارە، هەر کەسیش توانای نەبوو با بەرژووو بیت، چونکە رۆژووو بو ئەو قەلغانە».

## بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّبَتُّلِ

باسى قه ده غه کردنى وازهينان له ئافره تان

۳۴۶. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي رَجُلٌ شَابٌّ، قَدْ حَشِيتُ عَلَى نَفْسِي الْعَنْتَ، وَلَا أَجِدُ طَوْلًا أَتَزَوَّجَ النِّسَاءَ، أَفَأَخْتَصِي؟ فَأَعْرَضَ عَنْهُ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى قَالَ ثَلَاثًا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَا أَبَا هُرَيْرَةَ، جَفَّ الْقَلَمُ بِمَا أَنْتَ لَاقٍ، فَاخْتَصِ عَلَى ذَلِكَ، أَوْ دَعْ».

ئه بو هوړه پره رضي الله عنه ده لیت: گوتم: ئه ی پیغه مبهری خوا، من پیاوړکی گه نجم، ده ترسم تووشی گونا ه بيم، ژيانم باش نيه ژن بهينم، ثایا خوَم بخه سينم؟ پیغه مبهري ﷺ پستی تی کرد تاوه کوو سی جار دووباره ی کرده وه، ئینجا پیغه مبهري ﷺ فهرمووی: «ئه ی ئه بو هوړه پره! قه لَهَم وشک بووه ته وه له وهی تووشت ده بیت، ئه گهر ويستت ئه ندایمکی جهسته ت بپریت، یان نه بپریت، (تو ههر تووشی قهزا و قه ده ری خوا ده بیت)».

## تَزَوُّجُ الْمَرْأَةِ مِثْلَهَا فِي السِّنِّ

خوازیینی ئافره تیکی هاوشیوهی خو ی له ته مه ندا

۳۴۷. عَنْ بُرَيْدَةَ رضي الله عنه قَالَ: خَطَبَ أَبُو بَكْرٍ، وَعُمَرُ رضي الله عنه فَاطِمَةَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّهَا صَغِيرَةٌ»، فَخَطَبَهَا عَلِيٌّ، فَزَوَّجَهَا مِنْهُ.

بوړه بیده رضي الله عنه ده لیت: ئه بو به کر و عومهر داوای فاتیمه یان کرد ﷺ پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: «ئه و منداله»، به لام که عه لی داوای کرد، پیغه مبهري ﷺ لینی ماره کرد.

## كَرَاهِيَّةُ تَزْوِيجِ الْعَقِيمِ

ئىن مارەبەرىن بۆكەسى نەزۆك يان وە جاخكوڧر باش نىيە

۳۴۸. عَنْ مَعْقِلِ بْنِ يَسَارٍ رضي الله عنه قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: إِنِّي أَصَبْتُ امْرَأَةً ذَاتَ حَسَبٍ وَمَنْصِبٍ، إِلَّا أَنَّهَا لَا تَلِدُ، أَفَأَتَزَوَّجُهَا؟ فَتَهَا، ثُمَّ أَتَاهُ الثَّانِيَّةُ، فَتَهَا، ثُمَّ أَتَاهُ الثَّالِثَةُ، فَتَهَا، فَقَالَ: «تَزَوَّجُوا الْوُلُودَ الْوُدُودَ، فَإِنِّي مُكَارِّمٌ بِكُمْ».

مەعقىلى كوپرى يەسار رضي الله عنه دەلىت: پياويك ھات بۆ خزمەت پىغەمبەرى خوا ﷺ گوتى: من ئافرەتتىكى خاھەن بىنەمالە و پلەوپايەم بەدى كر دوو، ئەو نەبىت مندالى نابىت، ئايا بىخواز م؟ پىغەمبەر ﷺ قەدەغەى لى كر، پاشان جارىكى دىكە ھاتەو، بە ھەمان شىو قەدەغەى لى كر، پاشان جارى سىيەم ھاتەو، بە ھەمان شىو قەدەغەى لى كر، ئىنجا فەرمووى: «ئافرەتانتىك بخوازن مندالىان بىت و خوشتان بوين، چونكە من بە ئىو ھەزۆر دەبم لە پۆزى دوايىدا».

## أَيُّ النِّسَاءِ خَيْرٌ

باشترىن ئافرەت كامەيە

۳۴۹. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قِيلَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَيُّ النِّسَاءِ خَيْرٌ؟ قَالَ: «الَّتِي نَسْرُهُ إِذَا نَظَرَ، وَتَطِيعُهُ إِذَا أَمَرَ، وَلَا تَخَالِفُهُ فِي نَفْسِهَا وَمَالِهَا بِمَا يَكْرَهُ».

ئەبو ھورەيرە رضي الله عنه دەلىت: بە پىغەمبەرى خوا ﷺ گوترا: چى ژنىك چاكە؟ فەرمووى: «ئەو ھى كاتىك دەبىنىت دلت خوش دەبىت، كاتىك فەرمانى پى كرا گوپرايەلى بكات، نە لە ھەروون و نە لە مالىدا شتىك نە كات مىردەكەى پىناخوش بىت».

## الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ

ژنی چاکه خواز و خواناس

۳۵۰. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رضی الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الدُّنْيَا كُلَّهَا مَتَاعٌ، وَخَيْرُ مَتَاعِ الدُّنْيَا الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ».

عبدالوللای کوری عه مری کوری عاص رضی الله عنه ده گپریته وه، پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرمووی: «دونیا هه مووی چیر و له زه ته، وه چاکترینی چیر و له زه ته کانی دونیا ژنیکی چاکه».

## عَرَضَ الْمَرْأَةُ نَفْسَهَا عَلَى مَنْ تَرْضَى

باسی ئافرهت خوئی پیشان بدات بو ئه و که سهی دپته داوای

۳۵۱. عَنْ أَنَسٍ رضی الله عنه: أَنَّ امْرَأَةً عَرَضَتْ نَفْسَهَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَضَحِكَ ابْنَةُ أَنَسٍ، فَقَالَتْ: مَا كَانَ أَقْلَ حَيَاءَهَا فَقَالَ أَنَسٌ: هِيَ خَيْرٌ مِنْكَ، عَرَضَتْ نَفْسَهَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ.

ئه نه س رضی الله عنه ده گپریته وه: ئافره تیک خوئی خسته روو بو پیغه مبه ر ﷺ، کچه که ی ئه نه س پیکه نی و گوتی: ئای که چه نده بی شه رمه، ئه نه س گوتی: ئه وه له تو چاک تره، خوئی خستوه ته روو بو پیغه مبه ر ﷺ.

### الصلاة المرأة إذا خطبت واستخارتها ربها

ثافرت كاتيك داوا كرا نويزي ئيستيخاره بكات

٣٥٢. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه يَقُولُ: كَانَتْ زَيْنَبُ بِنْتُ جَحْشٍ تَفْخَرُ عَلَى نِسَاءِ النَّبِيِّ ﷺ، تَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ ﷻ أَنْكَحَنِي مِنَ السَّمَاءِ، وَفِيهَا نَزَلَتْ آيَةُ الْحِجَابِ.

ئەنەسى كۆرى مالىك رضي الله عنه دەلىت: زەينەب شانازى دەکرد بەسەر خىزانەكانى پىغەمبەر ﷺ دەيگوت: بىگومان خوا ﷻ لە ئاسمانەووە منى ماره کردووە، (دەشيگوت): ئايەتى حىجابىش لەبارەى ئەووە دابەزى.

### الثَّيِّبُ يُزَوِّجُهَا أَبُوهَا وَهِيَ كَارِهَةٌ

بىوھژن باوکی بەشووی بدات، لە کاتیکدا خۆى نارازى بىت

٣٥٣. عَنْ حَنْسَاءَ بِنْتِ خِدَامٍ رضي الله عنها: أَنَّ أَبَاهَا زَوَّجَهَا وَهِيَ ثَيِّبٌ، فَكَرِهَتْ ذَلِكَ، فَأَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَرَدَّ نِكَاحَهُ.

خەنسائى كچى خىزام رضي الله عنها دەگىرێتەو: باوکی بەشووی دا و ئەو بىوھژن بوو، ئەوێ پىناخۆش بوو، هات بۆ لای پىغەمبەرى خوا ﷺ ئەویش ماره کردنەكەى هەلۆەشاندەو.

## مَا يُسْتَحَبُّ مِنَ الْكَلَامِ عِنْدَ النِّكَاحِ

نه وهی په سنده له قسه کردن له کاتی ماره کردندا

۳۵۴. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: عَلَّمَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ التَّشَهُّدَ فِي الصَّلَاةِ، وَالتَّشَهُّدَ فِي الْحَاجَةِ، قَالَ: «التَّشَهُّدُ فِي الْحَاجَةِ: أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ، نَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ، فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلِّ اللَّهُ، فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ»، وَيَقْرَأُ ثَلَاثَ آيَاتٍ.

عبداللہ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فیری ته حیاتی کردین له نویژ (التَّشَهُّد) و له کاتی وتاردان، گوتی: (التَّشَهُّد) له کاتی وتاردان (نه وهی بلئی): «بیگومان ستایش هر بو خوایه، پستی پی ده به ستین و داوای لیخو شپوونی لی ده کهین، وه په نا ده گرین به خوا له خرابی نه فس و ده روونمان، هر کهس خوا هیدایه تی بدات، نه وه کهس ناتوانیت گومرای بکات، هر کهسیش خوا گومرای بکات، نه وه هیچ کهسیک نییه هیدایه تی بدات، شایه تی ددهم به راستی هیچ په رستراویکی به هه ق نییه جگه له خوی تاک و تنهها، شایه تی ددهم موحه ممد به نده و پیغه مبهری خوایه»، سی نایه تیشی ده خویند.

## الشُّرُوطُ فِي النِّكَاحِ

مهرجه کان له ماره کردندا

۳۵۵. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَحَقَّ الشُّرُوطِ أَنْ يُوفَى بِهِ مَا اسْتَحْلَلْتُمْ بِهِ الْفُرُوجَ».



عوقبهی کوری عامیر ﷺ ده گپړته وه: پیغه مبهري خوا ﷺ فہرموویہ تی: «به راستی پده واترین مهرج که وه فای پی بکن، مهرجی نه و زه واجه یه که دامیتان به هو یه وه حه لال کردوه».

### الْجُمُعُ بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَعَمَّتِهَا (وَحَالَتِهَا)

هاوسه رگير کړدن له گهل ژن و پووره که ی  
(خوشکی باوکی) به مه به سستی هاوسه رگيری

۳۵۶. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يُجْمَعُ بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَعَمَّتِهَا، وَلَا بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَحَالَتِهَا».

نه بو هوړه پړه ﷺ ده لیت: پیغه مبهري خوا ﷺ فہرموویہ تی: «ژن و پووره که ی پیکه وه کو ناکر ټنه وه، جا خوشکی باوکی بیت، یا خوشکی دایکی».

### الْقَدْرُ الَّذِي يُحَرِّمُ مِنَ الرِّضَاعَةِ

نه ندازه ی نه و شیر خوار دنه ی کچ و کوړه که له یه کدی حه رام ده کات

۳۵۷. عَنْ أُمِّ الْفَضْلِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ سُئِلَ عَنِ الرِّضَاعِ، فَقَالَ: «لَا تُحَرِّمُ إِلَّا مَلَاجَةً وَلَا إِلَّا مَلَاجَتَانِ».

نوم فہزل ﷺ ده گپړته وه: پرسیار کرا له پیغه مبهري خوا ﷺ له باره ی شیر یتدانه وه، فہرمووی: «یه ک مژین، یان دوو مژین، حه رami ناکات».

## بَابُ الشَّعَارِ

باسی ئن به ژنی

۳۵۸. عَنْ عُمَرَ بْنِ حُصَيْنٍ رضی الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا جَلَبَ، وَلَا جَنْبَ، وَلَا شِعَارَ فِي الْإِسْلَامِ، وَمَنْ انْتَهَبَ نُهْبَةً فَلَيْسَ مِنَّا».

عیمپانی کوری حوصهین رضی الله عنه دهگیریتهوه، پیغمبهری خوا ﷺ فرموویه تی: «نه (جَلَبْ) و نه (جَنْبَ) و نه (شِعَارَ) له ئیسلامدا دروست نییه، ههر کهس مالیک داگیر بکات له (سهر سوننه تی) ئیمه نییه».

تییینی:

(الْجَلَبَ): له پیشبرکیدا ئهوهیه پیاویک شوینی ئهسپه کهی بکهویت و قامچی لی بدات و هاواری به سهردا بکات بۆ ئهوهی چاک غار بدات.

(الْجَنْبَ): پیشبرکیکار له تهنیشت ئهسپه کهیدا ئهسپیکی دیکه دادهنیت ئه گهر یه کهم خاو بوویهوه دهچیته سهر ئهوی دیکه بۆ ئهوهی پیش بکهویت.

(الشَّعَارَ): بریتییه لهوهی پیاویک کچه کهی خوی ددهات به پیاویکی دیکه، لهبری ئهوهی ئهویش کچهی خوی بدات به ئهم، هیچ مارهییه کهیش له نیوانیاندا نییه، ئهم زهواجه له ئیسلامدا دروست نییه.

## تَفْسِيرُ الشَّعَارِ

پاقه کردنی ئن به ژنه (الشَّعَارَ)

۳۵۹. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضی الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الشَّعَارِ. وَالشَّعَارُ أَنْ يُزَوِّجَ الرَّجُلَ

الرَّجُلُ ابْنَتُهُ عَلَى أَنْ يُزَوِّجَهُ ابْنَتَهُ، وَلَيْسَ بَيْنَهُمَا صَدَاقٌ.

ئيبين عومهر ﷺ ده گيرته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ قه ده غه ي كردووه له زن به ژنيكردن. جا (الشغار): برتبيه له وه ي پياويك كچه كه ي خوي ديدات به پياويك له بري ته وه ي ته ویش كچه ي خوي بدات به نم، هيچ ماره ييه كيش له نتيواناندا نيه.

عَنْ الرَّجُلِ جَارِيَتَهُ ثُمَّ يَتَزَوَّجُهَا

ئازادكردي كه نيزه ك له لايهن خاوه نه كه يه وه و پاشان خواستني

٣٦٠. عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ثَلَاثَةٌ يُؤْتُونَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ: رَجُلٌ كَانَتْ لَهُ أَمَةٌ فَأَدَّبَهَا فَأَحْسَنَ أَدَبَهَا، وَعَلَّمَهَا فَأَحْسَنَ تَعْلِيمَهَا، ثُمَّ أَعْتَقَهَا وَتَزَوَّجَهَا، وَعَبْدٌ يُؤَدِّي حَقَّ اللَّهِ وَحَقَّ مَوَالِيهِ، وَمُؤْمِنٌ أَهْلُ الْكِتَابِ».

٢٣٦

ئه بو موسا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده ليت: پيغه مبهري خوا ﷺ فه رمويه تي: «سي كه س ههن دوو جار پاداشت وه رده گرن: كه سيك كه نيزه كيكي هه بيت و به چاكرين شيوه په روه رده ي كرديت، به چاكرين شيوه ش فيري كرديت، پاشان ئازادي بكات و خوي بيخوازيت، به نديه ك مافي خوا و مافي خاوه نه كه ي بدات، هه روه ها پرواداريكي خاوه ن كتييش (كه سيك پيشتر جووله كه بووه، يان نه صراني بووه، دواتر ئياني به ئيسلام هيناوه)».

الْقِسْطُ فِي الْأُصْدِقَةِ

دادپه روهري له ماره ييه كاندا

٣٦١. عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، فَقَالَتْ: فَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

عَلَى اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أُوقِيَّةً وَنَشْ، وَذَلِكَ خَمْسُ مِائَةِ دِرْهَمٍ.

ئەبو سەلەمە دەلیت: پرسیارم کرد لە عایشە رضی اللہ عنہا لەبارەی مارییەو، گوتی:  
پێغه مەبری خوا ﷺ بە دوازدە ئوقیە و بیست درهەم کردی، ئەویش پێنج سەد  
درهەم بوو.



## کتاب الطلاق

په رتووکی ته لاق (جیابوونه وه)

بَابُ وَقْتِ الطَّلَاقِ لِلْعِدَّةِ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ أَنْ تُطْلَقَ لَهَا النِّسَاءُ

باسی کاتی ته لاق بوئو ماوه یه که خوا بریاری داوه  
ثافره تی تیدا ته لاق بدریت

۲۲۸

۳۶۲. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضی الله عنه: أَنَّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَسَأَلَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مُرْهُ فَلْيُرَاجِعْهَا، ثُمَّ لِيَمْسِكْهَا حَتَّى تَطْهَرُ، ثُمَّ تَحِيضَ، ثُمَّ تَطْهَرُ، ثُمَّ إِنْ شَاءَ أَمْسَكَ بَعْدُ، وَإِنْ شَاءَ طَلَّقَ قَبْلَ أَنْ يَمَسَّ، فَبِتِلْكَ الْعِدَّةُ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ ﷻ أَنْ تُطْلَقَ لَهَا النِّسَاءُ».

ئيبين عومهر رضی الله عنه ده گيريتته وه: ئهو ژنه که ی ته لاق دا له حه يزدا بوو له سه رده می پڼغه مبهری خوا رضی الله عنه، عومهری کوړی خه تتاب پرسياری له پڼغه مبهری خوا رضی الله عنه کرد دهر باره ی ئه وه، پڼغه مبهری خوا رضی الله عنه فهرمووی: «فهرمان بکه به عه بدوللا با بيهيټيته وه، پاشان بيهيټيته وه تا پاک ده بيټته وه له حه يزه که ی، پاشان جاريکی ديکه بکه ويته حه يزه وه و پاکيش بيټته وه، پاشان ئه گهر ويستی با لای خو ی بيهيټيته وه، ئه گهر يش ويستی با ته لاقی بدات پيش ئه وه ی بچيټته لای، ئه مه ئه وه ديار يکراوه یه

که خواى بالادهست فهرمانى کردووه ژنى تيدا ته لاق بدریت».

### بَابُ طَلَاقِ السَّنَةِ

باسى ته لاقى سوننه ت (ئهو ته لاقه ی به پیى سوننه ته)

۳۶۳. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: طَلَاقُ السَّنَةِ تَطْلِيقَةٌ وَهِيَ طَاهِرٌ فِي غَيْرِ جَمَاعٍ، فَإِذَا حَاضَتْ وَطَهَرَتْ طَلَّقَهَا أُخْرَى، فَإِذَا حَاضَتْ وَطَهَرَتْ طَلَّقَهَا أُخْرَى، ثُمَّ تَعْتَدُ بَعْدَ ذَلِكَ بِحَيْضَةٍ. قَالَ الْأَعْمَشُ: سَأَلْتُ إِبْرَاهِيمَ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ.

عبداللہ ﷺ گو تویه تی: ته لاقى سوننه ت یه ک دانیه، له کاتیکدایه پاک بیت و سهرجیى له گه لدا نه کردیت، جا کاتیک کهوته حهیزه وه و پاک بوویه وه جاریکی دیکه ته لاقى ده دات، ئینجا کاتیک کهوته حهیزه وه و پاک بوویه وه جاریکی دیکه ته لاقى ده دات، پاشان دواى نه وه یه ک حهیزی دیکه عیده ده گریته وه، نه عمه ش (که یه کیکه له گیره وه ی نه م فهرمووده یه) گو تی: پرسیارم له ئیبراهیم کرد، نه ویش هه مان قسه ی کرد.

### بَابُ مَا يَفْعَلُ إِذَا طَلَّقَ تَطْلِيقَةً وَهِيَ حَائِضٌ

باسى نه وه ی ده کریت نه گهر له کاتی حهیزنه که ی جاریک ته لاق دا

۳۶۴. عَنْ ابْنِ عُمَرَ ﷺ: أَنَّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: «مُرْهُ فَلْيُرَاجِعْهَا، ثُمَّ لِيُطَلِّقْهَا وَهِيَ طَاهِرٌ أَوْ حَامِلٌ».

ئیبن عومر ﷺ ده گریته وه: نه و ژنه که ی ته لاق دا له حهیزدا بو، نه وه ی بو پیغه مبه ر ﷺ باس کرد، فهرمووی: «فهرمانی پی بکه با بیگه ریئیته وه، پاشان کاتیک

ته لاقى بدات پاک بیت یان دوو گیان بیت».

### الطَّلَاقُ لِلَّتِي تَنْكِحُ زَوْجًا، ثُمَّ لَا يَدْخُلُ بِهَا

ته لاقدانی ئەو ژنه ی شوو ده کات به پیاویکی دیکه، پاشان ناچیتته لایه وه

۳۶۵. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ رِفَاعَةَ الْقُرَظِيِّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي نَكَحْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ الزَّيْبِرِ، وَاللَّهِ مَا مَعَهُ إِلَّا مِثْلُ هَذِهِ الْهُدْبَةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَعَلَّكَ تُرِيدِينَ أَنْ تَرْجِعِي إِلَى رِفَاعَةَ، لَا، حَتَّى يَذُوقَ عُسَيْلَتِكَ وَتَذُوقِي عُسَيْلَتَهُ».

عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لیت: ژنه که ی ریفاعه ی قوره زی هات بو خزمهت پیغه مبهری خوا ﷺ گوتی: ئە ی پیغه مبهری خوا ﷺ، من شووم کردوو به عهبدو پره حمانی کوری زوبهیر، سویند به خوا ئەو (نامیری جووتبوونی) وه کوو چمکی ئەم کراسه وایه (توانای سهرجینی نییه)، پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: «(ئه گهر) ده ته ویت بگه پریتته وه بو لای ریفاعه، نابیت، تا تو چیز له ئەو (عهبدو پره حمانی کوری زوبهیر) وهرده گریت، ئەویش چیز له تو وهرده گریت».

### بَابُ إِحْلَالِ الْمُطَلَّقةِ ثَلَاثًا وَالنِّكَاحِ الَّذِي يُحْلِلُهَا بِهِ

باسی حه لاکردنی ژنی سێ به سێ ته لاقدر او و  
ئەو خوازیینییه ش که حه لالی ده کاته وه پیی

۳۶۶. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الرَّجُلِ يُطَلِّقُ امْرَأَتَهُ ثَلَاثًا فَيَتَزَوَّجُهَا الرَّجُلُ، فَيُغْلِقُ الْبَابَ وَيُرْخِي السَّتْرَ، ثُمَّ يُطَلِّقُهَا قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا؟ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِلأَوَّلِ حَتَّى يُجَامِعَهَا الْآخَرُ».

ئىبن عومەر رضی اللہ عنہ دەگیریتەو: پرسیار کرا لە پیغمبەر صلی اللہ علیہ وسلم لەبارەى پیاویک ژنەکەى سێ بە سێ تەلاق دەدا، پاشان پیاویکی دیکە ماری کردوو، دەرگا دەگیریت و پەردەش دادەنریت (کەس نایانبینیت)، پاشان تەلاقی دەدات پیش ئەوێ بچیتە لایەو؟ فەرمووی: «حەلال نابێت بۆ پیاوی یەكەم هەتا ئەو پیاوێ دووهم جیامی لەگەڵدا نەکات».

### بَابُ مَنْ لَا يَقَعُ طَلَاقُهُ مِنَ الْأَزْوَاجِ

باسی ئەو پیاوێ کە تەلاقی ناکەوێت

۳۶۷. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «رَفَعَ الْقَلَمُ عَنْ ثَلَاثٍ: عَنِ النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ، وَعَنِ الصَّغِيرِ حَتَّى يَكْبُرَ، وَعَنِ الْمَجْنُونِ حَتَّى يَعْقِلَ أَوْ يُفِيقَ».

عائشە رضی اللہ عنہا دەگیریتەو: پیغمبەر صلی اللہ علیہ وسلم فەرموویەتی: «قەلەم لەسەر سێ کەس ھەلگیراوە: لەسەر خەوتوو تا ھەلدەستیت، لەسەر بچوو ک تا گەورە دەبیت، لەسەر شیت تا ئاقل دەبیت یان چاک دەبیتەو».

### بَابُ مَنْ طَلَّقَ فِي نَفْسِهِ

باسی ئەو کەسەى لە ناخی خۆیدا ژنەکەى تەلاق بدات

۳۶۸. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «إِنَّ اللَّهَ جل جلالہ تَجَاوَزَ لِأُمَّتِي مَا وَسَّوَسْتُ بِهِ وَحَدَّثْتُ بِهِ أَنْفُسَهَا، مَا لَمْ تَعْمَلْ أَوْ تَتَكَلَّمْ بِهِ».

ئەبو ھوریرە رضی اللہ عنہ دەلى، پیغمبەرى خوا صلی اللہ علیہ وسلم فەرموویەتی: «بەپراستی خواى بەرز چاوپۆشی کردوو لە ئوممەتەكەم لە ھەر شتێك بە خەیاڵیدا بێت، بە مەرجێك بە



قسه نه یلّیت، یان به کرده وه نه نجامی نه دات.»

### بَابُ الظَّهَارِ

باسی (الظَّهَار) (پیاو به ژنی بلّیت: تو وه ک پشتی دایکمی)

۳۶۹. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَسَّعَ سَمْعُهُ الْأَصْوَاتَ، لَقَدْ جَاءَتْ خَوْلَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَشْكُو زَوْجَهَا، فَكَانَ يَخْفَى عَلَيْهَا كَلَامُهَا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ ﷻ: {قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا} المجادلة: ۱.

عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لّیت: سو پاس و ستایش بو ئه و خوا به ی که هه موو ده نگه کان ده بیستیت، خه وله هات بو خزمهت پیغه مبه ری خوا ﷺ سکا لای می رده که ی ده کرد، جا زور به نه ینی قسه ی ده کرد له منی ده شارده وه، خوا ﷻ ئه م ده قه ی دابه زانده خواره وه: {قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا}، واته: به راستی خوا بیستی وته ی ئه و ژنه ی که له باره ی می رده که یه وه گفتوگوی له گه ل ده کردیت و سکا لای خوی بو لای خوا ده برد، خواش گو بیستی و توویژی هه ردو و کتان بوو.

### بَابُ مَا جَاءَ فِي الْخُلْعِ

باسی ئه وه ی هاتو وه ده رباره ی خولع (خودارپینی ئن له پیاو)

۳۷۰. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ امْرَأَةً ثَابِتِ بْنِ قَيْسٍ أَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ أَمَا إِنِّي مَا أَعِيبُ عَلَيْهِ فِي خُلُقٍ وَلَا دِينٍ، وَلَكِنِّي أَكْرَهُ الْكُفْرَ فِي

الإسلام، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتُرَدِّينَ عَلَيْهِ حَدِيثَهُ؟»، قَالَتْ: نَعَمْ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اقْبَلِ الْحَدِيثَ وَطَلِّقْهَا تَطْلِيقَةً».

ئيبين عه بياس ﷺ ده گيرته وه: ژنه كه ی ساييتی كور ی قه یس هات بو خزمهت ینغه مبه ر ﷺ گوتی: نه ی ینغه مبه ری خوا ﷺ، من هیچ كه مو كور ییه ك نابینم له ږه وش ت و دینی سايیت، به لام بیرواییم پیناخو شه دوای موسولمانبون (ده ترسیم هوکار بیت بو هه لگه پرانه وهم له ئابین)، ینغه مبه ری خوا ﷺ فهرمووی: «نایا باخچه كه ی بو ده گيرته وه (كه مار هیه كه ی بو)؟»، (ژنه كه) گوتی: به لی، ینغه مبه ری خوا ﷺ (به ساييتی كور ی قه یسی) فهرموو: «باخچه كه وه ربگره وه و ته لاقیکي بده».

### بَابُ كَيْفِ اللَّعَانِ

چونیه تی مولاعه نه و نه فرینکردن

۳۷۱. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: إِنَّ أَوَّلَ لِعَانٍ كَانَ فِي الْإِسْلَامِ أَنَّ هِلَالَ بْنَ أُمَيَّةَ قَذَفَ شَرِيكَ بْنَ السَّخْمَاءِ بِأَمْرَاتِهِ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِذَلِكَ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «أَرْبَعَةٌ شُهَدَاءُ وَإِلَّا فَحَدٌّ فِي ظَهْرِكَ»، يُرَدَّدُ ذَلِكَ عَلَيْهِ مِرَارًا، فَقَالَ لَهُ هِلَالٌ: وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ ﷻ لَيَعْلَمُ أَنِّي صَادِقٌ، وَلَيُنْزِلَنَّ اللَّهُ ﷻ عَلَيْكَ مَا يُبْرِئُ ظَهْرِي مِنَ الْجُلْدِ، فَبَيْنَمَا هُم كَذَلِكَ إِذْ نَزَلَتْ عَلَيْهِ آيَةُ اللَّعَانِ: {وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ} النور: ۶، إِلَى آخِرِ الْآيَةِ، فَدَعَا هِلَالًا فَشَهِدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ، وَالْخَامِسَةَ أَنَّ لَعْنَةَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ، ثُمَّ دُعِيَتِ الْمَرْأَةُ فَشَهِدَتْ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ، فَلَمَّا أَنْ كَانَ فِي الرَّابِعَةِ أَوِ الْخَامِسَةِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَقَفُّوْهَا فَإِنَّهَا مُوجِبَةٌ»، فَتَلَكَّاتُ حَتَّى مَا شَكَكْنَا أَنَّهَا سَتَعْتَرِفُ، ثُمَّ قَالَتْ: لَا أَفْضَحُ قَوْلِي سَائِرَ الْيَوْمِ، فَتَضَّتْ عَلَى الْيَمِينِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «انْظُرُوهَا، فَإِنْ جَاءَتْ بِهِ أَبْيَضُ سَبْطًا قَضِيَّ الْعَيْنَيْنِ فَهُوَ لِهَلَالِ بْنِ أُمَيَّةَ، وَإِنْ جَاءَتْ بِهِ آدَمَ جَعْدًا رُبْعًا حَمَشَ السَّاقَيْنِ فَهُوَ

لِشَرِيكَ بْنِ السَّحْمَاءِ»، فَجَاءَتْ بِهِ آدَمَ جَعْدًا رُبْعًا حَمَشَ السَّاقَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْلَا مَا سَبَقَ فِيهَا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ لَكَانَ لِي وَلَهَا شَأْنٌ».

ئەنەسى كۆرى مالىك رضي الله عنه دەئيت: يەكەم نەفرىن لە ئىسلامدا كرا هىلالى كۆرى ئومەييە بوو شەرىكى كۆرى سەھمىي تۆمەتبار كرد بەوھى چۆتە لای ژنە كە يەو، هات بۆ خزمەت پىغەمبەر ﷺ ھەوالى ئەوھى پى دا، پىغەمبەر ﷺ پىي فەرموو: «چوار شايەت بەھىنە ئەگەرنا دار دەدەم لە پشت»، چەند جارېك ئەوھى بۆ دووبارە كردهو، هىلال پىي گوت: سوئند بە خوا ئەي پىغەمبەرى خوا ﷺ، خوا دەزانىت من راست دەكەم، خوا ئايەت دادەبەزىنىت بۆئەوھى پشتى من بەرى بكات لە دار، لە كاتىكدا ئەوان لەسەر ئەو حالە بوون، ئايەتى نەفرىن دابەزى: {وَالَّذِينَ يَزْمُونَ أَرْوَاحَهُمْ}، واتە: ئەوانەش ژنەكانيان تۆمەتبار كردوو، تا كۆتايى ئايەتەكە، هىلالى بانگ كرد چوار جار سوئندى خوارد كە بىگومان ئەو لە راستگويانە (لەوھى گوتى: ژنەكەم بىنيوھ زىناي كردوو)، لە پىنجەمىن جاردا نەفرىنى خوا لەسەر ئەو بىت ئەگەر درۆزن بىت، پاشان ئافرەتەكە بانگ كرا چوار جار سوئندى خوارد كە بىگومان مېردەكەى درۆ دەكات، جا لە چوارەم يان پىنجەمدا بوو، پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموو: «بىوھستىن بەپراستى سزا پىويست بوو بۆ سەر ئەوھى درۆى كرد»، وەستا تا گومانمان برد ئىستا دانى پىدا دەئيت، پاشان گوتى: قەومەكەم سەرشۆر ناكەم بەدرىزايى پۆژگار، بۆيە بەردەوام بوو لەسەر سوئندەكەى، پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموو: «تەماشاي بكەن، ئەگەر مندالەكە دواى لەدايكبوون سىي و قز خاو و برزانگى چاوى درىژ بوو، ئەوھى هىي هىلالى كۆرى ئومەييەيە، ئەگەر چاوى پەش بوو لاقەكانىشى بارىك بوو، ئەوھى هىي شەرىكى كۆرى سەھمىي»، ئىنجا (ئافرەتەكە) مندالەكەى هىنا چاوى پەش بوو لاقەكانىشى بارىك بوو، پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموو: «ئەگەر قورئان پىش نەكەوتايە ئەوھى دەمزانى چۆن مامەلەى لەگەل دەكەم».

## اسْتِثَابَةُ الْمُتَلَاعِنَيْنِ بَعْدَ اللَّعَانِ

داواکړنې ته وېه له هه ردو نه فرینکه ره که دواي نه فرینکړدنه که یان

۳۷۲. عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: رَجُلٌ قَذَفَ امْرَأَتَهُ، قَالَ: فَفَرَّقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ أَخَوَيْ بَنِي الْعَجْلَانِ، وَقَالَ: «اللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ؟»، قَالَ لَهُمَا ثَلَاثًا قَاتِبًا، فَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا، فَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا قَالَ الرَّجُلُ: مَا لِي؟ قَالَ: «لَا مَالٌ لَكَ إِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَقَدْ دَخَلْتَ بِهَا، وَإِنْ كُنْتَ كَاذِبًا فَهِيَ أَبْعَدُ مِنْكَ».

سه عیدی کوړی جوبه یر ده لیت: به ټیښ عومه رم رضي الله عنه گوت: پیاوړیک ژنه که ی تو مه تبار کرد، پیغه مبه ری خوا ﷺ ژن و میرده که ی به نو عه جلانی له یه کدی جیا کرده وه، فهرمووی: «خوا ده زاتیت بیگومان یه کیکتان درو ده کهن، نایا کهستان ته وېه ده کهن؟»، سی جار ئه مه ی پی فهرموون، به لام په تیان کرده وه (و کهسیان ته وېه یان نه کرد)، جا هه ردو وکیانی له یه کدی جیا کرده وه، پیاوه که گوتی: ماله کم (که به ماری پی پیم داوه)؟ فهرمووی: «مالت ناکه ویت ئه گهر راست بکه ی، ئه وه بیگومان چو ویت ته لایه وه و له زه تت لی وهر گرتو وه، ئه گهر درو بکه ی ئه وه دوور تره له تو وه».

## بَابُ نَفْيِ الْوَلَدِ بِاللَّعَانِ وَالْحَاقِ بِأُمِّهِ

باسی په تکرړدنه وهی مندال به نه فرین و گه راندنه وهی بولای دایکی

۳۷۳. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: لَأَعَنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ رَجُلٍ وَامْرَأَتِهِ، وَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا، وَالْحَقَّ الْوَلَدَ بِالْأُمِّ.

ئىبن عومەر رضي الله عنه دەلەيت: پىغەمبەرى خوا ﷺ مولاعەنەى لە نىوان پىاوئىك و ژنە كەيدا كەرد، لە يە كەدەشى جىا كەردنەو، مندالە كەشى دايەو، دايكى.

### بَابُ الْقُرْعَةِ فِي الْوَلَدِ إِذَا تَنَازَعُوا فِيهِ

باسى تىروپشك بۇ مندالەك ئەگەر ناكۆكىيان لە سەرى هەبوو

۳۷۴. عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ رضي الله عنه قَالَ: أَتَى عَلِيٌّ رضي الله عنه بِثَلَاثَةٍ وَهُوَ بِالْيَمَنِ وَقَعُوا عَلَى امْرَأَةٍ فِي طَهْرٍ وَاحِدٍ، فَسَأَلَ اثْنَيْنِ: أَتَقْرَانِ لِهَذَا الْوَلَدِ؟ قَالَا: لَا، ثُمَّ سَأَلَ اثْنَيْنِ: أَتَقْرَانِ لِهَذَا الْوَلَدِ؟ قَالَا: لَا، فَأَقْرَعَ بَيْنَهُمْ فَأَلْحَقَ الْوَلَدَ بِالَّذِي صَارَتْ عَلَيْهِ الْقُرْعَةُ، وَجَعَلَ عَلَيْهِ ثُلْثِي الدِّيَةِ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ، فَضَحِكَ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِدُهُ.

زەیدی کوپی ئەرقەم رضي الله عنه دەلەيت: سەى كەسیان هەنا بۆ لای عەلى رضي الله عنه كاتىك لە يەمەن بوو، چووبوونە لای ژنیکەو لە يەك پاكبوونەو، پرسارى لە دووانیان كەرد ئیو پازین ئەم مندالە بۆ ئەو پیاو، گوتیان: نەخیر، پاشان پرسارى لە دووانە كەرد ئیو پازین ئەم مندالە بۆ ئەو پیاو، گوتیان: نەخیر، تىروپشكى لە نىوانیاندا كەرد، مندالە كەى دايە ئەو یان كە لە تىروپشكە كە دەرچوو، نرخی سییه كى خوینتیكى لە سەرى پىوست كەرد، (چونكە هەرسىكیان بانگەشەى ئەو یان كەرد ئەو مندالە هەى ئەو)، ئەو باس كرا بۆ پىغەمبەر ﷺ، پىكەنى تا ددانەكانى دەركەوت.

### إِسْلَامُ أَحَدِ الزَّوْجَيْنِ وَتَخْيِيرُ الْوَلَدِ

موسولمانبوونی يەكێك لە ژن و مێرد و سەرىشكەردنى مندال

۳۷۵. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه فَقَالَ: إِنَّ امْرَأَةً جَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: فِدَاكَ أَبِي

وَأُمِّي، إِنَّ زَوْجِي يُرِيدُ أَنْ يَذْهَبَ بِإِنِّي وَقَدْ نَفَعَنِي وَسَقَانِي مِنْ بئرِ أَبِي عِنَبَةَ، فَجَاءَ زَوْجُهَا وَقَالَ: مَنْ يُخَاصِمُنِي فِي ابْنِي؟ فَقَالَ: «يَا غُلَامُ، هَذَا أَبُوكَ وَهَذِهِ أُمُّكَ فَخُذْ بِيَدِ أَيَّهِمَا شِئْتَ»، فَأَخَذَ بِيَدِ أُمِّهِ، فَأَنْطَلَقَتْ بِهِ.

ئەبو ھورپرە عليه السلام دەئیت: ئافرەتیک ھات بۆ لای پیغەمبەری خوا ﷺ گوتی: دایک و باوکم بەقوربانن بن، مێردە کەم دەیەوێت کۆپرە کەم بیات، سوودی پێ گەیانددووم و ئاوی پێ داوم لە بیرى ئەبو عینەبە، مێردە کەى ھات، گوتی: کێ ناکۆکیم لە گەل دە کات لە بارەى کۆپرە کەمەو؟ پیغەمبەر ﷺ فەرمووی: «ئەى منداڵ، ئەمە باوکتە ئەو ەش دایکتە، ھەر کامە یانن دەوێت دەستی بگرە»، دەستی دایکی گرت و لە گەلیدا روشت.

### عِدَّةُ الْمُخْتَلَعَةِ

#### عیدەى ئەو ژنەى خوڵعی کردوو

٣٧٦. عَنِ الرَّبِيعِ بْنِ مُعَوِّذٍ بْنِ عَفْرَاءَ: أَنَّ ثَابِتَ بْنَ قَيْسٍ بْنِ شَمَّاسٍ ضَرَبَ امْرَأَتَهُ فَكَسَرَ يَدَهَا، وَهِيَ جَمِيلَةٌ بِنْتُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِيٍّ، فَأَتَى أَخُوَهَا يَشْتَكِيهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى ثَابِتٍ فَقَالَ لَهُ: «خُذِ الَّذِي لَهَا عَلَيْكَ وَخَلِّ سَبِيلَهَا»، قَالَ: نَعَمْ، فَأَمَرَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تَتَرَبَّصَ حَيْضَةً وَاحِدَةً، فَتَلْحَقَ بِأَهْلِهَا.

روبه یعی کچی موعه ویزی کۆری عەفرە عليه السلام دەئیت: ساییتی کۆری قەیسى کۆری شەمەس لە خیزانە کەى دا و دەستی شکاند، کە جەمیلەى کچی عەبدوللای کۆری ئوبەى بوو، براکەى ھات سکاڵای کرد لە خزمەت پیغەمبەری خوا ﷺ، پیغەمبەری خوا ﷺ ناردی بەدواى ساییت و پێی فەرموو: «ئەو ەى لە سەر تە ببیە و ازى لى ببێنە»، گوتی: باشە، ئینجا فەرمانى پێ کرد: یە ک حەیز چاوەڕوانى بکات

و بچیتەوہ بۆ لای کہ سوکارە کە ی.

### بَابُ عِدَّةِ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا زَوْجُهَا

باسی عیدە و تازیە باریی ئەو ئافەرەتە ی که میردە ی دەمریت

۳۷۷. عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَحِلُّ لِامْرَأَةٍ تُوْمَنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ تَحْدُ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا».

ئوم حەبیبە رەزە: دەلێت: گویم لە پیغەمبەری خوا ﷺ بوو دەیفەر موو: «حەلال نییە بۆ هیچ ئافەرەتێک برۆای بە خوا و بە پۆزی دوا یی هەبێت، تازیە بگێرێت لەسەر مردوو لەدوا ی سێ پۆزەو، مەگەر بۆ میردە کە ی که چوار مانگ و دە پۆزە».

۲۴۸

### عِدَّةُ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا زَوْجُهَا قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا

عیدە ی ئەو ئافەرەتە ی میردە کە ی مردوو ه پێش ئەو ه ی بچیتە لایەو

۳۷۸. عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ رَجُلٍ تَزَوَّجَ امْرَأَةً وَلَمْ يَفْرِضْ لَهَا صَدَاقًا وَلَمْ يَدْخُلْ بِهَا حَتَّى مَاتَ؟ قَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَهَا مِثْلُ صَدَاقِ نِسَائِهَا لَا وَكَسَ وَلَا شَطَطَ، وَعَلَيْهَا الْعِدَّةُ وَلَهَا الْمِيرَاثُ، فَقَامَ مَعْقِلُ بْنُ سِنَانٍ الْأَشْجَعِيُّ، فَقَالَ: قَضَى فِيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي بَرُوعِ بِنْتِ وَاشِقٍ امْرَأَةً مِثْلًا مَا قَضَيْتَ، فَقَرِحَ ابْنُ مَسْعُودٍ.

ئیبن مەسعوود رەزە: پرساری لێ کرا لەبارە ی پیاویکەو ه ژنیکی هیناوه نە مارە یی بۆ دیاری کردوو و نە چۆتە لایەو ه تا مردوو ه؟ ئیبن مەسعوود وتی: مارە یی بۆ هە یە وە کوو ژنە کانی دیکە ی، نە کە م و نە زۆر، عیدە ی بۆ هە یە میراتیش دە بات، مە عقیلی کوپی سینانی ئە شجە عی هە لسا و گو تی: پیغەمبەری خوا ﷺ بریاری دا لە بارە ی

به پروهی کچی واشیقه وه که ئافره تیک بوو له نیمه هر وه کوو هم بریاره ی تو، نیین مه سعوود زور به مه دلخوش بوو.

## بابُ الإِحْدَادِ

### باسی تازیانه باری

۳۷۹. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تَحِدُّ عَلَى مَيِّتٍ أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثٍ إِلَّا عَلَى زَوْجِهَا».

عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده گپړته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «دروست نییه بو هیچ ژنیک پروای به خوا و به پوژی دواپی هه بیت سی پوژ زیاتر تازیانه باریت، مه گهر بو میړده کی».

## مَا تَجْتَنِبُ الْحَاذَّةُ مِنَ الشَّيْبِ الْمُصَبَّغَةِ

نه وهی ژنی تازیانه بار خو ی لی به دوور ده گپړت له په نگکردنی پوښاک

۳۸۰. عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَحِدُّ امْرَأَةٌ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثٍ إِلَّا عَلَى زَوْجٍ، فَإِنَّمَا تَحِدُّ عَلَيْهِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا وَلَا تَلْبَسُ ثَوْبًا مَصْبُوغًا، وَلَا ثَوْبَ عَصَبٍ، وَلَا تَتَّحِلُّ، وَلَا تَمْتَشِطُ، وَلَا تَمَسُّ طَبِيبًا إِلَّا عِنْدَ طَهْرِهَا، حِينَ تَطْهَرُ نُبْدًا مِنْ قُسْطٍ وَأَظْفَارٍ».

نوم عه تییه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «دروست نییه هیچ ژنیک له سی پوژ زیاتر تازیانه بو مردوو بگپړت مه گهر بو میړده کی، نه ویش چوار مانگ و ده پوژه، وه ناییت پوښاک په نگاوپه نگ له بهر بکات، پوښاک عه صه بیش (که



پوشاکيکي يه مهني سپيه پهنګي پدهش و سپي تېدايه)، نابې چاوی پدهش بکات و قري شانه بکات، بونی خوش له خوی نادات مه گهر دواي پاکبونهوه، نهویش که میک له (قسط) يان (أظفار) (که دوو جور بونی خوشي نهو سهردهمه بوون)».

### بَابُ الرَّجْعَةِ

باسی گه راندنه وه بو ژيانی هاوژینی

۳۸۱. عَنْ نَافِعٍ قَالَ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ رضي الله عنه إِذَا سُئِلَ عَنِ الرَّجْلِ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ، فَيَقُولُ: أَمَّا إِنْ طَلَّقَهَا وَاحِدَةً أَوْ اثْنَتَيْنِ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَهُ أَنْ يُرَاجِعَهَا ثُمَّ يُمَسِّكَهَا حَتَّى تَحِيضَ حِيضَةً أُخْرَى ثُمَّ تَظْهَرُ، ثُمَّ يُطَلِّقُهَا قَبْلَ أَنْ يَمْسَهَا، وَأَمَّا إِنْ طَلَّقَهَا ثَلَاثًا، فَقَدْ عَصَيْتَ اللَّهَ فِيمَا أَمَرَكَ بِهِ مِنْ طَلَاقِ امْرَأَتِكَ، وَبَانَ مِنْكَ امْرَأَتُكَ.

نافع ده لیت: ئین عومر رضي الله عنه نه گهر پر سیاری لی بکرایه له باره ی پیاوړیکه وه ژنه که ی ته لاق بدایه له کاتی حه یزدا، ده یگوت: نه گهر یه ک ته لاقی دابیت یان دوو، نه وه پیغه مبهری خوا ﷺ فه رمانی کردووه بیگه پرینیته وه، پاشان بیهلینته وه تا حه یزیکي دیکه ته واو ده کات، پاشان پاک ده بیته وه، پاشان ته لاقی بدات پیش نه وه ی له گه لیدا جووت بیت، به لام نه گهر سی به سی ته لاقی دا، بیگومان سهر پیچی خوات کردووه له وه ی فه رمانی بی کردووی له ته لاقدانی ژنه که تدا، ژنه که ت به هه میشه یی لیت جیا بوته وه.

## كِتَابُ الْخَيْلِ

په رتو وکی نه سپ

### بَابُ بَرَكَةِ الْخَيْلِ

باسی به رده که تی نه سپ

۳۸۲. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْبَرَكَةُ فِي نَوَاصِي الْخَيْلِ».

نه نه سی کو پی مالیک رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ فه رموویه تی: «به رده که ت له نیوچاوانی نه سپدایه».

### بَابُ فَتْلِ نَاصِيَةِ الْفَرَسِ

باسی به ستنه وهی نیوچاوانی نه سپ

۳۸۳. عَنْ جَرِيرٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقْتُلُ نَاصِيَةَ فَرَسٍ بَيْنَ أَصْبَعَيْهِ، وَيَقُولُ: «الْخَيْلُ مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ: الْأَجْرُ وَالْغَنِيمَةُ».

جه رير ﷺ ده لیت: پیغمبه رى خوا م ﷺ بینى نیوچاوانى ته سپى ده وونه وه له نیوان په نجه کانی و ده یفه رموو: «له نیوچاوانى ته سپدا تا پوژى دواى خیر هیه: پاداشت و ده سکه وتى جه نگی».

## عَلَفَ الْخَيْلِ

ټالیک پیدانى ته سپ

۳۸۴. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ اخْتَبَسَ فَرَسًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِيْمَانًا بِاللَّهِ وَتَصَدِيقًا لَوَعْدِ اللَّهِ كَانَ شَبْعُهُ وَرِيَّهُ وَتَوَلُّهُ وَرَوْتُهُ حَسَنَاتٍ فِي مِيزَانِهِ».

ټه بو هوړه پره ﷺ ده گپړته وه: پیغمبه رى خوا م ﷺ فه رموو یه تی: «هر که س ته سپیک له پیناوی خوا دا دابنت و هک پروا بوون به خوا و به راستدانانى به لینه کانی، ټه وه تیر کردن و ټاودانى و میز کردنى و پیسیه که ی هه مووی ده بیته خیر و چاکه بو سهر تهر ازوه که ی».

## بَابُ السَّبَقِ

باسى پیشبرکي کردن

۳۸۵. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا سَبَقَ إِلَّا فِي نَضْلٍ، أَوْ حَافِرٍ، أَوْ خُفٍّ».

ټه بو هوړه پره ﷺ ده گپړته وه: پیغمبه رى خوا م ﷺ فه رموو یه تی: «دروست نییه وهرگرتنى مال و سامان له پیشبرکیدا جگه له پیشبرکي کردنى به کیک له مانه: تیرهاویشن، یان پیشبرکي وشر، یان پیشبرکي ته سپ».

٣٨٦. عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَاقَةٌ تُسَمَّى الْعُضْبَاءَ لَا تُسَبِّقُ، فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ عَلَى قَعُودٍ فَسَبَقَهَا فَشَقَّ عَلَى الْمُسْلِمِينَ، فَلَمَّا رَأَى مَا فِي وُجُوهِهِمْ، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، سُبِقَتِ الْعُضْبَاءُ، قَالَ: «إِنَّ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يَرْتَفِعَ مِنَ الدُّنْيَا شَيْءٌ إِلَّا وَضَعَهُ».

ئەنەس رضي الله عنه دەلێت: پێغه مبهري خوا ﷺ و شترێکی هه بوو پێی ده گوترا (الْعُضْبَاءُ) (گوپراو)، ههچ و شترێک پێشی نه ده کهوت، ده شته کیهک هات به سه ر و شترێکی تازه پێگه یشتوو هه بوو، پێش و شتره که ی پێغه مبه ر ﷺ کهوت، موسولمانان زۆریان پیناخۆش بوو، ته ماشای روخساری کردن، گوتیان: ئە ی پێغه مبه ر ی خوا ﷺ پێشی و شتری (الْعُضْبَاءُ) درایه وه، فه رمووی: «به راستی هه که له سه ر خوا هه ر شتێک خۆی به رز بکاته وه له دونیادا، خوا دایه زینیت».

تَبَيَّنِي: 

(قَعُود): بریتیه له هه ر و شترێک ته مه نی دوو سال تا پێنج سال بیت.



# کتابُ الأَحْبَاسِ

په رتووکى وه قفه کان

## بَابُ حَبْسِ الْمَشَاعِ

باسى وه قفکردنى (المشاع)  
(پشكى خوئى له و مال و سامانانه ي كه دابه ش نه كراون)

۲۵۶

۳۸۷. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ عُمَرُ لِلنَّبِيِّ ﷺ: إِنَّ الْمِائَةَ سَهْمٍ الَّتِي لِي بِخَيْبَرَ لَمْ أَصِبْ مَالًا قَطُّ أَعْجَبَ إِلَيَّ مِنْهَا، قَدْ أَرَدْتُ أَنْ أَتَصَدَّقَ بِهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اَحْبِسْ أَصْلَهَا، وَسَبِّلْ ثَمَرَتَهَا».

ئيبن عومەر رضي الله عنه ده لیت: عومەر به پیغه مبهري ﷺ گوت: نهو سه د پارچه زه وييه ي كه پشكى منه له خه يبه ر هيچ ماليكم به ده ست نه هيناوه له وه به نر ختر بيت به لامه وه، ده مه ويت بيبه خشم، پیغه مبهري ﷺ فرمووی: «زه وييه كه بکه به وه قف و به ره مه كه ي له پیتا و خوا دا بیه خشه».



## کتاب الوصايا

په رتووکى وه سيبه ته کان

الکراهية في تأخير الوصية

دواختنى وه سيبه ته کراهه تی هه یه

۲۵۸

۳۸۸. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ الصَّدَقَةِ أَكْثَرُ أَجْرًا؟ قَالَ: «أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ شَحِيحٌ تَخْشَى الْفَقْرَ وَتَأْمُلُ الْبَقَاءَ، وَلَا تُنْهَلُ حَتَّى إِذَا بَلَغْتَ الْحُلُقُومَ»، قُلْتُ: لِفُلَانٍ كَذَا وَقَدْ كَانَ لِفُلَانٍ.

نه بو هوړه پره ﷺ ده لیت: پیاوړیک هات بو خزمهت پیغه مبهه ﷺ وتی: نه ی پیغه مبهه ری خوا، کام خیر کردن لای خوا پاداشتی مه زنی هه یه؟ فهرمووی: «کاتیک خیر بکه ی له شت ساغ بیت و له هه ژاری بترسیت و ئومیدی مانه وهت هه بیت، خاوه خاو نه که هیت تا گیانت ده گاته قورقور اگهت»، وتم: نه وهنده بو فلان و نه وهنده بو فلان، فلانیس نه وهنده ی هه بوو.

۳۸۹. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيُّكُمْ مَالٌ وَارِثُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ؟»، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا مِثْلًا مِنْ أَحَدٍ إِلَّا مَالُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالٍ وَارِثِهِ، قَالَ

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اعْلَمُوا أَنَّهُ لَيْسَ مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا مَالٌ وَارِثُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ، مَالُكَ مَا قَدَّمْتَ، وَمَالُ وَارِثِكَ مَا أَخَّرْتَ».

عەبدوللا ﷺ دەلیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فەرمووی: «کێ له ئێوه مالی میراتگره کهی خوشه و یستیره لای له ماله کهی خۆی؟»، گوتیان: ئەو پیغه مبهری خوا ﷺ که سیک نییه له ئیمه مه گەر ماله کهی خۆی خوشه و یستیره لای له مالی میراتگره کهی، پیغه مبهری خوا ﷺ فەرمووی: «بزانن که سیک نییه له ئێوه مه گەر مالی میراتگره کهی خوشه و یستیره لای له ماله کهی خۆی، مالی خۆت ئەوهیه پیشت خستوه، مالی میراتگره کانت ئەوهیه به جێی دیلت».

۳۹۰. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا حَقُّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ لَهُ شَيْءٌ يُوصَى فِيهِ أَنْ يَبِيتَ لِبَيْتَيْنِ، إِلَّا وَوَصِيَّتُهُ مَكْتُوبَةٌ عِنْدَهُ».

ئەبن عومەر ﷺ دەلیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فەرمووی: «که سیکێ موسولمان شتیکی هەبێت پێویست بێت وهسییه تی پێ بکات، هەق نییه دوو شهو له سه ره ک بمینیته وه، وهسییه تنامه کهی به نووسراوی لای نه بێت».

### هَلْ أَوْصَى النَّبِيُّ ﷺ

ئایا پیغه مبهر ﷺ وهسییه تی کردوه؟

۳۹۱. عَنْ طَلْحَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَوْصَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: لَا، قُلْتُ: كَيْفَ كَتَبَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ الْوَصِيَّةَ؟ قَالَ: أَوْصَى بِكِتَابِ اللَّهِ.

تهلحه ﷺ دەلیت: پرسیارم له ئەبن ئەبو ئەوفا ﷺ کرد، ئایا پیغه مبهری خوا ﷺ وهسییه تی کرد؟ گوتی: نه خیر، گوتم: چۆن نووسراوی وهسییه تی بو موسولمانان کرد؟

گوتی: وهسیه تی بۆ کردن به (دهستگرتن به) کتییی خوا.

۳۹۲. عَنْ عَائِشَةَ ۞ قَالَتْ: مَا تَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ ۞ دِينَارًا وَلَا دِرْهَمًا وَلَا شَاةً وَلَا بَعِيرًا، وَلَا أَوْصَى بِشَيْءٍ.

عائشه ۞ ده لیت: پیغه مبهری خوا ۞ هیچی به جی نه هیشت، نه دینار و نه درههم و نه مهر و نه وشر، وهسیه تیشی نه کرد به هیج (شتیکی دونیایی).

### بَابُ الْوَصِيَّةِ بِالثُّلُثِ

باسی وهسیه تکردن به سییه ک

۳۹۳. عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ ۞ قَالَ: مَرِضْتُ مَرَضًا أَشْفَيْتُ مِنْهُ، فَأَتَانِي رَسُولُ اللَّهِ ۞ يَعُودُنِي، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ لِي مَالًا كَثِيرًا، وَلَيْسَ بَرِئِي إِلَّا ابْنَتِي، أَفَأَتَصَدَّقُ بِثُلُثِي مَالِي؟ قَالَ: «لَا»، قُلْتُ: فَالْشَّطْرُ؟ قَالَ: «لَا»، قُلْتُ: فَالثُّلُثُ؟ قَالَ: «الثُّلُثُ، وَالثُّلُثُ كَثِيرٌ، إِنَّكَ أَنْ تَتْرَكَ وَرَثَتَكَ أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ لَهُمْ مِنْ أَنْ تَتْرُكَهُمْ عَالَةً يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ».

عامیری کوپی سه عد له باوکیه وه ۞ ده گیریتته وه، گوتوویه تی: نه خوش که وتم به نه خوشییه ک چاک بوومه وه لئی، پیغه مبهری خوا ۞ هات بۆ سهردانم، گوتم: ئهی پیغه مبهری خوا من مال و داراییه کی زۆرم ههیه، کهس نییه میراتم لی بگریت، جگه له کچنیکم، ئایا ده توانم دوو له سه سبی ماله کهم بکهم به خیر (له سبی بهش دوو بهشی بکهم به خیر)؟، فهرمووی: «نه خیر»، گوتم: ئهی نیوهی؟ فهرمووی: «نه خیر»، گوتم: ئهی سییه ک (بیکهم به سبی به شه وه و یه ک بهشیان بکهم به خیر)؟ فهرمووی: «سییه ک، (هه رچه نده) سییه کیش زۆره، تو ئه گهر مندال له کانت به ده وه له مه ندی به جی بهیلت چاکتره له وهی به هه ژاری به جیان بهیلت دهست له خه لک پان بکه نه وه».



## بَابُ إِبْطَالِ الْوَصِيَّةِ لِلْوَارِثِ

باسی هەلۆه‌شاندنە‌وه‌ی وەسییەت بۆ میراتگر

٣٩٤. عَنْ عَمْرِو بْنِ حَارِجَةَ رضي الله عنه قَالَ: حَظَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَعْطَى كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ، وَلَا وَصِيَّةَ لَوَارِثٍ».

عەمری کوپی خاريجە رضي الله عنه دە‌لێت: پێغه‌مبەری خوا ﷺ وتاری دا و فەرمووی: «خوا مافی هەموو خاوەن مافیکی داوه، وەسییەت نییه بۆ میراتگر».

إِذَا مَاتَ الْفَجَاءَةُ، هَلْ يُسْتَحَبُّ لِأَهْلِهِ أَنْ يَتَصَدَّقُوا عَنْهُ

ئە‌گەر (کە‌سیک) لە‌ناکاو مرد، دروستە‌خانه‌واده‌که‌ی لە‌بری ئە‌و خێر بکەن

٣٩٥. عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها: أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ أُمِّي افْتَلَتَتْ نَفْسَهَا، وَإِنَّهَا لَوْ تَكَلَّمَتْ تَصَدَّقْتُ، أَفَأَتَصَدَّقُ عَنْهَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَعَمْ، فَتَصَدَّقْ عَنْهَا».

عائیشە رضي الله عنها دە‌گێڕێتە‌وه: پیاویک بە‌ پێغه‌مبەری خوا ﷺ گوت: دایکم لە‌ناکاو گیانی لە‌ده‌ست دا، ئە‌و ئە‌گەر قسە‌ی بکەر دایە‌ خێری دە‌کرد، ئایا خێری بۆ بکەم؟ پێغه‌مبەری خوا ﷺ فەرمووی: «بە‌لێ، ئە‌ویش لە‌جیاتنی دایکی خێری کرد».

فَضْلُ الصَّدَقَةِ عَنِ الْمَيِّتِ

فە‌زڵ و گە‌وره‌یی بە‌خشین بۆ مردوو

٣٩٦. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَمَلُهُ إِلَّا

مِنْ ثَلَاثَةٍ: مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ، وَعِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ، وَوَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پێغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فەرموویەتی: «ئەگەر مەرۆف مرد کردەووەکانی دەبچڕیت، جگە لە سێ کردەووە: خێریکی بەردەوام، زانستیک سوود بگەیهنیت، یان مندالێکی چاک دوای بۆ بکات».

### النَّهْيُ عَنِ الْوَلَايَةِ عَلَى مَالِ الْيَتِيمِ

قەدەغەکردنی سەرپەرشتیاری لەسەر مالی هەتیو

٣٩٧. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «يَا أَبَا ذَرٍّ، إِنِّي أَرَاكَ ضَعِيفًا، وَإِنِّي أَحِبُّ لَكَ مَا أَحَبُّ لِنَفْسِي، لَا تَأْمَرَنَّ عَلَى اثْنَيْنِ، وَلَا تَوَلِّينَ عَلَى مَالِ يَتِيمٍ».

ئەبو زەر رضی اللہ عنہ دەئێت: پێغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم پێی فەرمووم: «ئەو ئەبو زەر، من بە لاوازت دەبینم، ئەوەش کە بۆ خۆم پێمخۆشە بەهەمان شێوە بۆ تۆش پێمخۆشە، لێرسراویتی دوو کەس مەکە، سەرپەرشتیاری مالی هەتیویش مەکە».

### اجْتِنَابُ أَكْلِ مَالِ الْيَتِيمِ

دوورکەوتنەووە لە خواردنی مالی هەتیو

٣٩٨. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «اجْتَنِبُوا السَّبْعَ الْمُوبِقَاتِ»، قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا هِيَ؟ قَالَ: «الشَّرْكُ بِاللَّهِ، وَالشُّحُّ، وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ، وَأَكْلُ الْبَوَا، وَأَكْلُ مَالِ الْيَتِيمِ، وَالتَّوَلَّى يَوْمَ الرَّحْفِ، وَقَذْفُ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەلیت: پیغمبەری خوا ﷺ فەرمووی: «دوور بکە و نەووە لە ھەوت  
لە ناو بەرە کە»، گوترا: ئەو پیغمبەری خوا ﷺ، چین؟ فەرمووی: «ھاو بە شەدانان بۆ  
خوا، پەزیلی، کوشتنی ئەو کەسە ی خوا قەدەغە ی کردوووە مەگەر بە ھەقی خۆی  
(کە کەسیکی کوشتبێت)، خواردنی پیا، خواردنی مائی ھەتیو، پشتکردن لە دوژمن  
لە جەنگدا، تۆمەتبارکردنی ئافرەتی داوینپاکی ئیمانداری بێئاگا».



## کتاب النحل

### په رتو وکی به خشین

ذَكَرُ اخْتِلَافِ أَلْفَاظِ النَّاقِلِينَ لِحَبْرِ الثُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ فِي النَّحْلِ

باسی جیاوازی بیژهی گیره ره وانی فهرمووده  
نوعمانی کوری به شیر دهر بارهی به خشین

۲۶۴

۳۹۹. عَنِ الثُّعْمَانِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ أَبَاهُ أَتَى بِهِ النَّبِيَّ ﷺ يُشْهَدُ عَلَى نَحْلٍ نَحَلَهُ إِيَّاهُ، فَقَالَ: «أَكُلَّ وَلَدِكَ نَحَلْتُ مِثْلَ مَا نَحَلْتَهُ؟»، قَالَ: لَا، قَالَ: «فَلَا أَشْهَدُ عَلَى شَيْءٍ، أَلَيْسَ يَسُرُّكَ أَنْ يَكُونُوا إِلَيْكَ فِي الْبَرِّ سَوَاءً؟»، قَالَ: بَلَى، قَالَ: «فَلَا إِذَا».

نوعمان رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده گپړته وه: باوکی هینای بو خزمهت پیغه مېر ﷺ بو ئه وهی بیکات به شایهت له سهر به خشینیک پی به خشیبوو، فهرمووی: «نایا هه مان شتت به خشیه به منداله کانت؟»، گوتی: نه خیر، فهرمووی: «شایه تی نادهم له سهر شتیکی وا، نایا پیټ خو شه هه موویان وه کوو یه کدی چاک بن له گه لندا؟»، گوتی: به لی پیمخو شه وا بن، فهرمووی: «که واته ناییت یه کیکیان هه لبر یریت».

۴۰۰. عَنِ الْمُفَضَّلِ بْنِ الْمُهَلَّبِ قَالَ: سَمِعْتُ الثُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، يَخْطُبُ قَالَ: قَالَ

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اغْدِلُوا بَيْنَ آبْنَائِكُمْ، اغْدِلُوا بَيْنَ آبْنَائِكُمْ».

موفه ززه لى كورى موهه لله ب ده لیت: گویم له نوعمانى كورى به شیر ﷺ بوو  
وتارى دده ده یگوت: پیغه مبهرى خوا ﷺ ده یغه رموو: «دادپهروه ر بن له نیتوان  
منداله کانتاندا، دادپهروه ر بن له نیتوان منداله کانتاندا».

## کتابُ الهبة

### په رتووکى ديارى و خه لات

رُجُوعُ الْوَالِدِ فِيمَا يُعْطِي وَلَدَهُ

په شيمانوونه وهى دايياب له وهى به ديارى به منداله كهى داوه

۲۶۶

۴۰۱. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه وَابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه يَرْفَعَانِ الْحَدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ يُعْطِي عَطِيَّةً ثُمَّ يَرْجِعُ فِيهَا إِلَّا الْوَالِدَ فِيمَا يُعْطِي وَلَدَهُ، وَمَثَلُ الَّذِي يُعْطِي عَطِيَّةً ثُمَّ يَرْجِعُ فِيهَا كَمَثَلِ الْكَلْبِ أَكَلَ حَتَّى إِذَا شَبَعَ قَاءَ ثُمَّ عَادَ فِي قَيْئِهِ».

ئيبين عومهر رضي الله عنه و ئيبين عهباس رضي الله عنه فهرمووده كه به رز ده كه نه وه بو پيغه مبه ر ﷺ كه فهرموويه تى: «دروست نيه بو هيچ پياويك شتيك بكاته ديارى و پاشان په شيان بييته وه جگه له باوك كه ديارى دابيت به كوپره كهى، وينه ي نهو كه سهى شتيك ده به خشيت پاشان په شيان ده بيته وه وه كوو سه گيك وايه ده خوات هه تا تير ده بيت و ده رشيتته وه، پاشان ده گه ريتته وه سهر پشان وه كهى (و ده يخواته وه)».

۴۰۲. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَثَلُ الَّذِي يَتَصَدَّقُ بِالصَّدَقَةِ ثُمَّ يَرْجِعُ فِيهَا، كَمَثَلِ الْكَلْبِ قَاءَ ثُمَّ عَادَ فِي قَيْئِهِ فَأَكَلَهُ».

ئيبن عه بياس ﷺ ده گيرېته وه، پيغه مبه ر ﷺ فەر موويه تی: «وینه ی نه و که سه ی شتیک ده به خشیت، پاشان په شیمان ده بیته وه، وه کوو سه گیک وایه پر شیتته وه، پاشان بکه رېته وه سه ر پشانه وه که ی و بیخوات».



## کتاب الرُّقْبَى

### په رتووکى روقبا

٤٠٣. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: لَا رُقْبَى، فَمَنْ أَرْقَبَ شَيْئًا فَهُوَ سَبِيلُ الْمِيرَاثِ.

ئيبين عه عباس رضي الله عنه ده لیت: پتووست ناکات (مال و سامانیان) بکهن به روقبا، هر که س شتیکی کرد به روقبا، نه گهر مرد نه وه ده بیته هی نه و که سه ی پنی به خسراوه.

تیبینی: 

(الرُّقْبَى): بریتییه له وه ی که سیک به که سیک بلیت: نه م خانووه م پیشکه شه به تو، نه گهر من له پیش تودا مردم هر بو خوته، نه گهر توش له پیشدا مردی ده گهریته وه بو خوم، له چاوه پروانی وه رگیراوه، وه کوو نه وه ی بلیت هر دوو کیان چاوه پروانی مردنی یه کدی ده کهن).



## کِتَابُ الْعُمَرَى

### پەرتووکی عومرا

۲۷۰

(سَی جۆره: یه کهم: که سَیْک به که سَیْک بَلِیت: ئەم خانووهم پێشکەش کرد به تۆ ئەگەر مردی ئەوه بۆ میراتگره کانت، ئەمەش به خشینه به یی جیاوازی، دووهم: دەلِیت: ئەم خانووهم پێشکەشت کرد به هه میشه یی، سَیْهه: دەلِیت: ئەم خانووهم پێشکەشت کرد ئەگەر تۆ مردی بۆ من).

٤٠٤. عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْعُمَرَى هِيَ لِلْوَارِثِ».

زەیدی کۆری سابیت رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دەگێڕێتهوه: پێغه مبه ر ﷺ فرموویه تی: «عومرا بۆ میراتگره».

٤٠٥. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تُرْقَبُوا وَلَا تُعْمَرُوا، فَمَنْ أَرْقَبَ أَوْ أُعْمِرَ شَيْئًا فَهُوَ لَوْرَثَتِهِ».

جابیر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دەگێڕێتهوه: پێغه مبه ری خوا ﷺ فرموویه تی: «نه روقبا بکه نه عومرا، هه ر که س شتیک ببه خشینت به روقبا، یان عومرا ئەوه بۆ میراتگری ئەو که سه یه که پێی به خشراوه».

٤٠٦. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ، أُمِسُّوا عَلَيْكُمْ -يَعْنِي أَمْوَالَكُمْ- لَا تُعْمِرُوهَا، فَإِنَّهُ مَنْ أَعْمَرَ شَيْئًا فَإِنَّهُ لِمَنْ أَعْمَرَهُ حَيَاتُهُ وَمَمَاتُهُ».

جابر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دەلێت: پیغه مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمووی: «ئهی کۆمه‌لی ئه‌نصار! ده‌ستبگرن -واته: به‌ ماله‌ کانتانه‌وه- به‌ عومرا مه‌یه‌خشن، چونکه‌ هه‌ر که‌س شتێک به‌ عومرا به‌خشیت ئه‌وه‌ بۆ ئه‌و که‌سه‌یه‌ که‌ پێی به‌خشیوه‌ له‌ ژیان و مردنیدا».



## كِتَابُ الْإِيمَانِ وَالنُّذُورِ

په رتووکی سویندخواردن و نه زکردن

### الْحَلْفُ بِمُصَرَّفِ الْقُلُوبِ

سویندخواردن به و زاته‌ی دله‌کان ده‌گوریت

۲۷۲

۴۰۷. عَنْ أَبِي عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَتْ يَمِينُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: الَّتِي يَحْلِفُ بِهَا: «لَا وَمُصَرَّفِ الْقُلُوبِ».

ئیین عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌لێت: ئەو سویند خواردنە‌ی کە پێغه‌مبەری خوا ﷺ سویندی پێ ده‌خوارد (بەم شیوه‌یه‌ بوو): «نە‌خێر سویند بەو زاته‌ی دله‌کان ئەمدیو ئەودیو ده‌کات».

### الْحَلْفُ بِالْبَرَاءَةِ مِنَ الْإِسْلَامِ

سویندخواردن به به‌ریبوون له ئیسلام

۴۰۸. عَنْ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَالَ: إِنِّي بَرِيءٌ مِنَ الْإِسْلَامِ، فَإِنْ

كَانَ كَاذِبًا فَهُوَ كَمَا قَالَ، وَإِنْ كَانَ صَادِقًا لَمْ يَعُدْ إِلَى الْإِسْلَامِ سَالِمًا».

بۆرەیدە ﷺ دەلیت: پیغەمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «هەر کەس بلیت: من بەریم لە ئیسلام، ئەگەر بە درۆ بلیت ئەوە پێی بپێروا دەبێت وەک چۆن گوتووێتی، ئەگەر بە راستیش بلیت ئەوە بە سەلامەتی ناگەرێتەووە بۆ نێو ئیسلام».

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا

هەر کەس سویند لەسەر شتیەک بخوات دواتر ببینیت غەیری ئەوە بۆی چاکترە

٤٠٩. عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا عَلَى الْأَرْضِ يَمِينٌ أُخْلِفَ عَلَيْهَا فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُهُ».

ئەبو موسا ر.ز. ﷺ دەگێڕێتەووە: پیغەمبەر ﷺ فەرموویەتی: «هەر شتیەک لەسەر زەویدا سویندی لەسەر بخۆم، بەلام غەیری ئەوە بە چاکتر بزانم حەتمەن ئەوە هەڵدەبژێرم کە خیری تێدا یە».

الْكَفَّارَةُ بَعْدَ الْحِنْثِ

کەفارەتدان لەدوای شکاندنی سویندە

٤١٠. عَنْ عَبْدِ بْنِ حَاتِمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَلْيَأْتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ، وَلْيَكْفُرْ عَنْ يَمِينِهِ».

عەدی کۆری حاتیم ر.ز. ﷺ دەلیت: پیغەمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «هەر کەس سویندی خوارد لەسەر شتیەک، دواتر ببینیت غەیری ئەوە لەو کارە چاکترە کە سویندی لەسەر

خواردووه، نهوه با نهو کاره بکات که لهوه چاکتره و کهفاره تی سوینده که شی بدات».

### مَنْ حَلَفَ فَاَسْتَنْتَى

هه ر که س سویند بخوا و شتیک له سوینده که ی جیا بکاته وه

٤١١. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «مَنْ حَلَفَ فَاَسْتَنْتَى فَاِنْ شَاءَ مَضَى، وَاِنْ شَاءَ تَرَكَ غَيْرَ حَنِثٍ».

ئیبین عومەر رضی اللہ عنہ ده گپریته وه: پیغه مبهەر صلی اللہ علیہ وسلم فهرموویه تی: «هه ر که س سویند بخوات و جیای بکاته وه (بلئ: اِنْ شَاءَ اللّٰهُ)، نه گهر ویستی سوینده که ی جیبه جئ ده کات، نه گهر ویستی وازی لی دینیت سوینده که شی نه که وتووه».

### فِي اللَّغْوِ وَالْكَذِبِ

له باره ی سویند خواردن و درو کردن بو که سییک به دل سویند نه خوات

٤١٢. عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي غَرْزَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: اَنَا النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم، وَخُنُّ فِي السُّوقِ، فَقَالَ: «اِنَّ هَذِهِ السُّوقُ يُخَالِطُهَا اللَّغْوُ وَالْكَذِبُ، فَشُوبُوهَا بِالصَّدَقَةِ».

قه یسی کوری نه بو غه رزه رضی اللہ عنہ ده لیت: ئیمه له به قیع شتمان ده فروشت پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم هات بو لامان، ئیمه پیمان ده گوترا (السَّمَا سِرَة) (ده لال یا خود پیکخهر)، پیغه مبهەر صلی اللہ علیہ وسلم فهرمووی: «ئه ی کومه لی بازرگانان، به شتیک ناوی ناین له وه چاکتر بو»، پاشان فهرمووی: «به راستی ئهم کرین و فروشتنه سویند و دروی تیده که ویت، تیکه لی بکه ن به به خشین، (بیگومان سویندی درو به ره که تی مال و سامان نا هیلت، به خشینیش خه شم و توپه یی خوا داده مرکیتیت، چاکه کانیش

گونا هه کان لاده بهن».

### النَّهْيُ عَنِ النَّذْرِ

قه دهغه کردن له نه زر

٤١٣. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ النَّذْرِ وَقَالَ: «إِنَّهُ لَا يَرُدُّ شَيْئًا، إِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنَ الشَّحِيحِ».

عه بدوللای کوری عومر رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ قه دهغه ی کردوو له نه زکردن، فرموویه تی: «هیچ شتی که رت ناکاته وه، (له قهزا و قه ده ر) ته نها له که سی ره زیله وه ده رده چیت».

۲۷۵

### النَّذْرُ فِي الطَّاعَةِ

نه زکردن له گوپرایه لی جیبه جی ده کریت

٤١٤. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ نَذَرَ أَنْ يُطِيعَ اللَّهَ فَلْيُطِعْهُ، وَمَنْ نَذَرَ أَنْ يَعُصِيَ اللَّهَ فَلَا يَعُصِهِ».

عائشه رضی اللہ عنہا ده گپریته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ فرموویه تی: «ئه وه ی نه زری کرد له سهر خوی که گوپرایه لی خوا بکات (یان کاریکی خیر نه انجام بدات) با گوپرایه لی بکات، ئه وه یشی نه زری کرد له سهر خوی که سهر پیچی خوا بکات با سهر پیچی نه کات».

إِذَا نَذَرْتُمْ أَسْلَمَ قَبْلَ أَنْ يَفِي

ئەگەر (کافرێک) نەزری کرد، پاشان موسوڵمان  
بوو پێش ئەوەی نەزەرە که ئەنجام بدات

٤١٥. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ عَلَى عُمَرَ نَذْرٌ فِي اعْتِكَافٍ لَيْلَةٍ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، فَسَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، فَأَمَرَهُ أَنْ يَعْتَكِفَ.

ئێبن عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا دەلێت: عومەر شەویەک نەزری لەسەر بوو لە مزگەوتی حەرەم  
ئێعتیکاف بکات، پرسباری کرد لە پێغەمبەری خوا ﷺ لەو بارەیهوه، فەرمانی پێ  
کرد ئێعتیکاف بکات.

الِاسْتِثْنَاءُ

جیاکردنەوه لە سویندخواردن بە گوێتی: (إِنْ شَاءَ اللَّهُ)

٤١٦. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ فَقَالَ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَهُوَ بِالْخِيَارِ، إِنْ شَاءَ أَمْضَى، وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ».

ئێبن عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا دەگێڕێتەوه: پێغەمبەر ﷺ فەرموویەتی: «هەر کەس سویند بخوات  
لەسەر شتێک، بلیت: (إِنْ شَاءَ اللَّهُ)، ئەوه بە ویستی خۆیهتی ئەگەر ویستی بەجێ  
دێنیت، ئەگەریش ویستی وازی لێ دێنیت».

## كَفَّارَةُ النَّذْرِ

که فاره تی نه زر

٤١٧. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رضی الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «كَفَّارَةُ النَّذْرِ كَفَّارَةُ الْيَمِينِ».

عوقبه ی کوپی عامیر رضی الله عنه ده گپریته وه: پیغه مبه ری خوا ﷺ فه رموو یه تی: «که فاره تی نه زر که فاره تی سویندخواردنه».





## کتاب المزارعة

### په رتو وکی کشتو کال

٤١٨. عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ كَانَ لَهُ أَرْضٌ فَلْيُزْرِعْهَا، فَإِنْ عَجَزَ أَنْ يَزْرِعَهَا فَلْيَمْنَحْهَا أَخَاهُ الْمُسْلِمَ، وَلَا يُزْرِعْهَا إِيَّاهُ».

جابر رضي الله عنه ده گپړي ته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ فرمووېه تی: «هر کهس زه وی هه یه با بیكات به کشتو کال، نه گهر نه یتوانی بیكات به کشتو کال نه وه با بیبه خشیت به برا موسولمانه که ی، به لام با پتی نه دات بوی بکات به کشتو کال».

### ذکر اختلاف الألفاظ المأثورة في المزارعة

باسی جیاوازی نه و ده سته واژانه ی هاتوون له باره ی کشتو کاله وه

٤١٩. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَفَعَ إِلَى يَهُودِ خَيْبَرَ خُلَّ خَيْبَرٍ، وَأَرْضَهَا عَلَى أَنْ يَعْمَلُوهَا بِأَمْوَالِهِمْ، وَأَنَّ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَطْرَ ثَمَرِهَا.

ثیین عومر رضي الله عنه ده گپړي ته وه: پيغه مبهري ﷺ باخی خورمای خه یبه ری دا به جووله که ی خه یبه ر، زه ویبه که ش تا کاری تیدا بکه ن به مال و سامانه کانیا ن، نیوه ی

بەرھەمە کەشی بۆ پێغەمبەری خوا ﷺ بێت.



## كِتَابُ عَشْرَةِ النِّسَاءِ

په رتووکى تیکه لاوی و هاو له یه تیى ئا فره تان

### بَابُ حُبِّ النِّسَاءِ

باسى خو شه ویستی بو ئا فره تان

۲۸۰

۴۲۰. عَنْ أَنَسٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «حُبِّبَ إِلَيَّ مِنَ الدُّنْيَا النِّسَاءُ وَالطَّيِّبُ، وَجُعِلَ قُرَّةُ عَيْنِي فِي الصَّلَاةِ».

نه نه س رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغه مبه ری خوا ﷺ فه رموویه تی: «له م دونیا یه دا ئا فره ت و بو نی خو ش له لام خو شه ویست کراوه، پو شنای چاوه کانم له نو یژ دایه».

### مِثْلُ الرَّجُلِ إِلَى بَعْضِ نِسَائِهِ دُونَ بَعْضٍ

جیاوازیکردن له گرینگیدان به هه ندیك له ژنه کان

۴۲۱. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ كَانَ لَهُ امْرَأَتَانِ يَمِيلُ لِأَحَدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَحَدُ شِقَئِهِ مَائِلٌ».

نه بو هوږه پرې ﷺ ده گېږته وه: پیغمبر ﷺ فرموو یه تی: «هر که س دوو زنی هه بیټ له په فتاریدا گرینگی بدات به یه کیکیان به سهر نه وی دیکه دا، نه وه له پوژی دوایدا دیت یه کیکی له شانه کانی نرمه (به لار و خواری ده روات)».

## بَابُ الْغَيْرَةِ

### باسی غیره بردن

۴۲۲. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: افْتَقَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ، فَظَنَنْتُ أَنَّهُ ذَهَبَ إِلَى بَعْضِ نِسَائِهِ، فَتَجَسَّسْتُ، ثُمَّ رَجَعْتُ، فَإِذَا هُوَ رَاكِعٌ أَوْ سَاجِدٌ، يَقُولُ: «سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ»، فَقُلْتُ: يَا أَبِي وَأُمِّي إِنَّكَ لَفِي شَأْنٍ، وَإِنِّي لَفِي آخَرٍ.

عائشه رضى الله عنها ده لیت: شه ویک پیغمبرى خوا ﷺ لیم بزر بوو، گومانم برد چوویت بو لای یه کیکی له خیزانه کانی، منیش چاودیریم کرد، کاتیک بینیم له ړکووع یان له سوجدده دا بوو، ده یفه رموو: «پاک و بیگه ردی و ستایش بو تو، هیچ په رستراویکی به هق نیه جگه له تو»، گوتم: دایک و باوکم به قوربانت بن تو به شتیکه وه سهرقالی و منیش به شتیکی تر.



## کِتَابُ تَحْرِيمِ الدَّمِ

### پہرتو وکی قہدہ غہ کردنی خوینپرشتن

۴۲۳. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «أَمَرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، فَإِذَا شَهِدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، وَصَلَّوْا صَلَاتَنَا، وَاسْتَقْبَلُوا قِبَلَتَنَا، وَأَكَلُوا ذَبَائِحَنَا، فَقَدْ حَرَمْتُ عَلَيْنَا دِمَاؤَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ، إِلَّا بِحَقِّهَا».

تہ نہ سی کوری مالیک رضی اللہ عنہ دہ گنیریتہ وہ: پیغہ مہر صلی اللہ علیہ وسلم فہر موویہ تی: «فہر مانم پی کراوہ لہ گہل ہاوبہ شدانہ ران بجہ نگم تا شایہ تی دہدہن بہوہی ہیچ پەرستراویکی بہہق نییہ جگہ لہ خوا، موحمہمہدیش بہندہ و پیغہ مہری خوایہ، جا تہ گہر شایہ تییان دا بہوہی ہیچ پەرستراویکی بہہق نییہ جگہ لہ خوا، موحمہمہدیش بہندہ و پیغہ مہری خوایہ، وہ کوو ئیمہ نوئریان کرد و پرویان کردہ پروگہ مان و سہرپراویان خواردین، تہوہ خوین و مالیان لہ سہر من قہدہ غہ بووہ مہ گہر بہہقی ئیسلام (تہوہ لہ کاتیکدا بوو کہ ہاوبہ شدانہ ران بریاری جہنگیان دابو)».

۴۲۴. عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ قَالَ: سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ رضی اللہ عنہ يَخْطُبُ - وَكَانَ قَلِيلَ الْحَدِيثِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم - قَالَ: سَمِعْتُهُ يَخْطُبُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم يَقُولُ: «كُلُّ ذَنْبٍ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَغْفِرَهُ، إِلَّا الرَّجُلُ يَقْتُلَ الْمُؤْمِنَ مُتَعَمِّدًا، أَوِ الرَّجُلُ يَمُوتُ كَافِرًا».

ئه بو ئیدریس ده لیت: گویم له موعاویه رضی الله عنه بوو وتاری دهدا -جا زور کهم له پیغه مبهری خواوه رضی الله عنه فهرمووده ی باس ده کرد- گوتی: گویم لی بوو ده یگوت: گویم له پیغه مبهری خوا رضی الله عنه بوو ده یفه رموو: «هه موو گونا هیک ئومیدی لیخوشبوونی لی ده کریت مه گهر ئه و پیاوه ی ئیانداریک به ئه نقه ست بکوژیت، یان پیاویک به بیپر وای بمریت».

٤٢٥. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضی الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله قَالَ: «لَا تُقْتَلُ نَفْسٌ ظُلْمًا إِلَّا كَانَ عَلَى ابْنِ آدَمَ الْأَوَّلِ كِفْلٌ مِنْ دِمَهِهَا، وَذَلِكَ أَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ سَنَّ الْقَتْلَ».

عه بدوللا رضی الله عنه ده گپریتته وه: پیغه مبهری صلی الله علیه و آله فهرموویه تی: «ههر نه فسیک به ناهه ق بکوژیت ئیلا یه کهم کهس له نه وه ی ئاده م به شیکی هه یه له کوشتنه کهیدا، چونکه ئه وه یه کهم کهس بوو کوشتنی داهیتا».

### تَعْظِيمُ الدِّمِ

گه وره یی تاوانی خویندشتن (مرووف کوشتن)

٤٢٦. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رضی الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی الله علیه و آله: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَقَتْلُ مُؤْمِنٍ أَعْظَمُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ زَوَالِ الدُّنْيَا».

عه بدوللای کورپی عه مپی کورپی عاص رضی الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا صلی الله علیه و آله فهرموویه تی: «سویند به و خوایه ی نه فسی منی به دهسته، کوشتنی برواداریک گه وره تره لای خوا له نه مانی هه موو دونیا».

٤٢٧. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضی الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله قَالَ: «أَوَّلُ مَا يُحْكَمُ بَيْنَ النَّاسِ فِي الدِّمَاءِ».

عه بدوللا رضی الله عنه ده گپریتته وه: پیغه مبهری خوا صلی الله علیه و آله فهرموویه تی: «یه کهم شتیک دادوه ری

له سهر ده کړیت له نيو خه لکيدا له باره ی خوینپرشته کانه وه یه».

## ذِکْرُ الْکَبَائِرِ

باسی گوناوه گه وره کان

٤٢٨. عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ جَاءَ يَعْبُدُ اللَّهَ، وَلَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَيُقِيمُ الصَّلَاةَ، وَيُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَجَنَّبَ الْكَبَائِرَ كَانَ لَهُ الْجَنَّةُ»، فَسَأَلُوهُ عَنِ الْكَبَائِرِ، فَقَالَ: «الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ الْمُسْلِمَةِ، وَالْفِرَارُ يَوْمَ الرَّحْفِ».

نه بو نه یوبی نه نصاری رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «هه رکه س خوا بپه رستیت و هیچ هاویه شی بو دانه نیت و نوږ بکات و زه کات بدات و دوور بکه و یته وه له تاوانه گه وره کان، نه وه به هه شتی بو هه یه»، پرسیاریان لی کرد له باره ی تاوانه گه وره کانه وه، فهرمووی: «هاویه شدانان بو خوا، کوشتنی موسولمان و پشته لکردن له پوژی جه نگدا».

٤٢٩. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ الذَّنْبِ أَعْظَمُ؟ قَالَ: «أَنْ تَجْعَلَ لِلَّهِ نِدَاءً، وَهُوَ خَلَقَكَ»، قُلْتُ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: «أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ مِنْ أَجْلِ أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ»، قُلْتُ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: «ثُمَّ أَنْ تُزَانِيَ بِحَلِيلَةِ جَارِكَ».

عه بدوللا رضي الله عنه ده لیت: گوتم: نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ چ گونا هیک گه وره ترینه؟ فهرمووی: «هاویه شیک بو خوا دابنیت، له کاتیکدا نه و دروستی کردوویت»، گوتم: پاشان چی؟ فهرمووی: «منداله که ت بکوږیت له ترسی نه وه ی نانت له گه ل بخوات»، گوتم: پاشان چی؟ فهرمووی: «زینا له گه ل دراوسیکه تدا بکه یت».

## ذِكْرُ مَا يَحِلُّ بِهِ دَمُ الْمُسْلِمِ

باسی ئه و حاله تانه ی خوینی موسولمانی پی حلال ده بیټ

۴۳۰. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَالَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ، لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَّا ثَلَاثَةً نَفَرٍ: التَّارِكُ لِلْإِسْلَامِ، مُفَارِقُ الْجَمَاعَةِ، وَالتَّيْبُ الزَّانِي، وَالنَّفْسُ بِالنَّفْسِ».

عبدوللا ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ: «سويند به و خوا به ی هیچ په رستراوینکی به هق نیه جگه له و، دروست نیه خوینی موسولمانیک شایه تی بدات به (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ) هیچ په رستراوینکی به هق نیه جگه له خوا، منیش پیغه مبهری خوام، مه گه رسې که س: که سیک واز له ئیسلام بهینیت، له کومه لی موسولمانان جیا بیته وه، بټوه ژتیکی زینا که ریش، که سیکیش که سیکي دیکه بکوژیت».

تییینی: 

مامه له له گه ل هاوشیوه ی تم فهرمووده دا زور هه ستیاره، تنها خویندنه وه به س نیه، به لکوو پیویسته بو هر بابته تیک له بابته کان پرسیاری خه لکی پسپور بکریټ له م بواره دا.

## النَّهْيُ عَنِ الْمُثَلَّةِ

قهده غه کړدنی شیواندنی لاشه ی مردوو

۴۳۱. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَخُتُّ فِي خُطْبَتِهِ عَلَى الصَّدَقَةِ، وَيَنْهَى عَنِ الْمُثَلَّةِ.



نه نه س ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ له وتاره کهیدا هاوه لانی هان ددها له سهر خیر و به خشین، قه ده غه ی ده کردن له شیواندنی لاشه ی مردوو.

### تَوْبَةُ الْمُزْتَدِّ

په شیمان بوونه وهی که سی هه لکه پاره له ثابین

٤٣٢. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ أَسْلَمَ ثُمَّ ارْتَدَّ وَلَحِقَ بِالشَّرِكِ، ثُمَّ تَنَدَّمَ فَأَرْسَلَ إِلَى قَوْمِهِ، سَلُوا لِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ: هَلْ لِي مِنْ تَوْبَةٍ؟ فَجَاءَ قَوْمُهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: إِنَّ فُلَانًا قَدْ نَدِمَ وَإِنَّهُ أَمَرَنَا أَنْ نَسْأَلَكَ: هَلْ لَهُ مِنْ تَوْبَةٍ؟ فَتَزَلَّتْ: {كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ} آت عمران: ٨٦، إِلَى قَوْلِهِ: {عَفُوٌّ رَحِيمٌ} البقرة: ١٧٣، فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَأَسْلَمَ.

ثبین عه عباس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده لیت: پیاوړیک له نه نصاره کان موسولمان بوو، پاشان هه لکه پرایه وه و په یوه نډی کرد به هاو به شدانانه وه، پاشان په شیمان بوویه وه نامه ی نارد بو لای قه ومه که ی خوی، پرسیارم بو بکه ن له پیغه مبهری خوا ﷺ: بزائن ثایا من ته و به م بو هه یه؟ قه ومه که یشی هاتن بو خزمه ت پیغه مبهر ﷺ گو تیان: فلانه که س په شیمان بو ته وه پی را که یان دووین پرسیارت لی بکه ین: ثایا ته و به ی بو هه یه؟ پاشان نه م ثایه ته دابه زیه خواره وه: {كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ}، واته: چون خوا ﷺ پښمایي گه لیک ده کات بی پروا بوون دوا ی پروا هینانیا ن، هه تا فره مایشتی: {عَفُوٌّ رَحِيمٌ}، واته: لیخو شبوو میهره بانه. پیغه مبهری خوا ﷺ ناردی به دوایدا، نه ویش موسولمان بوو (دووباره پروای هینا).

سَحْرَةُ أَهْلِ الْكِتَابِ

جادووی خاوہن کتیبہ کانی پیٹشو

٤٣٣. عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَحَرَ النَّبِيُّ ﷺ رَجُلًا مِنَ الْيَهُودِ، فَاشْتَكَى لِذَلِكَ أَيَّامًا، فَأَتَاهُ جَبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ: إِنَّ رَجُلًا مِنَ الْيَهُودِ سَحَرَكَ، عَقَدَ لَكَ عُقْدًا فِي بئرِ كَذَا وَكَذَا، فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَاسْتَخْرَجُوهَا، فَبِئْسَ مَا بِهَا، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَأَنَّمَا نُشِطَ مِنْ عِقَالٍ، فَمَا ذَكَرَ ذَلِكَ لِذَلِكَ الْيَهُودِيَّ، وَلَا رَأَى فِي وَجْهِهِ قُطْ.

زهیدی کوری ئه پرقم ﷺ ده لیت: پیاویکی جووله که جادووی له پیغه مبهەر ﷺ کرد، بهو هویه وه چه ند پوژیک نه خوش که وت، جبیریل هات سهلامی خوی لئ بیّت بو لای پیی وت: پیاویک له جووله که جادووی لئ کردوویت، گریه کی بۆت گری داوه له فلان بیر و فلانه شویندا دایناوه، پیغه مبهری خوا ﷺ هه ندیک له هاوه له کانی نارد ده ریا نهینا، پاشان بۆی هینرا، پیغه مبهری خوا ﷺ هه ستایه وه و هه رچی ئه وه خو شیه هیه له سهری نه ما، ئه وه ی باس نه کرد بۆ ئه و جووله که یه و پو خساریشی نه بینێ.

مَا يَفْعَلُ مَنْ تَعَرَّضَ لِمَالِهِ

ئەو كەسەى دەستدریژی دەكریته سەر مال و سامانه كەى چى بكات؟

٤٣٤. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَرَأَيْتَ إِنْ عُدِيَ عَلَى مَالِي، قَالَ: «فَانْشُدْ بِاللَّهِ»، قَالَ: فَإِنْ أَبَوْا عَلَيَّ؟ قَالَ: «فَانْشُدْ بِاللَّهِ»، قَالَ: فَإِنْ أَبَوْا عَلَيَّ؟ قَالَ: «فَانْشُدْ بِاللَّهِ»، قَالَ: فَإِنْ أَبَوْا عَلَيَّ؟ قَالَ: «فَقَاتِلْ، فَإِنْ قُتِلْتَ فِيهِ الْجَنَّةُ، وَإِنْ قَتَلْتَ فِيهِ النَّارَ».

ئەبو ھورەيرە رضي الله عنه دەلىت: پياويك ھات بۆ لاي پىغەمبەرى خوا ﷺ گوتى: ئەي پىغەمبەرى خوا ﷺ ئايا ئەگەر دەستدرىزى كرايە سەر مالم چى بكەم؟ فەرمووى: «داواى لى بىكە لەبەر خوا واز بەيتىت»، گوتى: ئەگەر وازى نەھىنا؟ فەرمووى: «داواى لى بىكە لەبەر خوا واز بەيتىت»، گوتى: ئەگەر وازى نەھىنا؟ فەرمووى: «داواى لى بىكە لەبەر خوا واز بەيتىت»، گوتى: ئەگەر وازى نەھىنا؟ فەرمووى: «بجەنگە، ئەگەر كوژراى تۆ لە بەھەشتى، ئەگەر ئەويشت كوشت ئەو ئەو لە ئاگردايە».

### مَنْ قَاتَلَ دُونَ دِينِهِ

ئەوھى بجەنگىت لەپىناو ئايىنەكەيدا

٤٣٥. عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَاتَلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قَاتَلَ دُونَ أَهْلِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قَاتَلَ دُونَ دِينِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قَاتَلَ دُونَ دَمِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ».

سەئىدى كۆرى زەيد رضي الله عنه دەلىت: پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموويەتى: «ھەر كەس لەپىناو مالى و سامانىدا كوژرا ئەو شەھىدە، ھەر كەس شەھىدە، ھەر كەس شەھىدە، ھەر كەس شەھىدە، ھەر كەس شەھىدە، ھەر كەس شەھىدە، ھەر كەس شەھىدە، ھەر كەس شەھىدە، ھەر كەس شەھىدە».

### قِتَالُ الْمُسْلِمِ

جەنگان لەگەل مۇسۇلمان

٤٣٦. عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «قِتَالُ الْمُسْلِمِ كُفْرٌ،

وَسَبَابُهُ فُسُوقٌ».

سه عدی کوری نه بو وه ققاص ﷺ ده گپړته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ فرمویه تی: «جه نگ له گهل موسولمان کوفره (له کرده وهی بیروایه کانه)، جنیو پیدانیسی لادانه و ده رچوونه (له سنووری شهرع)».

### تَحْرِيمُ الْقَتْلِ

قه دهغه کردنی کوشتن

٤٣٧. عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَشَارَ الْمُسْلِمُ عَلَى أَخِيهِ الْمُسْلِمِ بِالسَّلَاحِ فَهُمَا عَلَى جُزْفٍ جَهَنَّمَ، فَإِذَا قَتَلَهُ خَرًّا جَمِيعًا فِيهَا».

نه بو به کړه ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فرمویه تی: «نه گهر دوو موسولمان چه ک به رانبه ریه کدی هه لېگرن، نه وه هه ردو وکیان له قه راغی دوزه خن، جا نه گهر کوشتی هه ردو وکیان ده خلیسکینه نیویه وه».



## کتاب قسم الفیء

### په رتووکي دابه شکر دنی ده سته کوت

٤٣٨. عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رضي الله عنه قَالَ: لَمَّا قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَهْمَ ذِي الْقُرْبَى بَيْنَ بَنِي هَاشِمٍ، وَبَنِي الْمُطَّلِبِ أَتَيْتُهُ أَنَا وَعُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَؤُلَاءِ بَنُو هَاشِمٍ لَا تُنْكَرُ فَضْلَهُمْ لِمَكَانِكَ الَّذِي جَعَلَكَ اللَّهُ بِهِ مِنْهُمْ، أَرَأَيْتَ بَنِي الْمُطَّلِبِ أَعْطَيْتَهُمْ، وَمَنْعْتَنَا، فَإِنَّمَا نَحْنُ وَهُمْ مِنْكَ بِمَنْزِلَةٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّهُمْ لَمْ يُفَارِقُونِي فِي جَاهِلِيَّةٍ وَلَا إِسْلَامٍ، إِنَّمَا بَنُو هَاشِمٍ، وَبَنُو الْمُطَّلِبِ شَيْءٌ وَاحِدٌ»، وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ.

جوبه يری کورې موتعيم رضي الله عنه ده لیت: کاتیک پیغهمبه ری خوا ﷺ به شی خزمه نزیکه کانی دابه ش کرد له نیوان نه وه کانی هاشیم و نه وه کانی موله لیدا، من و عوسمانی کورې عه فغان هاتین بو خزمه تی، گوتمان: نه ی پیغهمبه ری خوا ﷺ، نه وانه نه وه کانی هاشیم نکوولی پیگه و پایه یان ناکه ین که خوا بوی دیاری کردوون، به لام به نه وه کانی عه بدولموله لیت به خشی و نیمه ت بیه ش کرد، نیمه و نه وان لای تو یه ک پله و پایه مان هه یه، پیغهمبه ری خوا ﷺ فهرمووی: «نه وان نه له نیسلام و نه له نه فامی لیم جیا نه بوونه ته وه، به لکوو نه وه کانی هاشیم و نه وه کانی موله لیب یه ک شتن»، ده سته کانی خسته نیو یه کدی.

(الْفَيء): بریتیه له‌و مال و سامانانه‌ی بیروایان، که ده‌ستی موسولمانان ده‌که‌وێت به‌بێ جه‌نگکردن.

٤٣٩. عَنْ عَبْدِ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ حُنَيْنٍ وَرَةً مِنْ جَنْبِ بَعِيرٍ، فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ، إِنَّهُ لَا يَحِلُّ لِي مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ قَدْرُ هَذِهِ إِلَّا الْخُمْسُ، وَالْخُمْسُ مَرْدُودٌ عَلَيْكُمْ».

عوباده‌ی کوپی صامیت رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌لێت: پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ له‌ پوژی حونه‌بندا تالێک مووی کرده‌وه له‌ ته‌نیشتی و شترێک، فه‌رمووی: «ئه‌ی خه‌لکینه، به‌راستی دروست نییه‌ بۆ من له‌وه‌ی خوا ده‌ستی خستووم به‌بێ جه‌نگ به‌ئه‌ندازه‌ی پێنجیه‌ک نه‌بێت، پێنجیه‌کیش ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ خۆتان».

## کتابُ الْبَيْعَةِ

په رتووکی به لښندان

الْبَيْعَةُ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ

به لښندان له سهر گوږپرايه لى و ملکه چى

۲۹۲

٤٤٠. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ رضي الله عنه قَالَ: بَايَعْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فِي الْيُسْرِ وَالْعُسْرِ، وَالْمَنْشَطِ وَالْمَكْرَهِ، وَأَنْ لَا تُنَازَعَ الْأَمْرَ أَهْلُهُ، وَأَنْ نَقُومَ بِالْحَقِّ حَيْثُ كُنَّا لَا نَخَافُ لَوْمَةً لَائِمَةً.

عوبادهى كوپى صاميت رضي الله عنه ده لیت: به لښندان دا به پیغه مبهرى خوا ﷺ له سهر گوږپرايه لى و ملکه چى له خوشى و دوه له مهندي و تنگانې و هه ژاریدا و له خوشى و ناخوشیدا، ناکوکی دروست نه که ین له گهل تهو که سهى شپاوه به ده سولات و به رپوه بردن، هه روه ها وتهى هه ق بلین، یان پنی هه لسن له ههر شوینیک بووین، له لومهى لومه کار نه ترسین.

## الْبَيْعَةُ عَلَى النُّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ

به‌لیندان له‌سه‌ر د‌لسۆزبوون بۆ گشت موسولمانێک

٤٤١. عَنْ جَرِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى النُّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ.

جه‌ریر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌لێت: به‌لێنم دا به‌ پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ له‌سه‌ر د‌لسۆزبوون بۆ هه‌موو موسولمانێک.

## الْبَيْعَةُ عَلَى الْمَوْتِ

به‌لیندان له‌سه‌ر مردن

٤٤٢. عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: قُلْتُ لِسَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى أَيِّ شَيْءٍ بَايَعْتُمُ النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ الْحَدَيْبِيَةِ؟ قَالَ: عَلَى الْمَوْتِ.

یه‌زیدی کو‌ری عوبه‌ید ده‌لێت: به‌ سه‌له‌مه‌ی کو‌ری نه‌که‌وه‌عم رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوت، له‌سه‌ر چی به‌لێنتان دا به‌ پێغه‌مبه‌ر ﷺ له‌ رۆژی حوده‌یبیه؟ گوتی: له‌سه‌ر مردن (چونکه‌ کومه‌لێک به‌لێنیان دا له‌سه‌ر مردن، کومه‌لێکیش له‌سه‌ر شتی دیکه‌ به‌لێنیان دا).

## الْبَيْعَةُ عَلَى الْهَجْرَةِ

به‌لیندان له‌سه‌ر کو‌چکردن (له‌پێناو خوا)

٤٤٣. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي جِئْتُ أَبَايُكَ عَلَى الْهَجْرَةِ، وَلَقَدْ تَرَكْتُ أَبَوَيَّ يَبْكِيَانِ، قَالَ: «ارْجِعْ إِلَيْهِمَا فَأُصْحِكُهُمَا كَمَا أَبْكَيْتُهُمَا».



عەبدوللای کوری عەمر رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پیاویک هات بۆ خزمەت پیغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم گوتی: من هاتووم بەلێنت پێ بدەم لەسەر کوچکردن، بەدڵنیاییەو و دایک و باوکم بەجی هیشت دەگریان، فەرمووی: «بگەرێو بۆ لایان و بیانخە پیکەنینەو وەکوو چۆن خستیانتە گریانەو».

### الْحُثُّ عَلَى الْهَجْرَةِ

هاندان لەسەر کوچکردن

٤٤٤. عَنْ كَثِيرِ بْنِ مَرْثَةَ، أَنَّ أَبَا فَاطِمَةَ حَدَّثَهُ، أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، حَدَّثَنِي بِعَمَلٍ أَسْتَقِيمُ عَلَيْهِ وَأَعْمَلُهُ، قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «عَلَيْكَ بِالْهَجْرَةِ، فَإِنَّهُ لَا مِثْلَ لَهَا».

کەسیری کوری مورپە دەگێڕێتەو، باوکی فاتیمە رضی اللہ عنہا بۆی باس کرد، گوتی: ئەو پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم، باسی شتیکم بۆ بکە بەردەوام بم لەسەری و کاری پێ بکەم، پیغەمبەری خوا صلی اللە علیہ وسلم پێی فەرموو: «لەسەر تە کوچ بکە، هیچ شتیک وەکوو ئەو نییە».

### ذِكْرُ الْإِخْتِلَافِ فِي انْقِطَاعِ الْهَجْرَةِ

باسی جیاوازی لە نەمانی هەجەرە

٤٤٥. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم يَوْمَ الْفَتْحِ: «لَا هَجْرَةَ، وَلَكِنْ جِهَادٌ وَبَيَّةٌ، فَإِذَا اسْتَنْفِرْتُمْ فَاَنْفِرُوا».

ئێبن عەباس رضی اللہ عنہ دەلێت: پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم لە پوژی ئازادکردنی مەككەدا فەرمووی: «کوچ نییە، بەلام جیهاد و نیەت هەیه، ئەگەر داوای دەرچوونتان لێ کرا بۆ جیهادکردن دەرچن».

## استِقَالَةُ الْبَيْعَةِ

په شیمانبوونه وه له به یععت و بهلیندان

٤٤٦. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه: أَنَّ أَعْرَابِيًّا بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْإِسْلَامِ، فَأَصَابَ الْأَعْرَابِيَّ وَعْكٌ بِالْمَدِينَةِ، فَجَاءَ الْأَعْرَابِيُّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَقْلِي بَيْنِي، فَأَبَى، ثُمَّ جَاءَهُ فَقَالَ: أَقْلِي بَيْنِي، فَأَبَى، فَخَرَجَ الْأَعْرَابِيُّ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا الْمَدِينَةُ كَالْكَبِيرِ تَنْفِي خَبَثَهَا وَتَنْصَعُ طِبْعَهَا».

جابرې کورې عه بدوللا رضي الله عنه ده گيرېته وه: ده شته کييه ک به یععتی دا به پیغه مبهري خوا ﷺ له سهر ئيسلام، کابرای ده شته کی له مه دینه تووشی تا و نه خووشی بوو، هات بو لای پیغه مبهري خوا ﷺ گوتی: نهی پیغه مبهري خوا، به یععت ته که م لی دابر نه (پی و بوو نه وهی تووشی بووه به هو ی شوومی به یععت ته که وه یه)، پیغه مبهري ﷺ رازی نه بوو، پاشان هاته وه خزمه تی و گوتی: به یععت ته که م لی دابر نه، پیغه مبهري ﷺ رازی نه بوو، ده شته کييه که ده رچوو له مه دینه، پیغه مبهري خوا ﷺ فرمووی: «مه دینه (بو که سه خراپه کان) وه کوو نام رازی تاگر خو شکر دنی ناسنگه ره، پیسی ناسنه که ناهیلیت و پاکیه که ی جیا ده کاته وه».

## التَّرْغِيبُ فِي طَاعَةِ الْإِمَامِ

هاندان بو گوړپرايه ليکردنی پيشه وا (ئيمام)

٤٤٧. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَطَاعَنِي فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ عَصَى اللَّهَ، وَمَنْ أَطَاعَ أَمِيرِي فَقَدْ أَطَاعَنِي، وَمَنْ عَصَى أَمِيرِي فَقَدْ عَصَانِي».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەلیت: پێغەمبەری خوا ﷺ فرمویەتی: «ھەر کەس گوپرایەلیم بکات ئەو ھەر گوپرایەلێی خواى کردوو، ھەر کە سیش سەر پێچیم بکات ئەو ھەر سەر پێچى خواى کردوو، ھەر کە سیش گوپرایەلێی ئەمیرە کەم بکات ئەو ھەر گوپرایەلێی منى کردوو، ھەر کە سیش سەر پێچى ئەمیرە کەم بکات ئەو ھەر سەر پێچى منى کردوو».

### ذِكْرُ مَا يَحِبُّ لِلْإِمَامِ وَمَا يَحِبُّ عَلَيْهِ

باسى ئەو ھى پێویستە بۆ پێشەوا پێى ھەلسیەت و ئەو ھى پێویستە لە ھەری

٤٤٨. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّمَا الْإِمَامُ جُنَّةٌ يُقَاتَلُ مِنْ وَرَائِهِ وَيُقَاتَى بِهِ، فَإِنْ أَمَرَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَعَدَلَ فَإِنَّ لَهُ بِذَلِكَ أَجْرًا، وَإِنْ أَمَرَ بِغَيْرِهِ فَإِنَّ عَلَيْهِ وَزْرًا».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەلیت: پێغەمبەری خوا ﷺ فرمویەتی: «پێشەوا قەلغانە لە پشتیەو ھەنگ دەکەیت و خۆشێ یی دەپاریزیت و دەبیتە پەناگە، ئەگەر فەرمانی بە خۆپاریزی کرد و دادپەرور بوو، ئەو بەو ھۆیەو پاداشتی بۆ ھەیە، ئەگەر بە غەیری ئەو فەرمانی کرد، ئەو بۆی دەبیتە بارگرانی (لە پۆزی دواى)».

### بِطَانَةُ الْإِمَامِ

ھاو ھلی پێشەوا (ئیمام)

٤٤٩. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رضی اللہ عنہ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا بَعَثَ اللَّهُ مِنْ نَبِيٍّ، وَلَا اسْتَخْلَفَ مِنْ خَلِيفَةٍ، إِلَّا كَانَتْ لَهُ بِطَانَتَانِ: بِطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالْخَيْرِ، وَبِطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالشَّرِّ وَتُحْضِرُهُ عَلَيْهِ، وَالْمَعْصُومُ مَنْ عَصَمَ اللَّهُ ﷻ».

ئەبو سەعید رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پێغەمبەری خوا ﷺ فرمویەتی: «خوا ﷻ ھیچ

پنځه مېړني نه نار دووه، هيچ كه سيكيشي نه كړدووه به جينشين، ټيلا دوو هاوې لي هېن: هاوې ليك فھرمانی پې ده كات به خیر و چاكه، هاوې ليك فھرمانی پې ده كات به خرابه و هانی ده دات له سهری، پاريز راویش ته و كه سه يه خوا پاراستو به تی».

### وزیر الإمام

وه زيری پيشه وا (نیمام)

۴۰. عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَمِّي يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ وَلِيَ مِنْكُمْ عَمَلًا فَأَرَادَ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا جَعَلَ لَهُ وَزِيرًا صَالِحًا، إِنْ نَسِيَ ذِكْرَهُ، وَإِنْ ذَكَرَ أَعَانَهُ».

قاسمی کوری موحه ممد ده لیت: گویم له پوورم بوو ده یگوت: پنځه مېړی خوا ﷺ فھر موو به تی: «هېر كه س له ټيوه ده سه لا ټيكي پې بدریت، خوا ﷺ خیري بوی بویت وه زيریكي خواناسی بو داده نیت، نه گهر بیری چوو یادی ده خاته وه، نه گهر له یادی بوو پشتیوانی لی ده كات».

### ذِكْرُ الْوَعِيدِ لِمَنْ أَعَانَ أَمِيرًا عَلَى الظُّلْمِ

باسی هه ږه شه له و كه سه ی یارمه تی نه میریكي سته مكار ده دات

۴۱. عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ تِسْعَةٌ، فَقَالَ: «إِنَّهُ سَتَكُونُ بَعْدِي أُمَرَاءُ مِنْ صَدَقْتَهُمْ بِكَذِبِهِمْ، وَأَعَانَتْهُمْ عَلَى ظُلْمِهِمْ، فَلَيْسَ مِنِّي وَلَسْتُ مِنْهُ، وَلَيْسَ بِوَارِدٍ عَلَيَّ الْخَوْضُ، وَمَنْ لَمْ يُصَدِّقْهُمْ بِكَذِبِهِمْ، وَلَمْ يُعِنْهُمْ عَلَى ظُلْمِهِمْ، فَهُوَ مِنِّي وَأَنَا مِنْهُ، وَهُوَ وَارِدٌ عَلَيَّ الْخَوْضُ».

كه عبی کوری عو جره ﷺ ده لیت: پنځه مېړی خوا ﷺ هات بو نیومان ټيمه يش نو

کەس بووین، فەرمووی: «بیگومان ماوێهه کی کەم لەدوای من دەسه‌لاتدارانی‌ک پەیدا دەبن، هەر کەس بە‌پراستیان دابنیت لەوێ درۆ دە‌کەن، وە پش‌تیوانیان بکات لەسەر سته‌مکردن‌یان، نه‌ئەو له‌منه‌ و نه‌ منیش له‌ئەوم، هەرگیز نایه‌ت بۆ لای من لەسەر حەوزە‌که، هەر کە‌سیش درۆ‌کانیان بە‌پراست دانه‌نیت و پش‌تیوانیان لێ نه‌کات لەسەر سته‌مه‌کانیان، ئەو له‌منه‌ و منیش له‌ئەوم، ئەو کە‌سه‌ دێته‌ لای من لەسەر حەوزە‌که».

فَضْلٌ مَنْ تَكَلَّمَ بِالْحَقِّ عِنْدَ إِمَامٍ جَائِرٍ

پێگه‌ و گه‌وره‌یی کە‌سی هه‌ق‌بێژ به‌رانبه‌ر پێشه‌وايه‌کی سته‌مکار

٤٥٢. عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ رضي الله عنه: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ وَقَدْ وَضَعَ رِجْلَهُ فِي الْغُرْزِ، أَيُّ الْجِهَادِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «كَلِمَةُ حَقٍّ عِنْدَ سُلْطَانٍ جَائِرٍ».

تاریقی کوری شیهاب رضي الله عنه ده‌گێڕێته‌وه: پیاوی‌ک کاتیک قاچی خسته‌ نیو ئاوزه‌نگی و‌شتره‌که‌ی، پرس‌یاری کرد له‌ پێغه‌مبه‌ر ﷺ: گه‌وره‌ترین و‌ باشترین جیهاد کامه‌یه؟ فەرمووی: «گوتنی وشه‌یه‌کی هه‌ق به‌رانبه‌ر ده‌سه‌لاتدارێکی سته‌مکار».

تییینی: 

ئاوزه‌نگ: ئەو شته‌یه‌ که‌ پێ ده‌خرێته‌ نیوی به‌ مه‌به‌ستی سواربوون بۆ سه‌ر پش‌تی و‌لاخ.

## مَا يُكْرَهُ مِنَ الْحِرْصِ عَلَى الْإِمَارَةِ

سوربوون له سهر وهرگرتنی پله و پایه و دهسه لات ناپه سنده

٤٥٣. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّكُمْ سَتَحْرِصُونَ عَلَى الْإِمَارَةِ، وَإِنَّهَا سَتَكُونُ نَدَامَةً وَحَسْرَةً فَنِعْمَتِ الْمَرْضِعَةُ، وَبُئْسَتِ الْفَاطِمَةُ».

ئه بو هوره پره رضي الله عنه ده گپرتته وه: پتغه مبه ر ﷺ فهرموویه تی: «بیگومان ئیوه له داهاتوویه کی نزیکدا زور پیداکری ده کهن له سهر وهرگرتنی دهسه لات، بیگومان ئه و بهرپرسیار یتیهش ده بیته مایه ی په شیانی، جا گه یشتن به دهسه لات خوشتترین ژیا نه (له دونیادا)، وه نه مانیشی ناخوشتترین شته (ئه ویش مردنه)».

## کتابُ العَقِيقَةِ

### په رتووکى هۆزه بانه

٤٥٤. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ عليه السلام: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَقَّ عَنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ.

عهبدوڤلای کورى بوړه یده له باوکیه وه عليه السلام ده گپړیته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ هۆزه بانه ی بو حه سه ن و حوسین کرد.

تبینی: 

(العقيقة): به کوردی (هۆزه بانه) ی پښ ده گوتریت، بریتیه له و ئازهل سه ربړینه ی که بو مندالی تازه له دایکبوو نه نجام ده دریت.

### العَقِيقَةُ عَنِ الْغُلَامِ

#### هۆزه بانه بو کور

٤٥٥. عَنْ سَلْمَانَ بْنِ عَامِرٍ الضَّبِّيِّ عليه السلام: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فِي الْغُلَامِ عَقِيقَةٌ فَأَهْرِيقُوا عَنْهُ دَمًا، وَأَمِيطُوا عَنْهُ الْأَذَى».

سەلمانى كۆرى عامىرى زەببى ﷺ دەگىرېتەو: پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموويەتى: «مندال ھۆزەبانەى بۆ ھەيە، لەبرى ئەو خوينەكەى پرىژن و پىسى لى بکەنەو (قزى بتاشن)».

٤٥٦. عَنْ أُمِّ كُرَيْزٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فِي الْغُلَامِ شَاتَانِ مُكَافَأَتَانِ، وَفِي الْجَارِيَةِ شَاةٌ».

ئوم كۆر زەببى ﷺ دەگىرېتەو: پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموويەتى: «بۆ كۆر دوو مەرى ھاوشىوھى يەكدى سەر دەبردېت، بۆ كچىش يەك دانە».

### مَتَى يُعَقُّ؟

كەى ھۆزەبانە ئەنجام دەدرېت؟

٤٥٧. عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ: عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «كُلُّ غُلَامٍ رَهِيْنٌ بِعَقِيْقَتِهِ تُذْبَحُ عَنْهُ يَوْمَ سَابِعِهِ وَيُخْلَقُ رَأْسُهُ وَتُسَمَّى».

سەمۆرەى كۆرى جوندوب ﷺ دەگىرېتەو: پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموويەتى: «ھەموو منداللىك بارمەتيە بە ھۆزەبانەكەيەو، (ھەر دەبىت ھۆزەبانەى بۆ بکرىت تا بتوانىت شەفاعەت بۆ دايک و باوکى بکات) لە پۆزى ھەوتەمدا بۆى سەر دەبردېت و سەرى دەتاشرىت، ناویشى لى دەنرىت».





## کتاب الفرع والعتيرة

په رتووکي فهره و عه تيره

٤٥٨. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا فَرْعَ وَلَا عَتِيرَةَ».

نه بو هوږه پره رضي الله عنه ده لیت: پښه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تی: «نه فهره و (واجهه) و نه عه تيره یش (واجهه)».

تبینی: 

(الْفَرْع): په کهم سکی وشتره که له دایک ده بوو، له سهرده می پښی ئیسلام سهریان ده پری ده یانکرد به خیر به مه بهستی فهر و بهره که ت.

(الْعَتِيرَةُ): نهو نازده لیه له دهی مانگی ره جه بدا خه لکی بهر له ئیسلام به مه بهستی نزیکوونه وه له خوا سهریان ده پری.

## تَفْسِيرُ الْعَتِيرَةِ

شیکردنەوهی (العتیرە)

٤٥٩. عَنْ نُبَيْشَةَ رضی اللہ عنہا قَالَتْ: ذَكَرَ لِلنَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: كُنَّا نَعْتِرُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، قَالَ: «اذْبَحُوا لِلَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم فِي أَيِّ شَهْرٍ مَا كَانَ، وَرَبُّوا اللَّهَ صلی اللہ علیہ وسلم وَأَطِيعُوا».

نوبەیشە رضی اللہ عنہا دەلێت: باس کرا بۆ پێغه مبه‌ر صلی اللہ علیہ وسلم که ئێمه له سه‌رده‌می نه‌فامیدا عه‌تیره‌مان ده‌کرد، فه‌رمووی: «له‌پێناوی خوا صلی اللہ علیہ وسلم سه‌ری بپرن له‌ هه‌ر مانگی‌کدا بێت، چاکه‌ بکه‌ن له‌ پێناوی خوادا و خواردنیش بیه‌خشنه‌وه».



## کتاب الصيد والذبائح

په رتو وکی راو کردن و سهر برینه کان

النَّهْيُ عَنْ أَكْلِ مَا لَمْ يُذَكَّرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ

رېگړي کړدن له خواردنې نه و نيچيرهې ناوې خواي له سهر نه هېنراوه

۳۰۴

۴۶۰. عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ رضي الله عنه قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ صَيْدِ الْمِعْرَاضِ، فَقَالَ: «مَا أَصَبْتَ بِحَدِّهِ فَكُلْ، وَمَا أَصَبْتَ بِعَرْضِهِ فَهُوَ وَقِيدٌ». وَسَأَلْتُهُ عَنِ الْكَلْبِ فَقَالَ: «إِذَا أَرْسَلْتَ كَلْبَكَ فَأَخَذَ، وَلَمْ يَأْكُلْ، فَكُلْ، فَإِنْ أَخَذَهُ ذَكَاتُهُ، وَإِنْ كَانَ مَعَ كَلْبِكَ كَلْبٌ آخَرُ، فَخَشِيتَ أَنْ يَكُونَ أَخَذَ مَعَهُ فَقَتَلَ، فَلَا تَأْكُلْ، فَإِنَّكَ إِنَّمَا سَمَّيْتَ عَلَى كَلْبِكَ، وَلَمْ تُسَمِّ عَلَى غَيْرِهِ».

عهدي کورې حاتيم رضي الله عنه ده لیت: پرسیارم کړد له پیغه مبهري خوا ﷺ له باره ی راو کړدن به نه قیزه، فهرمووی: «نه گهر به سهره نه قیزه که پیکات نه وه بیخو، نه گهر به باری پانی پیکات و مردار بوویه وه، نه وه پیسه و مه یخو»، پرسیارم لی کړد ده باره ی راو کړدن به سه گ، فهرمووی: «نه گهر سه گه که ت نارد بو راو کړدن، نیچیره که ی گرت و لئی نه خوارد، بیخو، چونکه گرتنی سهر برینه تی، نه گهر له گهل سه گه که تدا

سه ګیګی دیکه راوی کرد، ترسای له وهی پیکه وه ګرتیتیان، تیچیره کیش مردار  
بوو بوویه وه، مه یخو، چونکه تو ناوی خوات له سره سه ګه که ی خوت هیناوه، له سره  
غیبری نه ته هیناوه».

### امْتِنَاعُ الْمَلَائِكَةِ مِنْ دُخُولِ بَيْتٍ فِيهِ كَلْبٌ

نه چوونه ژووره وهی فریشته کان بو نیو مالیک سه ګی تیدایت

۴۶۱. عَنْ أَبِي طَلْحَةَ رضی الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ  
كَلْبٌ، وَلَا صُورَةٌ».

نه بو ته لحه رضی الله عنه ده لیت: پیغمبه ری خوا ﷺ فه رموویه تی: «فریشته کان ناچنه  
مالیکه وه سه ګ یان وینه ی تیدایت».

### النَّهْيُ عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ

قه ده غه ګرځون له وه ګرګرتنی نرخی سه ګ

۴۶۲. عَنْ زَافِعِ بْنِ خَلِيجٍ رضی الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «شَرُّ الْكَسْبِ مَهْرُ الْبَغِيِّ،  
وَتَمَنُّ الْكَلْبِ، وَكَسْبُ الْحُجَّامِ».

رافعی کوړی خه دیج رضی الله عنه ده لیت: پیغمبه ری خوا ﷺ فه رموویه تی: «خراپترین  
ده سته کوت پاره ی نافرته ی زیناکه ر و پاره ی سه ګ و ده سته ستنی پاره ی نه وانه یه  
که له شاخ ده که ن».

## فِي الَّذِي يَرْمِي الصَّيْدَ فَيَقَعُ فِي الْمَاءِ

له باره‌ی نه‌و که سه‌ی نیچیر ده‌پیکی‌ت و ده‌که‌ویته نیو ئاوه‌وه

٤٦٣. عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الصَّيْدِ، فَقَالَ: «إِذَا رَمَيْتَ سَهْمَكَ فَأَذْكُرِ اسْمَ اللَّهِ ﷻ، فَإِنْ وَجَدْتَهُ قَدْ قُتِلَ فَكُلْ، إِلَّا أَنْ تَجِدَهُ قَدْ وَقَعَ فِي مَاءٍ، وَلَا تَدْرِي الْمَاءُ قَتَلَهُ أَوْ سَهْمُكَ».

عه‌دی کو‌ری حاتم رضی اللہ عنہ ده‌ل‌یت: پرس‌ی‌ارم کرد له پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ له باره‌ی راو‌کردنه‌وه، فره‌مووی: «نه‌گه‌ر تیره‌که‌ت هاو‌یشت ناوی خوا بی‌نه، نه‌گه‌ر دو‌زیته‌وه کو‌ژرابوو، بی‌خو، به‌لام نه‌گه‌ر که‌وتبووه نیو ئاوه‌وه، مه‌یخو، چونکه‌ تو‌ نازانی ئاوه‌که‌ خنکاندوو به‌تی یان تیره‌که‌ت».

## اتَّبَاعُ الصَّيْدِ

شوینکه‌وتنی راو‌کردن

٤٦٤. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ سَكَنَ الْبَادِيَةَ جَفَاءً، وَمَنْ اتَّبَعَ الصَّيْدَ غَفْلًا، وَمَنْ اتَّبَعَ السُّلْطَانَ افْتِنًا».

ئ‌ب‌ن عب‌باس رضی اللہ عنہ ده‌گ‌یر‌یته‌وه: پیغه‌مبه‌ر ﷺ فره‌موویه‌تی: «هه‌ر که‌س له ده‌شت داب‌یش‌یت و‌شک و دل‌ره‌ق ده‌رده‌چ‌یت (چونکه‌ تیکه‌لی زانایان ناکات، وه به‌رگه‌ی نازاری خه‌لکی ناگ‌ر‌یت)، هه‌ر که‌س شوینی راو‌کردن بکه‌ویت نه‌وه (سه‌رقالی ده‌کات و) بی‌تاگا ده‌ب‌یت (له زی‌کر و یادی خوا)، وه هه‌ر که‌س شوینی ده‌سه‌لات‌دار بکه‌ویت تووشی فیتنه و به‌لا ده‌ب‌یت».

## بَابُ مَيِّتَةِ الْبَحْرِ

باسی خواردنی مرداره وه بووی دهریا

٤٦٥. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي مَاءِ الْبَحْرِ: «هُوَ الطَّهْرُ مَأْوُهُ، الْحَلَالُ مَيِّتَتُهُ».

٤٦٥. ده بو هوړه پرې رضي الله عنه ده ګېرېته وه: پیغه مېر ﷺ له باره ی ناوی دهریا وه (فهرموویه تی): «ناوی دهریا پاکه، مرداره وه بووشی حه لاله».

٤٦٦. عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه قَالَ: بَعَثَنَا النَّبِيُّ ﷺ مَعَ أَبِي عُبَيْدَةَ فِي سَرِيَّةٍ فَتَفِدَ زَادُنَا، فَمَرَزْنَا بِحُوتٍ قَدْ قَدَفَ بِهِ الْبَحْرُ، فَأَرَدْنَا أَنْ نَأْكُلَ مِنْهُ، فَتَهَاَنَا أَبُو عُبَيْدَةَ، ثُمَّ قَالَ: نَحْنُ رُسُلُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ، كُلُوا، فَأَكَلْنَا مِنْهُ أَيَّامًا، فَلَمَّا قَدِمْنَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَخْبَرْنَاهُ، فَقَالَ: «إِنْ كَانَ بَقِيَ مَعَكُمْ شَيْءٌ فَأَبْعَثُوا بِهِ إِلَيْنَا».

٤٦٦. جابر رضي الله عنه ده لیت: پیغه مېر ﷺ نیمه ی نارد له ګه ل ته بو عوبه یده له سوپایه کدا، خور دنمان پی نه ما، تیبه پرین به لای نه هه نګیکدا دهریا که خستبوویه که نار، ویستمان لی بخوین، ته بو عوبه یده قه ده غه ی لی کردین، پاشان ګوتی: نیمه نیردراوی پیغه مېر خواین ﷺ و له پیناو خواشدا نیردراوین، پاشان ګوتی: بخون، چه ند پوژیک لییان خوارد، کاتیک ګه پراینه وه بو خزمه ت پیغه مېر خوا ﷺ هه والمان پی دا، فهرمووی: «نه ګه ر شتیګتان له لا ماوه ته وه بو مانی بنیرن».

## الضَّفْدَعُ

(دهرباره ی کوشتنی) بوق

٤٦٧. عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عُثْمَانَ رضي الله عنه: أَنَّ طَبِيبًا ذَكَرَ ضَفْدَعًا فِي دَوَاءٍ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ

ﷺ، فَتَحَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ قَتْلِهِ.

عه بدورپه حماني کوری عوسمان ؓ ده گيرېته وه: پزېشکېک بو پيغه مبهري خواي ﷺ باس کرد که بوق بو چاره سهری نه خوش به سووده، پيغه مبهري خوا ﷺ قه ده غه ی کوشتنی کرد.

### قَتْلُ النَّمْلِ

کوشتنی میرووله

٤٦٨. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ؓ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «أَنَّ نَمْلَةً قَرَصَتْ نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ، فَأَمَرَ بِقَرْيَةِ النَّمْلِ، فَأُخْرِقَتْ، فَأَوْحَى اللَّهُ ﷻ إِلَيْهِ أَنْ قَدْ قَرَصَتْكَ نَمْلَةٌ أَهْلَكَتْ أُمَّةً مِنَ الْأُمَمِ تُسَبِّحُ».

۳۰۸

نه بو هوړه پړه ؓ ده گيرېته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تی: «میرووله یه ک پيغه مبهريک له پيغه مبهرانی گه ست، نه ویش فهرمانی کرد شاره میرووله که سووتینرا، خوا ﷻ وه حی بو نارد، تو یه ک میرووله گازی لی گرتیت، نوممه تیک له نوممه ته کانت له ناو برد یادی خویان ده کرد».

تیبینی: 

نهمه ش نه وه ده گه به نیت سووتاندن له شریعه تی نه و پيغه مبهردا دروست بووه، بویه خوا سهرزه نشتی نه کرد له سهر سووتاندنه که، به لکوو به وه سهرزه نشتی کرد له بری یه کیک کومه لیکي سووتاند، خوا زاناره.



## کتاب الضحایا

### په رتو وکی قوربانییه کان

٤٦٩. عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رضی اللہ عنہا عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «مَنْ رَأَى هِلَالَ ذِي الْحِجَّةِ، فَأَرَادَ أَنْ يُضَحِّيَ، فَلَا يَأْخُذُ مِنْ شَعْرِهِ، وَلَا مِنْ أَظْفَارِهِ حَتَّى يُضَحِّيَ».

نوم سه له مه رضی اللہ عنہا ده گپرنه وه: پیغه مبه صلی اللہ علیہ وسلم فہرموویه تی: «هه ر کهس مانگی (ذی الحجة) ی بینی، ویستی قوربانی بکات، با هیچ له قزو نیوکی نه کاته وه تا قوربانییه که ده کات».

### بَابُ ذَبْحِ النَّاسِ بِالْمُصَلَّى

باسی قوربانیکردنی خه لک له شوینی نوپزی جه ژندا

٤٧٠. عَنْ جُنْدُبِ بْنِ سُفْيَانَ رضی اللہ عنہ قَالَ: شَهِدْتُ أَضْحَى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم، فَصَلَّى بِالنَّاسِ، فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ رَأَى غَنَمًا قَدْ ذُبِحَتْ، فَقَالَ: «مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَلْيَذْبَحْ شَاةً مَكَانَهَا، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ ذَبَحَ فَلْيَذْبَحْ عَلَى اسْمِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم».

جوندوبی کوپی سوفیان رضی اللہ عنہ ده لیت: ناماده ی قوربانی بووم له گه ل پیغه مبه ری خوا



ﷺ، نوێزی بۆ خەڵکە که کرد، کاتیک نوێزی تهواو کرد، مه‌پی بینی سه‌ر برابوو، فه‌رمووی: «کێ پیش نوێژ ئاژه‌لی سه‌ر بپویه با له‌دوای نوێژ مه‌ریک له‌جیگای سه‌ر بپریت، هه‌ر که‌سیش پیش نوێژ سه‌ری نه‌بپویه، با به‌ ناوی خواوه سه‌ری بپریت».

## الْكَبْشُ

به‌ران (بۆ سه‌ربرین)

٤٧١. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُضَحِّي بِكَبْشَيْنِ، وَأَنَا أَضَحِّي بِكَبْشَيْنِ.

ئه‌نه‌س ر.ه ده‌گێڕێته‌وه: پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ دوو به‌رانی شاخدا‌ری کرد به‌ قوربانی، ئه‌نه‌س گوتی: منیش دوو به‌رانم کرد به‌ قوربانی.

٤٧٢. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: ضَحَّى النَّبِيُّ ﷺ بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ أَقْرَنَيْنِ دَبَحَهُمَا بِيَدِهِ، وَسَمَّى، وَكَبَّرَ، وَوَضَعَ رِجْلَهُ عَلَى صَفَاحِهِمَا.

ئه‌نه‌س ر.ه ده‌لێت: پێغه‌مبه‌ر ﷺ دوو به‌رانی بۆ‌ری شاخدا‌ری به‌ ده‌ستی خۆی سه‌ر بپری، ناوی خوا‌ی هێنا و ته‌کبیر (الله اکبر) ی کرد، قاچیشی خسته‌ سه‌ر ملیان.

## بَابُ مَا تُجْزَى عَنْهُ الْبَقَرَةُ فِي الضَّحَايَا

باسی ئه‌وه‌ی که دروسته‌ مانگایه‌ک بکریته‌ قوربانی له‌بری چه‌ند که‌سیک

٤٧٣. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نَتَمَتَّعُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَتَذْبُحُ الْبَقَرَةَ عَنْ سَبْعَةٍ، وَتَشْتَرِكُ فِيهَا.

جابر ر.ه ده‌لێت: ئێمه‌ له‌گه‌ڵ پێغه‌مبه‌ردا ﷺ مانگایه‌کمان بۆ‌ هه‌وت که‌س سه‌ر ده‌بپری و هه‌موومان به‌شدار ده‌بووین تیا‌یدا.

## بَابُ حُسْنِ الذَّبْحِ

باسی سهربرین به چاکترین شیوه

٤٧٤. عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ، وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَ، وَلْيُحِدِّ أَحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ، وَلْيُرِخْ ذُبِيحَتَهُ».

شهدادی کوری ئهوس رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغمبره ری خوا ﷺ فہرموویہ تی: «خوا ﷺ چاکه ی پیویست کردووہ له سہرتان له هہموو شتیکیدا، جا ئه گہر شتیکتان کوشت به چاکترین شیوہ بیکوژن، ئه گہر سہرتان بری به چاکترین شیوہ سہری بیرن، با یه کیکتان چه قوکه تیز بکات (بوئوہی زوو سہری بیرت)، با وازی لی بهینیت تا لاشہی سہربراوہ که سارد ده بیتہ وہ».

## ذَبِيحَةٌ مَّن لَّمْ يَعْرِفْ

قوربانیکردن له لایه ن که سیکه وه نازانریت ئه و که سه ناوی خوا ی له سہر قوربانیه که هیناوه یان نه یهیناوه

٤٧٥. عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا: أَنَّ نَاسًا مِنَ الْأَعْرَابِ كَانُوا يَأْتُونَا بِلَحْمٍ، وَلَا نَدْرِي أَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ أَمْ لَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَكُلُوا».

عائشہ رضی اللہ عنہا ده گپریته وه: خه لکاتیکی ده شته کی گوشتیان بو ده هینان، نه مانده زانی ناوی خوا ی له سہر هینراوہ یان نا، پیغمبره ری خوا ﷺ فہرمووی: «ناوی خوا ی له سہر بهینہ و بیخو».

## النَّهْيُ عَنِ الْمُجْتَمَةِ

قه دهغه کړدنې خواردنې گوشتې ته و نازه له ی ده کړیت به نیشانه

٤٧٦. عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَحِلُّ الْمُجْتَمَةُ».

ته بو سه عله به رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «گوشتې ته و نازه له ی ده کړیت به نیشانه حه لال نییه».

٤٧٧. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ رضي الله عنه قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى أَتَاسٍ وَهُمْ يَزْمُونَ كَبْشًا بِالتَّبَلِ، فَكَرِهَ ذَلِكَ، وَقَالَ: «لَا تَمَثَّلُوا بِالْبَهَائِمِ».

عه بدوللای کورې جه عفر رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ تیپه ری به لای خه لکیکدا به راتیکیان تیر باران ده کرد، ته و کرده وه ی پینا خوش بوو، فهرمووی: «نازه له کان مه شیونن و (به زیندووی) په لپه لیان مه کهن».



## کِتَابُ الْبُيُوعِ

په رتووکي کرین و فروشتنه کان

### بَابُ الْحَثِّ عَلَى الْكَسْبِ

باسی هاندان له سهر کار و که سابه تکردن

۳۱۴

۴۷۸. عَنْ عَائِشَةَ ۞ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَطْيَبَ مَا أَكَلَ الرَّجُلُ مِنْ كَسْبِهِ، وَإِنَّ وَلَدَ الرَّجُلِ مِنْ كَسْبِهِ».

عائشه ۞ ده لیت: پیغه مبهری خوا ۞ فهرموویه تی: «چاکترین و پاکترین خوار دنیکی که پیاو بیخوات په نجی شانی خوویه تی، بیگومان منداله که یسی له په نجی شانی خوویه تی».

### بَابُ اجْتِنَابِ الشُّبُهَاتِ فِي الْكَسْبِ

باسی دوورکه و تنه وه له و شتانه ی گومانی تی دایه له کار و پیشه دا

۴۷۹. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ۞ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ مَا يُبَالِي

الرَّجُلُ مِنْ أَيْنَ أَصَابَ الْمَالَ مِنْ حَلَالٍ أَوْ حَرَامٍ.

ئه‌بو هورده‌پره علیه‌السلام ده‌لێت: پێغه‌مبه‌ری خوا صلی‌الله‌علیه‌وآله‌وسلم فهرموویه‌تی: «پۆژگارێک به‌سه‌ر خه‌ڵکدا دێت پیاو کێشه‌ی نییه‌ و گرینگ‌ی نادات به‌وه‌ی له‌کوێوه‌ مائی به‌ده‌ست هه‌یناوه‌ به‌حه‌رامی یان به‌حه‌لالی».

### الْمُنْفِقُ سِلْعَتُهُ بِالْخَلْفِ الْكَاذِبِ

ئه‌و که‌سه‌ی به‌سویندی درۆ ماله‌که‌ی ساغ ده‌کاته‌وه‌

٤٨٠. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رضی‌الله‌تعالیه‌ عَنِ النَّبِيِّ صلی‌الله‌علیه‌وآله‌وسلم قَالَ: «ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ، وَلَا يُزَكِّيهِمْ، وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»، فَقَرَأَهَا رَسُولُ اللَّهِ صلی‌الله‌علیه‌وآله‌وسلم، قَالَ أَبُو ذَرٍّ: خَابُوا وَخَسِرُوا، قَالَ: «الْمُسْبِلُ إِزَارَهُ، وَالْمُنْفِقُ سِلْعَتَهُ بِالْخَلْفِ الْكَاذِبِ، وَالْمَنَّانُ عَطَاءَهُ».

ئه‌بو زهر رضی‌الله‌تعالیه‌ ده‌گێڕێته‌وه‌: پێغه‌مبه‌ر صلی‌الله‌علیه‌وآله‌وسلم فهرموویه‌تی: «سێ که‌س هه‌ن خوا له‌پۆژی دواییدا نه‌قه‌سیان له‌گه‌ڵدا ده‌کات نه‌سه‌یریان ده‌کات و نه‌پاکیان ده‌کاته‌وه‌، سزایه‌کی به‌تیشیشیان بۆهه‌یه‌»، پێغه‌مبه‌ری خوا صلی‌الله‌علیه‌وآله‌وسلم (ئایه‌ته‌که‌ی) خوینده‌وه‌، جا ئه‌بو زهر رضی‌الله‌تعالیه‌ گوتی: پێسو و زهره‌رمه‌ند بوون، فهرمووی: «ئه‌و که‌سه‌ی که‌ده‌رقاچه‌که‌ی درێژه‌ و ده‌خشیت به‌زه‌ویدا، (به‌هۆی فیز و خۆبه‌زلزانیه‌وه‌)، ئه‌و که‌سه‌ی مāl و سامانه‌که‌ی ده‌فرۆشیت به‌سویندی درۆ، ئه‌و که‌سه‌ی که‌منه‌ت ده‌کات به‌سه‌ر خه‌ڵکی (هه‌ژاردا دوای ئه‌وه‌ی چاکه‌ی له‌گه‌ڵ کردوون)».

٤٨١. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ الْأَنْصَارِيِّ رضی‌الله‌تعالیه‌: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صلی‌الله‌علیه‌وآله‌وسلم يَقُولُ: «إِيَّاكُمْ وَكَثْرَةَ الْخَلْفِ فِي الْبَيْعِ، فَإِنَّهُ يُنْفَقُ، ثُمَّ يَمْحَقُ».

ئه‌بو قه‌تاده‌ی ئه‌نصارى رضی‌الله‌تعالیه‌ ده‌گێڕێته‌وه‌: ئه‌و گوئی له‌پێغه‌مبه‌ری خوا صلی‌الله‌علیه‌وآله‌وسلم

بوو ده‌یفه‌رموو: «ئاگادار بن زور سویند مه‌خون له‌ کپین و فروشتندا، چونکه سویندخواردن که‌لوپه‌لی پی ده‌فروشریت، دواتر به‌ره‌که‌ت ناهیتیت».

### الْخَدِيعَةُ فِي الْبَيْعِ

فَيْلٌ وَهَلْخَه‌لَه‌تاندن له‌ کپین و فروشتندا

٤٨٢. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: أَنَّ رَجُلًا ذَكَرَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ يُخَدَعُ فِي الْبَيْعِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا بَعْتَ فَقُلْ: لَا خِلَابَةَ»، فَكَانَ الرَّجُلُ إِذَا بَاعَ يَقُولُ: لَا خِلَابَةَ.

ئیین عومەر رضي الله عنه ده‌گپ‌یت‌ه‌ه: پیاویک باسی ته‌وه‌ی بو پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ کرد که له‌ کپین و فروشتندا ده‌خه‌له‌تیت، پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ پیی فهرموو: «ته‌گەر مامه‌له‌ت کرد بلی: به‌بی فپرت و فیل»، جا ته‌و پیاوه‌ ته‌گەر مامه‌له‌ی بگردایه‌ ده‌یگوت: به‌بی فپرت و فیل.

### بَيْعُ الرَّجُلِ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ

مامه‌له‌کردنی پیاویک به‌سه‌ر مامه‌له‌ی براکه‌پدا

٤٨٣. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَبِيعُ الرَّجُلُ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ حَتَّى يَبْتَأَعَ أَوْ يَذَرَ».

ئیین عومەر رضي الله عنه ده‌گپ‌یت‌ه‌ه: پیغه‌مبه‌ر ﷺ فهرمووی: «یه‌کیکتان مامه‌له‌ به‌سه‌ر مامه‌له‌ی براکه‌پدا نه‌کات، هه‌تا ده‌یک‌ریت یاخود وازی لی ده‌هیتیت».

## بَيْعُ الثَّمَرِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلَاحُهُ

فروښتنى به‌روبووم پيش نه‌وهى پيښگات

٤٨٤. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَبِيعُوا الثَّمَرَ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ»، نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُشْتَرِيَ.

نابن عومر رضي الله عنه ده‌گيرته‌وه: پيغه‌مبه‌رى خوا ﷺ فرموويه‌تى: «به‌روبووم مه‌فروشن هه‌تا پيده‌گات»، قه‌ده‌غهى كرد له‌فروشياري و‌کريار.

## بَيْعُ الثَّمَرِ بِالثَّمَرِ مُتَّفَاضِلًا

فروښتنى خورما به‌خورما به‌زياده

٤٨٥. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى بِثَمَرِ رَيَّانَ، وَكَانَ ثَمَرُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَعْلًا فِيهِ يُبَسُّ، فَقَالَ: «أَنْتَى لَكُمْ هَذَا؟»، قَالُوا: ابْتَعْنَاهُ صَاعًا بِصَاعَيْنِ مِنْ ثَمَرِنَا، فَقَالَ: «لَا تَفْعَلْ، فَإِنَّ هَذَا لَا يَصِحُّ، وَلَكِنْ بَعْ ثَمَرَكَ، وَاشْتَرِ مِنْ هَذَا حَاجَتَكَ».

نه‌بو سه‌عيدى خودرى رضي الله عنه ده‌گيرته‌وه: خورمايه‌كيان بو پيغه‌مبه‌رى خوا ﷺ هينا زور‌تاو درابوو، جا باخه‌خورما‌کانى پيغه‌مبه‌رى خوا ﷺ به‌تاوى پروبار‌تاو نه‌ده‌درا، بويه‌هينى وشكى تيدا‌بوو، فرمووى: «نهمه‌تان له‌کوى هيناوه؟»، گوتيان: صاعيكمان به‌دوو صاعى خورماى خومان کړپوه، فرمووى: «کارى واهمه‌که، چونکه نهمه‌دروست‌نييه، به‌لکوو خورما‌که‌ت بفروشه‌و به‌پاره‌که‌ى پيوستيه‌که‌ت بکړه».

## بَيْعُ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ

فروشتنی خورما به خورما

٤٨٦. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «التَّمْرُ بِالتَّمْرِ، وَالْجَنْطَةُ بِالْجَنْطَةِ، وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ، وَالْمِلْحُ بِالْمِلْحِ يَدًا بِيَدٍ، فَمَنْ زَادَ أَوْ زَادَادَ فَقَدْ أَزَى، إِلَّا مَا اخْتَلَفَتْ أَلْوَانُهُ».

ئەبو ھورەیرە رضي الله عنه دەلێت: پێغەمبەری خوا ﷺ فەرمووی: «خورما بە خورما، گەنم بە گەنم، جۆ بە جۆ، خۆی بە خۆی، دەست بە دەست، ھەرکەس زیادە بدات یان زیادە وەرگریت، ئەو ھەریەکێک کردوو، مەگەر جۆرەکانیان لە یەکێکی جیاواز بێت».

## بَيْعُ الطَّعَامِ قَبْلَ أَنْ يُسْتَوْفَى

فروشتنەوێ خواردن پێش ئەوێ وەرگیری

٤٨٧. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبِيعُهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ»، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رضي الله عنه: فَأَحْسَبُ أَنَّ كُلَّ شَيْءٍ بِمَنْزِلَةِ الطَّعَامِ.

ئێبن عەبباس رضي الله عنه دەلێت: پێغەمبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «ھەرکەس خواردنێک بکڕێت بە نەیفروشتێت تا وەریدەگریت». ئێبن عەبباس رضي الله عنه دەلێت: پێم وایە ھەموو شتێک وەکوو خواردن وایە.



## الرَّهْنُ فِي الْحَضَرِ

په هنکړدن له شويڼي نيښته جی

٤٨٨. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه: أَنَّهُ مَشَى إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِخُبْزِ شَعِيرٍ، وَإِهَالَةٍ سَنِخَةٍ، قَالَ: وَلَقَدْ رَهَنْ دِرْعًا لَهُ عِنْدَ يَهُودِيٍّ بِالْمَدِينَةِ وَأَخَذَ مِنْهُ شَعِيرًا لِأَهْلِهِ.

نه نه سی کوری مالیک رضي الله عنه: ده گپړېته وه: چووه بو خزمه ت پیغه مبهری خوا ﷺ نانی جوئی بوی برد له گهل پوټیک ته وه نده مابوویه وه بونی گورابوو، گوتی: زریه کی هه بوو لای جووله که یه ک داینا له مده دینه، له به رانه بریدا جوئی وهرگرت بو خانه واده کهی.

## بَيْعُ الْحَيَوَانِ بِالْحَيَوَانِ نَسِيئَةً

فروښتنی ټاژه ل به ټاژه ل به قهرز

٤٨٩. عَنْ سَمُرَةَ رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْحَيَوَانِ بِالْحَيَوَانِ نَسِيئَةً.

سه موړه رضي الله عنها: ده گپړېته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ فروښتنی ټاژه ل به ټاژه لی قه ده غه کرد به شیوه ی قهرز.

## مُبَايَعَةُ أَهْلِ الْكِتَابِ

کړين و فروښتن له گهل خاوهن کتیبه کان

٤٩٠. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه: قَالَ: تُوِفِّي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَدِرْعُهُ مَرْهُونَةٌ عِنْدَ يَهُودِيٍّ.

بِثَلَاثِينَ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ لِأَهْلِهِ.

ثیین عه بیاس ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ کوچی دوا بی کرد زرنیه که ی به بارمته دانرا بوو له لای جووله که یه ک، له بری سی صاع له جو بو خانه واده که ی.

### بَيْعُ الْخَمْرِ

فروشتنی نار هق

٤٩١. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: لَمَّا نَزَلَتْ آيَاتُ الرَّبِّ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمِنْبَرِ، فَتَلَاهُنَّ عَلَى النَّاسِ، ثُمَّ حَرَّمَ التَّجَارَةَ فِي الْخَمْرِ.

عائشه ﷺ ده لیت: کاتیک که نایه ته کانی ریا دابه زین، پیغه مبهری خوا ﷺ هه لسا یه سر مینبر و نهو نایه تانه ی به سر خه لکیدا خوینده وه، پاشان بازرگانیکردنی به نار هق قه ده غه کرد.

### الِاسْتِقْرَاضُ

قه رزوه رگرتن

٤٩٢. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي رَبِيعَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: اسْتَقْرَضَ مِنِّي النَّبِيُّ ﷺ أَرْبَعِينَ أَلْفًا، فَجَاءَهُ مَالٌ فَدَفَعَهُ إِلَيَّ، وَقَالَ: «بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلَفِ الْحَمْدُ وَالْأَدَاءُ».

عه بدوللای کوری نه بو په بیعه ﷺ ده لیت: پیغه مبهر ﷺ چل هه زاری به قهرز لی وه رگرتن، دواتر مال و سامانی بو هات، قهرزه که ی پی دامه وه و فهرمووی: «خوا

بهره‌کەت بخاتە نیو خانەوادە و مال و سامانت، بەراستی پاداشتی قەرزی سوپاسکردن و دانەوێهتی.»

### النَّهْيُ فِيهِ

#### ئاسانکاری لە قەرزدا

٤٩٣. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْبَةَ، أَنَّ مَيْمُونَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ اسْتَدَانَتْ فَقِيلَ لَهَا: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ، تَسْتَدِينِينَ وَلَيْسَ عِنْدَكَ وَفَاءٌ، قَالَتْ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَخَذَ دَيْنًا وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يُؤَدِّيَهُ، أَعَانَهُ اللَّهُ ﷻ».

عوبەیدوللای کوری عەبدوللای کوری عوتبە دەگیرێتەو، مەیموونەیی ﷺ خێزانی پیغمبەر ﷺ قەرزێ کرد، پێی گوترا: ئەو دایکی ئیئانداران قەرز دەکەیت و هیچت نییە بیدەیتەو، گوتی: من گویم لە پیغمبەری خوا ﷺ بوو دەیفەرموو: «هەر کەس قەرزێک بکات مەبەستی ئەو بێت بیداتەو، خوا ﷻ یارمەتی دەدات لەسەر دانەوێ قەرزه‌کە.»

### حُسْنُ الْمَعَامَلَةِ وَالرَّفْقُ فِي الْمُطَالَبَةِ

#### هەلسوکه‌وتی جوان لە کاتی داواکردنی قەرز

٤٩٤. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «كَانَ رَجُلٌ يُدَايِنُ النَّاسَ، وَكَانَ إِذَا رَأَى إِعْسَارَ الْمُعْسِرِ قَالَ لِفَتَاةٍ: تَجَاوَزْ عَنْهُ، لَعَلَّ اللَّهَ تَعَالَى يَتَجَاوَزَ عَنَّا، فَلَقِيَ اللَّهَ فَتَجَاوَزَ عَنْهُ».

ئەبو ھورەیرە رە: دەلیت: پیغمبەر ﷺ فەرمووی: «پیاویک ھەبوو قەرزێ دەدا بە

خه لکی نه گهر ههستی کردبا که سه که ناتوانیت قه رزه که ی بداته وه به نیردراوه که ی ده گوت: چاو پو شیی لی بکه، به لکوو خوا چاو پو شیان لی بکات، کاتیک گه یشته وه خزمه تی خوا، (خوای گه وره) چاو پو شیی له (گونا هه کانی) کرد».

### ذِكْرُ الشُّفْعَةِ وَأَحْكَامِهَا

باسی (الشُّفْعَةُ) و حوکمه کانی

٤٩٥. عَنْ أَبِي سَلَمَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الشُّفْعَةُ فِي كُلِّ مَالٍ لَمْ يُقَسَّمْ، فَإِذَا وَقَعَتِ الْحُدُودُ، وَعُرِفَتِ الطَّرِيقُ فَلَا شُفْعَةَ».

ئه بو سه له مه ﷺ ده گپرته وه: پښه مبه ری خوا ﷺ فرموو یه تی: «شوفعه له هه موو مالیکدا هه یه که به ش نه کرا بیت، نه گهر سنوور دیاری کرا، ریگا دانرا، نه وه شوفعه نییه».

تَبیین: 

(الشُّفْعَةُ): بریتیه له وه ی یه کییک له هاو به شه کان به شه که ی خو ی بفرو شیت، ئینجا هاو به شه که ی دیکه بجیت شته که له کپاره که بکپرته وه به و پاره یه ی پنی کپوه، هه رچه نده پیشیخوش نه بیت.



# کتابُ الْقَسَامَةِ

په رتو وکی قه سامه

الْقَسَامَةُ

(ده ربارهی) قه سامه

۲۲۴

۴۹۶. عَنْ رَجُلٍ، مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْأَنْصَارِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ: أَقَرَّ الْقَسَامَةَ عَلَى مَا كَانَتْ عَلَيْهِ فِي الْجَاهِلِيَّةِ.

پیاوړی ته نصاری له هاوۀ لانی پیغهمبه ری خوا ﷺ ده لیت: پیغهمبه ری خوا ﷺ دانی نا به قه سامه دا، به و شیوه یی که خه لکانی سهرده می نه فامی له سهری ده ریشتن (ته ویش بریتییه له وهی په نجا که س له خیل بکوژه که سویند ده خون که نه وان ده ستیان له کوشتنی ته و که سهدا نییه، یان په نجا وشر دده دن به هه قی خوینی کوژراوه که به که سوکاره که ی).

تبینی: 

(القسامة): بریتییه له وهی خواوہنی کوژراوه که سویند ده خون که فلانه خیل

کوشتوویانه، بهو شیوه په نجا وشر ودرده گرن، نه گهرنا په نجا کهس له خیلې  
بکوړه که سویند ده خون که نه وان ده ستیان له کوشتنی نه و که سدا نه بووه، یان  
په نجا وشر ده دهن به هه قی خوینی کوژ راوه که به که سوکاره که ی.

## بابُ الْقَوْد

باسی توله سه ندنه وه

۴۹۷. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ إِلَّا بِأَحَدٍ ثَلَاثٍ، النَّفْسُ بِالنَّفْسِ، وَالتَّيْبُ الزَّانِي، وَالتَّارِكُ دِينَهُ الْمُفَارِقُ».

عبداللہ ﷺ ده گپړته وه: پیغه مبهري خوا ﷺ فهرموویه تی: «حه لال نییه خوینی  
هیچ که سیکي موسولمان پرژیت به یه کینک له م ستیانه نه بیت: که سیکي به ناهه ق  
کوشتیت، ژنیکي هاوسه ردار یان پیاوکی هاوسه ردار زینا بکات، که سیک واز له  
ثایینی خوی بهینیت و جیا بیته وه له کومه لی موسولمانان (دزایه تییان بکات)».

۴۹۸. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ﷺ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى بِقَاتِلٍ وَلِيَّهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اعْفُ عَنْهُ»، فَأَبَى. فَقَالَ: «خُذِ الدِّيَّةَ»، فَأَبَى. قَالَ: «أَذْهَبُ فَأَقْتُلُهُ، فَإِنَّكَ مِثْلُهُ»، فَذَهَبَ فَلَحِقَ الرَّجُلُ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَقْتُلْهُ فَإِنَّكَ مِثْلُهُ»، فَحَلَّى سَبِيلَهُ، فَمَرَّ بِالرَّجُلِ وَهُوَ يَجُرُّ نَسْعَتَهُ.

نه نه سی کوری مالیک ﷺ ده گپړته وه: پیاوینک بکوړی خزمه که ی هینا بو خزمه ت  
پیغه مبهري خوا ﷺ پیغه مبهري پتی فهرموو: «لنی خوش به»، لنی خوش نه بوو،  
فهرمووی: «خوینبایی وهر بگره»، رازی نه بوو، فهرمووی: «بیبه و بیکوړه، توش  
وه کوو نه وایت»، پیاوه که رویش و پیاوکی پی گه شت پی گوترا: پیغه مبهري  
خوا ﷺ فهرمووی: «بیبه و بیکوړه، توش وه کوو نه وایت»، نه ویش وازی لی هینا،

جا پياوه که تپه‌ری به لامدا په‌ته‌که‌ی راده‌کیشا (که له ملی بکوژه‌که‌ی کردبوو).

### الْقَوْدُ مِنَ الرَّجُلِ لِلْمَرْأَةِ

کوشتنه‌وه‌ی پیاو به ژن

٤٩٩. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ يَهُودِيًّا قَتَلَ جَارِيَةً عَلَى أَوْصَاحِ لَهَا، فَأَقَادَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِهَا.

ئه‌نه‌س رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌گپ‌یت‌ه‌وه: جووله‌که‌یه‌ک که‌نیزه‌کی‌کی کوشت له‌سه‌ر ملوانکه‌یه‌کی زیو که‌هی که‌نیزه‌که‌که‌بوو، پیغه‌مبه‌ری خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ له‌توله‌یدا کوشتی‌ه‌وه.

### سُقُوطُ الْقَوْدِ مِنَ الْمُسْلِمِ لِلْكَافِرِ

هه‌لک‌رت‌نی توله‌سه‌ندنه‌وه له‌موسولمانیک که‌که‌سی‌کی بی‌پروای کوشتی‌ت

٥٠٠. عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ قَتْلُ مُسْلِمٍ إِلَّا فِي إِحْدَى ثَلَاثٍ خِصَالٍ: زَانٍ مُحْصَنٌ فَيُرْجَمَ، وَرَجُلٌ يَقْتُلُ مُسْلِمًا مُتَعَمِّدًا، وَرَجُلٌ يَخْرُجُ مِنَ الْإِسْلَامِ فَيُحَارِبُ اللَّهَ ﷻ وَرَسُولَهُ ﷺ، فَيُقْتَلُ أَوْ يُصَلَّبَ، أَوْ يُنْفَى مِنَ الْأَرْضِ».

عائشه‌دایکی ئی‌مانداران رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده‌گپ‌یت‌ه‌وه: پیغه‌مبه‌ری خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فه‌رموویه‌تی: «حه‌لال نبیه‌کوشتی‌هیچ موسولمانیک مه‌گه‌ر به‌یه‌کی‌ک له‌م سئ‌شته‌نه‌بی‌ت: زیناکه‌ری‌کی ژن یان پیاو به‌ردباران ده‌ک‌ریت، یان پیاویک به‌ئه‌نقه‌ست پیاویکی دیکه‌بکوژیت ئه‌وه ده‌کوژیت‌ه‌وه، یان پیاویک له‌ئیس‌لام ده‌ربچیت و دژایه‌تی خوا و پیغه‌مبه‌ره‌که‌ی رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بکات، جا یان ده‌کوژیت، یان هه‌لده‌واس‌ریت، یان له‌و‌خاکه‌دوور ده‌خریت‌ه‌وه».

## تَعْظِيمُ قَتْلِ الْمُعَاهِدِ

گه وره یی کوشتنی بی پروای خاوه ن په یمان

۵۰۱. عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَتَلَ نَفْسًا مُعَاهِدَةً بِغَيْرِ حِلِّهَا، حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ أَنْ يَشْمَ رِيحُهَا».

نه بو به کره ﷺ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فہرمووی: «هه رکه سینک هاوپه یمانیک بکوژیت له غه یری کاتی خوئی به ناههق، خوا به هه شتی له سهر حرام ده کات له وهی بونیشی بکات».

## الْقِصَاصُ فِي السَّنِّ

تو له سه ندنه وه له دانداندا

۵۰۲. عَنْ أَنَسٍ رضی اللہ عنہ: أَنَّ أُخْتَ الرَّبِيعِ أُمَّ حَارِثَةَ جَرَحَتْ إِنْسَانًا، فَأَخْتَصَمُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْقِصَاصُ الْقِصَاصُ». فَقَالَتْ أُمُّ الرَّبِيعِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيْقُتَصُّ مِنْ فَلَانَةٍ؟ لَا وَاللَّهِ لَا يُقْتَصُّ مِنْهَا أَبَدًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «سُبْحَانَ اللَّهِ، يَا أُمَّ الرَّبِيعِ، الْقِصَاصُ كِتَابُ اللَّهِ»، قَالَتْ: لَا وَاللَّهِ لَا يُقْتَصُّ مِنْهَا أَبَدًا، فَمَا زَالَتْ حَتَّى قَبِلُوا الدِّيَّةَ، قَالَ: «إِنَّ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَهُ».

نه نه س ﷺ ده گپړته وه: خوشکی په بیع دایکی حاریسه که سینکی بریندار کرد، کیشه که یان برد بو خزمهت پیغه مبهری خوا ﷺ فہرمووی: «تو له سه ندنه وه، تو له سه ندنه وه»، دایکی په بیع گوتی: نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ، نایا فلانه که س تو له ی لی ده کریته وه؟ نه سویند به خوا هه رگیز تو له ی لی ناکریته وه، پیغه مبهری خوا ﷺ فہرمووی: «پاک و ینگه ردی بو خوا، نه ی دایکی په بیع، تو له سه ندنه وه له قورئاندا



ههيه»، دايكى په بيع گوتى: نه سويند به خوا هه رگيز توله لى ناکړيته وه، بهرده وام دووباره ي ده کرده وه تا خوښايان قبول کړد، (پيغمبر ﷺ) فرموى: «له تيو بنده کاني خوا که سى وا هه يه نه گهر سويند له سهر خوا بخوات (بو نه نجامداني کارنک، يان بو نه نجامنه داني) سوينده که ي ناشکينيت بوى جيبه جى ده کات».

### الرَّجُلُ يَدْفَعُ عَنْ نَفْسِهِ

باسى پياويک به رگرى له خوۍ بکات

۵۰۳. عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَاتَلَ يَغْلَى رَجُلًا فَعَضَّ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ، فَأَنْتَزَعَ يَدَهُ مِنْ فِيهِ، فَتَدَرَّتْ نَيْبَتُهُ، فَاخْتَصَمَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «يَعِضُّ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ كَمَا يَعِضُّ الْفَحْلُ؟ لَا دِيَّةَ لَهُ».

عيمراني کورۍ حوسه ين ﷺ ده لیت: په علا له گهل پياويک شهړى کړد په کيکيان گازی گرت له ده ستي نه وى دیکه، نه ویش ده ستي ده رهینا له ده مى دوو ددانی سه ره وهى که وت، نازاوه که يان برد بو خزمه ت پيغمبره ى خوا ﷺ، نه ویش فرموى: «په کيک له تيوه گاز له برا که ي ده گريت، ههروه ک چو و شترى نيره گاز له و شترى کى دیکه ده گريت، هيچ خوښايى بو نيه».

### الْأَمْرُ بِالْعَفْوِ عَنِ الْقِصَاصِ

فرمان کړدن به ليخو شپوون له توله کړدنه وه

۵۰۴. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: مَا أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ فِي شَيْءٍ فِيهِ قِصَاصٌ إِلَّا أَمَرَ فِيهِ بِالْعَفْوِ.

نه نه سى كورى ماليك ﷺ ده لیت: كه سيك هینرا بو خزمهت پیغه مبهرى خوا ﷺ  
توله لى بکړته وه، فرمانى كرد لى ببوریت.

### کَم دِيَّةُ شَبِّهِ الْعَمْدِ

خوینبايى كوشتنى نیمچه هه له چه نده

۵۰۵. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «قَتِيلُ الْخَطَاِ شَبِّهِ الْعَمْدِ بِالسَّوِطِ  
أَوِ الْعَصَا، مِائَةٌ مِنَ الْإِبِلِ أَرْتَعُونَ مِنْهَا فِي بَطُونِهَا أَوْلَادُهَا».

عبدوللاى كورى عمر ﷺ ده گپړته وه: پیغه مبهرى ﷺ فهرموويه تى: «خوینبايى  
كوشتنى نیمچه هه له به قامچى يان گوجان، سهد وشتره، چل دانه يان ده بیت ناوس  
بن».

### هَلْ يُؤْخَذُ أَحَدٌ بِجَرِيرَةٍ غَيْرِهِ؟

نایا كه سيك گوناھى غه پرى خوئى هه لده گړیت؟

۵۰۶. عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ زُهْدِمِ الْيَرْبُوعِيِّ ﷺ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَخْطُبُ فِي أَنْاسٍ مِنَ  
الْأَنْصَارِ، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَؤُلَاءِ بَنُو ثَعْلَبَةَ بْنِ يَرْبُوعٍ قَتَلُوا فُلَانًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ،  
فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ وَهَتَفَ بِصَوْتِهِ: «أَلَا لَا تَجْنِي نَفْسٌ عَلَى الْأُخْرَى».

سه عله بهى كورى زهده مى په ربووعى ﷺ ده لیت: پیغه مبهرى خوا ﷺ له نيو كومه لىك  
له نه نصاره كان وتارى ددها، گوتيان: نهى پیغه مبهرى خوا ﷺ نه مانه نه وهى سه عله بهى  
كورى په ربووعن له سه رده مى نه فاميدا فلانه كه سيان كوشت، پیغه مبهرى ﷺ به دهنگى  
بهرز فهرمووى: «ناگادار بن هيچ كه سيك گوناھى كه سيكى ديكه هه لانا گړیت».

## بَابُ عَقْلِ الْأَصَابِعِ

باسی خوینبایی په نجه کان

۵۰۷. عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «فِي الْأَصَابِعِ عَشْرُ عَشْرٍ».

نه بو موسا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده گڼرېته وه: پيغه مېهر ﷺ فېرموويه تی: «خوینبایی له په نجه کاندې ده وشرته ده وشرته (بو هر په نجه یه ک ده وشرته، که ده کاته سه د سهر مه ر)».

## المَوَاضِحُ

خوینبایی نه و برینه ی که گه یشتو ته سهر ئیسقان و ئیسقانه که ی به ده رکه و تو وه

۵۰۸. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا افْتَتَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَكَّةَ قَالَ فِي خُطْبَتِهِ: «وَفِي الْمَوَاضِحِ خَمْسٌ خَمْسٌ».

عبداللای کورې عمر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لیت: کاتیک پيغه مېهر ی خوا ﷺ مه که ی پر زگار کرد، له وتاره که یدا فېرمووی: «خوینبایی نه و برینه ی گه یشتو ته سهر ئیسقان پینج وشرته».

## مَنْ افْتَصَّ وَأَخَذَ حَقَّهُ دُونَ السُّلْطَانِ

باسی نه و که سه ی تو له ی سه ندو وه به یی گه رانه وه بو ده سه لات

۵۰۹. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَطْلَعَ فِي بَيْتِ قَوْمٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِمْ فَفَقَّطُوا عَيْنَهُ، فَلَا دِيَّةَ لَهُ، وَلَا قِصَاصَ».

نه بو هورپه پره ﷺ ده گپړته وه: پيغه مبه ر ﷺ فەر موو يه تی: «هه ر که سيک ته ماشای نيو مالى خه لکيکى کرد به بې نه وهى مؤله تی لنيان وه رگرتيت، نه وانيش چاوى کويړ بکهن، نه وه نه خوښايى بو هه يه نه توله کردنه وه».

مَا جَاءَ فِي كِتَابِ الْفَصَاصِ مِنَ الْمُجْتَبِي مِمَّا لَيْسَ فِي السُّنَنِ تَأْوِيلُ قَوْلِ  
اللَّهِ ﷻ: {وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا  
فِيهَا} النساء: ۹۳

نه وهى هاتووه دهر باره ي په رتووکى توله کردنه وه له (سُنَنِ الْمُجْتَبِي) و له سونه نه کاندې  
نه هاتووه، وه ماناي فەرمايشتى خوا ﷻ: {وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا}

۵۱۰. عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ ﷺ: هَلْ لِمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا مِنْ تَوْبَةٍ؟ قَالَ: لَا. وَقَرَأْتُ عَلَيْهِ آيَةَ الَّتِي فِي الْفُرْقَانِ: {وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ} الْفُرْقَانِ: ۶۸، قَالَ: هَذِهِ آيَةٌ مَكِّيَّةٌ نَسَخَهَا آيَةٌ مَدْيَنِيَّةٌ: {وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ} النساء: ۹۳.

سه عيډى کورې جوبه يړ ده لیت: به ټيبن عه بياسم ﷺ گوت: ټايا که سيک پرواداريک به نه نقه ست بکوړيت ته و به ي بو هه يه؟ گوتى: نه خير، نه و ټايه ته م به سه ريډا خوښنده وه که له فورقاندا هاتووه: {وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ}، واته: وه که سايکن که له گه ل خواډا هيچ په رستر او يکي ديکه ناپه رستن و هيچ که سيک ناکوژن که خوا کوشتنى قه ده غه کردووه به هه ق و ره و نه بېت. گوتى: نه م ټايه ته له مه ککه دابه زيوه نه و ټايه ته ي که له مه دينه دابه زيوه نه سخى کردوته وه: {وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ}، واته: هه ر

که سیش نیانداریک به نه نقه ست بکوژیت نه وه توله ی نه وه که سه دۆزه خه.

۵۱۱. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَزْنِي الْعَبْدُ حِينَ يَزْنِي، وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَشْرِبُ الْخَمْرَ حِينَ يَشْرِبُهَا، وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَقْتُلُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ».

ئيبن عه عباس رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «زیناکهر زینا ناکات له کاتی زینا کردنه که دا پروادار بیت، مه یخۆر مه ی ناخواته وه له کاتی مه یخواردنه وه که دا پروادار بیت، دز دزی ناکات له کاتی دزیکردنه که دا پروادار بیت».

# كِتَابُ قَطْعِ السَّارِقِ

په رتووکى برینى دهستی دز

تَعْظِيمُ السَّرِقَةِ

به گه وره دانانی دزیکردن

۲۳۴

۵۱۲. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَعَنَ اللَّهُ السَّارِقَ يَسْرِقُ الْبَيْضَةَ فَتُقَطَّعُ يَدُهُ، وَيَسْرِقُ الْحَبْلَ فَتُقَطَّعُ يَدُهُ».

نه بو هوړه پره رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فرموویه تی: «نه فره تی خوا له و دزه ی که هیلکه ده دزیت، ئینجا دهستی ده پردریت، وه حبل ده دزیت و دهستی ده پردریت».

## مَا يَكُونُ حِزْرًا وَمَا لَا يَكُونُ

کامه شوین ده بیته شوینی شایسته  
هه لگرتنی مال و سامان و کامه یش شایسته نییه

۵۱۳. عَنْ عَائِشَةَ رضی الله عنها أَنَّ امْرَأَةً سَرَقَتْ فَأَتَى بِهَا النَّبِيُّ صلی الله علیه و آله و سلم فَقَالُوا: مَنْ يَجْتَرِي عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلی الله علیه و آله و سلم، إِلَّا أَنْ يَكُونَ أُسَامَةٌ، فَكَلَّمُوا أُسَامَةَ فَكَلَّمَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلی الله علیه و آله و سلم: «يَا أُسَامَةُ، إِنَّمَا هَلَكَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ حِينَ كَانُوا إِذَا أَصَابَ الشَّرِيفُ فِيهِمْ الْحَدَّ، تَرَكُوهُ وَلَمْ يُقِيمُوا عَلَيْهِ، وَإِذَا أَصَابَ الْوَضِيعُ أَقَامُوا عَلَيْهِ، لَوْ كَانَتْ فَاطِمَةُ بِنْتُ مُحَمَّدٍ لَقَطَعْتَهَا».

عائشه رضی الله عنها ده گیرته وه: ئافره تیک دزی کرد هینرا بو خزمهت پیغه مبهري صلی الله علیه و آله و سلم، گوتیان: کئی بویری ئه وه ده کات بجیت بو خزمهت پیغه مبهري خوا صلی الله علیه و آله و سلم مه گهر ئوسامه، جا قسه یان له گه ل ئوسامه دا کرد، ئه ویش قسه ی له گه ل پیغه مبهري خوا صلی الله علیه و آله و سلم کرد، پیغه مبهري صلی الله علیه و آله و سلم فهرمووی: «ئهی ئوسامه، بیگومان نه وه کانی ئیسرائیل به هوی نه وه وه له ناو چوون کاتیک که که سیکی به ریز کاریکی خرابی بکردایه هه ددیان به سهردا جیبه جی نه ده کرد و وازیان لی ده هینا، وه ئه گهر که سیکی لاواز و بیکهس کاریکی خرابی بکردایه هه ددیان به سهردا جیبه جی ده کرد، ئه گهر فاتیمه ی کچی موحه ممه د بووایه ده ستیم ده بری».

۵۱۴. عَنْ عَائِشَةَ رضی الله عنها أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله و سلم يَقُولُ: «لَا يَقْطَعُ السَّارِقُ إِلَّا فِي رُبْعٍ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

عائشه رضی الله عنها ده گیرته وه: پیغه مبهري خوا صلی الله علیه و آله و سلم فهرمووی: «دهستی دز ده بردیت له یه که له سه ر چواری دینار تیک به ره و سه ره وه».

بَابُ مَا لَا قَطْعَ فِيهِ

باسی دزینی ئەو شتە ی دەستبڕینی تێدا نییە

٥١٥. عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا قَطْعَ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثْرٍ».

پافیعی کۆری خەدیج رەزە: دەلێت: گویم لە پێغه مبه‌ری خوا ﷺ بوو دەیفه‌رموو: «دەستبڕین لە به‌روو بوومی هه‌ل‌واسراودا نییه‌ (که به‌سه‌ر داوه‌ که وه‌ بێت پێش ئەوه‌ی له‌ شوێنی تاییه‌ت به‌ خۆی هه‌لبگیریت)، وه‌ له‌ ئەو شته‌ سپیه‌ی که له‌ نێوه‌ راستی داخوړمادایه‌ و ده‌خوړیت».





## کِتَابُ الْإِيمَانِ وَشَرَائِعِهِ

پہرتووکى بپروا (ئيمان) و ياسا و پړيساكانى

ذِكْرُ أَفْضَلِ الْأَعْمَالِ

باسى چاكترينى كرده وه كان

۵۱۶. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُبْشَةَ الْحُثَعَمِيِّ رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ: أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ فَقَالَ: «إِيمَانٌ لَا شَكَّ فِيهِ، وَجِهَادٌ لَا غُلُولَ فِيهِ، وَحَجَّةٌ مَبْرُورَةٌ».

عہدوللای کوری حوبشی خہ سعه می رضي الله عنه ده گپړتہ وه: پرسيار کړا له پيغه مېهر ﷺ کام له كرده وه كان چاكترينه؟ فہرمووی: «پرواھینانیک هیچ گومانیکى تیدا نه بیت، وه جیهادیک هیچ دزیه کی تیدا نه بیت، ههروه ها حه جیکى وه رگیرا ویش».

## صِفَةُ الْإِيمَانِ وَالْإِسْلَامِ

### سیفاتی ئیمان و ئیسلام

۵۱۷. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَأَبِي ذَرٍّ رضی اللہ عنہما قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَجْلِسُ بَيْنَ ظَهْرَيْنِ أَصْحَابِهِ، فَيَجِيءُ الْغَرِيبُ فَلَا يَدْرِي أَيُّهُمْ هُوَ حَتَّى يَسْأَلَ، فَيُطْلَبُنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنْ نَجْعَلَ لَهُ مَجْلِسًا يَعْرِفُهُ الْغَرِيبُ إِذَا آتَاهُ، فَبَيْنَمَا لَهُ دُكَّانًا مِنْ طِينٍ، كَانَ يَجْلِسُ عَلَيْهِ، وَإِنَّا لَجُلُوسٌ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي مَجْلِسِهِ، إِذْ أَقْبَلَ رَجُلٌ أَحْسَنُ النَّاسِ وَجْهًا، وَأَطْيَبُ النَّاسِ رِيحًا، كَأَنَّ ثِيَابَهُ لَمْ يَمَسَّهَا دَنَسٌ، حَتَّى سَلَّمَ فِي طَرَفِ الْبَسَاطِ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ، فَرَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامُ، قَالَ: أَذْنُو يَا مُحَمَّدُ، قَالَ: «أَذْنُهُ»، فَمَا زَالَ يَقُولُ: أَذْنُو مِرَارًا، وَيَقُولُ لَهُ: «أَذْنُ»، حَتَّى وَضَعَ يَدَهُ عَلَى رُكْبَتِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: يَا مُحَمَّدُ، أَخْبِرْنِي مَا الْإِسْلَامُ؟ قَالَ: «الْإِسْلَامُ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ، وَلَا تُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا، وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وَتَحُجَّ الْبَيْتَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ»، قَالَ: إِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ فَقَدْ أَسْلَمْتَ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قَالَ: صَدَقْتَ. فَلَمَّا سَمِعْنَا قَوْلَ الرَّجُلِ صَدَقْتَ أَنْكَرْنَاهُ، قَالَ: يَا مُحَمَّدُ، أَخْبِرْنِي مَا الْإِيمَانُ؟ قَالَ: «الْإِيمَانُ بِاللَّهِ، وَمَلَائِكَتِهِ، وَكِتَابِهِ، وَالنَّبِيِّينَ، وَتُؤْمِنُ بِالْقَدَرِ»، قَالَ: فَإِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ فَقَدْ آمَنْتُ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَعَمْ»، قَالَ: صَدَقْتَ. قَالَ: يَا مُحَمَّدُ، أَخْبِرْنِي مَا الْإِحْسَانُ؟ قَالَ: «أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ»، قَالَ: صَدَقْتَ. قَالَ: يَا مُحَمَّدُ، أَخْبِرْنِي مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ: فَتَكْسُ فَلَمْ يُجِبْهُ شَيْئًا، ثُمَّ أَعَادَ، فَلَمْ يُجِبْهُ شَيْئًا، ثُمَّ أَعَادَ فَلَمْ يُجِبْهُ شَيْئًا، وَرَفَعَ رَأْسَهُ فَقَالَ: «مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ، وَلَكِنْ لَهَا عِلَامَاتٌ تُعْرَفُ بِهَا، إِذَا رَأَيْتَ الرِّعَاءَ الْبُهْمَ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ، وَرَأَيْتَ الْحَفَاةَ الْعُرَاةَ مُلُوكَ الْأَرْضِ، وَرَأَيْتَ الْمَرْأَةَ تَلِدُ رَبَّهَا، خَمْسٌ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا اللَّهُ: {إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ}، إِلَى قَوْلِهِ: {إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ} لقمان: ٣٤»، ثُمَّ قَالَ: «لَا وَالَّذِي بَعَثَ مُحَمَّدًا بِالْحَقِّ هُدًى وَبَشِيرًا، مَا كُنْتُ بِأَعْلَمَ بِهِ مِنْ رَجُلٍ مِنْكُمْ، وَإِنَّهُ لَجَبْرِيلُ رضی اللہ عنہ نَزَلَ فِي صُورَةِ دَحِيَّةِ الْكَلْبِيِّ».

ئەبو ھورەیرە و ئەبو زەر رضی اللہ عنہما دەلێن: پیغەمبەری خوا ﷺ لە نێوان ھاوھەڵکانیدا

داده نىشت، كه سىكى نه ناسراو ده هات نه يده زانى كامه يان ئه وه هه تا پرسىارى لى بكات، داوامان كرد شوينىك بو پيغه مبهري خوا عليه السلام دابنين كاتيك كه سىكى نه ناسراو ديت بيناسيته وه، جيگايه كمان بوى دروست كرد له قور له سهري داده نىشت، ئيمه داده نىشتين پيغه مبهري خوا عليه السلام له شويته كهى خوى داده نىشت، له ناكاو پياويك هات جوائترين روخسارى هه بوو، خوشترين بونيشى لى ده هات، جله كانى هيچ پيسيه كى پتوه ديار نه بوو، هه تا له تهنىشت راخه ره كه جيگير بوو، گوتى: سلاوى خوات لى بيت ئهى موحه ممهد، وه لامى سلاوه كهى دايه وه، گوتى: نزيك به ره وه ئهى موحه ممهد، فهرمووى: «نزيكى بكه نه وه»، بهرده وام چهند جاريك گوتى: نزيك به ره وه، ئه ويش پيى ده فهرموو: «نزيك به ره وه»، هه تا ده ستى خسته سه ر ئه ژنوى پيغه مبهري خوا عليه السلام، گوتى: ئهى موحه ممهد هه والم بده رى ئيسلام چيه؟ فهرمووى: «ئيسلام ئه وه يه خوا بيه رستيت و هاوه لى بو دانه نييت، نوژه كانىشت به چاكى نه نجام بده يت و زه كانى ماله كه يشت ده ربكه يت و حه جى مالى خوا بكه يت و پوژووى مانگى په مه زانىش بگريت»، گوتى: ئه گهر ئه وه م كرد ئه وا موسولمان ده بم؟ فهرمووى: «به لى»، گوتى: راستت فهرموو. كاتى بيستان پياوه كه گوتى: راستت فهرموو، سه رمان لى سوور ما، گوتى: هه والم بده رى پرواهيتان چيه؟ فهرمووى: «پروا به خوا به نيت، وه به فرشته كانى و كتبه كانى و پيغه مبه رانى، وه پروا به نيت به قه زاقه ده ر»، گوتى: ئه گهر ئه وه م كرد ئه وا پروا هيتاوه؟ پيغه مبه رى خوا عليه السلام فهرمووى: «به لى»، گوتى: راستت فهرموو، گوتى: ئهى موحه ممهد هه والم بده رى ئيحسان چيه؟ فهرمووى: «خوا بيه رستيت هه ر وه ك ئه وهى ده بينيت، ئه گهر توش ئه و نه بينيت بيگومان ئه و تو ده بينيت»، گوتى: راستت فهرموو، گوتى: ئهى موحه ممهد هه والم بده رى كهى پوژى دوايى ديت؟ (پاوى) گوتى: سه رى داخست و هيچ وه لامى نه دايه وه، پاشان دووباره ي كرده وه، هيچ وه لامى نه دايه وه، پاشان دووباره ي كرده وه، هيچ وه لامى نه دايه وه، ئينجا سه رى به رز كرده وه و فهرمووى: «پرسىار ليكراو هه ر ئه وه نده ي پرسىار كه رى لى ده زانيت، به لام چهند نيشانه يه كى هه يه پيى ده ناسر يته وه، ئه گهر بينيت شوانى ئاژه ل خانووه كانيان به رز ده كه نه وه قات له سه ر قات، خه لكانى پيخاوس و پيپه تى و پروتوقوتيش بوون به

پاشای سهر زهوی، بېنښت که نیزه ک مندالی ده بیت له گه وره که ی و منداله که ی ده بیته سید و گه وره ی دایکی، پېنچ شت هن که س نایانزانتیت جگه له خوا: {إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ}، واته: به پراستی لای خواجه زانیاری کانی هاتنی پوژی دوايي. هه تا فهرمايشتی خوا ﷺ: {إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ}، واته: به پراستی خوا زانا و ناګاداره». پاشان فهرمووی: «نه خیر، سویند به و خواجه ی موحه ممدی به هه ق ناردووه بو پړنمایي و مرده دان، منیش هر نه ونده ی یه کیک له تیوه ی لی ده زانم، به پراستی ته وه جبریل ﷺ بوو دابه زی له سهر شیوه ی پیاویک به ناوی دیحیه ی که لبي».

تَأْوِيلُ قَوْلِهِ ﷺ: {قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَأَمَّا قُلُوبُكُمْ لَمْ تُؤْمِنُوا

وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا} الحجرات: ١٤

ته فسیری فهرمايشتی خوا ﷺ:

{قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَأَمَّا قُلُوبُكُمْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا}

٥١٨. عَنْ سَعْدِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَسَمَ قَسَمًا، فَأَعْطَى نَاسًا، وَمَنْعَ آخَرِينَ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أُعْطِيتَ فُلَانًا، وَمَنْعْتَ فُلَانًا، وَهُوَ مُؤْمِنٌ؟ قَالَ: «لَا تَقُلْ مُؤْمِنٌ، وَقُلْ مُسْلِمٌ»، قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: {قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَأَمَّا قُلُوبُكُمْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا} الحجرات: ١٤.

سه عد ﷺ ده گپړته وه: پېغه مبهری خوا ﷺ ده سته که وټیکي دابه ش کرد، به خه لکانیکي به خشی و به خه لکانیکي دیکه ی نه به خشی، گوتم: ته ی پېغه مبهری خوا، به فلانه که ست به خشی و به فلانت نه به خشی، ته ویش پرواداره، فهرمووی: «مه لی پرواداره، بللی موسولمانه، (چونکه نېمان په یوه سته به دلوه، به لام ئیسلام په یوه سته به پرواله ته وه، بویه هیچ که س ناتوانیت حوکم بدات به سهر دلی که سیکی دیکه دا)». ئین شېهاب ده لیت: {قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَأَمَّا قُلُوبُكُمْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا}، واته: ده شته کیه کان گوتیان: پروامان هینا.

## صِفَةُ الْمُؤْمِنِ

### سیفه تی پروادار

۵۱۹. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ، وَالْمُؤْمِنُ مَنْ أَمِنَهُ النَّاسُ عَلَى دِمَائِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ».

ئەبو ھورەیرە رضي الله عنه دەگێڕێتەو: پێغەمبەری خوا ﷺ فرموویەتی: «موسولمان ئەو کەسە یە خەڵکی پارێزراو بن لە زمان و دەستی، پرواداریش ئەو کەسە یە خەڵکی دُنیا بن لێ لە خوێن و مال و سامانیان».

## صِفَةُ الْمُسْلِمِ

### سیفه تی موسولمان

۵۲۰. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ، وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ».

عەبدوللای کوری عەمر رضي الله عنه دەلێت: گویم لە پێغەمبەری خوا ﷺ بوو دەیفەرموو: «موسولمان ئەو کەسە یە موسولمانان پارێزراو بن لە زمان و دەستی، کۆچکەریش ئەو کەسە یە لەو شتە کۆچ بکات کە خوا قەدەغە ی کردووە».

۵۲۱. عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَلَّى صَلَاتَنَا، وَاسْتَقْبَلَ قِبْلَتَنَا، وَأَكَلَ ذَبِيحَتَنَا قَدْ لِكُمُ الْمُسْلِمُ».

ئەنەس رضي الله عنه دەلێت: پێغەمبەری خوا ﷺ فرموویەتی: «هەر کەسێک وەکوو ئیمە نوێژی کرد و پرووی لە قیبلە کەمان کرد و سەرپر اوێ کانمانی خوارد، ئەو موسولمانە».

## حُسْنُ إِسْلَامِ الْمَرْءِ

چاکی و جوانیی ئیسلامه تی مرؤف

۵۲۲. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَسْلَمَ الْعَبْدُ فَحَسَنَ إِسْلَامُهُ، كَتَبَ اللَّهُ لَهُ كُلَّ حَسَنَةٍ كَانَ أَرْزَلَهَا، وَنَحِيتَ عَنْهُ كُلَّ سَيِّئَةٍ كَانَ أَرْزَلَهَا، ثُمَّ كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ الْقِصَاصُ، الْحَسَنَةُ بِعَشْرَةِ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِ مِائَةٍ ضِعْفٍ، وَالسَّيِّئَةُ بِمِثْلِهَا إِلَّا أَنْ يَتَجَاوَزَ اللَّهُ ﷻ عَنْهَا».

ئەبو سەعیدی خودری رضی اللہ عنہ دەلیت: پیغەمبەری خوا ﷺ فرموویەتی: «ئەگەر بەندە موسولمان بوو، بە شیوەیەکی چاک هەم بە دڵ و هەم بە لاشە، خوا هەموو چاکە بە کی بو دەنوسیت کە لە سەردەمی بیرواییدا کردوویەتی، وە هەموو گوناھێکی بو دەسپێتەو کە پیشتر ئەنجامی داویت، پاشان دواى ئەو بە هاوشیوەبوونە، چاکە بە ک بەرانبەرە بە دە ئەوەندە هەتا حەود سەد ئەوەندە، خراپە بە کیش بە وینەى خۆی مەگەر خوا ﷻ چاوپۆشی لى بکات».

## ذِكْرُ شُعَبِ الْإِيمَانِ

باسی بەش و پلەکانی ئیمان

۵۲۳. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْإِيمَانُ بِضْعٌ وَسَبْعُونَ شُعْبَةً، وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پیغەمبەر ﷺ فرموویەتی: «ئیمان حەفتا و ئەوەندە بەشە، شەرم و حەیاش بەشیکی لە ئیمان».

(بُضْع): له زمانى عهده پیدا ژماره سى (۳) بو نو (۹)، واته: (۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹) هه مووی ده گریته وه.

۵۲۴. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْإِيمَانُ بِضْعٌ وَسَبْعُونَ شُعْبَةً، أَفْضَلُهَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَوْضَعُهَا إِمَاطَةُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ، وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ».

ئەبو ھورەیرە رضي الله عنه دەلیت: پیغمه بهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «ئیمان هه فتا و ئه وه نده به شه، چاکترین و بالاترین (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) یه، که مترینشیان لابر دنی ناسته نگیکه له سه ریگا، شهرم و هه یاش به شیکه له ئیمان».

### تَفَاضُلُ أَهْلِ الْإِيمَانِ

جیاوازی بروداران له پله کانی برودا

۵۲۵. عَنْ عَمْرِو بْنِ شَرْحِبِيلٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مِلِّيْ عَمَارٌ إِيْمَانًا إِلَى مُشَاشِهِ».

عه مری کوری شو به حیل ده گریته وه: له پیاوێک له هاوه لانی پیغمه بهر ﷺ گوتویه تی: پیغمه بهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «عه مار ئیمانی پر بووه له نووکی پییه وه تا سه ری».

### زِيَادَةُ الْإِيمَانِ

زیاد بوونی ئیمان

۵۲۶. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مُجَادَلَةٌ أَحَدِكُمْ فِي الْحَقِّ، يَكُونُ لَهُ فِي الدُّنْيَا بِأَشَدَّ مُجَادَلَةً مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لِرَبِّهِمْ فِي إِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ

وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَن يَشَاءُ}، إِلَى: {عَظِيمًا} النساء: ٤٨.

ٺهڻو سه عيدى خودرى ﷺ ده لٽ: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرمو ويه تي: «يه ڪيڪ له  
 ٿيوه چهنده مشتمو ۽ ڊاڪوڪي له ههق ده ڪات له دونيادا، ٺهوا له پوڙي دواييدا  
 سه ختتر ڊاڪوڪي ده ڪهن له پهروه ردگاريان له بارهه ٿهو برايانه يان ڪه چونه ته  
 نيو ٽاگره وه»، فهرمو وي: «ده لٽن: پهروه ردگارمان برا ڪانمان له گه ل ٿيمه دا نويڙيان  
 ده ڪرد ۽ پوڙوويان له گه لٽان ده گرت و حه جيان له گه لٽاندا ٿه نجام ده دا، توڙي  
 ٺهوانت خستو ته نيو ٽاگره وه؟»، فهرمو وي: «ده فهرمو ٿي: پرڻ ڪي ده ناسن لٽيان  
 ده ريان بهيڻن»، فهرمو وي: «ده چن ٻو لايان به شيوه يان ده يانسان سه وه، هه نديڪيان ٽاگر  
 تا نيوهي قاچي پويستوه، هه نديڪيان تا پاڙنه ي پي، جا ده ريانده هيڻن و ده لٽن:  
 ٺهه پهروه ردگارمان ده رمان بهيڻه لهو شوي نهه فهرمانت پي ڪردو وين»، فهرمو وي:  
 «خوا ﷺ ده فهرمو ٿي: ده رچن ٺهوهي به ٺهه نڌازهي ڪيشي ديناريڪ ٿيان له دلدايه،  
 پاشان فهرمو وي: هه ڪس به ٺهه نڌازهي ڪيشي نيو دينار، هه تا ده فهرمو ٿي: هه  
 ڪس به ٺهه نڌازهي ڪيشي دانهو ٿلهه ڪ له دلدايه». ٺهڻو سه عيد ده لٽي: هه ڪس  
 بروا ناڪات با ٺهه ٺهه به خويڻي ته وه: {إِنَّ اللَّهَ لَا يُعْزِرُ أَنْ سَيَّرَكَ بِهِ وَيُعْزِرُ مَا  
 دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ}، واته: بيگومان خوا خوش نايٽ هاوبه شي ٻو دابريٽ،  
 جگه له وه له هه موو تاوانه ڪاني ديڪه خوش ده بيت ٻو هه ڪس ويستي له سهه  
 بيت. هه تا: {عَظِيمًا}.



## عَلَامَةُ الْإِيمَانِ

نیشانه‌ی پرواداری

۵۲۷. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَلَدِهِ، وَوَالِدِهِ، وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ».

ئەنەس ر.ز. دەلێت: پێغه‌مبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «هیچ یەکیک لە ئێوە ئیمانی تەواو نابێت هەتا من لە لای خۆشەویستەر نەبم لە مāl و مندāl و دایک و باوک و خەڵکی بە گشتی».

۵۲۸. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ مِنَ الْخَيْرِ».

ئەنەس ر.ز. دەگێڕێتەو: پێغه‌مبەری خوا ﷺ فەرموویەتی: «سوێند بەو خواوەی گیانی موحەممەدی بە دەستە، هیچ یەکیک لە ئێوە ئیمانی تەواو نییە هەتا ئەوەی بۆ خۆی پێخۆشە لە خێر و چاکە بۆ براکەشی پێخۆش نەبێت».

۵۲۹. عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنَّهُ لَعَهْدُ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ ﷺ إِلَيَّ: «أَنَّهُ لَا يُحِبُّكَ إِلَّا مُؤْمِنٌ، وَلَا يَبْغُضُكَ إِلَّا مُنَافِقٌ».

عەلی ر.ز. دەگێڕێتەو: پێغه‌مبەری نەخوێندەوار ﷺ پەیانی بێ دام: «هیچ کەسێک تۆی خۆش ناوێت جگە لە پروادار، هیچ کەسێکیش رقی لە تۆ نابێت جگە لە دوورو».

## أَحَبُّ الدِّينِ إِلَى اللَّهِ ﷺ

خۆشه‌وێستترین (شیوهی) ئایینداری لای خوا ﷺ

۵۳۰. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا امْرَأَةٌ، فَقَالَ: «مَنْ هَذِهِ؟»، قَالَتْ: «فُلَانَةٌ، لَا تَنَامُ تُذَكِّرُ مِنْ صَلَاتِهَا». فَقَالَ: «مَهْ، عَلَيْكُمْ مِنَ الْعَمَلِ مَا تُطِيقُونَ، فَوَاللَّهِ لَا يَمَلُّ اللَّهُ ﷻ حَتَّى تَمَلُّوا»، وَكَانَ أَحَبَّ الدِّينِ إِلَيْهِ مَا دَامَ عَلَيْهِ صَاحِبُهُ.

عائیشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده‌گێڕێته‌وه: پێغه‌مبەر ﷺ هاته ژووره‌وه بۆ لای ئافره‌تیکی له‌لا بوو، فەرمووی: «ئهمه‌ کییه؟»، گوتی: «فلانه‌ که‌س، به‌رده‌وام خه‌ریکی نوێژکردنه‌، فەرمووی: «بێده‌نگ به‌ و وه‌سف‌ی مه‌که‌، ئه‌وه‌ی له‌ توانا‌تاندا‌یه‌ ئه‌وه‌ ئه‌نجام‌ بدهن، سوێند به‌ خوا، به‌پراستی خوا بێزار نابیت تا ئیوه‌ بێزار ده‌بن»، خۆشه‌وێست‌ترین په‌رستش لای پێغه‌مبەر ﷺ ئه‌وه‌ بووه‌ که‌ خاوه‌نه‌که‌ی له‌سه‌ری به‌رده‌وام بیت.

## مَثَلُ الْمُتَافِقِ

نموونه‌ی (مرو‌فی) دوو‌پوو

۵۳۱. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَثَلُ الْمُتَافِقِ كَمَثَلِ الشَّاةِ الْعَائِرَةِ بَيْنَ الْغَنَمَيْنِ، تَعِيرُ فِي هَذِهِ مَرَّةً، وَفِي هَذِهِ مَرَّةً، لَا تَذَرِي أَيَّهَا تَتَّبِعُ».

ئێبن عومه‌ر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده‌گێڕێته‌وه: پێغه‌مبهری خوا ﷺ فەرموویه‌تی: «نموونه‌ی دوو‌پوو وه‌کوو نموونه‌ی کاو‌ڕێکه‌ بیه‌وێت به‌ران بگ‌ری‌ت له‌ نێوان دوو‌ ڕانه‌مه‌ردا، جا‌ری‌ک ده‌چ‌یت بۆ لای ئهم ڕانه‌مه‌ره‌ جا‌ری‌کی دی‌که‌ بۆ لای ئه‌و ڕانه‌مه‌ره‌ که‌، نازان‌یت شو‌ینی کامه‌یان بکه‌و‌یت. (دوو‌پووش به‌ ڕوا‌له‌ت له‌گه‌ڵ مو‌سو‌ل‌مانانه‌، به‌ دل‌یش له‌گه‌ڵ بێ‌پروایانه‌)».

مَثَلُ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مِنْ مُؤْمِنٍ وَمُنَافِقٍ

نموونهی قورئانخویندن (مرؤقی) بروادار و (مرؤقی) دووروو

۵۳۲. عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، مَثَلُ الْأُتْرُجَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ، وَرِيحُهَا طَيِّبٌ، وَمَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، كَمَثَلِ التَّمْرَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ، وَلَا رِيحَ لَهَا، وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، كَمَثَلِ الرَّيْحَانَةِ، رِيحُهَا طَيِّبٌ، وَطَعْمُهَا مُرٌّ، وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، كَمَثَلِ الْحَنْظَلَةِ طَعْمُهَا مُرٌّ، وَلَا رِيحَ لَهَا».

ئەبو موسای ئەشعەری رضي الله عنه دەلیت: پێغه مبه‌ری خوا ﷺ فەرموویەتی: «نموونهی ئەو بروادارە‌ی کە قورئان دەخوینیت، وە‌کوو پرته‌قال وایه تami خۆشه و بۆنیشی خۆشه، وە نموونهی ئەو بروادارە‌ی کە قورئان ناخوینیت، وە‌کوو خورما وایه تami خۆشه و بۆنی نییه، وە نموونهی ئەو دوورووه‌ی کە قورئان دەخوینیت وە‌کوو رەیحانه وایه بۆنی خۆشه و تami تاله، وە نموونهی ئەو دوورووه‌ی کە قورئان ناخوینیت، وە‌کوو گوزالک وایه تami تاله و بۆنی نییه».



## کِتَابُ الزَّيْنَةِ

په رتو وکی خوږ ازان د نه وه

### التَّرَجُّلُ غِبًّا

شانه کړدنی قږ پوژنا پوژنیک

۵۳. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُعَقَّلٍ رضي الله عنه قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ التَّرَجُّلِ إِلَّا غِبًّا.

عہ بدوللای کوری موغه ففهل رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ قه ده غه ی کړدووه له  
سه ر شانه کړدن (به به رده وامی) مه گهر پوژنیک سهر شانه بکات و پوژنیک شانه ی  
نه کات.

### الْإِذْنُ بِالْخِضَابِ

رنگه دان به بویه کړدنی قږ

۵۴. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْيَهُودُ، وَالنَّصَارَى لَا تَصْبُغُ  
فَخَالِفُوهُمْ».

نه بو هورده يره ﷺ ده گيرېته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تى: «جووله كه و گاور  
قز بويه ناكهن، تيوه پيجه واننه يان بكهن (قزتان بويه بكهن)».

### الْحِضَابُ بِالْحِئَاءِ وَالْكَتَمِ

بويه كردن به خه نه و نوزمه

۵۳۵. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَفْضَلُ مَا غَيَّرْتُمْ بِهِ الشَّمْطَ الْحِئَاءُ وَالْكَتَمُ».


نه بو زهر ﷺ ده گيرېته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تى: «چاكترين شتيك كه پيري يى  
بگورن خه نه و نوزمه يه».

### الْوَاصِلَةُ

قزبه سته ر

۵۳۶. عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَعَنَ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ.

نه سمانى كچى نه بو به كر ﷺ ده گيرېته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ نه فرينى كردو وه  
له و كه سه ي قزى كى دروستكراو ده به ستى به قزى كى ديكه وه، نه و كه سه ش بوى  
ده به سترى ت (يان بو ده چترى ت).

تبيينى: 

(الْوَاصِلَةُ): نه و كه سه يه قزى كى دروستكراو ده به ستى ت به قزى كى ديكه وه، يه كسانه  
بيبه ستى ت به قزى خو يه وه يان قزى كه سى كى ديكه.

## الدُّهْنُ

قَرَّ جَهْوَر كَرْدَن

۵۳۷. عَنْ سِمَاكِ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ سَمُرَةَ رضي الله عنه سُئِلَ عَنْ شَيْبِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: كَانَ إِذَا اَدَّهَنَ رَأْسَهُ لَمْ يَرْمِئْهُ، وَإِذَا لَمْ يَدَّهَن رُئِيَ مِنْهُ.

سیماک ده‌لئیت: گویم له جابری کوپی سه‌موړه رضي الله عنه بوو، پرسپاری لى کړا له‌باره‌ی مووی سپی پیغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم، گوتی: کاتیک قزی چهور بکړدایه پییه‌وه دیار نه‌بوو، وه نه‌گهر چهوری نه‌کړدایه پییه‌وه دیار بوو.

## النَّهْيُ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تَشْهَدَ الصَّلَاةَ إِذَا أَصَابَتْ مِنَ الْبُخُورِ

رېگړیکردنى نافرته له ئاماده‌بوونى نوږزى به‌کومهل  
نه‌گهر بوونی خوښى له خوږى دابوو

۵۳۸. عَنْ زَيْنَبِ الثَّقَفِيَّةِ رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا خَرَجَتِ الْمَرْأَةُ إِلَى الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ، فَلَا تَمَسَّ طِيبًا».

زه‌ینه‌ب سه‌قه‌فیه رضي الله عنها ده‌گېرته‌وه: پیغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه‌تی: «نه‌گهر یه‌کېک له تېوه ئاماده‌ی نوږزى عیشا بوو با بونی خوښ له خوږى نه‌دات».

## تَحْرِيمُ الذَّهَبِ عَلَى الرِّجَالِ

قه‌ده‌غه‌کړدنى زېړ له‌سه‌ر پیاوان

۵۳۹. عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه يَقُولُ: إِنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَخَذَ حَرِيرًا، فَجَعَلَهُ فِي يَمِينِهِ،

وَأَخَذَ ذَهَبًا فَجَعَلَهُ فِي شِمَالِهِ، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ هَذَيْنِ حَرَامٌ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي».

عهلى كورپى ئه‌بو تاليب (ع) ده‌لټ: پيغه‌مبه‌رى خوا (ﷺ) حه‌ريرىكى گرت به‌ده‌سته‌وه و له‌لاى پراستى داينا، زيريكيشى گرت به‌ده‌سته‌وه و له‌لاى چه‌پى داينا، پاشان فهرمووى: «به‌پراستى ئه‌م دووانه‌ خوا قه‌ده‌غه‌ى كردووه له‌سه‌ر نيرينه‌ى نوممه‌ ته‌ كه‌م».

### خَاتَمُ الذَّهَبِ

ئه‌نگوستيله‌ى زير

٥٤٠. عَنْ ابْنِ عُمَرَ (ع) قَالَ: اتَّخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَاتَمَ الذَّهَبِ، فَلَبِسَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَاتَّخَذَ النَّاسُ خَوَاتِيمَ الذَّهَبِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي كُنْتُ أَلْبَسُ هَذَا الْخَاتَمَ، وَإِنِّي لَنْ أَلْبَسَهُ أَبَدًا»، فَتَبَذَهُ، فَتَبَذَ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمْ.

ئيبن عومه‌ر (ع) ده‌لټ: پيغه‌مبه‌رى خوا (ﷺ) موستيله‌يه‌كى له‌ زير پى بوو له‌ ده‌ستى كرد، خه‌لكيش ئه‌نگوستيله‌ى زيرپان له‌ده‌ست كرد، پيغه‌مبه‌رى خوا (ﷺ) فهرمووى: «ئه‌م ئه‌نگوستيله‌يه‌م له‌ده‌ست كرد، به‌لام ئيدى هه‌رگيز له‌ده‌ستى ناكه‌م، له‌ده‌ستى دايكه‌ند، خه‌لكه‌كه‌ش له‌ده‌ستيان دايانكه‌ند».

### النَّهْيُ عَنِ الْخَاتَمِ فِي السَّبَّابَةِ

ريگريکردن له‌ له‌ده‌ستکردنى ئه‌نگوستيله‌ له‌ په‌نجه‌ى شايه‌ تومان و نيوه‌ پراست

٥٤١. عَنْ عَلِيٍّ (ع) قَالَ: نَهَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْخَاتَمِ فِي هَذِهِ وَهَذِهِ -يَعْنِي السَّبَّابَةَ وَالْوُسْطَى-.

عەلى ﷺ دەلێت: پێغه مبه‌رى خوا ﷺ قه‌ده‌غه‌ى لى كردم ئه‌نگوستيله بكه‌مه ئه‌م په‌نجه و ئه‌و په‌نجه‌مه، -واته: په‌نجه‌ى شايه‌تومان و نيوه‌پاست-.

٥٤٢. عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فِي ثَوْبٍ دُونِ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَيْكَ مَالٌ؟»، قَالَ: نَعَمْ، مِنْ كُلِّ الْمَالِ، قَالَ: «مِنْ أَيِّ الْمَالِ؟»، قَالَ: قَدْ أَتَانِي اللَّهُ مِنَ الْإِبِلِ، وَالنَّعَمِ، وَالْحَنَئِلِ، وَالرَّقِيقِ، قَالَ: «فَإِذَا آتَاكَ اللَّهُ مَالًا، فَلْيُرْ عَلَيْكَ أَثَرُ نِعْمَةِ اللَّهِ وَكَرَامَتِهِ».

ئەبو ئەحوەص لە باوکیه‌وه ﷺ ده‌گیرێته‌وه: ئەو هات بۆ خزمه‌ت پێغه‌مبه‌ر ﷺ پۆشاکێکی کۆن و بێنرخى له‌به‌ر کردبوو، پێغه‌مبه‌ر ﷺ پێی فهرموو: «ئایا مāl و سامانت هه‌یه؟»، گوتی: به‌لێ له‌هه‌موو جووره‌ مāl و سامانیکم هه‌یه، فهرمووی: «له‌ چى مالتیکت هه‌یه؟»، گوتی: خوا مāl و سامانی پێی به‌خشیوم له‌ وشتەر و مه‌رومالات و ئەسپ و کۆيله، فهرمووی: «ئه‌گه‌ر خوا مāl و سامانیکی پێی به‌خشیت با شوێنه‌واره‌ى نيعمه‌ت و پێزگرتنى خوا پێته‌وه ده‌ربكه‌ویت، (پۆشاکێکی جوان بپۆشه هه‌تا خه‌لكى بزانه‌ى خوا ناز و نيعمه‌تى خۆى پشته‌وه به‌سه‌رتدا)».

## تَسْكِينُ الشَّعْرِ

### رَيْكُخَسْتَنِ قَرْ

٥٤٣. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: أَتَانَا النَّبِيُّ ﷺ فَرَأَى رَجُلًا ثَائِرَ الرَّأْسِ فَقَالَ: «أَمَّا يَجِدُ هَذَا مَا يُسْكِنُ بِهِ شَعْرَهُ».

جابیری کو‌ری عه‌بدوللا ﷺ ده‌لێت: پێغه‌مبه‌ر ﷺ هات بۆ لاما‌ن پیاویکی بێنى ق‌زى بژ و ئالۆز بوو، فهرمووی: «ئایا ئه‌مه‌ شتیکی لا نه‌بووه ق‌زى پێی رێک بخات».



## وَضَلُّ الشَّعْرِ بِالْخَرْقِ

لکاندنى پهړپو به قږه وه (بوته وهى قږى زور دهرېکه ویت)

۵۴۴. عَنْ مُعَاوِيَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الزُّورِ، وَالزُّورُ الْمَرْأَةُ تَلْفُ عَلَى رَأْسِهَا.

موعاويه رضي الله عنه ده گېرېته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ قه ده غهى کردو وه له وهى نافره ت له دواوه قږى ده کات به تپه له (وه کوو کوپانهى وشر دهرده که ویت).

## تَحْرِيمُ لُبْسِ الذَّهَبِ

قه ده غه کردنى پوښىنى زېر

۵۴۵. عَنْ أَبِي مُوسَى رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ أَحَلَّ لِلنَّاتِ أُمَّتِي الْحَرِيرَ وَالذَّهَبَ، وَحَرَّمَ عَلَى ذُكُورِهَا».

نه بو موسا رضي الله عنه ده گېرېته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ فرموويه تى: «خوا حرير و زېرى حلال کردو وه بو ميينهى نوممه ته کم، قه ده غهى کردو وه له سهر نيرينه کانى».

## طَرَحُ الْخَاتَمِ وَتَرْكُ لُبْسِهِ

فرېدانى نه نگوستيله و وازهينان له له ده ستکردنى

۵۴۶. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اخَذَ خَاتَمًا فَلَبَسَهُ قَالَ: «شَغَلَنِي هَذَا عَنْكُمْ مِنْذُ الْيَوْمِ، إِلَيْهِ نَظَرَةٌ، وَإِلَيْكُمْ نَظَرَةٌ ثُمَّ أَلْقَاهُ».

نبن عه عباس رضي الله عنه ده گېرېته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ نه نگوستيله يه کى دروست کرد،

پاشان له ده سستی کرد، فهرمووی: «ته مه به در یزایی ته پرؤ منی سه رقال کرد له ئیوه، جاریک ته ماشای ته مه مه ده کرد و جاریکیش ته ماشای ئیوه، پاشان دایکه ند».

### لُبْسُ الْحُلِّ

پۆشینی (پۆشاک) حوله ل

٥٤٧. عَنْ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَعَلَيْهِ حُلَّةٌ حُمْرَاءُ مُتَرَجَّلًا لَمْ أَرْ قَبْلَهُ، وَلَا بَعْدَهُ أَحَدًا هُوَ أَجْمَلُ مِنْهُ.

به پراء رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لیت: پیغه مبهرم ﷺ بینی تاخمه جلیکی سووری پۆشیوو، قژی شی شانه کرد بوو، هه رگیز نه له پیش تهو نه له دوا ی تهو لهو جواترم نه بینوو.

تبینی: 

(الْحُلَّ): بریتییه لهو پۆشاکه ی که هه موو لاشه سه رتا پا داده پۆشیت.

### الْأَمْرُ بِلُبْسِ الْبَيْضِ مِنَ الثِّيَابِ

فه رمانکردن به پۆشینی پۆشاک سی

٥٤٨. عَنْ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَلَيْكُمْ بِالْبَيَاضِ مِنَ الثِّيَابِ فَلْيَلْبَسْهَا أَحْيَاؤَكُمْ، وَكَفُّنُوا فِيهَا مَوْتَكُمْ، فَإِنَّهَا مِنْ خَيْرِ ثِيَابِكُمْ».

سه موره رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «پۆیسته پۆشاک سی به کار بهینن، با زیندوووه کانتان بیوشن، مردوووه کانتانی شی بی کفن بکهن، چونکه پۆشاک سی چاکترینی نیو پۆشاکه کانتانه».

## إِسْبَالُ الْإِزَارِ

دریژکردنی دەر قاچه

٥٤٩. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ مِنَ الْخِيَلَاءِ لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، قَالَ أَبُو بَكْرٍ رضي الله عنه: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ أَحَدَ شِقَائِي إِزَارِي يَسْتَرْخِي إِلَّا أَنْ أَتَعَاهَدَ ذَلِكَ مِنْهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّكَ لَسْتَ مِمَّنْ يَصْنَعُ ذَلِكَ خِيَلَاءً».

ئيبن عومەر رضي الله عنه دەگێڕێتەو: پێغه مبهری خوا ﷺ فرموویەتی: «هەر کەسیک پۆشاکی شۆر بکات لەبەر لووتبەرزى، خوا لە پۆژی دوایدا تەماشای ناکات»، ئەبو بەکر رضي الله عنه گوتی: ئەو پێغه مبهری خوا ﷺ، من لایەکی پۆشاکە کەم شۆر دەبێتەو، مەگەر هەمیشە ئاگام لى بێت، پێغه مبهر ﷺ فرمووی: «تو لەو کەسانە نیت بەلووتبەرزى ئەو کارە بکەى».

## إِرْحَاءُ ظَرْفِ الْعِمَامَةِ بَيْنَ الْكَتِفَيْنِ

شۆرکردنەوهی لایەکی میزەر بە ئیوان هەردوو شاندا

٥٥٠. عَنْ جَعْفَرِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: كَأَنِّي أَنْظُرُ السَّاعَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمُنْبَرِ وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ قَدْ أَرْخَى ظَرْفَهَا بَيْنَ كَتِفَيْهِ.

جە عفرى كورى عەمرى كورى ئومەییە لە باوكیەو رضي الله عنه دەگێڕێتەو، گوتوویەتی: هەر وەكوو ئەو وایە ئیستا تەماشای ئەو کاتە بکەم کە پێغه مبهری خوا ﷺ لەسەر مینبەر بوو، میزەریکی ڕەشی لەسەردا بوو، تەنیشتی میزەرە کەى شۆر کردبوو وە لە ئیوان هەردوو شاندا.

## کتاب آداب القضاة

په رتووکى هه لسوکه وتى دادوهره کان

فَضْلُ الْحَاكِمِ الْعَادِلِ فِي حُكْمِهِ

فه نل و چاکه ی حاکی دادپهروهه له حوکم و بریاریدا

٥٥١. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْمُفْسِدِينَ عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى عَلَى مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ، عَلَى يَمِينِ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَعْدِلُونَ فِي حُكْمِهِمْ وَأَهْلِيهِمْ وَمَا وَلُّوا».

عه بدوللای کوری عه مری کوری عاص رضي الله عنه ده گپریته وه: پیغه مبهه ﷺ فه رموویه تی: «به راستی دادپهروهه ران لای خوا له سهه مینهه ری نوورینه، له لای راستی خوی بهه حمن نهوانه ی دادپهروهه رن له حوکم و بریاریندا، له خانه واده یاندا، نه وه شی له ژیر ده ستیاندا به».

## الإمام العادل

پيشه وړ او سه ر كړدې دادپه روه ر

۵۵۲. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، يَوْمٌ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ: إِمَامٌ عَادِلٌ، وَشَابٌّ نَشَأَ فِي عِبَادَةِ اللَّهِ ﷻ، وَرَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ فِي خَلَاءٍ فَقَاضَتْ عَيْنَاهُ، وَرَجُلٌ كَانَ قَلْبُهُ مُعَلَّقًا فِي الْمَسْجِدِ، وَرَجُلَانِ تَخَابَا فِي اللَّهِ ﷻ، وَرَجُلٌ دَعَتْهُ امْرَأَةٌ ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالَ إِلَى نَفْسِهَا فَقَالَ: إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ ﷻ، وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ بِصَدَقَةٍ، فَأَخْفَاهَا حَتَّى لَا تَعْلَمَ شِمَالُهُ مَا صَنَعَتْ يَمِينُهُ».

نه بو هوړه پرېه رضي الله عنه ده گپړته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: «حه وت كومه له هه ن خوا ﷻ له سيبهري خويدا ده يانپاريزيت، پوژنيك هيچ سيبهريكي نيه جگه له سيبهري خوي، (نه وانيش): پيشه وايه كي دادپه روه ر، كه نجيك پيگه يشتبتي له په رستشي خوادا، پياويك له چوليدا يادي خوا بكات و فرميسك له چاواني بينه خواره وه، پياويك دلي په يوه ست بيت به مزگه وته وه، دوو كه سيش له پيناو خوادا په كديان خوش بويت، پياويك ثافره تيكي خاوه ن پله وپايه و جوان بانگي بكات بو رابواردن، بلتيت: من له خوا ده ترسم، پياويك خير و به خشينيكي بكات، بيشاريتته وه ده ستی چهي به ده ستی راستی نه زانتي».

## الإصابة في الحُكم

پيكانی هه ق له حوكم و برياردا

۵۵۳. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا حَكَمَ الْحَاكِمُ فَاجْتَهَدَ فَأَصَابَ فَلَهُ أَجْرَانِ، وَإِذَا اجْتَهَدَ فَأَخْطَأَ فَلَهُ أَجْرٌ».

ئەبو ھورەيرە رضي الله عنه دەلىت: پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموويەتى: «ئەگەر دادوهر لە بربار و دادوهریدا کۆشى کرد بۆ ئەوێ راستى بپيکيت، پاشان راستى پيکا، ئەوێ دوو پاداشتى بۆ هەيه، ئەگەر کۆشى کرد و هەلەى کرد، ئەوێ يەك پاداشتى بۆ هەيه».

### بَابُ تَرْكِ اسْتِعْمَالِ مَنْ يَحْرِضُ عَلَى الْقَصَاءِ

باسى نەبەخشىنى پۆست و پلە بە كەسيك پيداگرە و داواى دەكات

٥٥٤. عَنْ أَبِي مُوسَى رضي الله عنه قَالَ: أَتَانِي نَاسٌ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ فَقَالُوا: اذْهَبْ مَعَنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَإِنَّ لَنَا حَاجَةً، فَذَهَبْتُ مَعَهُمْ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، اسْتَعِنْ بِنَا فِي عَمَلِكَ؟ قَالَ أَبُو مُوسَى: فَأَعْتَذَرْتُ مِمَّا قَالُوا، وَأَخْبَرْتُ أَنِّي لَا أَذْرِي مَا حَاجَتُهُمْ، فَصَدَّقَنِي، وَعَذَرَنِي، فَقَالَ: «إِنَّا لَا نَسْتَعِينُ فِي عَمَلِنَا بِمَنْ سَأَلْنَا».

٣٦٠

ئەبو موسا رضي الله عنه دەلىت: خەلكيک لە ئەشعەرييەکان هاتن بۆ لام گوتيان: لەگەڵمان وەرە بۆ خزمەت پىغەمبەرى خوا ﷺ پيويستىيە کەمان هەيه، منيش لەگەڵاندا پويستم، گوتيان: ئەي پىغەمبەرى خوا ﷺ، بمانکە بە بەرپرس لە کاروبارەکاندا، ئەبو موسا گوتى: منيش داواى لىووردنم کرد لەوێ كە گوتيان: پيم راگەياندم من ئاگادارى داواکاريە کەيان نەبووم، پىغەمبەر ﷺ پروای پي کردم و بيانووى بۆ هينامەو، پاشان فەرمووى: «ئيمە پۆست و پلە نادەين بە كەسيك داوامان لى بکات».

### النَّهْيُ عَنِ اسْتِعْمَالِ النِّسَاءِ فِي الْحُكْمِ

ناپەسندى بە کارهينانى ئافرهتان بۆ دەسەلات لە حوکم و برباردا

٥٥٥. عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: عَصَمَنِي اللَّهُ بِشَيْءٍ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَمَّا هَلَكَ

کِسْرَى قَالَ: «مَنْ اسْتَخْلَفُوا؟»، قَالُوا: بِنْتُهُ، قَالَ: «لَنْ يُفْلِحَ قَوْمٌ وَلَوْ أَمَرَهُمْ امْرَأَةٌ».   
 نه بو به کړه ﷺ ده لیت: خوی گه وړه پاراستمی (کاتیک ویستم له بهرې عایشه   
 بجه نگم دژ به علی خوا له هه موویان رازی بیت) به شتیک له پیغه مبهري خواوه   
 ﷺ بیستبوم، کاتیک کيسرا له ناو چوو، فهرمووی: «کیان کردووه به جینشین؟»،   
 گوتیان: کچه که ی، فهرمووی: «گه لیک سهرکه وتوو نابیت کاروباریان بخه نه ژیر   
 دهستی نافر تیک».

### الْحُكْمُ بِالتَّشْبِيهِ وَالتَّمثِيلِ، وَذِكْرُ الْإِخْتِلَافِ

عَلَى الْوَلِيدِ بْنِ مُسْلِمٍ فِي حَدِيثِ ابْنِ عَبَّاسٍ

حوکم و بریاردان به هاوشیوه و له به کچواندن، (وهک لیکچواندنې حج به قهرز له   
 روانگه ی نه وهی که سیکی نریک له جیاتی خواوه نه که ی جیبه جیی بکات)، وه باسی   
 جیاوازی له سهر وه لیدی کوری موسلیم له فهرمووده ی ئین عه عباس

۵۵۶. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ رَدِيفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَجَاءَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ خَتَمِ تَسْتَفْتِيهِ، فَجَعَلَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا، وَتَنْظُرُ إِلَيْهِ، وَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصْرِفُ وَجْهَ الْفَضْلِ إِلَى الشَّقِّ الْأَخْرِ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ فَرِيضَةَ اللَّهِ ﷻ عَلَى عِبَادِهِ فِي الْحَجِّ أَذْرَكْتُ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا، لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَثْبُتَ عَلَى الرَّاحِلَةِ، أَفَأَحْجُّ عَنْهُ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، وَذَلِكَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

عهدو لای کوری عه عباس ﷺ ده لیت: فزلی کوری عه عباس له پشت پیغه مبهري   
 خواوه ﷺ بوو به سهر ولا خیکه وه، نافر تیک له خه سعه م هات بو لای پرسیری لی   
 ده کرد، له و کاته دا فزل ته ماشای نافر ته که ی ده کرد، نافر ته که ش ته ماشای نه وی   
 ده کرد، پیغه مبهري خوا ﷺ پرووی فزلی وه رچه رخانه به لایه کی دیکه دا، نافر ته که   
 گوتی: نه ی پیغه مبهري خوا ﷺ، حج فهرزی خوايه ﷺ له سهر به نده کانی، له سهر

باوکیشم فەرز بووه، زۆر پیره و خۆی به سەر و لاخه وه ناگریت، ئایا من حەجی بۆ بکه‌م؟ فەرمووی: «بەلێ». ئەوەش لە حەجی مالتاوایدا بوو.

## الحُكْمُ بِاتِّفَاقِ أَهْلِ الْعِلْمِ

حوکم و بریار به یه کده‌نگی زانایان

٥٥٧. عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: أَكْثَرُوا عَلَى عَبْدِ اللَّهِ ذَاتَ يَوْمٍ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّهُ قَدْ أَتَى عَلَيْنَا زَمَانٌ وَلَسْنَا نَقْضِي، وَلَسْنَا هُنَالِكَ، ثُمَّ إِنَّ اللَّهَ ﷻ قَدَّرَ عَلَيْنَا أَنْ بَلَّغْنَا مَا تَرَوْنَ، فَمَنْ عَرَّضَ لَهُ مِنْكُمْ قَضَاءً بَعْدَ الْيَوْمِ، فَلْيَقْضِ بِمَا فِي كِتَابِ اللَّهِ، فَإِنْ جَاءَ أَمْرٌ لَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ، فَلْيَقْضِ بِمَا قَضَى بِهِ نَبِيُّهُ ﷺ، فَإِنْ جَاءَ أَمْرٌ لَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ، وَلَا قَضَى بِهِ نَبِيُّهُ ﷺ، فَلْيَقْضِ بِمَا قَضَى بِهِ الصَّالِحُونَ، فَإِنْ جَاءَ أَمْرٌ لَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ، وَلَا قَضَى بِهِ نَبِيُّهُ ﷺ، وَلَا قَضَى بِهِ الصَّالِحُونَ، فَلْيَجْتَهِدْ رَأْيَهُ، وَلَا يَقُولْ: إِنِّي أَخَافُ، وَإِنِّي أَخَافُ، فَإِنَّ الْحَلَالَ بَيْنَ، وَالْحَرَامَ بَيْنَ، وَبَيْنَ ذَلِكَ أُمُورٌ مُشْتَبِهَاتٌ، فَدَعْ مَا يَرِيْبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيْبُكَ.

عه‌بدو پرەحمانی کۆری یه‌زید ده‌لێت: پۆژیک پرسیری زۆریان کرد له عه‌بدوللا، عه‌بدوللا ﷺ گوتی: سه‌رده‌مانیکی زۆرمان به‌سه‌ر برد بریار و فتوایان نه‌ده‌دا و له‌وی نه‌بووین، (چونکه خه‌لك هیچ پێو‌یستی به‌ ئیمه نه‌بوو هاوه‌له‌كان هه‌موویان شاره‌زا بوون)، به‌لام خوای په‌روه‌ردگار ﷻ قه‌ده‌ری وا بوو گه‌یشتین به‌و سه‌رده‌مه‌ی که ده‌یبن (واته گه‌یشتین به‌ زه‌مانیک که جۆره‌ها خه‌لك و باب‌ه‌ت دروست بووه و پرسیری زۆر ده‌کریت)، هه‌ر که‌س له‌ ئیوه حوکمیک بۆ هاته‌ پێش له‌دوای ئه‌م‌پۆ، با به‌وه بریار بدات که له‌ کتیی خوادا هه‌یه، ئه‌گه‌ر کاریک هاته‌ پێش له‌ کتیی خوادا نه‌بوو، ئه‌وه با به‌وه دادوه‌ری بکات که پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ دادوه‌ری پێ کردووه، وه ئه‌گه‌ر کاریک هاته‌ پێش نه‌ له‌ کتیی خوادا هاتبوو نه‌ پێغه‌مبه‌ری خواش ﷺ دادوه‌ری پێ کردبوو، ئه‌وا با به‌وه بریار بدات که پیاوچاکان بریاریان له‌سه‌ر



دادوه، وه نه گهر کارىک هاته پيش نه له کتیبى خوا دا هاتبوو نه پيغه مبه ره که شى ﷺ دادوهرى پى کردبوو و نه پياوچا کانیش بریارىان پى دابوو، نه وه با به بۆچوونى خوى ئيجتیهاد بکات و نه لیت من ده ترسم من ده ترسم، چونکه هه لال دياره و هه رامیش دياره، له نىوانى نهو دووانه يشدا کومه له کارىکى گوماناوى هه به، واز له وه بهینه که گومانى لى ده کهیت، وه پرۆ بۆ لای نهو هى گومانى لى نیه.

### الحُكْمُ بِالظَّاهِرِ

حوکمدان به پوا لهت

٥٥٨. عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّكُمْ تَخْتَصِمُونَ إِلَيَّ، وَإِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ، وَلَعَلَّ بَعْضَكُمْ أَلْحَنُ بِحُجَّتِهِ مِنْ بَعْضٍ، فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ مِنْ حَقِّ أَخِيهِ شَيْئًا، فَلَا يَأْخُذْهُ، فَإِنَّمَا أَقْطَعُ بِهِ قِطْعَةً مِنَ النَّارِ».

نوم سه له مه رضي الله عنها ده گپريته وه: پيغه مبه رى خوا ﷺ فه رموويه تى: «ئيه ناکۆکيه کانتان ده هينن بۆ لام، بىگومان منيش مروثم، پنده چيت هه ندىکتان زمانى بۆ به لگه هينانه وه به هيزتر بيت لهوى دیکه، جا هه ره کهس ههق و مافى برا کهيم دا به نهو، نه وه با وه رينه گريت، چونکه بىگومان به شىک له ناگرى بۆ ده پریم».

### حُكْمُ الْحَاكِمِ بِعِلْمِهِ

حوکم و بریارى دادوهر به پيى نهو زانستهى که هه به تى

٥٥٩. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «خَرَجَتِ امْرَأَتَانِ مَعَهُمَا صَبِيَّانِ لَهُمَا، فَعَدَا الذُّبُّ عَلَى إِحْدَاهُمَا، فَأَخَذَ وَلَدَهَا فَأَصْبَحَتَا تَخْتَصِمَانِ فِي الصَّبِيِّ الْبَاقِي إِلَى دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَقَضَى بِهِ لِلْكُبْرَى مِنْهُمَا، فَمَرَّتَا عَلَى سُلَيْمَانَ فَقَالَ: كَيْفَ أَمْرُكُمَا؟

فَقَصَّصْنَا عَلَيْهِ، فَقَالَ: ائْتُونِي بِالسَّكِينِ أَشَقُّ الْعَلَامَ بَيْنَهُمَا، فَقَالَتِ الصُّغْرَى: أَتَشَقُّهُ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَقَالَتْ: لَا تَفْعَلْ، حَظِّي مِنْهُ لَهَا، قَالَ: هُوَ ابْنُكَ فَقَضَى بِهِ لَهَا.

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەوێ: پێغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فرمووێ: «دوو ئاfrت هه‌بوون دوو مندالیان پێ بوو، گورگ هات و مندالی یه‌کیکیانی برد، یه‌کیکیان به‌ ئه‌وی دیکه‌ی گوت: ئه‌و گورگه‌ کۆره‌که‌ی تۆی بردووه‌، ئه‌وی دیکه‌شیان گوتی: کۆره‌که‌ی تۆی برد، کیشه‌که‌یان برده‌ لای پێغەمبەر داود، ئه‌ویش منداله‌که‌ی دا به‌ ئافرته‌ گه‌وره‌که‌یان، پاشان چوون بۆ لای پێغەمبەر سوله‌ییانی کۆری داود، هه‌والیان پێ دا، ئه‌ویش گوتی: چه‌قۆیه‌ کم بۆ بێنن، منداله‌که‌ ده‌که‌م به‌ دوو له‌ته‌وه‌ له‌ نیوانتاندا، ئافرته‌ به‌جۆکه‌که‌ گوتی: کاری وامه‌که‌ په‌حمه‌تی خوات لی بییت، چونکه‌ ئه‌وه‌ مندالی ئه‌و بوو، داودیش منداله‌که‌ی دا به‌ ئافرته‌ به‌جۆکه‌که‌، (پراوی ده‌لی: ئه‌بو ھورەیرە رضی اللہ عنہ وتی: ناوی (بِالسَّكِينِ)م نه‌بیستبوو هه‌تا ئه‌و پڕۆژه‌، ئیمه‌ پێیان ده‌گوت: (الْمُدِيَّةُ)).»

السَّعَّةُ لِلْحَاكِمِ فِي أَنْ يَقُولَ لِلشَّيْءِ الَّذِي لَا يَفْعَلُهُ: أَفْعَلُ لِيَسْتَبِينَ الْحَقُّ

دروسته بوۆ دادوهر شتيك بلييت و

ئەنجامیشی ئەدات، بوۆئەوه‌ی حەق دەرکه‌وه‌ییت

۵۶۰. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم أَنَّهُ قَالَ: «خَرَجَتِ امْرَأَتَانِ مَعَهُمَا صَبِيَّانِ لَهُمَا، فَعَدَا الذُّبُّ عَلَى إِحْدَاهُمَا، فَأَخَذَ وَلَدَهَا فَأَصْبَحَتَا تَحْتَصِمَانِ فِي الصَّبِيِّ الْبَاقِي إِلَى دَاوُدَ عليه السلام، فَقَضَى بِهِ لِلْكَبْرَى مِنْهُمَا، فَمَرَّتَا عَلَى سُلَيْمَانَ عليه السلام، فَقَالَ: كَيْفَ أَمْرُكُمَا؟ فَقَصَّصْنَا عَلَيْهِ، فَقَالَ: ائْتُونِي بِالسَّكِينِ أَشَقُّ الْعَلَامَ بَيْنَهُمَا، فَقَالَتِ الصُّغْرَى: أَتَشَقُّهُ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَقَالَتْ: لَا تَفْعَلْ، حَظِّي مِنْهُ لَهَا، قَالَ: هُوَ ابْنُكَ فَقَضَى بِهِ لَهَا.»

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ لە پیغەمبەری خواوە ﷺ دەگێڕێتەووە که فەرموویەتی: «دوو ئافرەت دەرچوون دوو مندالیان پێ بوو، گورگ ھات و مندالی یەکیکیانی برد، ھەردووکیان لەسەر ئەو مندالە ی که مابوو کیشە ی خۆیان برد بۆ خزمەت پیغەمبەر داود ﷺ، ئەویش مندالە کە ی دا بە ئافرەتە گەورە کە یان، پاشان تێپەرین بە لای پیغەمبەر سولەیماندا ﷺ، فەرمووی: چۆن فەرمانی پێ کردن؟ ئەوانیش بۆیان باس کرد، فەرمووی: چەقۆیە کم بۆ بینن، مندالە کە دەکم بە دوو لەتەووە لە نێوانتاندا، ئافرەتە بچوو کە گوتی: ئایا دەیکە ی بە دوو لەتەووە؟ فەرمووی: بە لێ، گوتی: کاری وا مەکە، من بە شە کە ی خۆم دەدەم بە ئەو، فەرمووی: ئەو مندالە ھی تۆیە، گەراندیەووە بۆی».

نَقْضُ الْحَاكِمِ مَا يَحْكُمُ بِهِ غَيْرُهُ مِمَّنْ هُوَ مِثْلُهُ أَوْ أَجَلٌ مِنْهُ

دادووەر برباری دادووەریکی دیکە ی وەکوو  
خۆی یان لە خۆی گەورە تر ھەل دەووە شێئێتەووە

۵۶۱. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «خَرَجَتِ امْرَأَتَانِ مَعَهُمَا وَلَدَاهُمَا، فَأَخَذَ الذُّبُّ أَحَدَهُمَا، فَاخْتَصَمَتَا فِي الْوَلَدِ إِلَى دَاوُدَ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَضَىٰ بِهِ لِلْكُبْرَىٰ مِنْهُمَا، فَمَرَّتَا عَلَىٰ سُلَيْمَانَ ﷺ، فَقَالَ: كَيْفَ قَضَىٰ بَيْنَكُمَا؟ قَالَتْ: قَضَىٰ بِهِ لِلْكُبْرَىٰ، قَالَ سُلَيْمَانُ: أَقْطَعُهُ بِنِصْفَيْنِ لِهَذِهِ نِصْفٌ، وَلِهَذِهِ نِصْفٌ، قَالَتِ الْكُبْرَىٰ: نَعَمْ، أَقْطَعُوهُ، فَقَالَتِ الصَّغْرَىٰ: لَا تَقْطَعُهُ، هُوَ وَلَدُهَا، فَقَضَىٰ بِهِ لِلَّتِي أَبَتْ أَنْ يَقْطَعَهُ».

ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ لە پیغەمبەرەووە ﷺ دەگێڕێتەووە که فەرموویەتی: «دوو ئافرەت دەرچوون دوو مندالیان پێ بوو، گورگ ھات و مندالی یەکیکیانی برد، ھەردووکیان لەسەر ئەو مندالە ی که مابوو کیشە ی خۆیان برد بۆ خزمەت پیغەمبەر داود ﷺ، ئەویش مندالە کە ی دا بە ئافرەتە گەورە کە یان، پاشان تێپەرین بە لای پیغەمبەر

سوله ياندا ﷺ، فهرمووی: چۆن فهرمانی پښ کردن؟ گوتی: منداله که ی دا به گه وره که، سوله یان فهرمووی: دهیکم به دوو له ته وه نیوه ی بۆ تو و نیوه ی بۆ ئه و، ئافره ته گه وره که گوتی: باشه له تی بکه ن، بچوو که که گوتی: له تی مه که، چونکه مندالی ئه وه، سوله یان منداله که ی دا به ئه و ئافره ته ی که داوای کرد نه پردرېته وه».

### شَفَاعَةُ الْحَاكِمِ لِلْخُصُومِ قَبْلَ فَضْلِ الْحُكْمِ

تکای دادوهر بۆ ناکۆکیکاران پېش ئه وه ی برپاره که یه کلا بېیته وه

۵۶۲. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ ﷺ: أَنَّ زَوْجَ بَرِيرَةَ كَانَ عَبْدًا يُقَالُ لَهُ: مُغِيثٌ، كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ يَطُوفُ خَلْفَهَا يَبْكِي وَذُمُوعُهُ تَسِيلُ عَلَى لَحْيَتِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِلْعَبَّاسِ: «يَا عَبَّاسُ، أَلَا تَعْجَبُ مِنْ حُبِّ مُغِيثِ بَرِيرَةَ، وَمِنْ بَعْضِ بَرِيرَةَ مُغِيثًا؟»، فَقَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ: «لَوْ رَاجَعْتِيهِ، فَإِنَّهُ أَبُو وَلَدِكَ»، قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَتَأْمُرُنِي؟ قَالَ: «إِنَّمَا أَنَا شَفِيعٌ»، قَالَتْ: فَلَا حَاجَةَ لِي فِيهِ.

ئېبن عه عباس ﷺ ده گېرېته وه: پياوه که ی بهرېره کۆيله یه ک بوو پښ ده گوترا: موغیس، هر وه کوو ئه وه ی ئیستا ته ماشای بکه م بینیم (دوای ئه وه ی پښغه مبه ر ﷺ له سه ر داوای ژنه که لیکی جیا کردنه وه) به دوایدا ده گریا و فرمیسک به ریشیدا ده هاته خواره وه، پښغه مبه ر ﷺ به عه عباسی فهرموو: «ئهی عه عباس ئایا سه رت سووړ نامېنیت له خو شه ویستی موغیس بۆ بهرېره و له رقی بهرېره بۆ موغیس؟»، پښغه مبه ر ﷺ به بهرېره ی فهرموو: «خۆزگه ده گه پراپته وه بۆ لای، چونکه ئه و باوکی منداله که ته»، گوتی: ئهی پښغه مبه ری خوا ﷺ ئایا فهرمانم پښ ده که یت؟ فهرمووی: «به لکوو من ته نها تکا کارم»، ئه ویش گوتی: من هیچ پتو یستییه کم پښ نییه.

## مَا يَقْطَعُ الْقَضَاءُ

ئهو هی بریار و ناکۆکی پی یه کلا ده کرێته وه

۵۶۳. عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّكُمْ تَخْتَصِمُونَ إِلَيَّ، وَإِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ، وَلَعَلَّ بَعْضَكُمْ أَلْحَنُ بِحُجَّتِهِ مِنْ بَعْضٍ، فَإِنَّمَا أَقْضِي بَيْنَكُمَا عَلَى نَحْوِ مَا أَسْمَعُ، فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ مِنْ حَقِّ أَخِيهِ شَيْئًا، فَإِنَّمَا أَقْطَعُ لَهُ قِطْعَةً مِنَ النَّارِ».

ئوم سه له مه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «ئیه ناکۆکییه کانتان ده هینن بۆ لام، بیگومان منیش مروقم، پیده چیت هه ندیکتان زمانی بۆ به لگه هینانه وه به هیزتر بیت لهوی دیکه، منیش دادوهری ده کهم له نیتوانتاندا به پیی ئهو هی ده بیستم، جا هه ر کهس هه ق و مافی برا کهیم دا به ئهو، ئهوا با وه رینه گریت، چونکه بیگومان به شیک له ناگری بۆ ده بزم».



## کِتَابُ الْإِسْتِعَاذَةِ

### په رتووکى په ناگرتن

۵۶۴. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قُلْ»، قُلْتُ: وَمَا أَقُولُ؟ قَالَ: «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ، قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ، قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ»، فَقَرَأَهُنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ قَالَ: «لَمْ يَتَعَوَّذِ النَّاسُ بِمِثْلِهِنَّ، أَوْ لَا يَتَعَوَّذِ النَّاسُ بِمِثْلِهِنَّ».

۳۶۸

عوقبه ی کوری عامیری جو هه نی رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ پیمی فهرموو: «بلی»، گوتم: چی بلیم؟ فهرمووی: «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ، قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ، قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ»، پیغه مبهری خوا ﷺ خویندیانی هوه، پاشان فهرمووی: «هیچ که سیک به وینه ی نه مانه په نای نه گرتووه، یان خه لکی به وینه ی نه مانه په نا ناگریت».

### الْإِسْتِعَاذَةُ مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ

په ناگرتن له دلیک ترسی خوی تیډا نه بیټ

۵۶۵. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَتَعَوَّذُ مِنْ أَرْبَعٍ: مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَدُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ، وَنَفْسٍ لَا تَشْبَعُ.

عبدوللای کورې عمر ﷺ ده گیرېته وه: پیغه مبهري ﷺ په نای ده گرت به چوار شت: له زانستیک سوود نه گه یه نیت، له دلیک نه ترسیت (ترسی خواى تیدا نه بیت)، له نزا و پارانه وهیه ک وه لام نه درېته وه، وه له نه فسیک هه رگیز تیر نه بیت.

### الِاسْتِعَاذَةُ مِنَ الْبُخْلِ

په ناگرتن له په زیلی

۵۶۶. عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ الْأَوْدِيِّ، قَالَ: كَانَ سَعْدٌ يُعَلِّمُ بَنِيهِ هَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ، كَمَا يُعَلِّمُ الْمُعَلِّمُ الْغُلَمَانَ، وَيَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَتَعَوَّذُ بِهِنَ دُبْرِ الصَّلَاةِ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمُرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ».

عمرې کورې مېمونی نه ودى ده لیت: سه عد مندا له کانی فیری نه م وشانه ده کرد، هه ر وه کوو چون ماموستا مندا ل فیر ده کات، ده یگوت: پیغه مبهري خوا ﷺ په نای پی گرتوون له دواى هه موو نو یژیک (ده یفه رموو): «خوايه من په نا ده گرم به تو له په زیلی، وه په نات پی ده گرم له ترستوکی، وه په نات پی ده گرم له وهی بگمه ته مه نیکی پیری و په ککه وته یی که توانای هیچم نه مینیت، وه په نات پی ده گرم له فیتنه ی دنیا، وه په نات پی ده گرم له سزای نیو گور».

### بَابُ الْإِسْتِعَاذَةِ مِنَ الْمَغْرَمِ، وَالْمَأْتَمِ

باسی په ناگرتن له قهرزداری و گونا ه و تاوان

۵۶۷. عَنْ عَائِشَةَ ؓ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَكْثَرَ مَا يَتَعَوَّذُ مِنَ الْمَغْرَمِ، وَالْمَأْتَمِ،

قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا أَكْثَرَ مَا تَتَعَوَّذُ مِنَ الْمَغْرَمِ، قَالَ: «إِنَّهُ مَنْ غَرِمَ حَدَّثَ، فَكَذَّبَ وَوَعَدَ فَأَخْلَفَ».

عائشه رضی اللہ عنہا: ده لیت: پیغمبره ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم زور په نای ده گرت له قهرزداری و گوناہ،  
گوتم: نهی پیغمبره ری خوا، زور په نا ده گرت له قهرزداری، فهرمووی: «بیگو مان  
نهو که سهی قهرز ده کات قسه ده کات و درو ده کات، په یانیش ده دات و نایاته  
سه ر».

### الِاسْتِعَاذَةُ مِنْ شَرِّ الْبَصَرِ

په ناگرتن له شهر و خراپه ی بینین

۵۶۸. عَنْ شَكْلِ بْنِ حُمَيْدٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، عَلَّمَنِي دُعَاءً أَتَفِيعُ بِهِ، قَالَ: «قُلِ: اللَّهُمَّ عَافِنِي مِنْ شَرِّ سَمْعِي وَبَصَرِي، وَلِسَانِي وَقَلْبِي، وَمِنْ شَرِّ مَنِّي - يَعْنِي: ذِكْرُهُ -».

شه که لی کوړی حومه ید صلی اللہ علیہ وسلم: ده لیت: گوتم: نهی پیغمبره ری خوا، نرایه کم فیر بکه  
سوودم پی بگه یه نیت، فهرمووی: «بلن: خوايه بمپاريزه له شهر و خراپه ی بیستن و  
بینینم، وه زمان و دلم، وه له شهر ی مه نیه که م - واته: نه دامی نیرینه ی».

### الِاسْتِعَاذَةُ مِنَ الْعَجْزِ

په ناگرتن له بیتوانایی و دهسته وسانی

۵۶۹. عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ رضی اللہ عنہ قَالَ: لَا أَعْلَمُكُمْ إِلَّا مَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم يُعَلِّمُنَا يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَالْهَرَمِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ، اللَّهُمَّ



آتِ نَفْسِي تَقَوَّاهَا، وَزَكَّهَا أَنْتَ خَيْرٌ مِنْ زَكَّاهَا، أَنْتَ وَلِيُّهَا وَمَوْلَاهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ، وَعِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَدَعْوَةٍ لَا يُسْتَجَابُ لَهَا».

زهیدی کوړی ته پرهم ﷺ ده لیت: فیرتان ناکم ته وه نه بیت که پیغه مبهری خوا ﷺ فیری کردوین، ده یفه رموو: «خوایه من په نات پی ده گرم له بیتوانایی و تمبه لئ و په زیلی و ترسنوکی و پیری و په ککه وته یی، وه له سزای نیو گوړ، خوایه گیان ته قوا و خو پاریزی ببه خشیت به نه فسم، وه پاک و پالفتی بکه ره وه، چونکه تو چاکترینی ته وانه ی که نه فس و دهر وون پاک ده که نه وه، تو خاوه و دروستکهری ته و نه فسه ی، خوایه من په نات پی ده گرم له دلیک ترسی توی تیدا نه بیت، له نه فس و دهر وونیکش تیر نه بیت، له زانستیکش سوود نه که یه نیت، هه روه ها له نزایه ک وهر نه گیریت».

### الِاسْتِعَاذَةُ مِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْقَبْرِ

په ناگرتن له شهړ و فیتنه ی نیو گوړ

۵۷۰. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَثِيرًا مَا يَدْعُو بِهَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ، وَعَذَابِ النَّارِ، وَفِتْنَةِ الْقَبْرِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ، وَشَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، وَشَرِّ فِتْنَةِ الْفَقْرِ، وَشَرِّ فِتْنَةِ الْغِنَى، اللَّهُمَّ اغْسِلْ خَطَايَايَ بِمَاءِ الثَّلَجِ وَالْبَرْدِ، وَأَنْقِ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا أَنْقَيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَبَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْهَرَمِ، وَالْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ».

عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ هم نزایانه ی زور ده کرد: «خوایه من په نات پی ده گرم له نازاوه ی ناگر و سزای ناگر و فیتنه ی نیو گوړ و سزای نیو گوړ و

شهر و خراپه‌ی مه‌سیحی ده‌جبال و خراپه‌ی هه‌ژاری و خراپه‌ی دولمه‌ندی،  
خوای گه‌وره‌ گونا‌هه‌ کانم بشۆره‌وه به‌ ئاو و به‌فر و ته‌رزه و دلم پاک بکه‌ره‌وه له  
گونا‌هه‌ وه‌کوو چۆن پۆشاک‌ی سییت پاک کردۆته‌وه له چلک و پیسی، نیوانی من و  
گونا‌هه‌ کانم دوور بخه‌ره‌وه هه‌ر وه‌کوو چۆن نیوانی خۆره‌لات و خۆرئاوات دوور  
خستۆته‌وه، خواجه من په‌نات پی ده‌گرم له ته‌مبه‌لی و پیری و په‌ککه‌وته‌یی و تاوان  
و قه‌رزداري.»

### الِاسْتِعَاذَةُ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ

په‌ناگرتن له نه‌فسی‌ک تیژ نه‌بی‌ت

٥٧١. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ  
الْأَرْبَعِ: مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ، وَمِنْ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ».

ئه‌بو هوره‌یره رضي الله عنه ده‌لێت: پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ ده‌یفه‌رموو: «خواجه من په‌نات پی  
ده‌گرم له چوار شت: له زانستی‌ک سوودی نه‌بی‌ت، له دلێک نه‌ترسی‌ت، له نه‌فسی‌ک  
هه‌رگیز تیژ نه‌بی‌ت، له نزا و پارانه‌وه‌یه‌ک گوئی لی نه‌گیریت.»

### الِاسْتِعَاذَةُ مِنَ الْجُوعِ

په‌ناگرتن له برسێتی

٥٧٢. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ  
الْجُوعِ، فَإِنَّهُ يَبْسُ الضَّجِيعُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخِيَانَةِ، فَإِنَّهَا يَبْسُ الْبِطَانَةُ».

ئه‌بو هوره‌یره رضي الله عنه ده‌لێت: پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ ده‌یفه‌رموو: «خواجه من په‌نات پی ده‌گرم

له برسیټی، چونکه خرابترین هاو له (چونکه ریگریټ لږ ده کات له پهرسته کان)، په نات پې ده گرم له خیانت و ناپاکی، چونکه خرابترین خه سله تی شاراوه یه».

### الِاسْتِعَاذَةُ مِنَ ضَلَعِ الدِّينِ

په ناگرتن له که له که بوونی قهرز و توانای نه دانه وهی

۵۷۳. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلَعِ الدِّينِ، وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ».

نه نه سی کوړی مالیک رضی اللہ عنہ ده لیت: پیغه مبه صلی اللہ علیہ وسلم ده یفه رموو: «تهی خوایه په نات پې ده گرم له خهم و خه فته و ته مبه لی، وه له په زیلی و ترسنوکی و که له که بوونی قهرز داری و له زال بوونی ده سه لات داره خراپه کان به سه رماندا».

تیینی: 

(اللَّهُمَّ): تهو ناخوشییه که گومان ده کریت پروو بدات، به لام هیشتا پرووی نه داوه.

(الْحَزَنَ): تهو ناخوشییه که پرووی داوه و شویته واری خهم و په ژاره له دلدا جی ده هیلت.

### الِاسْتِعَاذَةُ مِنَ الْهَرَمِ

په ناگرتن له پیری

۵۷۴. عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ رضی اللہ عنہ: أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم كَانَ يَدْعُو بِهَذِهِ الدَّعَوَاتِ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ، وَالْهَرَمِ، وَالْجُبْنِ وَالْعَجْزِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ».

عوسمانی کوری ئه بولعاص ﷺ ده گیریتته وه: پیغه مبهەر ﷺ نزاى ده کرد بهم نزاiane: «خوايه من په نات پى ده گرم له تمبه لى و پیری و په ککه وته یی و ترسنوکی و بیتوانایی، وه له شهر و خراپه ی زیان و مردن».

### الاستِعَاذَةُ مِنْ دَرَكِ الشَّقَاءِ

په ناگرتن له عاقیبه تی خراپ به هو ی گونا ه و تاوان

٥٧٥. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَسْتَعِيدُ مِنْ سُوءِ الْقَضَاءِ، وَشَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ، وَدَرَكِ الشَّقَاءِ، وَجَهْدِ الْبَلَاءِ.

ئهو هو په ره ﷺ ده گیریتته وه: پیغه مبهەر ﷺ په نای ده گرت له خراپیی به لا و نارپه حه تی که به سه ریدا بیت، وه له دلخو شبوونی دوژمنان به وهی به لا و موسیبه تی تووش بیت، وه له عاقیبه تی خراپ به هو ی گونا ه وه، یان هه موو هو کاریک که بیته مایه ی له ناوچوون، وه له و نارپه حه تیانه ی که تووشی مروف ده بن که له توانایدا نییه چاره سه ری بکات، (به جوړیک مردنی پیخو شتره له وهی له سه ر ئهو حاله بمییت، بو نموونه زوری خیزان و نه بوونی بژیوی).

### الاستِعَاذَةُ مِنَ الْجُنُونِ

په ناگرتن له شیئی

٥٧٦. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُنُونِ، وَالْجَذَامِ، وَالْبَرَصِ، وَسَيِّئِ الْأَسْقَامِ».

ئهنه س ﷺ ده گیریتته وه: پیغه مبهەر ﷺ ده یفه رموو: «خوايه من په نات پى ده گرم له

شیتى و گهړى و به له کى و نه خوشییه پیسه کان.

### الِاسْتِعَاذَةُ مِنْ عَيْنِ الْجَانِّ

په ناگرتن له چاوى جنوکه کان

۵۷۷. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَعَوَّذُ مِنْ عَيْنِ الْجَانِّ، وَعَيْنِ الْإِنْسِ، فَلَمَّا نَزَلَتِ الْمُعَوِّذَتَانِ أَخَذَ بِهِمَا، وَتَرَكَ مَا سِوَى ذَلِكَ.

نه بو سه عید رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهړى خوا ﷺ په نای ده گرت به خوا له جنوکه کان، وه له چاوى مروقه کان، کاتیک (المعوذتان) دابهړى (واته: سووړه تی ناس و فه له ق)، کارى بهو دوو سووړه ته کرد و وازی هیئا له غهړى نهو دووانه.


۲۷۵

### الِاسْتِعَاذَةُ مِنْ شَرِّ الْكَبِيرِ

په ناگرتن له شهړ و خراپه ی پیری و په ککه وته یی

۵۷۸. عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَعَوَّذُ بِهَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ، كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ، وَالْهَرَمِ، وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ، وَسُوءِ الْكِبَرِ، وَفِتْنَةِ الدَّجَالِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ».

نه نه س رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهړى خوا ﷺ په نای ده گرت بهو و شانه و ده یغه رموو: «خوایه من په نات پخ ده گرم له ته مبهړى و پیری و ترستوکی و په زیلی و خرابی پیری و په ککه وته یی و فیتنه ی ده ججال و سزای نیو گوړ».

تیبینی: 

ئەگەر (الكِبَر) بە (فتح) ەى (الباء) بخویندریتەوه، ئەوه بە مانای پیری دیت، وه  
ئەگەر (الكِبَر) بە (سكون) ەى (الباء) بخویندریتەوه، ئەوه بە مانای لووتبەرزی دیت.

### الإِسْتِعَاذَةُ مِنْ حَرِّ النَّارِ

پەناگرتن لە گەرمی ئاگر

٥٧٩. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ سَأَلَ اللَّهَ الْجَنَّةَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، قَالَتْ الْجَنَّةُ: اللَّهُمَّ ادْخُلْهُ الْجَنَّةَ، وَمَنْ اسْتَجَارَ مِنَ النَّارِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، قَالَتْ النَّارُ: اللَّهُمَّ أَجِزْهُ مِنَ النَّارِ».

ئەنەسى کۆری مالیک رضي الله عنه دەلێت: پێغه مبه‌ری خوا ﷺ فەرموویەتی: «هەر کەسێک سێ جار داواى بەهەشت بکات لە خوا، بەهەشت دەلێت: خواىە بێخەرە بەهەشتەوه، هەر کەسێک سێ جار پەنا بگرت لە ئاگر، ئاگر دەلێت: خواىە بپارێزە لە ئاگر».



## کتابُ الْأَشْرِبَةِ

په رتووکي خواردنه وه کان

ذِكْرُ الشَّرَابِ الَّذِي أُهْرِيقَ بِتَحْرِيمِ الْخَمْرِ

باسی نه و خواردنه وه یه که به هوئی قه ده غه کردنی مه یه وه پرژیندا

۵۸۰. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی الله عنه قَالَ: بَيْنَا أَنَا قَائِمٌ، عَلَى الْحِجِّيِّ وَأَنَا أَصْغَرُهُمْ سِنًا عَلَى غُمُومَتِي، إِذْ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: إِنَّهَا قَدْ حُرِّمَتِ الْخَمْرُ، وَأَنَا قَائِمٌ عَلَيْهِمْ أَسْقِيهِمْ مِنْ فَضِيخٍ لَهُمْ، فَقَالُوا: اكْفَأْهَا، فَكَفَأْتُهَا، فَقُلْتُ: لِأَنَسٍ مَا هُوَ؟ قَالَ: الْبُسْرُ، وَالتَّمْرُ.

نه نه سی کوری مالیک رضی الله عنه ده لیت: له کاتیکدا من خزمه تم ده کرد له نیو خه لکیکدا، من بچوو کترینیان بووم له نیو مامه کانمدا، له ناکاو پیاوینک هات و گوتی: به پراستی مه ی قه ده غه کرا، منیش شه پرابم به سه ریاندا ده گپرا، گوتیان: بیریزه، منیش پرستم، به نه نه سم گوت: نه و شه پرابه چی بوو؟ گوتی: شه پرابی خورما بوو.

(البُسْر): خورمایه که ته و او نه گه یوه.

(التَّمْر): خورمای وشکه دواى نه وه ی پیگه یشت وشک ده کریته وه، نه و دوو جوړه تیکه ل بکریت له گه ل ناودا زووتر ده بیته سهرخوشکه ر.

### إِثْبَاتُ اسْمِ الْخَمْرِ لِكُلِّ مُسْكِرٍ مِنَ الْأَشْرِيَةِ

چه سپاندنی ناوی مه ی بو ههر سهرخوشکه ریک له خواردنه وه کان

۵۸۱. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضی الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ، وَكُلُّ مُسْكِرٍ خَمْرٌ».

ئیین عومهر رضی الله عنه ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «هه موو سهرخوشکه ریک قه ده غه یه، وه هه موو سهرخوشکه ریک مه ی و نار هه».

### تَحْرِيمُ كُلِّ شَرَابٍ أَسْكَرَ

قه ده غه کردنی ههر خواردنه وه یه ک که مروف سهرخوش بکات

۵۸۲. عَنْ عَائِشَةَ رضی الله عنها قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ».

عائشه رضی الله عنها ده لیت: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: «ههر شه راییک مروف سهرخوش بکات نه وه قه ده غه یه».



تَحْرِيمُ كُلِّ شَرَابٍ أَسْكَرَ كَثِيرُهُ

قه دهغه کردنی که می‌ک له ههر خواردنه وه یه ک  
که زۆرییه که ی مرووف سه رخووش بکات

٥٨٣. عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَنْتَهَاكُمْ عَنْ قَلِيلٍ مَا أَسْكَرَ كَثِيرُهُ».

عامری کوپی سه عد له باوکیه وه رضي الله عنه ده گپرتیه وه: پیغه مبهه ﷺ فه رمویه تی:  
«پینگرتیان لی ده کهم له کهم خواردنه وه لهو شه پابه ی که زور خواردنه وه لی  
سه رخووشکه ره».

مَنْزِلَةُ الْخَمْرِ

پله ی ئاره ق

٥٨٤. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: أُنِيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيْلَةَ أُسْرِي بِهِ بِقَدَحَيْنِ مِنْ خَمْرٍ وَلَبَنٍ، فَنَظَرَ إِلَيْهِمَا، فَأَخَذَ اللَّبَنَ، فَقَالَ لَهُ جَبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَذَاكَ لِلْفِطْرَةِ لَوْ أَخَذْتَ الْخَمْرَ غَوَتْ أُمَّتُكَ.

ئه بو هو په ره رضي الله عنه ده لیت: پیغه مبهه ری خوا ﷺ له شهوی نیسرا و معراجدا دوو قاپیان  
بوی هینا قاپیکیان ئاره قی تیدا بوو، ئه وی دیکه یان شیر، ته ماشای هه ردو وکیانی  
کرد، شیره که ی هه لگرت، جیبریل پیی فه رموو: سوپاس و ستایش بو ئه و خوایه ی  
که هیدایهت و پینمایی کردی بو پاکیتی و سروشت، ئه گه ر ئاره قت هه لگرتایه ئه وه  
ئومه ته که ت گومرا ده بوو.

٥٨٥. عَنْ رَجُلٍ مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يَشْرَبُ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي

الْحَمْرُ يُسْمَوْنَهَا بِغَيْرِ اسْمِهَا».

پیاویک له هاوه لانی پیغه مبهەر ﷺ ده گیریتته وه: پیغه مبهەر ﷺ فەر موویه تی: «خه لکانیک له ئوممه ته کهم مهی و ئارهق ده خۆنه وه ناوی دیکه ی لێ ده تین».

### تَوْبَةُ شَارِبِ الْخَمْرِ

ته و به کردنی ئاره قخۆر

٥٨٦. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الدَّيْلَمِيِّ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ وَهُوَ فِي حَائِطٍ لَهُ بِالطَّائِفِ يُقَالُ لَهُ الْوَهْطُ، وَهُوَ مُخَاصِرٌ فَتًى مِنْ قُرَيْشٍ يُزَنُّ ذَلِكَ الْفَتَى بِشُرْبِ الْخَمْرِ، فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ شَرْبَةً لَمْ تُقْبَلْ لَهُ تَوْبَةٌ أَرْبَعِينَ صَبَاحًا، فَإِنْ تَابَ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ، فَإِنْ عَادَ لَمْ تُقْبَلْ تَوْبَتُهُ أَرْبَعِينَ صَبَاحًا، فَإِنْ تَابَ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ، فَإِنْ عَادَ كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يَسْقِيَهُ مِنْ طِينَةِ الْحَبَالِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

عه بدوللای کوری ده یله می ده لیت: پویشتم بو لای عه بدوللای کوری عه مرى کوری عاص له تێو باخچه یه کی خۆیدا بوو له تائیف پێی ده گوترا (الْوَهْطُ)، دهستی گهنجیکی گرتبوو له قوردهش تۆمه تبار ده کرا به خوار دنه وهی ئارهق، گوتی: گویم له پیغه مبهری خوا ﷺ بوو ده یفه رموو: «هه ر کهس قومیک ئارهق بخواته وه ئه وه چل پوژ ته و به ی لێ وه ر ناگیریت، ئه گه ر ته و به ی کرد خوا ته و به ی لێ وه ر ده گریت، ئه گه ر دووباره ی کرده وه چل پوژ ته و به ی لێ وه ر ناگیریت، ئه گه ر ته و به ی کرد خوا ته و به ی لێ وه ر ده گریت، ئه گه ر دووباره ی کرده وه ئه وه هه قه له سه ر خوا ﷺ له پوژی دوا ییدا کیم و زوخوا ی دۆزه خیه کانی ده رخوا رد بدات».

الرَّوَايَةُ فِي الْمُذْمِنِينَ فِي الْخَمْرِ

رېوايهت له سهر نه وانهی به رده وامن له سهر خواردنه وهی مهی و ئارهق

٥٨٧. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنَانٌ، وَلَا عَاقٌ، وَلَا مُذْمِنٌ خَمْرٍ».

عه بدوللای کوری عهر رضي الله عنه ده گپړته وه: پیغه مبهري ﷺ فهر موویه تی: «نهو که سهی زور منهت ده کات ناچيته به هه شته وه، نهو که سهی شی دلی دایک و باوکی ده ټیښتیت، نهو هه شی به رده وامه له سهر خواردنه وهی ئارهق».

٥٨٨. عَنْ أَبِي جَمْرَةَ نَضْرًا، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبَّاسٍ رضي الله عنه: «إِنْ جَدَّةٌ لِي تَنْبِذُ نَيْدًا فِي جَرٍّ أَشْرَبُهُ حُلُوءًا، إِنْ أَكْثَرْتُ مِنْهُ، فَجَالَسْتُ الْقَوْمَ خَشِيتُ أَنْ أَفْتَضَحَ، فَقَالَ: قَدِمَ وَفُدَّ عَبْدُ الْقَيْسِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «مَرْحَبًا بِالْوَفْدِ، لَيْسَ بِالْحَزَايَا وَلَا النَّادِمِينَ»، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ الْمُشْرِكِينَ، وَإِنَّا لَا نَصِلُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي أَشْهُرِ الْحَرَمِ، فَحَدَّثَنَا بِأَمْرِ إِنْ عَمِلْنَا بِهِ دَخَلْنَا الْجَنَّةَ، وَنَدْعُو بِهِ مَنْ وَرَاءَنَا، قَالَ: «أَمُرُكُمْ بِثَلَاثٍ، وَأَنْهَأُكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ، أَمُرُكُمْ بِالْإِيمَانِ بِاللَّهِ، وَهَلْ تَذَرُونَ مَا الْإِيمَانُ بِاللَّهِ؟»، قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: «شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ، وَأَنْ تُعْطُوا مِنَ الْمَغَانِمِ الْخُمْسَ، وَأَنْهَأُكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ: عَمَّا يُنْبَذُ فِي الدُّبَاءِ، وَالتَّقِيرِ، وَالْحَنْتَمِ، وَالْمَرْقَتِ».

نه بو جه مړه (که ناوی) نه صره ده ټیت: به ټیښ عه بیاسم ﷺ گوت: داپیره یه کم هه یه خواردنه وه یه ک ده گپړته وه له ټیو گوزه دا، ده یخومه وه زور به له زه ته، نه گهر زوری لی بخومه وه ده ترسم له ټیو کور و مه جلیسدا تووشی نه نگي و ریسوایی بېم، گوتی: وه فدی عه بدولقه یس هاتن بو خزمهت پیغه مبهري خوا ﷺ فهر مووی: «به خیر بین نه م وه فده هه رگیز ریسوا و په شیما نه بن»، گوتیان: نهی پیغه مبهري خوا له

نیوانی ئیمه و تودا هاو به شدانه ران ههیه، ئیمه ناتوانین بین بو خزمهت مه گهر له مانگی چه پامدا نه بیت، شتی کمان پی بلّی ته گهر نه جامی بدهین بچینه به ههشت و بانگه وازی دواي خو مانیشی پی بکهین، فهرمووی: «فهرمانتان پی ده کهم به سی شت و پیگریتان لی ده کهم له چوار شت: فهرمانتان پی ده کهم به پرواهینان به خوا، ئایا ده زانن پرواهینان به خوا چیه؟»، گوتیان: خوا و پیغه مبه ره کهی ده زانن، فهرمووی: «شایه تیدان به وهی هیچ په رستراویکی به ههق نییه جگه له خوا، نه جامدانی نوێ و ده رکردنی زه کات، پینجیه کی غه نیمهت و ده سته که وته کانتان بدهن به من، پیگریتان لی ده کهم له چوار شت: لهو خواردنه وانهی ده گیریته وه له نیو کوله که و قه دی دارخورمای هه لکۆل دراو و گۆزه ی هه تهتم و قاپی بویه کراو به زفت (که چه ند قاپیک بوو له نیو عه ره بدا به کاریان ده هینا، له دار دروست کرابوون، هه لیانده کۆلی و به کاریان ده هینا بو جوړه ها خواردنه وه، نهو قاپانه ده بوونه هوکار و یارمه تیده ر بو نه وهی نهو خواردنه وانه زووتر بینه سه رخۆشکه ر)».

### ذِكْرُ الْأَخْبَارِ الَّتِي اعْتَلَّ بِهَا مِنْ أَبَاحِ شَرَابِ السُّكَّرِ

باسی نهو فهرموودانه ی که عیله تی تیدایه  
بو که سیک پیگهی پی درابیت به خواردنه وهی مهی

٥٨٩. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: حُرِّمَتِ الْخَمْرُ قَلِيلُهَا وَكَثِيرُهَا، وَالسُّكَّرُ مِنْ كُلِّ شَرَابٍ.

ئین عه عباس رضی اللہ عنہ ده لیت: مهی و ئارهق قه ده غه کراوه زور بیت یان کهم، وه هه موو خواردنه وهیه کی سه رخۆشکه ریش.

## الحثُّ عَلَى تَرْكِ الشُّبُهَاتِ

هاندان له سهر وازهيتان له شته گوماناوييه كان

٥٩٠. عَنْ أَبِي الْخَوَزَاءِ السَّعْدِيِّ، قَالَ: قُلْتُ لِلْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ عليه السلام: مَا حَفِظْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: حَفِظْتُ مِنْهُ: «دَعْ مَا يَرِيْبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيْبُكَ».

ئەبو حەورائى سەعدى دەلێت: بە حەسەنى كۆرى عەلىم عليه السلام گوت: چیت لەبەر كەردوووە لە پێغەمبەرى خوا ﷺ؟ گوتى: لەبەرم كەردوووە لە پێغەمبەرەووە: «واز بەیتنە لەوێ كە گومانەت لێیەتى، پرۆ بۆ لاى ئەوێ گومانەت لێى نییە».



الحمد لله الذي بنعمته تم الصالحات

## نیوہ پڑوک

- ۷ ..... سیفہ تہ کانی و شکو و گہورہ بی ﷺ
- ۹ ..... چہ ند پرنہایہ کی پیوست بؤ خونہری خوشہ ویست
- ۱۰ ..... پیشہ کی
- ۱۲ ..... بہرنامہ ی کارکردنمان لہم پرورہیہ:
- ۱۴ ..... پوختہ ی ژبانی نیام نہ سائی ﷺ
- ۲۰ ..... بہرتووی پاکوخواونی
- ۲۰ ..... مانای فہرماشتی خوا ﷺ: إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ
- ۲۱ ..... باسی سیواککردن لہ کاتی ہہ لسان لہ شہودا
- ۲۱ ..... باسی ہاندان بؤ سیواککردن
- ۲۱ ..... باسکردنی سروشتیہ تی خہ تہ نہ کردن
- ۲۲ ..... کورتکردنہوی سمیل و ہیشتنہوی ریش
- ۲۲ ..... نہو زیکرہی دہ گوتری لہ کاتی چوونہ سہرثاو
- ۲۲ ..... ریگہ گرتن لہ گرتنی ئەندامی نیرینہ بہ دەستی راست لہ کاتی سہرثاو کردن
- ۲۳ ..... خو پاکراگرتن لہ میز پیکہوتن
- ۲۳ ..... قہ دەغہی خو پاککردنہو بہ دەستی راست
- ۲۴ ..... باسی دیاریکردنی پڑہی ئاو (ی پاک بؤ بہ کارہینان)
- ۲۴ ..... دیارینہ کردنی پڑہی ئاوی بہ کارہینان بؤ پاککردنہو
- ۲۵ ..... باسی ئاوی دہریا
- ۲۵ ..... باسی دەستوئژ شوشتن بہ بہ فر
- ۲۶ ..... باسی پاککردنہوی قاب بہ خوّل ئەگەر سہگ زمانی تیخست

- ۲۷ ..... باسى (حوكمى) پاشاۋەى دەمى ئافرەتى ھەيزدار.
- ۲۷ ..... نىھەتتەن بۇ دەستىۋىز گرتن
- ۲۸ ..... دەستىۋىز شوشتن لەنىۋ قاپ و تەشتدا
- ۲۸ ..... ئاۋوھەردانە دەم و لووت
- ۲۹ ..... باسى پىۋىستىۋىنى شوشتنى پىيەكان
- ۳۰ ..... فەرمانكردن بە دەست خستە نىۋ پەنجەكان
- ۳۰ ..... كاتدانا بۇ مەسكردن لەسەر خوففەكان بۇ كەسى نىشتەجى
- ۳۱ ..... پاداشتى ئەو كەسەى دەستىۋىز دەشۋات بەو شىۋەيەى كە فەرمانى پى كراۋە
- ۳۱ ..... خۇندنى زىكرى دۋاى تەۋاۋوبۋون لە دەستىۋىز
- ۳۲ ..... باسى ئەۋەى دەستىۋىز دەشكىنىت و ئەۋەش كە دەستىۋىز ناشكىنىت لە مەزى
- ۳۲ ..... باسى (حوكمى) ۋەنەۋزە و خەۋھاتن
- ۳۳ ..... خۇشۋوردنى پىپروا كاتىك موسولان دەبىت
- ۳۳ ..... ئەو كەسەى مردوۋ دەشارىتەۋە دەبىت خۇى بشۋات
- ۳۳ ..... باسى پىۋىستىۋىنى خۇشۋوشتن كاتىك دوو خەتەنە كراۋە كە پىك دەگەن
- ۳۴ ..... ئەگەر ئافرەت لە خەۋدا ئەۋەى بىنى كە پىاۋ دەبىنىت پىۋىستە خۇى بشۋات
- ۳۴ ..... باسى جىاكردەۋەى ئاۋى پىاۋ و ئاۋى ئافرەت
- ۳۵ ..... باسى خۇشۋوشتن دۋاى تەۋاۋوبۋون لە ھەيز
- ۳۵ ..... باسى پىگەنەدان بە خۇشۋوشتنى لەشگران لە ئاۋى ۋەستاۋدا
- ۳۶ ..... باسى ئەۋە كە ئافرەت كەزى قزى نەكاتەۋە بۇ خۇشۋوشتن لە كاتى لەشگرانى
- ۳۶ ..... باسى دەستىۋىز شوشتنى لەشگران پىش ئەۋەى خۇى بشۋات
- ۳۷ ..... باسى دەستىۋىز شوشتنى لەشگران كاتىك دەيەۋىت بخەۋىت
- ۳۷ ..... باسى ئەۋە كە لەشگران ئەگەر ۋىستى دوۋبارە جووت بىت
- ۳۸ ..... باسى دەستلىدان لە لەشگران و دانىشتن لەگەلدا
- ۳۸ ..... باسى ماناى فەرمايشى خوا ﷺ: {وَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ}

- باسی شوستنی میزی کچ ..... ۳۹
- باسی ته یه مومکردنی له شگران ..... ۳۹
- باسی نه نجامدامی هه موو نوژه کان به یه ک ته یه موم ..... ۴۰
- په رتووکی ئاوه کان ..... ۴۲
- باسی پاشاوهی پشیله ..... ۴۳
- باسی نه ندازهی نهو ئاوهی که به سه بو ده ستوئیز و خوشوشتنی مروث ..... ۴۳
- په رتووکی هه یز و نه خوشی هه یز ..... ۴۶
- باسی ده ستپیکردنی هه یز، ئایا به هه یز ده گو تریت زه یسان؟ ..... ۴۶
- ئافره ت له هه موو مانگی کدا چهند رۆژیکی هه یه تیایدا ده که ویته هه یز ..... ۴۷
- نهو ئافره تهی خوینی نه خوشی هه یه دوو نوژر کو ده کاته وه و خوی ده شوات ..... ۴۷
- باسی نه وهی که ئافره ت که وته هه یزه وه نوژر ناکات ..... ۴۸
- باسی ناماده بوونی هه یزدار له جه ژنه کان و پارانه وهی موسولمانان ..... ۴۸
- په رتووکی خوشوشتن و ته یه مومکردن ..... ۵۰
- باسی خوشوشتن پیش خه وتن ..... ۵۰
- باسی خوشوشتن له سه ره تای شه و ..... ۵۱
- باسی ده ستوئیز نه شوشتنه وه دواي خوشوشتن ..... ۵۱
- باسی ته یه موم کردن به خۆل ..... ۵۱
- باسی ته یه موم کردن بو نهو که سه ی دواي نوژر ئاوی ده ست ده که ویت ..... ۵۲
- په رتووکی نوژر ..... ۵۴
- باسی چۆنیه تی فەرز کرانی نوژر ..... ۵۴
- باسی په یاندان له سه ر نه نجامدانی پینج نوژه کان ..... ۵۵
- پینگه و گه وره یی پینج نوژه کان ..... ۵۶
- باسی حوکی که سی نوژر نه که ر ..... ۵۶
- باسی (نه وهی یه که م) لئیر سینه وه له سه ر نوژه ..... ۵۷



- باسی پینگه و گه ورهیی نوێزی به کۆمهڵ ..... ٥٨
- باسی ئەو حاله تهی که دروسته بۆ نوێز پوو نه کرێته قیبله ..... ٥٨
- په رتووکی کاته کانی نوێز ..... ٦٠
- ئەو که سهی به دوو پرکاتی نوێزی عهسر پاده گات ..... ٦٠
- دواخستنی نوێزی ئیواره ..... ٦١
- په سندییه تی دواخستنی نوێزی عیشا ..... ٦١
- کۆتا کاتی نوێزی عیشا ..... ٦٢
- نوێزی به یانی له کاتی پوونا کبوونه وهی دنیا ..... ٦٢
- ئەو کاتانهی پینگه نه دراهه نوێزیان تیدا بکری ..... ٦٣
- پینگه دان به نه جامدانی نوێزی سوننهت له دواي عهسر ..... ٦٣
- نه جامدانی نوێز له مه ککه له هه موو کاتیکدا په وایه ..... ٦٤
- ئەو کاتهی گه شتیار نوێزی نیوه پۆ و عهسری تیدا کۆ ده کاته وه ..... ٦٤
- ئەو حاله تهی که دوو نوێزیان تیدا کۆ ده کرێته وه ..... ٦٥
- کۆکردنه وهی ئیوان دوو نوێز له شوینی نیشه جیوون ..... ٦٥
- پینگه و گه ورهیی نوێز له کاتی خۆیدا ..... ٦٦
- ده ربارهی ئەو که سهی ده خه ویت و به ناگا نایه ته وه بۆ نوێز ..... ٦٦
- قهزا کردنه وهی نوێز له هه مان کات له پۆزی دواتر، بۆ ئەو که سهی خه وتوو و خه بهری نه بۆته وه ..... ٦٧
- ئەو که سهی نوێزی چوو هه چۆن نوێزه کهی قهزا ده کاته وه؟ ..... ٦٧
- په رتووکی بانگدان ..... ٧٠
- ده ستینکی بانگدان ..... ٧٠
- بانگدان دوو جار دوو جار ..... ٧١
- چۆنیه تی بانگدان ..... ٧١
- بانگدهر له کاتی بانگدان چی ده کات؟ ..... ٧٢

- ۷۲ ..... بهرز کردنه وهی دهنگ له کاتی بانگدان
- ۷۲ ..... گوتهی (التوب) له بانگی به یانیدا
- بانگدان بۆ که سیک دوو نوێزی کۆ کردیته وه له دواى نهمانی کاتی یه کهمی ئەو دوو
- ۷۳ ..... نوێزه
- ۷۴ ..... قامه تکردن بۆ که سیک که پکاتیکی له نوێژ له بیر چوویت
- ۷۴ ..... بانگدان بۆ ئەو که سهی به ته نهها نوێژ ده کات
- ۷۵ ..... دانانی بانگدهریک کرئ له بری بانگه کهی وهر نه گریت
- ۷۵ ..... بانگدهر چی گوت وه ک ئەو دووباره ده کریته وه
- ۷۶ ..... پارانه وه له کاتی بانگدان
- ۷۷ ..... نوێزی سونهت له نیوان بانگ و قامه تدا
- ۷۷ ..... قامه تکردنی بانگدهر له کاتی ده رجوونی پیشنوێژ یان ئیام
- ۷۸ ..... په رتووکی مزگه وته کان
- ۷۸ ..... شانازی و خۆه لکیشان به دروستکردنی مزگه وت
- ۷۸ ..... باسی ئەوهی کام مزگه وت یه که م جار دروست کرا؟
- ۷۹ ..... پینگه و گه وهیی مزگه وتی قوباء و نوێژ کردن تیدا
- ۸۰ ..... بارگه وبنه پیچانه وه به مه به سستی گه شتکردن بۆ مزگه وته کان
- ۸۰ ..... قه ده غه کردنی ئەوهی که گوړه کان بکړین به مزگه وت
- ۸۱ ..... پینگه و گه وهیی چوونه مزگه وتان
- ۸۱ ..... قه ده غه کردن له پیرگریکردن له چوونی ئافره تان بۆ مزگه وته کان
- ۸۱ ..... هینانی مندالان بۆ مزگه وت
- ۸۲ ..... نزای چوونه نێو مزگه وت و هاتنه ده ره وه لئی
- ۸۳ ..... فه رمان به نوێژکردن پیش دانیشن له مزگه وت
- ۸۴ ..... په رتووکی پرووگه
- ۸۴ ..... باسی پرووکردنه پرووگه

- ۸۵ ..... فەرمانکردن به نزیكبوونهوه له بهربهست، یان سوتره.
- ۸۵ ..... هه‌ره‌شه‌کردن له تێپه‌ربوون به به‌رده‌می نوێز خوین و سوتره‌که‌ی.
- ۸۶ ..... ریگه‌دان به نوێزکردن له‌پشت که‌سی خه‌وتوووه.
- ۸۶ ..... قه‌ده‌غه‌ی نوێزکردن له به‌رده‌م گۆر.
- ۸۷ ..... له‌ نیوانی نوێزخوین و ئیامدا به‌ربه‌ست هه‌یه.
- ۸۷ ..... پیاو به‌ پۆشاکێک نوێز بکات هه‌یج شتێک له‌ پۆشاکه‌ که‌ به‌سه‌ر شانیه‌وه‌ نه‌بی.
- ۹۰ ..... په‌رتووکی پیشنوێزی و نوێزی به‌کۆمه‌ل.
- ۹۰ ..... نوێزکردن له‌گه‌ل‌ پیشه‌وایانی سته‌مکار.
- ۹۱ ..... کێ له‌پیشتر و شایسته‌تره‌ بۆ پیشنوێزیکردن.
- ۹۲ ..... کۆبوونه‌وه‌ی خه‌لکاتیک له‌ شوێنێکدا هه‌موویان تیا‌دا وه‌کوو یه‌ک‌دی بن.
- ۹۲ ..... کۆبوونه‌وه‌ی خه‌لکاتیک ده‌سه‌لات‌داریان له‌گه‌ل‌ بێت.
- ۹۳ ..... نوێزکردنی ئیام له‌دوای یه‌کێک له‌ نوێزخوینه‌کانی.
- ۹۳ ..... پیشنوێزیکردنی که‌سی نابینا.
- ۹۴ ..... پیشنوێزی مندا‌ل‌ پیش با‌ل‌غبوونی.
- ۹۴ ..... کاتیک ئیام کارێکی بۆ دێته‌ پیش دوای قامه‌ت.
- ۹۵ ..... شوێنگره‌وه‌ی ئیام ته‌گه‌ر ئاماده‌ نه‌بوو.
- ۹۶ ..... په‌یره‌وکردن و شوێنکه‌وتنی ته‌و که‌سه‌ی شوێنی ئیام ده‌که‌وێت.
- ۹۷ ..... ته‌و قسه‌یه‌ی ئیام ده‌یلێ کاتیک پیش ده‌که‌وێت بۆ رێکخه‌ستنی ریزه‌کان.
- ۹۷ ..... باسی چاکترین ریزی ئافه‌ره‌تان و خراپترین ریزی پیاوان.
- ۹۸ ..... ته‌وه‌ی له‌سه‌ر ئیام پێسته‌ له‌ ئاسانکاری.
- ۹۸ ..... جیاوازی نه‌ته‌ی ئیام و نوێزخوین.
- ۹۹ ..... پینگه‌ و گه‌وره‌یی نوێزی به‌کۆمه‌ل.
- ۱۰۰ ..... پارێزگاری له‌ نوێزه‌کان به‌کۆمه‌ل کاتیک بانگیان بۆ ده‌درێت.
- ۱۰۰ ..... هه‌بوونی بیانوو بۆ وازه‌ینان له‌ نوێزی به‌کۆمه‌ل.

- سنووری گه یشتن به نوژی به کومه ل ..... ۱۰۱
- دووباره کردنه وهی نوژی له گه ل کومه ل بو ته و که سه ی پیشت به ته نیا نوژی کردوه ۱۰۲
- نوژی کردن که پراهه تی هه یه له کاتی قامه تدا ..... ۱۰۲
- پکوو عبردن له جگه له پیزی نوژی ..... ۱۰۳
- په رتو وکی ده سته پکردنی نوژی ..... ۱۰۴
- به رز کردنه وهی ده ست تا ئاستی هه ردو وک شان ..... ۱۰۴
- باسی جیگای هه ردو و په نجه گه و ره له کاتی ده ست به رز کردنه وه ..... ۱۰۵
- گوته ی: (اللَّهُ أَكْبَرُ) یه که م فه رزه (له ده سته پکی نوژی). ..... ۱۰۵
- ئه و ته یه ی که نوژی پچ ده ست پچ ده کریت. .... ۱۰۶
- باسی پارانه وه له تیوان (اللَّهُ أَكْبَرُ) ی دابه ستنی نوژی و قورئان خویندندا ..... ۱۰۷
- پیوستبوونی خویندنی سووره تی فاتحه له نوژدا ..... ۱۰۷
- مانای فه رمایشتی خوا ﷺ: {وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ} ..... ۱۰۸
- خویندنی (إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ) له نوژی به یانیدا ..... ۱۰۸
- باسی پیگه و گه و ره یی خویندنی (الْمُعَوِّذَتَيْنِ). ..... ۱۰۹
- باسی سوجه ی قورئان و سوجه بردن له خویندنی سووره تی (ص). ..... ۱۰۹
- باسی ئیام له نوژی نیوه رۆدا ئایه ت گوئیستی نوژی خوینان ده کات ..... ۱۱۰
- پیگه و گه و ره یی خویندنی: (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ). ..... ۱۱۰
- قورئان خوین کاتیک ده گات به ئایه تی سزا په نا ده گری به خوا ..... ۱۱۱
- باسی دریز کردنه وهی ده نگ له قورئان خویندندا. .... ۱۱۲
- پازاندنه وهی قورئان خویندن به ده نگی خوش ..... ۱۱۲
- پیککردنه وهی برپه ی پشت له پکوو عدا ..... ۱۱۲
- په رتو وکی جیه جیکردن ..... ۱۱۴
- باسی ده ست به یه که وه نووساندن و دانانی له تیوان ئه ژتو کان له پکوو عدا ..... ۱۱۴

- ١١٥ ..... گرتنی ئەژتۆ له کاتی ڕکۆو عێردن.  
 ١١٥ ..... به گه‌وره‌دانانی په‌روه‌ردگار له ڕکۆو عدا  
 ١١٦ ..... باسی زی‌کری ڕکۆو عێردن.  
 باسی به‌رزکردنه‌وه‌ی ده‌سته‌کان تا ئاستی به‌رزایی گوێیه‌کان له کاتی هه‌ڵسانه‌وه‌ له ڕکۆو  
 ١١٧ .....  
 ١١٧ ..... باسی ئەوه‌ی نوێژخوێن ده‌یلت.  
 ١١٨ ..... باسی ئەوه‌ی (نوێژخوێن) ده‌یلت له‌دوای هه‌ڵسانه‌وه‌ی له ڕکۆو.  
 ١١٨ ..... باسی دو‌عای قونووت دوای هه‌ڵسانه‌وه‌ له ڕکۆو.  
 ١١٩ ..... باسی دو‌عای قونووت له نوێژی نیوه‌ڕۆدا.  
 ١١٩ ..... باسی چه‌قاندنی هه‌ردوو پێ له سو‌جده‌دا.  
 ١٢٠ ..... باسی دو‌عاکردن له سو‌جده‌دا.  
 ١٢١ ..... نزیکترین کاتی به‌نده له خوای بالا‌ده‌ست.  
 ١٢٢ ..... پێگه‌و گه‌وره‌یی سو‌جده‌ بردن.  
 وازه‌ینان له به‌رزکردنه‌وه‌ی ده‌سته‌کان له کاتی به‌رزبوونه‌وه‌ له نێوان هه‌ردوو سو‌جده‌که‌دا  
 ١٢٢ .....  
 ١٢٣ ..... باسی چۆنیه‌تی دانیشتن له ته‌حیاتی یه‌که‌مدا.  
 ١٢٣ ..... باسی ئاماره‌کردن به‌ په‌نجه‌ له ته‌حیاتی یه‌که‌مدا.  
 ١٢٣ ..... چۆنیه‌تی ته‌حیاتی یه‌که‌م.  
 ١٢٤ ..... باسی وازه‌ینان له ته‌حیاتی یه‌که‌م (به‌هۆی له‌بیرچوون).  
 ٦٢١ ..... په‌رتووکی له‌بیرچوون (له نوێژدا).  
 ١٢٦ ..... باسی هه‌ره‌شه‌ی توند له ئاو‌پردانه‌وه‌ له نوێژدا.  
 ١٢٦ ..... باسی ڕینگه‌دان به‌ ئاو‌پردانه‌وه‌ به‌لای راست و چه‌پدا له نوێژدا.  
 ١٢٧ ..... باسی ڕو‌یشتن به‌ره‌و قیبله‌، چه‌ند هه‌نگاوێکی که‌م له نوێژدا.  
 ١٢٨ ..... باسی گریان له‌نیو نوێژدا.  
 ١٢٨ ..... قسه‌کردن له‌نیو نوێژدا.

- باسی نوڙخوڻ کاتيک کهوتہ گومانہوہ لہنڀو نوڙہکھی ٺہوہ تہواو دہکات کہ  
 لہبیریہتی ..... ۱۲۹
- باسی ٺہو کہسہی پڻج رکاتی کرد چی دہکات؟ ..... ۱۲۹
- باسی سہلامکردن لہسہر پیغہمبہر ﷺ ..... ۱۳۰
- باسی چونیہتی سہلاواتدان لہسہر پیغہمبہر ﷺ ..... ۱۳۰
- باسی دوعای دواۓ زیکرکردن لہتہحیاتدا ..... ۱۳۱
- ژمارہی تہلیل و یادکردن دواۓ سہلامدانہوہ ..... ۱۳۳
- باسی دانیشتنی ٺیام لہ شوینی خوۓ لہدواۓ سہلامدانہوہ ..... ۱۳۳
- باسی قہدہغہکردنی نوڙخوڻ لہوہی پیش ٺیام ہہلسیت ..... ۱۳۴
- پہرتووی ہہینی ..... ۱۳۶
- باسی ہہرہشہی توند لہ نہرؤیشتن بؤ نوڙی ہہینی ..... ۱۳۶
- پہرتووی کورتکردنہوہی نوڙ لہ گہشتدا ..... ۱۳۸
- باسی مانہوہ لہو شوینہی کہ نوڙی تیدا کورت دہکرتہوہ ..... ۹۳۱
- پہرتووی (خور و مانگ) گیران ..... ۱۴۰
- گیرانی خور و مانگ ..... ۱۴۰
- تہسبیحکردن و تہکبیر و پارانہوہ لہ کاتی خورگیران ..... ۱۴۱
- دہرچوونی ٺیام بؤ شوینی نوڙہبارانہ ..... ۱۴۱
- باسی نزا ..... ۱۴۲
- چ دہگوتریت لہ کاتی باران ..... ۱۴۲
- پہرتووی نوڙی ترس ..... ۱۴۴
- پہرتووی نوڙی ہہردوو جہڑنہکہ ..... ۶۴۱
- وازهینان لہ بانگدان لہ ہہردوو جہڑنہکہدا ..... ۱۴۶
- باسی نوڙی ہہردوو جہڑنہکہ پیش وتار ..... ۱۴۷
- بیدہنگبوون و گوڻگرتن بؤ وتار ..... ۱۴۷

- پەرتووکی شەونوئێز و سوننەتی پۆژ ..... ۱۴۸
- باسی ھاندان لەسەر نوێژکردن لە مالاڵان و چاکەیی ئەو کارە ..... ۸۴۱
- باسی نوێژی سوننەت بەدانیشتنەوہ ..... ۹۴۱
- باسی چۆنیەتی قورئانخوێندن بە شەو ..... ۱۴۹
- باسی سووربوون لەسەر ویتەر پێش خەوتن ..... ۱۵۰
- باسی فەرمانکردن بە ویتەر پێش نوێژی بەیانی ..... ۱۵۰
- باسی چۆنیەتی یازدە پکات ویتەر ..... ۱۵۰
- باسی ھەر کەسێک لە شەودا شەونوئێز بکات و خەو زۆری بۆ بەییت ..... ۱۵۱
- پەرتووکی جەنازە ..... ۲۵۱
- باسی ئاواخواستنی مردن ..... ۱۵۲
- نزاکردنی مردن ..... ۱۵۲
- زۆر یادکردنەوہی مردن ..... ۱۵۳
- دەربارەیی کەسێک حەز بکات بە گەیشتن بە خوا ..... ۱۵۳
- ماچکردنی مردوو ..... ۱۵۴
- دەربارەیی گریان لەسەر مردوو ..... ۱۵۵
- پرووحی پڕواداران ..... ۱۵۵
- زیندووکردنەوہ ..... ۱۵۶
- پەرتووکی پۆژوو ..... ۱۵۸
- باسی پێویست (یان واجب) بوونی پۆژوو ..... ۱۵۸
- باسی چاکە و بەخشندەیی لە مانگی رەمەزان ..... ۱۵۹
- باسی پینگە و گەورەیی مانگی رەمەزان ..... ۱۶۰
- ھاندان بۆ پارشیوکردن ..... ۱۶۰
- ئەندازەیی تێوان پارشیو و تێوان نوێژی بەیانی ..... ۱۶۰
- بانگکردن بۆ پارشیو ..... ۱۶۱

- جياوازی له نيوان پۆزووی ئيمه و پۆزووی خاوهن کتیبه کان..... ۱۶۱
- ئاسانکاری له پۆزووگرتنی ئه و پۆژهی گومانى تیدایه..... ۱۶۲
- باسى پاداشتی ئه و کسهی پۆژیک بۆ خوا به پۆزوو بووه..... ۱۶۲
- باسى ئه وهی به ناپهسند دانراوه له پۆزووگرتن له گهشتدا..... ۱۶۳
- باسى ئه وهی قهدهغه کراوه له پۆزووگرتن له گهشتدا..... ۱۶۳
- پۆزووی پیغمبهر ﷺ دایک و باوکم به قوربانى بن..... ۱۶۴
- قهدهغهى به پۆزوو بوون له تهواوی سأل..... ۱۶۵
- پهرتووکی زه کات..... ۱۶۶
- باسى پیوستبوونی زه کات..... ۱۶۶
- باسى هه پره شه کردن له دهرنه کردنی زه کات..... ۱۶۸
- باسى ئه وانهی زه کات نادهن..... ۱۶۹
- باسى زه کاتی و شتر..... ۱۷۰
- باسى زه کاتی مانگا..... ۱۷۱
- باسى ئه و کسه سانهی زه کاتی مانگا و پره شه ولاخ نادهن..... ۱۷۱
- باسى تیکه لکردنی ئازه لی جیا کراوه و جیا کردنه وهی ئازه لی تیکه لکراو..... ۱۷۲
- باسى زه کاتی گهنم..... ۱۷۴
- باسى ئه وهی ده یه ک واجب ده کات، ئه وه یشی نیوهی ده یه ک واجب ده کات..... ۱۷۴
- باسى کانزا..... ۱۷۵
- باسى زه کاتی (سهر فیتره) له مانگی پهمه زان..... ۱۷۵
- پیوانه ی زه کاتی سهر فیتره..... ۱۷۶
- دهر کردنی میوژ بۆ زه کاتی سهر فیتره..... ۱۷۶
- صاع ئه ندازه که ی چه ندیکه؟..... ۱۷۷
- باسى ئه و کاته ی که چاکتر وایه زه کاتی سهر فیتره ی تیدا بدریت..... ۱۷۷
- باسى دهر کردنی زه کات له مالی دزیاری ده سته کوتی جهنگ..... ۱۷۸



- ۱۷۸ ..... بەخشىن لەلایەن كەسكى ھەزار بەپىي تواناي خۆي
- ۱۸۰ ..... دەستى بەرز.
- ۱۸۰ ..... باسى كامەيان دەستى بەرزە
- ۱۸۱ ..... دەستى نزم.
- ۱۸۱ ..... بەخشىنى ئافرەت بەبى مۆلەتى مېردەكەي
- ۱۸۲ ..... باسى ئەو ە چ بەخشىنىك باشتىرنە
- ۱۸۲ ..... بەخشىنى كەسى پەزىل و پىسكە
- ۱۸۳ ..... ھەژمار كەردنى ئەو ەي دەپەخشىت
- ۱۸۴ ..... بەخشىنى مال و سامانى كەم
- ۱۸۴ ..... باسى ھاندان لەسەر بەخشىن
- ۱۸۵ ..... تەكاپۆ كەردن لە بەخشىن
- ۱۸۵ ..... باسى بەخشىن بەنھەنى
- ۱۸۶ ..... ئەو ەي مەنەت دەكات بەو ەي بەخشيويەتى
- ۱۸۶ ..... ئەو كەسەي داواي كەرد لەبەر خوا پىي بېەخشىرت
- ۱۸۷ ..... ئەو كەسەي لەبەر خوا ﷺ داواي لى دەكرىت بېەخشىت، ئەو ەش پىي نابەخشىت.
- ۱۸۸ ..... پىنگە و پاداشتى ئەو كەسەي سەرپەرشتى بۆەژن دەكات.
- ۱۸۸ ..... بەخشىن بە كەسە نەزىكەكان
- ۱۸۹ ..... داواكەردن و سوالكەردن لە خەلك
- ۱۸۹ ..... خۆپاراستن لە سوالكەردن.
- ۱۹۰ ..... باسى سووربوون لە داواكەردندا.
- ۱۹۰ ..... داواكەردن لە كەسكى خاوەن دەسەلات
- ۱۹۱ ..... ئەو كەسەي خوا ﷺ سامانىكى پىي دابىت بىي ئەو ەي داواي بكات
- ۱۹۲ ..... پەرتووكى پتۆرەسمى حەج.
- ۱۹۲ ..... باسى پتۆيستبوون (يان واجىبوون)ى حەج

- واجبونی عومره ..... ۱۹۳
- گه ورهیی چه جی وه رگیراو ..... ۱۹۳
- پینگه و گه ورهیی چه جکردن ..... ۱۹۴
- پینگه و پاداشتی عومره ..... ۱۹۵
- پینگه و پاداشتی چه ج و عومره به دوای یه کدیدا ..... ۱۹۵
- چه جکردن له جیانی نه و مردووهی که چه جی نه کردوه ..... ۱۹۶
- چه جکردن به مندالی بچووک ..... ۱۹۶
- شوینه کانی ئیحرامبه ستنی خه لکی مه دینه ..... ۱۹۶
- رئگر بکردن له پوشینی کراس بو نه و که سه ی ئیحرامی به ستووه ..... ۱۹۷
- برینی (خوفه کان) تا خوار هه ردوو قاپه ره قه ..... ۱۹۸
- رئگه پیدانی بو نخوشکردن له کاتی ئیحرام ..... ۱۹۸
- ئیحرامبه ستن به ته نهها بو چه ج ..... ۱۹۸
- نیه تهینانی چه ج و عومره پیکه وه ..... ۱۹۹
- چۆنیه تی ته لبیه کردن (لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ) ..... ۲۰۰
- به رزکردنه وهی ده نگ به ته لبیه ..... ۲۰۱
- کوشتنی مار ..... ۲۰۱
- شۆردنی ئیحرامپوش به سیدر کاتیک مرد ..... ۲۰۲
- ده رباره ی که سیک دوژمن رئگری چه جی لی بکات ..... ۲۰۲
- رئز و پیروزی مه ککه ..... ۲۰۳
- پینگه و پاداشتی نوژ له مزگه وتی چه رام ..... ۲۰۳
- دانانی سینگ و پوخسار له سه ره نه و شوینه ی پرووی له پشتی که عبه یه ..... ۲۰۴
- باسی پینگه و پاداشتی ته و افکردن به ده وری که عبه دا ..... ۲۰۴
- ره وایه تی قسه کردن له ته و افدا ..... ۲۰۵
- ته و افکردنی که عبه به سه ره و لاخه وه ..... ۲۰۵

- باسی بهرده ره شه که ..... ۲۰۶
- ماچکردنی بهرده ره شه که ..... ۲۰۶
- ئه وهی ده یلّیت له دوای دوو رکاتی ته واف ..... ۲۰۶
- خواردنه وهی ئاوی زه مزه م ..... ۲۰۷
- زیکر و دو عا کردن له سه ره صفا ..... ۲۰۷
- هه پروه له کردن له نیوان صفا و مه پروه ..... ۲۰۹
- ئه وهی باس کراوه ده باره ی پوژی عه پره فه ..... ۲۰۹
- قه ده غه کردن له به پوژوو بوونی پوژی عه پره فه ..... ۲۱۰
- وتاردان له عه پره فه پیش نویژ ..... ۲۱۰
- کۆکردنه وهی نویژی نیوه پۆ و عه سه ره له عه پره فه ..... ۲۱۰
- کۆکردنه وهی دوو نویژه که له موزده لیفه ..... ۲۱۱
- مۆله تدان به ئافره تان له هاتنه خواره وه له موزده لیفه پیش به ره به یان ..... ۲۱۱
- ده باره ی ئه وه که سه ی ناگات به نویژی به یانی له گه ل ئیام له موزده لیفه ..... ۲۱۱
- باسی سوار بوونی ئاژه ل بۆ به ردبارانکردنی جه مپره کان و سیبه ره بۆ ئیحرامپۆش .. ۲۱۲
- باسی کاتی به ردبارانکردنی جه مپره ی عه قه به له پوژی قوربانیدا ..... ۲۱۲
- باسی به ردبارانکردن له دوای ئیواره ..... ۲۱۳
- باسی ژماره ی ئه وه به ردانه ی که به ردبارانی جه مپره ی یخ ده کریت ..... ۲۱۳
- به رتووکی جههاد ..... ۲۱۶
- باسی پیوستبوون (یان واجیبوون) ی جههاد ..... ۲۱۶
- هه پره شه کردن له وازه یتان له جههاد ..... ۲۱۷
- چاکه ی ئه وه که سه ی جههاد ده کات له پیناو خوا به گیان و مالی ..... ۲۱۷
- پینگه و پاداشتی که سیک کار بکات له پیناوی خوا له سه ره پینه کانی ..... ۲۱۸
- پاداشتی چاو یک له پیناو خوادا ﷺ نه خه ویت ..... ۲۱۸
- پینگه و پاداشتی به یانی زوو ده رچوون بۆ جههاد له پیناو خوادا ﷺ ..... ۲۱۹

- باسی ئه‌وه‌ی که جه‌نگاوه‌ران می‌وانی به‌پیزی خوای به‌رزن ..... ۲۱۹
- نمونه‌ی ئه‌و که سه‌ی جهاد ده‌کات له‌پیتاوی خوا ..... ۲۲۰
- ئه‌و کرده‌وه‌یه‌ی ده‌گاته‌ ئاستی جهادکردن له‌پیتاوی خوا ..... ۲۲۰
- ئه‌و که سه‌ی ده‌جنگی له‌پیتاوی به‌رزکردنه‌وه‌ی وشه‌ی: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) ..... ۲۲۰
- هه‌ر که سیک بجه‌نگیت به‌مه‌به‌ستی به‌ده‌سته‌پیتانی ناوبانگ ..... ۲۲۱
- پاداشتی ئه‌و که سه‌ی له‌پیتاوی خوا ..... تیریک ده‌هاوێژیت ..... ۲۲۲
- باسی ئه‌و که سه‌ی بریندار ده‌بیت له‌پیتاوی خوا ..... ۲۲۲
- باسی ئاوات و خۆزگی کوژران و شه‌هیدبوون له‌پیتاوی خوای گه‌وره ..... ۲۲۳
- هه‌ر کهس له‌پیتاوی خوا ده‌نگا و قه‌رزی له‌سه‌ر بوو ..... ۲۲۳
- ئه‌وه‌ی شه‌هید ده‌بینیت له‌تیش و تازار ..... ۲۲۴
- داواکردنی سه‌رکه‌وتن به‌لاوازه‌وه ..... ۲۲۴
- پینگه و پاداشتی به‌خشین له‌پیتاوی خوا ..... ۲۲۵
- قه‌ده‌غه‌بوونی خیزان و هاوسه‌ری موجهیده‌کان ..... ۲۲۵
- ئه‌و که سه‌ی ناپاکی له‌خیزانی موجهیدیک ده‌کات ..... ۲۲۶
- په‌رتووکی هاوسه‌رگیری ..... ۲۲۸
- هاندان له‌سه‌ر هاوسه‌رگیری ..... ۲۲۸
- باسی قه‌ده‌غه‌کردنی وازه‌پیتان له‌ئافره‌تان ..... ۲۲۹
- خوازیینی ئافره‌تیکي هاوشیوه‌ی خۆی له‌ته‌مه‌ندا ..... ۲۲۹
- ژن ماره‌پرین بۆ که‌سی نه‌زۆک یان وه‌جاخکوێر باش نییه ..... ۲۳۰
- باشترین ئافره‌ت کامه‌یه ..... ۲۳۰
- ژنی چاکه‌خواز و خواناس ..... ۲۳۱
- باسی ئافره‌ت خۆی پیشان بدات بۆ ئه‌و که سه‌ی دیته‌ داوای ..... ۲۳۱
- ئافره‌ت کاتیک داوا کرا نوێزی ئیستیخاره‌ بکات ..... ۲۳۲
- بیوه‌ژن باوکی به‌شووی بدات، له‌کاتیکدا خۆی ناپازی بیت ..... ۲۳۲

- ٢٣٣ ..... ئه‌وه‌ی په‌سندله‌ قسه‌کردن له‌ کاتی ماره‌کردندا.
- ٢٣٣ ..... مهرجه‌کان له‌ ماره‌کردندا
- ٢٣٤ ..... هاوسه‌رگریکردن له‌ گه‌ل ژن و پووره‌که‌ی (خوشکی باوکی) به‌ مه‌به‌ستی  
هاوسه‌رگری
- ٢٣٤ ..... ئه‌ندازه‌ی ئه‌و شیرخواردنه‌ی کچ و کوره‌که‌ له‌یه‌کدی حه‌رام ده‌کات
- ٢٣٥ ..... باسی ژن به‌ ژنی
- ٢٣٥ ..... ږافه‌کردنی ژن به‌ ژنه (الشَّعَار)
- ٢٣٦ ..... نازادکردنی که‌نیزه‌ک له‌لایه‌ن خاوه‌نه‌که‌یه‌وه و پاشان خواستنی
- ٢٣٦ ..... دادپه‌روه‌ری له‌ ماره‌یه‌یه‌کاندا
- ٨٣٢ ..... په‌رتووکی ته‌لاق (جیا‌بوونه‌وه)
- ٢٣٨ ..... باسی کاتی ته‌لاق بۆ ئه‌و ماوه‌یه‌ی که‌ خوا ب‌پ‌ریاری داوه‌ ئافره‌تی تیدا ته‌لاق ب‌دریت
- ٢٣٩ ..... باسی ته‌لاقی سوننه‌ت (ئه‌و ته‌لاقی به‌پ‌نی سوننه‌ته‌)
- ٢٣٩ ..... باسی ئه‌وه‌ی ده‌کریت نه‌گه‌ر له‌ کاتی حه‌یز ژنه‌که‌ی جارنک ته‌لاق دا
- ٢٤٠ ..... ته‌لاق‌دانی ئه‌و ژنه‌ی شوو ده‌کات به‌ پیاو‌یکی دیکه‌، پاشان ناچ‌یته‌ لایه‌وه
- ٢٤٠ ..... باسی حه‌ل‌اک‌کردنی ژنی س‌ی به‌ س‌ی ته‌لاق‌دراو و ئه‌و خواز‌بین‌یه‌ش که‌ حه‌لال‌ی ده‌کاته‌وه  
پ‌ی
- ٢٤١ ..... باسی ئه‌و پیاوه‌ی که‌ ته‌لاقی نا‌که‌و‌یت
- ٢٤١ ..... باسی ئه‌و که‌سه‌ی له‌ ناخی خ‌ویدا ژنه‌که‌ی ته‌لاق ب‌دات
- ٢٤٢ ..... باسی (الظَّهَار) (پیاو به‌ ژنی ب‌ل‌یت: تو وه‌ک پ‌شتی دایک‌می)
- ٢٤٢ ..... باسی ئه‌وه‌ی هات‌وو ده‌رباره‌ی خ‌ولع (خ‌ودا‌پ‌ینی ژن له‌ پیاو)
- ٢٤٣ ..... چ‌و‌ن‌یه‌تی مولا‌عه‌نه و نه‌فرین‌کردن
- ٢٤٥ ..... داوا‌کردنی ته‌وبه‌ له‌ هه‌ردوو نه‌فرین‌که‌ره‌که‌ دوا‌ی نه‌فرین‌کردنه‌که‌یان
- ٢٤٥ ..... باسی په‌ت‌کردنه‌وه‌ی مندال به‌ نه‌فرین و گه‌راندنه‌وه‌ی بۆ لای دایکی
- ٢٤٦ ..... باسی تیروپ‌شک بۆ مندال‌ن‌یک نه‌گه‌ر نا‌کو‌کیان له‌سه‌ری هه‌بوو

- ۲۴۶ ..... موسولمانبونى يەككىك لە ژن و مىرد و سەرپشكکردنى مندال
- ۲۴۷ ..... عىدهى ئەو ژنەى خولعى کردووه
- ۲۴۸ ..... باسى عىده و تازىەبارى ئەو ئافرەتەى كە مىردەى دەمرىت
- ۲۴۸ ..... عىدهى ئەو ئافرەتەى مىردەكەى مردووه پىش ئەوہى بچىتە لایەوہ
- ۲۴۹ ..... باسى تازىەبارى
- ۲۴۹ ..... ئەوہى ژنى تازىەبار خۆى لى بەدوور دەگرىت لە پەنگکردنى پۆشاك
- ۲۵۰ ..... باسى گەراندنەوہ بۆ ژيانى ھاوژىنى
- ۲۵۲ ..... پەرتووكى ئەسپ
- ۲۵۲ ..... باسى بەرەكەتى ئەسپ
- ۲۵۲ ..... باسى بەستەوہى نىوچاوانى ئەسپ
- ۲۵۳ ..... ئالىك پىدانی ئەسپ
- ۲۵۳ ..... باسى پىشپر كىكردن
- ۲۵۶ ..... پەرتووكى وەقفەكان
- ..... باسى وەقفکردنى (الْمَشَاع) (پشكى خۆى لەو مال و سامانانەى كە دابەش نەكراون)
- ۲۵۶ ..... پەرتووكى وەسىيەتەكان
- ۲۵۸ ..... دواخستنى وەسىيەت كەپراھەتى ھەيە
- ۲۵۹ ..... ئايا پىغەمبەر ﷺ وەسىيەتى کردووه؟
- ۲۶۰ ..... باسى وەسىيەتکردن بە سىيەك
- ۲۶۱ ..... باسى ھەلۆەشانەوہى وەسىيەت بۆ مىراتگر
- ۲۶۱ ..... ئەگەر (كەسك) لەناكاو مرد، دروستە خانەوادەكەى لەبرى ئەو خىر بكن
- ۲۶۱ ..... فەزلى و گەورەيى بەخشىن بۆ مردوو
- ۲۶۲ ..... قەدەغەکردنى سەرپەرشتىارى لەسەر مالى ھەتىو
- ۲۶۲ ..... دوور كەوتنەوہ لە خواردنى مالى ھەتىو

- ۲۶۴ ..... په رتو وکی به خشین
- باسی جیاوازی بیژهی گپه ره وانی فەر مووده ی نوعمانی کوری به شیر ده باره ی  
 ۲۶۴ ..... به خشین
- ۲۶۶ ..... په رتو وکی دیاری و خه لات
- ۲۶۶ ..... په شیانبوونه وهی دایباب له وهی به دیاری به منداله کهی داوه
- ۲۶۸ ..... په رتو وکی پوقبا
- ۲۷۰ ..... په رتو وکی عومرا
- ۲۷۲ ..... په رتو وکی سویند خواردن و نه زر کردن
- ۲۷۲ ..... سویند خواردن به و زاته ی دلّه کان ده گوریت
- ۲۷۲ ..... سویند خواردن به به ریوون له ئیسلام
- ۲۷۳ ..... ههر کهس سویند له سهر شتیک بخوات دواتر بینیت غیری ئه وه بوی چاکتره ..
- ۲۷۳ ..... که فاره تدان له دوا ی شکاندنی سوینده
- ۲۷۴ ..... ههر کهس سویند بخوا و شتیک له سوینده کهی جیا بکاته وه
- ۲۷۴ ..... له باره ی سویند خواردن و درو کردن بو که سیک به دل سویند نه خوات
- ۲۷۵ ..... قه ده غه کردن له نه زر
- ۲۷۵ ..... نه زر کردن له گوپراه لی جیه جی ده کریت
- نه گهر (کافر یک) نه زری کرد، پاشان موسولمان بوو پیش ئه وه ی نه زره که نه انجام  
 ۲۷۶ ..... بدات
- ۲۷۶ ..... جیا کر د نه وه له سویند خواردن به گو تنی: (إِنْ شَاءَ اللَّهُ).
- ۲۷۷ ..... که فاره تی نه زر
- ۲۷۸ ..... په رتو وکی کشتو کال
- ۲۷۸ ..... باسی جیاوازی ئه و ده سته واژانه ی هاتوون له باره ی کشتو کاله وه
- ۲۸۰ ..... په رتو وکی تیکه لاوی و هاوه لیه تی ئا فره تان
- ۲۸۰ ..... باسی خو شه ویستی بو ئا فره تان
- ۲۸۰ ..... جیاوازی کردن له گرینگیدان به هه ندیک له ژنه کان

- ٢٨١ ..... باسی غیره بردن
- ٢٨٢ ..... پەرتووکی قەدەغە کردنی خوێنپرشتن
- ٢٨٣ ..... گەورەیی تاوانی خوێنپرشتن (مروّف کوشتن)
- ٢٨٤ ..... باسی گوناھە گەورەکان
- ٢٨٥ ..... باسی ئەو حالەتانە ی خوێنی موسولمانی پێ حەلال دەبێت
- ٢٨٥ ..... قەدەغە کردنی شێواندنی لاشە ی مردوو
- ٢٨٦ ..... پەشیانبوونەوێ کەسی ھەلگەراوێ لە ئایین
- ٢٨٧ ..... جادووی خاوەن کتێبەکانی پیشوو
- ٢٨٧ ..... ئەو کەسە ی دەستدریزی دەکرێتە سەر مأل و سامانە کە ی چی بکات؟
- ٢٨٨ ..... ئەوێ بچەنگیت لە پێناو ئایینە کەیدا
- ٢٨٨ ..... جەنگان لە گەل موسولمان
- ٢٨٩ ..... قەدەغە کردنی کوشتن
- ٢٩٠ ..... پەرتووکی دابەشکردنی دەستکەوت
- ٢٩٢ ..... پەرتووکی بەلێندان
- ٢٩٢ ..... بەلێندان لە سەر گوێراپەلی و ملکەچی
- ٢٩٣ ..... بەلێندان لە سەر دڵسۆزوون بۆ گشت موسولمانیک
- ٢٩٣ ..... بەلێندان لە سەر مردن
- ٢٩٣ ..... بەلێندان لە سەر کوچکردن (لە پێناو خوا)
- ٢٩٤ ..... ھاندان لە سەر کوچکردن
- ٢٩٤ ..... باسی جیاوازی لە نەمانی ھیجرەت
- ٢٩٥ ..... پەشیانبوونەوێ لە بەیعت و بەلێندان
- ٢٩٥ ..... ھاندان بۆ گوێراپەلیکردنی پیشەوا (ئیمام)
- ٢٩٦ ..... باسی ئەوێ پێویستە بۆ پیشەوا پێی ھەلسیت و ئەوێ پێویستە لە سەری
- ٢٩٦ ..... ھاوێلی پیشەوا (ئیمام)



- ۲۹۷ ..... وهزیری پیشه‌وا (ئیام).
- ۲۹۷ ..... باسی هه‌په‌شه له‌و که‌سه‌ی یارمه‌تی ئه‌میریکی سته‌مکار ده‌دات.
- ۲۹۸ ..... پیگه و گه‌وره‌یی که‌سی هه‌قبیژ به‌ران به‌ر پیشه‌وایه‌کی سته‌مکار.
- ۲۹۹ ..... سوربوون له‌سه‌ر وه‌رگرتنی پله‌وپایه و ده‌سه‌لات ناپه‌سنده.
- ۳۰۰ ..... په‌رتووکی هۆزه‌بانه.
- ۳۰۰ ..... هۆزه‌بانه بۆ کوپ.
- ۳۰۱ ..... که‌ی هۆزه‌بانه ئه‌نجام ده‌دریت؟
- ۲۰۳ ..... په‌رتووکی فه‌په‌ع و عه‌تپه.
- ۳۰۳ ..... شیکردنه‌وه‌ی (الْعَتِیرَة).
- ۳۰۴ ..... په‌رتووکی راوکردن و سه‌رپینه‌کان.
- ۳۰۴ ..... ریگریکردن له‌ خواردنی ئه‌و نیچیره‌ی ناوی خوا‌ی له‌سه‌ر نه‌هینراوه.
- ۳۰۵ ..... نه‌چوونه ژووره‌وه‌ی فریشته‌کان بۆ ئیو مالیک سه‌گی تیدا‌ییت.
- ۳۰۵ ..... قه‌ده‌غه‌کردن له‌ وه‌رگرتنی نرخ‌ی سه‌گ.
- ۳۰۶ ..... له‌ باره‌ی ئه‌و که‌سه‌ی نیچیر ده‌پینکیت و ده‌که‌ویته ئیو ئاوه‌وه.
- ۳۰۶ ..... شوینکه‌وتنی راوکردن.
- ۳۰۷ ..... باسی خواردنی مرداره‌وه‌بووی ده‌ریا.
- ۳۰۷ ..... (ده‌باره‌ی کوشتنی) بۆق.
- ۳۰۸ ..... کوشتنی میرووله.
- ۳۱۰ ..... په‌رتووکی قوربانیه‌کان.
- ۳۱۰ ..... باسی قوربانیکردنی خه‌لک له‌ شوینی نوژی جه‌ژندا.
- ۳۱۱ ..... به‌ران (بۆ سه‌رپین).
- ۳۱۱ ..... باسی ئه‌وه‌ی که‌ دروسته مانگایه‌ک بکریته قوربانی له‌بری چه‌ند که‌سیک.
- ۳۱۲ ..... باسی سه‌رپین به‌چاکترین شیوه.
- قوربانیکردن له‌لایه‌ن که‌سیکه‌وه نازانریت ئه‌و که‌سه ناوی خوا‌ی له‌سه‌ر قوربانیه‌که

- هیناوه یان نه یهیناوه ..... ۳۱۲
- قه ده غه کردنی خواردنی گوشتی ئه و ئازهل ده کریت به نیشانه ..... ۳۱۳
- په رتو وکی کرین و فروشتنه کان ..... ۳۱۴
- باسی هاندان له سه ر کار و کهسابه تکردن ..... ۳۱۴
- باسی دوور کهوتنه وه له و شتانه ی گومانی تیدایه له کار و پیشه دا ..... ۳۱۴
- ئه و که سه ی به سویندی درۆ ماله که ی ساغ ده کاته وه ..... ۳۱۵
- فیل و هه ل خه له تاندن له کرین و فروشتندا ..... ۳۱۶
- مامه له کردنی پیاویک به سه ر مامه له ی برا کهیدا ..... ۳۱۶
- فروشتنی به رو بووم پیش ئه وه ی پییگات ..... ۳۱۷
- فروشتنی خورما به خورما به زیاده ..... ۳۱۷
- فروشتنی خورما به خورما ..... ۳۱۸
- فروشتنه وه ی خواردن پیش ئه وه ی وه ربگیریت ..... ۳۱۸
- په هنکردن له شوینی نیشته جی ..... ۳۱۹
- فروشتنی ئازهل به ئازهل به قهرز ..... ۳۱۹
- کرین و فروشتن له گه ل خاوه ن کتیه کان ..... ۳۱۹
- فروشتنی تاره ق ..... ۳۲۰
- قهرز وه رگرتن ..... ۳۲۰
- ناسانکاری له قهرزدا ..... ۳۲۱
- هه ل سو کهوتی جوان له کاتی داوا کردنی قهرز ..... ۳۲۱
- باسی (الشُّفْعَة) و حوکه کانی ..... ۳۲۲
- په رتو وکی قه سامه ..... ۳۲۴
- (ده رباره ی) قه سامه ..... ۳۲۴
- باسی توله سه ندنه وه ..... ۳۲۵
- کوشتنه وه ی پیاو به ژن ..... ۳۲۶

- ۳۲۶ ..... ھەلگرتنی تۆلەسەندەنەو ھە موسولھائیک کە کەسیکی بیپروای کوشتبیت  
 ۳۲۷ ..... گەورەیی کوشتنی بیپروای خاوەن پەیان  
 ۳۲۷ ..... تۆلەسەندەنەو ھە دداندا  
 ۳۲۸ ..... باسی پیاویک بەرگری ھە خۆی بکات  
 ۳۲۸ ..... فەرمانکردن بە لیخۆشبوون ھە تۆلەکردنەو  
 ۳۲۹ ..... خۆینبایی کوشتنی نیمچە ھە ھە چەندە  
 ۳۲۹ ..... ئایا کەسیک گوناھی غەیری خۆی ھەلەدەگریت؟  
 ۳۳۰ ..... باسی خۆینبایی پەنجەکان  
 ۳۳۰ ..... خۆینبایی ئەو برینە ھە کە گەیشتۆتە سەر ئیسقان و ئیسقانه کە ھە دەرکەوتوو  
 ۳۳۰ ..... باسی ئەو کەسە ھە تۆلە سەندوو ھە بەیچ گەرانەو ھە دەسەلات  
 ئەو ھە ھاتوو ھە ھەربارە ھە پەرتووکی تۆلەکردنەو ھە (سَنَ الْمُجْتَبَى) و ھە سونەنەکاندا  
 نە ھاتوو ھە، و ھە مانای فەرماشتی خوا ﷺ: {وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا}  
 ۳۳۱ .....  
 ۳۳۴ ..... پەرتووکی برینی دەستی دز  
 ۳۳۴ ..... بە گەورە دانانی دزیکردن  
 کامە شوین دەبیتە شوینی شایستە ھەلگرتنی مأل و سامان و کامەیش شایستە نییە  
 ۳۳۵ .....  
 ۳۳۶ ..... باسی دزینی ئەو شتە ھە دەستبرینی تیدا نییە  
 ۳۳۸ ..... پەرتووکی پروا (ئییان) و یاسا و پێساکانی  
 ۳۳۸ ..... باسی چاکترینی کردەو ھە کان  
 ۳۳۹ ..... سیفاتی ئیمان و ئیسلام  
 تەفسیری فەرماشتی خوا ﷺ: {قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَأَمَّنَا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا  
 ۳۴۱ ..... أَسْلَمْنَا}  
 ۳۴۲ ..... سیفەتی پروادار  
 ۳۴۲ ..... سیفەتی موسولھان

- چاکی و جوانی ئیسلامه تی مرؤف ..... ۳۴۳
- باسی بهش و پله کانی ئیان ..... ۳۴۳
- جیاوازی برواداران له پله کانی پروادا ..... ۴۴۳
- زیادبوونی ئیان ..... ۳۴۴
- نیشانه ی پرواداری ..... ۳۴۶
- خۆشه ویستترین (شیوه ی) ئاینداری لای خوا ﷺ ..... ۳۴۷
- نموونه ی (مرؤفی) دوو پروو ..... ۳۴۷
- نموونه ی قورئان خویندنی (مرؤفی) بروادار و (مرؤفی) دوو پروو ..... ۳۴۸
- په رتو وکی خۆپازاندنه وه ..... ۰۵۳
- شانه کردنی قژ پۆژ نا پۆژیک ..... ۳۵۰
- پینگه دان به بۆیه کردنی قژ ..... ۳۵۰
- بۆیه کردن به خه نه و ئوزمه ..... ۳۵۱
- قژ به سته ر ..... ۳۵۱
- قژ چه ورکردن ..... ۳۵۲
- پینگری کردنی ئافره ت له ئاماده بوونی نوژی به کۆمه ل ته گهر بۆنی خوشی له خوی دابوو ..... ۳۵۲
- قه ده غه کردنی زپ له سه ر پیاوان ..... ۳۵۲
- ئه نگوستیه ی زپ ..... ۳۵۳
- پینگری کردن له له ده سته کردنی ئه نگوستیه له په نه جه ی شایه تومان و نیوه پراست ..... ۳۵۳
- پیکه خستنی قژ ..... ۳۵۴
- لکاندنی په پۆ به قژه وه (بۆ ئه وه ی قژی زۆر ده ربکه ویت) ..... ۳۵۵
- قه ده غه کردنی پۆشین ی زپ ..... ۳۵۵
- فریدانی ئه نگوستیه و وازه ئیان له له ده سته کردنی ..... ۳۵۵
- پۆشین ی (پۆشاکی) حوله ل ..... ۳۵۶

- ۳۵۶ ..... فەرمانکردن بە پۇشىنى پۇشاكى سېي
- ۳۵۷ ..... دريژکردنى دەر قاقچە
- ۳۵۷ ..... شۆرکردنەۋەي لايەكى مېزەر بە نىۋان ھەردوۋ شاندا
- ۳۵۸ ..... پەرتوۋكى ھەلسۈكەۋتى دادۋەرەكان
- ۳۵۸ ..... فەزىل و چاكەي حاكىمى دادپەرۋەر لە ھوكم و بېيارىدا
- ۳۵۹ ..... پېشەۋا و سەركردهي دادپەرۋەر
- ۳۵۹ ..... پېكانى ھەق لە ھوكم و بېياردا
- ۳۶۰ ..... باسى نەبەخشىنى پۇست و پلە بە كەسېك پېداگرە و داۋاي دەكات
- ۳۶۰ ..... ناپەسندى بە كارھىنانى ئافرەتان بۇ دەسەلات لە ھوكم و بېياردا
- ..... ھوكم و بېياردان بە ھاۋشىۋە و لەيەكچواندن، (ۋەك لېكچواندىن ھەج بە قەرز لە پۈانگەي ئەۋەي كەسېكى نىزىك لە جىياتى خاۋەنەكەي جىيەجىي بىكات)، ۋە باسى جىاۋازى لە سەر ۋە لېدى كۆرى مۇسلىم لە فەرمودەي ئىبن عەبباس
- ۳۶۱ ..... ھوكم و بېيار بە يەكەنگى زانايان
- ۳۶۲ ..... ھوكمدان بە پۈالەت
- ۳۶۳ ..... ھوكم و بېيارى دادۋەر بە پېي ئەۋ زانستەي كە ھەيەتى
- ۳۶۴ ..... دروستە بۇ دادۋەر شىك بلىت و ئەنجامىشى نەدات، بۇئەۋەي ھەق دەرېكەۋىت
- ..... دادۋەر بېيارى دادۋەرىكى دىكەي ۋەكۈۋ خۇي يان لە خۇي گەۋرەتر ھەلدەۋەشىنىتەۋە
- ۳۶۵ ..... تىكاي دادۋەر بۇ ناكۆكىكاران پېش ئەۋەي بېيارەكە يەكلا بېيتەۋە
- ۳۶۶ ..... ئەۋەي بېيار و ناكۆكى پېي يەكلا دەكرىتەۋە
- ۳۶۷ ..... پەرتوۋكى پەناگرتن
- ۳۶۸ ..... پەناگرتن لە دلىك ترسى خۋاي تېدا نەبىت
- ۳۶۹ ..... پەناگرتن لە پەزىلى
- ۳۶۹ ..... باسى پەناگرتن لە قەرزدارى و گوناھ و تاۋان
- ۰۷۳ ..... پەناگرتن لە شەر و خراپەي بىنين

- ٣٧٠ ..... په ناگرتن له بیتوانایی و دهسته و سانی
- ٣٧١ ..... په ناگرتن له شهر و فیتنه ی نيو گور
- ٣٧٢ ..... په ناگرتن له نه فسېک تیر نه بیت
- ٣٧٢ ..... په ناگرتن له برستی
- ٣٧٣ ..... په ناگرتن له که له که بوونی قهرز و توانای نه دانه و هی
- ٣٧٣ ..... په ناگرتن له پیری
- ٣٧٤ ..... په ناگرتن له عاقیبه تی خراب به هو ی گونا ه و تاوان
- ٣٧٤ ..... په ناگرتن له شیتی
- ٣٧٥ ..... په ناگرتن له چاوی جنو که کان
- ٣٧٥ ..... په ناگرتن له شهر و خراپه ی پیری و په که که و ته یی
- ٣٧٦ ..... په ناگرتن له گه رمی ناگر
- ٣٧٨ ..... په رتو و کی خوار د نه و ه کان
- ٣٧٨ ..... باسی نه و خوار د نه و ه یی که به هو ی قه ده غه کردنی مه یه وه پړتیرا
- ٣٧٩ ..... چه سپاندنی ناوی مه ی بو هر هر سر خوش که ریگ له خوار د نه و ه کان
- ٣٧٩ ..... قه ده غه کردنی هر خوار د نه و ه یه ک که مرو ف سر خوش بکات
- ..... قه ده غه کردنی که میک له هر خوار د نه و ه یه ک که زورییه که ی مرو ف سر خوش بکات
- ٣٨٠ ..... پله ی ثاره ق
- ٣٨٠ ..... ته و به کردنی ثاره ق خور
- ٣٨٢ ..... ریوایت له سهر نه وانه ی به رده و امن له سهر خوار د نه و ه ی مه ی و ثاره ق
- ..... باسی نه و فهرمو و دانه ی که عیله ته تی تدایه بو که سیک ریگه ی یی درایت به خوار د نه و ه ی مه ی
- ٣٨٣ ..... هاندان له سهر و از هینان له شته گومان او ییه کان
- ٣٨٤ .....